

أحمد دیدات

# بزاردهی نیوان

## نیسلام و مسیحیت

منتدی إقرأ الثقافی

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

وهر گیرانی  
نهاد جلال حبیب الله

منتدی إقرأ الثقافی

للکتاب ( کوردی - عربی - فارسی )

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

چاپی به کم

2016

بۆدابه‌زاندنی چۆرهما کتیب:سەردانی: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

پەڕەي دانلود کتایبەهای مەختەلف مەراجە: (منتدى اقرا الثقافى)

[www.lqra.ahlamontada.com](http://www.lqra.ahlamontada.com)



[www.lqra.ahlamontada.com](http://www.lqra.ahlamontada.com)

للكتب ( کوردی ، عربی ، فارسی )

بڑا ردهی نیوان ئیسلام

و

مه سیحیه ت

نوسینی

احمد دیدات

وه رگیّرانی

نهاد جلال حبیب الله

چاپی یه که م 2016

بسم الله الرحمن الرحيم

### ناسنامہ ی کتیب

- ناوی کتیب: بڑاردہی نیوان نیسلام و مہسیحیت
  - نویسنی: احمد دیدات
  - وەرگیرانی: نهاد جلال حبیب الله
  - نۆره ی چاپ: یه کهم 2016
  - تیراژ: 1000 دانه
  - بلاوکار: ناوهندی روشنبیر
  - شوینی چاپ: تاران . چاپخانه ی پهنجهره
- لهبه پیره براهه تی کتیبخانه گشتیه کان ژماره ی سپاردنی
- ( ) ی سالی 2016 ی پیدراوه.





## پيشه کی و مرگير:

سو پاس و ستايش يو خواي گوره، خوايه سو پاس يو تو به و جوړه ي  
شياوي گوره يي و شکوته، صلات و سلامي خوا له پيغه مبهري خواو  
ثالوبه يتي نازداري.

ده ميک يوو تامه زړوي نه وه بوم هوليکي سرده ميانه ي موسلمانان  
به دي بکام سه بارهت به مشتومړيکي زانستيانه له گهل ثاين و ريبازه  
جياوازه کاند، جا هريه که و تايبه تمه ندي وه رگريټ له بواړيکدا، مشتومړيک  
که تيايدا موسلمان سهری به رز رابگريټ و نه م ده ستيپشخه ر بيت، نه ک  
يه خي بگرن و له ناچاريدا بکه ويته به رگريکرن، وه ک خواي گوره موسلمانان  
به مجوره پروه ده ده کات:

﴿فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا  
وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ  
لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ﴾ ٦١ آل عمران: ٦١

(ئينجا هر که سيک دمه قالتي له گهل کرديت (له باره ي عيساوه) دواي  
نه و زانينه ي که (به سرووش) بوت هات توش پتيان بلې ورن با بانگي

كوپره كانمان و كوپره كانتان وه ژنه كانمان و ژنه كانتان وه خۆمان و خۆتان  
بكهين له پاشان له خوا بپارێینه وه ئینجا نه فرهتی خوا بکهين له درۆزان.

جا يه کيک له بواره کانی گفتگوی موسلمان بریتیه له گفتگو له گهڵ  
مهسیحیه تدا، ئەوانه ی بانگه شه ی شوینکه وته یی عیسا ده کەن و بۆ  
موسلمانان له هه موان نزیکترن، بۆیه زمانی نه رمی و لیکنیگه یشتن له گه لیاندا  
پێویستتره .

جا له و نێوه نده شدا ئایه تیکی قورئانی پیرۆز زۆر سه رنجراکی شه که  
مهسیحیه کان ده دوینی تا له سه رچاوه ی تیگه یشتن و رازیبوونی خۆیا نه وه  
برای یار بدهن، ئەویش گه رانه وه بۆ ئینجیل:

﴿وَلِيَحْكُمَ أَهْلُ الْأَنْجِيلِ بِمَا أُنْزِلَ اللَّهُ فِيهِ﴾ المائدة: ٤٧

(ده با په پیره وانی ئینجیل حوکم بکهن به وه ی که خوا ناردوویه تیه  
خواره وه تیایدا).

یه کيک له کاره ناوازه کانی گفتگویه کی هیمنانه و دلسۆزانه و زانستیانه ی  
موسلمانان و مهسیحیه کان، به ره مه می دهستی که له پیاویکی سه رده می نوی  
بوو که ئەویش شیخ ئەحمەد دیداته بهر په رحمه تی خوا بکه ویت، به نده ش  
وه ک وه فایه ک بۆ ره نجی ئەو پیاوه و ئەرکیکی ئایینی و مریی خۆم و

دەلسۆزىيەك بۇ خويىنەرانى ئازىز، كىتەبىكى ئۇ كەلەپياوھەم ھەلبارد تا  
 ۋەرىگىپمە سەر زمانى كوردى، ئەۋىش بىرىتە لە كىتەبى (بەرزەردە نىۋان  
 ئىسلام و مەسەبەت) كە تىايدا بە زمانىكى نەرم و زانستى مەسەبەكان  
 دەۋىنىڭ ۋە ھەر لە كىتەبى پىرۆزى خويانەۋە بەلگەكانىان بۇ دىنىتەۋە، ئىنجا  
 بەراوردىان دەكات بە دەقە ئىسلامىيەكان.

ئەگەرچى كىتەبى پىرۆز بە زمانى كوردىش بەردەستە، بەلام رەخنەيەكى  
 شىخ ئەحمەد ديدات ئەۋەيە كە ۋەرىگىپانەكانى ئىنجىل بە زمانەكان دەستكارى  
 كراون و چەمكەكان كۆپان، بۆيە ئەۋەي زىاتر باو و بلاو و وردتر بىت لە نوسخەي  
 كىتەبى پىرۆز بە زمانى ئىنگلىزى و عەرەبى بەردەستمان دەكەۋىت، ئىمەش  
 پىشتمان بەستوۋە بە ۋەرىگىپانە دەقە عەرەبىيەكانى كىتەبى پىرۆز كە لە نوسخەي  
 عەرەبى ئەم كىتەبەدا دانراون.

دوچار ھىوام وايە ئەم ھەۋلە نەۋازشىيە دەروازەيەكى نوئ بىت بۇ ھەۋلى  
 زىاتر و بەھىزتر و تاكى موسلمان ئەمە بە سنوورى كۆتايىيەاتن بە ھەۋلەكان  
 نەزانىت و درىژە بدەن بە رىرەۋە بانگخۋازىيەكەي شىخ ئەحمەد، ئەگەرەش لەم  
 بەرھەم و ھەۋلەي ۋەرىگىپانە رازىن ئەۋە بە تاكە نزاىەكىش بىت باوك و داىكم  
 بىبەش نەكەن لە نزاى خىر.

نهاد جلال حبيب الله

2 رەببىعولئەۋۋەلى 1437 كۆچى

### کورتەیه ک سەبارەت بە ئەحمەد دیدات

ئەحمەد حەسەن دیدات لە ساڵی 1918 لە ھەریمی سورات لە ھیند لە دایک بوو، لە ساڵی 1926 دا ئینجا چاوی کەوتوو بە باوکی، باوکی سەرقالی پیشەی بەرگدروویی بوو و دواى ماوہیەکی کەم لە لەدایکبوونی ئەحمەد چوو بۆ باشووری ئەفریقا.

لە ساڵی 1927 دا ئەحمەدیش مائاواویی لە دایکی کرد و چوو بۆ لای باوکی، نێتر ئەو مائاواویی بە کجارەکی بوو لە دایکی، چونکە چەند مانگیکی نەخایاند دایکی وەفاتی کرد.

ئەحمەد لەوێ نەچوو بە خوێندنگەو، چونکە ھەزاریەکی سەخت ژیاى داگرتبوون، تەمەنی نوو ساڵان بوو کە بە ھەرمی چوو بە خوێندنگە، ئەویش لە شارێ کە زمانی ئینگلیزی تیایدا زال بوو.

ئەحمەد زۆر خۆی سەرقال دەکرد بە خوێندنەو و ھەوێ توانی پۆلی شەشەم تەواو بکات، بەلام کێشەى پالپشتی دارایی رێگر بوو لە درێژەدان بە خوێندنەکەى، بۆیە کەوتە ناو ئیشی بازار، لەو کارانەشى بریتی بوو لە شاگردی دووکانی کابرایەکی موسلمان کە توانی لەوێو تیکەل بە مەسیحیەکان ببیت و دەست بکات بە بانگەواژەکەى و سەرکەوتنێکی باشی بەدەستھێنا، ئەمە وایکرد ئەحمەد دیدات زیاتر گەرم بیت لە سەر بانگەواز بۆ

## به شی یه که م

**بەشى يەكەم**

**وتەي كىيى پىرۇز**

**سەبارەت بە**

**موحه مەد (ﷺ)**



**باسى يەكەم:**

**يەكەم دىمانەم:**

خوای گەرە دەفەر مویت:

﴿ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنَ عِنْدِ اللَّهِ وَكُفِّرْتُمْ بِهِءُ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِءُ فَنَامَنَ وَأَسْتَكْبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴾ (١٠) الاحقاف: ١٠.

(ئەي موحەممەد(صلى الله عليه وسلم) بلى پىم بلين ئەگەر (ئەم قورئانە) لە لايەن خواوە بى ئىتووش باوەرتان پى نەهينابى وە كەسيك لە نەوہى ئيسرائيل شايتى دابى لەسەر ويئەى (ئەوہى وا لە) قورئاندا جا ئيمان هينابى كەچى ئىوہ خوتان بە گەرەزانى بيگومان خوا پىنموونى گەلى ستەمكاران ناكات.)

ئامادەبوانى ئازىز بابەتى ئەم ئىوارەمان بريتە لە (وتەى كتيبي پىرۆز سەبارەت بە موحەممەد(ﷺ))،<sup>١</sup> بيگومان ئەم باسە دەبيتە شتيكى نوئ بۆ زۆربەتان، چونكە ئەمجارە ئەوہى قسەتان بۆ دەكات موسلمانىكە، جا چۆنە موسلمانىك پيشبينيەكانى كتيبە پىرۆزەكانى جوولەكەو مەسيحيەت باس بكات.

<sup>١</sup> - ئەمە دەقى كۆرنيكى نووسەرە كە لە سەرەتاي شەستەكانى سەدەى بيستەمدا پيشكەشى كردووە.

من له سالانى 30 – 40 تەمەندا كە گەنجى بووم، ئامادەى زنجىرە كۆپكى ئايىنى بووم كە قەشەيەكى مەسىحى لە شانتوى پاشايى درين پيشكەشى دەکرد، ئەويش قەشە هايىتىن بوو.

### پاپا يان كىسەنچە

ئەو قەشە بەرپزە باسى پيشبىنىەكانى كىتبى پىروۆزى دەكردو هەولئ دەدا بيسەلمىنىت كىتبى پىروۆزى مەسىحىت هەوالئ دەركەوتنى يەكىتى سۆفىتى لە دواروۆدا باسكردو، خىرا گەيشە ئەوەى بيسەلمىنىت پاپا لە پيشبىنىەكانى كىتبى پىروۆزى دەرتەچوو هەولئدا جەماوهرەكەى قەناعەت پى بكات كە (البهيمە 666) لە كىتبى پىروۆزدا برىتە لە دكتور هينرى كىسەنچەرە، زاناياتى مەسىحى داھىنەرن و لە سەلماندى پىرسى خۆياندا ماندووتى نازان.

ئەو وانانەى قەشەكە وايان لىكردم بىرسم ئەگەر كىتبى پىروۆز هەوال و پيشبىنى هەبووت بۆ چەندىن شت – تەنانەت پاپا و ئىسرائىلىشى لەبىر نەكردو – بە دلتىايىو دەبىت قەشەيەكىشى هەبىت سەبارەت بە چاكسازى گەورەى موقايەتى پىغەمبەر موحەممەد (ﷺ).

لېرەۋە دەستم كىرد بە گەپان بەدۋاي ۋەلامدا، قەشە دۋاي قەشە چاۋپىكەۋتەنم دەكرد و ئامادەى كۆپەكان دەبووم، ھەرچىك پەيوەندى ھەبۋايە بە ھەۋال و پېشېبنىيەكانى كىتېبى پېرۋزەۋە و بەردەست بۋايە دەمخوئىندەۋە، ئىستاش يەككە لە چاۋپىكەۋتەنكام لەگەل قەشەيەكى كلىساي چاكسازى ھۆلەندىدا دەگىرپەۋە بۆتان.

#### سيانزەھەم بەختەكەم بوو:

بانگھىشت كرام بۆ ترانزفال تا بەبۆنەى يادى لەدايكبۋونى پېغەمبەر موحەممەدەۋە(ﷺ) ۋەتەك پېشكەش بكەم، ئەو ھەرىمەش لە كۆمارى باشۋورى ئەفرىقىا بوو كە تيايدا زمانى ئەفرىقى باو بوو، كاتىك تەنانت لەگەل ئەندامانى گەلەكەى خۆمدا قسەم دەكرد، ئىتر ھەستم بەۋە كىرد پىۋىستە ھىچ نەبى شتى لەو زمانە شارەزا بىم تا زياتر ھەست بە تىكەلى نىشتەمان و گەلەكەم بكەم، دەفتەرى ژمارەگە تەلەفۇنەكانم كىردەۋە دەستم كىرد بە پەيوەندى كىردن بە چەند كلىسايەكى ئەفرىقى و ھەزۋ تامەزىۋىي خۆم نىشاندا بۆ بىننىنى قەشەكان، بەلام ھەموويان داۋاكەيان بەرپەرچ دامەۋە ھەركاميان بيانۋى رەۋاي پى بوو بۆ ئامادەنەبوونەكەى، بەلام كەسى سيانزەھەم بەختەكەى من بوو، ئەمىيان خۇشەكى زۆرى پى بەخشىم

كاتىك قەشە ھاردن رازى بوو داۋى نىۋەپۇي رۇڭى شەممە لە مالى خۇيدا دىدارم لەگەل بېستىت، ھەمان رۇڭ وادەم بوو كە بچم بۇ ترانزفال.

قەشە ھاردن پىشوازيەكى گەرمى لىكردم و داۋى لىكردم رى بدم كابرەيكى ناسراۋى كە تەمەنى ھەفتا سالان دەبوو ئامادە بىت و بەشدارى مشتومرەكە بكات، منىش رىگر نەبووم و ھەرسىكمان لە كىتبخانى قەشەكەدا دانىشتىن.

### بۆچى ھىچ شىك؟

پرسىارىكم خستەروو: كىتېبى پىرۇز سەبارەت بە موخەممەد (ﷺ) چى دەلىت؟ ئەۋىش بى ھىچ دوودلەك وەلامى دامەۋە ھىچ شتى، منىش پرسىم بۆچى نا؟ بۆچى نا؟ خۇ بەپى شىۋەكانى ئىۋە لە كىتېبى پىرۇزدا رۇد شت ھاتوۋە سەبارەت بە دەرگەۋتنى يەكىتى سۆڭىت سەردەمى نوئ و تەنانەت سەبارەت بە پاشاى كاسۇلىكى رۇمان؟! ئەۋىش وتى بەلى، بەلام سەبارەت بە موخەممەد ھىچ نەھاتوۋە، منىش جارىكى دى پرسىم بۆچى نا؟ بەدلىيايىۋە ئەۋ پىاۋە (موخەممەد (ﷺ)) كە ھۆكارى پىكەپىنانى كۆمەلگەيەكى نىۋەدەۋلەتى چەند مىلۇنىيە ۋە ھەموان گۆپرايەلى وتەى ئەۋن و بىروايان ھەيە بە:

- 1- موعجىزەى لە دايىكبوونى عيسا.
  - 2- عيسا بىرىتتە لە مەسىح.
  - 3- عيسا بە فەرمانى خوا مردووى زىندوو كىردوۋەتەو.
  - 4- عيسا بە فەرمانى خوا نابىنا و گەپوگۈلى چاك كىردوۋەتەو.
- دەى دەبىت بە دۇنيايىيەو كىتئى پىرۆز سەبارەت بەو سەركىردە  
گەۋرەيە قىسەيەكى ھەبىت، ئەو سەركىردەى قىسەى چاك و جوانى ھەيە  
سەبارەت بە عيسا و مەريەمى دايكى؟!
- كەبىرەى پىرى مىوان وەلامى دامەو: كۆپى شىرىنمەن ماوھى پەنجا  
سالى كىتئى پىرۆزم خويندوۋەتەو، ئەگەر وىرە باسىكىشى لەبارەو بەتايە  
مەن دەمزانى و دەمبىنى.

کەسێک نیه بەو ناوەوە:

منیش پرسیارم کرد: بەو پێیە جەنابت دەلێت مەگەر لە عەهەدی قەدیما سەدان پیشبینی نین سەبارەت بە هاتنی عیسا؟ ئەویش بە تاسەووە وەلامی دایەووە نەک سەدان بەلکو هەزاران، منیش وێم مشتومپی من سەبارەت بە یەک و هەزار نیه، چونکە هەموو جیهانی نیسلامی بێ بوونی هیچ پیشبینیهکی ناو کتێبی پێرۆز برۆی هەیه بە هاتنی عیسا، ئێمە موسڵمانان دان دەنێین بە عیسادا، ئەمەش تەنها بە پێی شایەتی موحەممەد (ﷺ)، ئێستا لە جیهاندا ملیاری زیاتر موسڵمان هەن لە جیهاندا کە شوێنکەوتەیی موحەممەدن و عیسای پێغەمبەریان خۆش دەوێت و ریزی دەگرن و بە رزی رادەگرن، بێ ئەوەی پێویست بکات مەسیحیەکان بە بەلگەی کتێبی پێرۆز قەناعەت بەو موسڵمانانە بکەن، دەی تۆ دەتوانیت لەنیو ئەو هەزاران پیشبینیە بایە دەکەیت تەنها یەک پیشبینیم بێ بلێت کە ناوی عیسای هێنابێت؟ ئەوەی چەمکی مەسیح وەرگێردراوە بۆ یەسووعی مەسیح ناو نیه بەلکو نازناو، ئایا پیشبینیهک هاتووە بلێت مەسیح ناوی عیسا و دایکیشی مەریەم دەبێت، وەک برۆاپێکراوە باوکی یووسفی دارتاشەو لە نیو دەسەلاتی پاشا هیرۆددا لەدایک دەبێت... ئەو ورده کاریانە نین، دەی ئێتر چۆن ئەوەت یەکلەکردووە کە ئەو هەزاران بەلگەیه دەگەرێنەووە بۆ عیسا؟



## پیشبینی چیە؟

قەشەكە وەلامی دایەو: تۆ دەزانیت پیشبینی چەند وشە یەكن كە وینە ی رووداویکی داهاتوو نیشان دەدەن، جا كاتێك شتێك بە راستی دیتەدی و روودەدات بەدیھاتنی روونی ئەو پیشبینیە و ئەوێ لە رابردودا باسی کردوو بەدیدیەكەین... منیش وتم ئەو حەقیقەتە ی جەنابت ئەو یە كە هەلێنجان و گونجاندنی نێوان دوو شتە؟ وتی بەلێ، وتم دە ی ئەگەر وابێت بۆ بەلگە هێنانەو بە بانگەشەكەت هەزار پیشبینی بێنیت -لەگەڵ ریزم بۆ هەلگەوتە یی عیسا-، بۆچی هەمان ئەو رێكارە بۆ موخەمەد (ﷺ) بەكارناھێنیت؟ قەشەكەش قسەكە ی بەدڵ بوو و بە پیشنیاریکی دادوەرانیو رینگە یەكی ژیرانەودانا بۆ هەلسوكەوت لەگەڵ كێشەكە.

داوام لێكرد سیفیری (تثنیة الإشتراع - إصحاح 18 الفقرة 18) (كە كتیبی پێنجەمە لە كتیبی پیروزی جوولەكە و مەسیحیەكان) بكاتەو، ئەویش کردیەو، هێندە ی توانیم بە ئەفریقی دێرەكەم خۆتێندەو، چونكە ئامانجم بوو وا ببخوێنمەو تا راهێنانێکی سادە بێت بۆ زمانی زالی ناو باشووری ئەفریقا (لە نێو براكانیاندا پێغەمبەرێکیان بۆ دەنێرم وەك تۆ و وتم دەخەمە ناو دەمیەو و چیم پێ سپاردوو هەموویان پێ دەلێت) (كتیبی پیروژ - سیفیری ئیشتراع 18:18).

## پېئەمبەرى ۋەك مووسا:

دوای ئەۋەدى بە زمانى ئەفرىقى ئەۋ دېرەم خويندەۋە، پۆزشم ھېتايەۋە  
 كە نەمتوانى جوان دھېپرەم، قەشەكەش دوپاتى كىردەۋە كە زۆر جوان بە  
 ئەفرىقى خويندەۋە تەۋە، منىش وىم ئەۋ پېئەمبەرايەتە بۆ كىيە؟ ئەۋىش  
 بى ھېچ دوۋدلىك وتى عىسا، وىم بۆچى عىسا؟ خۆ لەۋى ناۋى نەھىتراۋە؟  
 قەشەكە وتى چونكە پېئەمبەرى چەند وشەيەكن ھەندى روۋدوۋى داھاتوۋ روۋن  
 دەكاتەۋە، جا دەبىنەن وشەكانى دېرەكە تەۋاۋ ۋەسفى ئەۋ پېئەمبەرە  
 دەكات، گرنگىرەن ۋەسفى ناۋ دېرەكەش چەمكى (ۋەك تۆ) يە، واتە ۋەك  
 مووساۋ عىسا، منىش وىم عىسا لە چ روۋيەكەۋە لە مووسا دەچىت؟ لە  
 ۋەلامدا وتى: يەكەمجار مووسا جوۋلەكە بوۋەۋ عىساۋ ھەروا، ئىنجا مووسا  
 پېئەمبەر بوۋەۋ عىساۋ ھەروا، بۆيە عىسا لە مووسا دەچىت، ئەمەش  
 ھەمان شتە كە بە تەۋاۋى خۋاى گەرە ھەۋالى داۋە بە مووسا (ۋەك تۆ)،  
 منىش وىم پېت ۋايە لىكچوۋنى تر ھەبىت لەنئوان عىسا ۋ مووسادا؟ قەشەكە  
 وتى نەخىر، منىش وىم جا ئەگەر تەنھا ئەۋ دوۋ پېۋەرە بن بۆ پېئەمبەرى  
 كىتەبى پېرۆز، ھەر ھەمان پېۋەرەكان دەكرىت پەپرەۋ بكرىن بەسەر  
 كەسايەتە باسكراۋەكانى ناۋ كىتەبى پېرۆزدا (سولەيمان، ئەشعيا، حزقيال،  
 دانيال، ھوسىيا، جويل، ملاخى، يوحەننا موعەمدان ...)

چونکہ ہم موئہ وانہش ہم جوولہ کہ بوون و ہم پیغہمبہریش بوون، جا بۆچی ئہ و پیغہمبہرایہ تیہ پہیرہ و ناکریت بہ سہر ہیچکام لہ و پیغہمبہرانہ دا؟ بۆچی تہ نہا عیسا؟ بۆچی ماسی بخہینہ دەستیک و بالئدہ بخہینہ دەستہکە ی ترہوہ؟ قہشہکە وەلامی پی نہبوو، منیش قسہی خۆم تہواو کرد (کہ وابیت گہ یشتوومہ تہ ئہ و ئەجامہی عیسا زۆر لہ موسا ناچیت، ئەگہریش ہلہم راستیہ کہم فیریکہ).

سی حیاوی:

ئہم قسہی دەیکەم سی ھۆکاری ھیہ:

یہ کہم: پلہ و پایہی عیسا جیاہ لہ موسا، چونکہ بہ پیی قسہی ئیوہ عیسا خواہ، بہ لام موسا وانہ، مہ گہر وانہ. ئەویش وتی بہ لی، وتم دە ی کہ و ابو عیسا لہ موسا ناچیت.

دووہم: بہ پیی قسہی ئیوہ عیسا وەك خۆ بہ ختکردن بۆ ھلہکانی جیہان مردووہ، بہ لام موسا لہ بہر ھلہی جیہان خۆی بہخت نہ کردووہ و بمریت، وانہ؟ ھەمدی وتی بہ لی، وتم دە ی بۆیہ عیسا لہ موسا ناچیت.

سیئەم: بہ پیی قسہی ئیوہ عیسا سی رۆژ لہ تاو ئاگردا مایہوہ، بہ لام موسا ئہوہی نہ کرد، ئەمەش وایہ؟ پچر پچر وەلامی دایہوہ (ب - ە - ل - ی) منیش وتم دە ی کہ و ابو عیسا لہ موسا ناچیت.

بەلام ئەي قەشە ئەمانە راستى سەلماو بەرچاۋ نىن، تەنھا چەن  
 مەسەلەيەكى بىرۈياۋەپن كە دەكرىت خەلكى گىشتى بىزانن و لەسەريان  
 سەخت بىت، رىم بدە شتىكى زۆر سادەو ئاسايىت بۆ شروڧە بىكەم كە ئەگەر  
 خەلكى گىشتىش بىن گوۋى لى بگرن ئاسان لىي تىدەگەن، مۆلەتم دەدەيت؟  
 بەلام قەشەكە زۆر ئەو پىشنىارەي پى خوش نەبوو.

## باسی دووهم: هەشت بەلگەی بی چەنووون

باوک و دایک:

یەكەم: موسا باوك و دایكی هەیه و موخەممەدیش (ﷺ) باوك و دایكی هەیه، بەلام عیسا تەنها دایكی هەیه و لە مۆڤ باوكی نیه، وانیه؟ قەشەكەش وتی بەلێ، وتم دەی كە وابوو عیسا لە موسا ناچیت، بەلكو موخەممەد (ﷺ) لە موسا دەچیت.

لە دایكبوونی ئاسایی:

دوهم: موسا و موخەممەد بە لە دایكبوونی ئاسایی لە دایك بوون، ئەویش لە بەیەكە یشتنی پیاو و ژنێك، بەلام عیسا بە موعجیزەیهكی تایبەت بە دیهینرا، بێرت بێت ئیمە لە ئینجیلی قەشە مەتتا (18:1) بۆمان باسكراوه (...پیش ئەوەی كۆببنەوه (یوسفی دارتاش و مەریەم) بە رۆحی پیروژ - مەریەم - سەكپ بوو).

قەشە لوقایش پیمان دەلێت كاتێك خوا هەوایی دا بە مەریەم كە كری پیروزی دەبێت/ مەریەم پرسیاری كرد (...چۆن شتی وا دەبێت كە من هیچ پیاویك نانا؟ فریشتەكەش وەلامی دایەوه رۆحی پیروژ بۆت جێبەجێ دەكات، هێزی بالا سیبەرت بۆ دەكات) (لوقا 1:35).

قورئانى پىرۋىزىش جەخت دەكاتە لە لەدايكبوونى بە موعجىزەى عىسا  
و بە دەربىرپىنكى جان و بالا باسى كىدوۋە، كاتىك مەرىم دەپرسىت:

﴿قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ

إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ﴾ ﴿٤٧﴾ آل عمران: ٤٧

(مەرىم وتى خاۋە چۆن مىندالم دەبىت لەكاتىكدا ھىچ مەۋجىكم خۆى  
پى نەگەياندوم، -فەرىشتەكەش- وتى خاۋى گەۋرە بە ۋەچەشە چى بویت  
بەدەھىنەت، ئەگەر بىرپارى فەرمانىكى دا ھەر پىنى فەرموۋىبە دەبىت).

ئىتر خوا پىۋىستى بەۋە نى ۋەچەيەك لە مەۋ ۋەيان گىانەۋەرىكدا  
بچىنەت، بەلكو ھەركە ۋىستى لەسەر بوو ئىتر دەبىت، ئەمە دىدى مۇسلمانە  
سەبارەت بە عىسا پىنغەمبەر، (كاتىك لەگەل رىف دۆنكەرز سەۋكى كۆمەلەى  
كتىبى پىرۋز لە گەۋرەترىن شارى خۇمان قسەم كىد و بەراۋردى دەقى  
قورئانى و دەقى كىتەبى پىرۋزم كىد لەسەر مەرىم، وتم تۆ كام لە ۋە دوو  
دەقەت پى باشترە تا بەرامبەر كچەكەى خۆت بوترىت؟ دەقە قورئانىكە يان  
دەقەكەى كىتەبى پىرۋز؟ ئەۋىش سەرىكى جۈۋلاند و وتى قورئانىكە).

بە كورتى بە قەشەكەم وت مەگەر لەدايكبوونى عىسا موعجىزە نەبوۋە  
لەكاتىكدا لەدايكبوونى مۇسا و مۇھەممەد ئاساۋى بوۋە؟ بە شانازىۋە  
ۋەلامى دايەۋە بەلى، وتم دەى لەبەرئەمەش عىسا لە مۇسا ناچىت، بەلكو



موحه مەد لە مووسا دەچیت، لە سیفری (تثنیه الإشتراع 18:18) هاتووە خوا بە مووسای فەرموو (وەك تۆ) واتە وەك مووسا، موحه مەدیش وەك مووسایە.

پەڕەندی هاوسەرگیری:

سێیەم: مووسا و موحه مەد (سۆنات <sup>سۆنات</sup> <sup>علیە</sup>) هاوسەرگیریان کردوووە و منداڵیشیان ناوەتەو، بەلام عیسا هەموو ژیاڵی بە زوگرتی مایەو، مەگەر وانیه؟ قەشەكە وتی بە ئی، وتم دەی لە بەرئەمەش عیسا لە مووسا ناچیت، بەلكو موحه مەد لە مووسا دەچیت.

خەلكی دانیان ئەتا بە عیسا دا:

چوارەم: هەریەك لە مووسا و موحه مەد لەلایەن ھۆزەكانیانەو لە ماوەی ژیاڵی خۆیاندا وەك پێغەمبەر قبوڵ کران، بێگومان جوولەكە <sup>بێك</sup> <sup>بێك</sup> سەختی و نارهەتی زۆر و دپندانەیان تووشی مووسا کرد، بەلام وەك ئوممەت هەموان دەیانزانای مووسا پێغەمبەری خوا، هەروەها عەرەبیش هەلوێستی زۆر توندیان نواند بەرامبەر بە موحه مەد (سۆنات <sup>سۆنات</sup> <sup>علیە</sup>) و بە دەستیانەو تالی زۆری چەشت، دواي سیانزە سال بانگەوازی ناو مەككە شاری خۆی جێهێشت، بەلام پێش وەفاتی عەرەب وەك پێغەمبەری خوا دانیان پێدانا،

بەلام بەپىي كىتپى پىرۆز ھاتوۋە (-عيسا- بۇ دەستە تايپەتى ھات و دەستە تايپەتەكەشى قىبۇلىيان نەكرد) (يۇھەننا: 11:1) ئەمپۇش دۋاى دوو ھەزار سال ھىشتا گەلى جوولەكە دانى پىدا ناننن، مەگەر وانىھ؟ قەشەكەش وتى بەلى، منىش وتم دەى لەبەرئەمەش عيسا لە مووسا ناچىت، بەلكو موخەمەد لە مووسا دەچىت.

(دەسەلاتدارى)

پىنچەم: مووسا موخەمەد ھەردووكيان پىغەمبەر و دەسەلاتدارىش بوون، پىغەمبەر ۋەك كەسىك كە خوا سىروشى بۇ ناردوۋە تا رىنموونى مۇفۇ بىكات، ئەۋىش بى كەموزىاد بىگەيەنىت بە دروستكراۋانى خوا، دەسەلاتدارىش ۋاتە ئەۋ كەسەى تواناى حوكمرانى كوشتن يان ئازادكردنى خەلكى ھەبىت، ئىتر گىرگ نىھ ئەۋ دەسەلاتدارە تاجى لەسەر بىت يان جلوپەرگى پاشاى لەبەرئىت، ئەگەر مافى دەركردنى بىرپارى سزادانى ھەبىت ئەۋە پاشايە، مووساش ئەۋ مافەى ھەبو، جا ئەۋ ئىسرائىلىيەت لەيادە كە رۇزى شەمە چىلكەى كۆدەكردەۋەۋ مووسا بەردبارانى كرد تا مرد (36:15) چەند تاۋانى تر ھەبون كە لە كىتپى پىرۆزدا باسكراون و بە فەرمانى مووسا سزاي مەرگ دراۋە بەسەر تاۋانباراندا، موخەمەدش (ﷺ) ھەمان دەسەلاتى ھەبو.

لە كىتپى پىرۆزدا باسى چەند پىغەمبەرئەك ھاتوۋە كە تەنھا فەزلى پىغەمبەرئەتيان پىدراۋە، بەلام دەسەلاتدار نەبون تا فەرمانەكانيان

بسپېتن، هندی له وانه که خوا وا ریژداری کردون توانای به رنگاربوونه وهی  
 نه و دژایه تی و نه یاریه سهخته یان نه بووه که به رامبر په یامه که یان نه نجام  
 دراوه، له وانه ش (پټغه مبر لوول) پټغه مبر یوچه ننا، پټغه مبر دانیا،  
 پټغه مبر عه زرا، پټغه مبر یوچه ننا موعه مدان) ته نها توانیویانه په یامه که  
 بگه یه نن، نیر یاساکه یان به هیژ به سهریاندا په پره و نه کردوه، پټغه مبر  
 عیسا ش سر به و ده سته ی پټغه مبرانه یه، نینجیلی م سیمیش جهخت له مه  
 ده کاته وه، کاتیک له لایه ن حاکمی رومانیه وه عیسا تومه تبار کرا به تومه تی  
 هاندان، خالی بنه رته تی به رگریکردن له خوی به رامبر به و تومه ته نارپه وایه  
 نه وه بوو (شانشین من له م جیهانه دا نیه) (شانشین من له م جیهانه نیه،  
 نه گه ر شانشین من له م جیهانه بویه خزمه تکاره کانم تیده کوشان تا ته سلیم  
 به جووله که نه کریم، به لام نیستا شانشین من لیره نیه) (یوچه ننا:  
 36:18).

نه مه قه ناعه تی کردوه به بیلاتی بته پرست که برپای واپو عیسا  
 هه موو توانای عه قلی نه بووه، نه گه رنا هر له سهره تای مه ترسی بۆ سر  
 شانشین که ی جهنگی به رامبر ده کرا، بویه عیسا ته نها داوای شانشینیکي  
 روحانی کردوه له جیهانیکي تر دا و ته نها داوای نه وه بووه پټغه مبرئی بیت،  
 جا نایا نه مه دروسته؟ قه شه که وه لای دایه وه به لی، منیش وتم ده ی  
 له به رنه مه ش عیسا له موسا ناچیت، به لکو موحه ممد له موسا ده چیت.

## ئەبوونی یاسای نوێ

شەشەم: مووسا و موحمەد (ﷺ) ھەردووکیان یاسا و رێکخستنی نوێیان پێ بوو بۆ قەومەکانیان، مووسا تەنھا دە وەسیەتی نەبوو و بەس، بەلکو یاسایەکی رەسمی گشتگیری ھێنا بۆ ئاراستەکردنی ئوممەتەکەی، موحمەدیش نێردرا بۆ خەلکی دەشتەکی و زۆر نەزان و زێر، ئەوان باوەژنی خۆیان مارە دەکردەو، کچی خۆیان زیندەبەچال دەکرد، مەینۆشی و داوینپەسیان ھەبوو و بتیان دەپەرست، غیبۆن وا وەسفی باری عەرەب دەکات پێش ئیسلام (بەرورد بە ئیمپراتۆریەتی رۆمانی نەزانی و دواکەوتەیی دایگرتبوون و لە درپندەییەکی مۆییدا بوون و تا ئاستیک بلێن ھێندە بێ ھەست و ھەزار بوون سەخت لە ئاژەل جیا دەکرانەو).

ئێتر سەخت بوو مۆڤ و ئاژەل جیا بکریتەو، ئاژەل بوون لە شیوەی مۆڤدا، کەچی موحمەد (ﷺ) ئەوانی لەو پەستی و نزمیە دەکرد.

تۆماس کارلایس دەلێت ئەو چرای رووناکی و زانستەیی پێی بوو بۆ عەرەب وەک لە دایکبوون بوو لە تاریکیەو بۆ رووناکی، ئێتر نیمچە دوورگی عەرەبی بۆ یەکەجار بە تەواوی واتا زیندوو دەرکەوت، لەکاتیکیدا ھەر لە سەرەتای دروستبوونەو ویلی ناو بیابان بوون، موحمەد (ﷺ) لە ماوەی سەدەیکدا جیھانیکی گەورەیی دروست کرد، ئەو بوو عەرەب لە رۆژئاواوە گەیشتە غەرناتەو لەوێریشەو گەیشتە نیودەلھی، بە بەرگی دلیری و

رووناکی ھەلگەوتەیییەو ھەرب رووناکی خۆی بەسەر بەشیکی گەورە  
جیھاندا نیشاندا... لە راستیدا موخەمەد (ﷺ) یاسا و سیستمیکی نوێی  
وای بەخشی بە گەلەکەیی کە پیشتر وێنەیی نەبوو.

جولەکە پێیان وایە عیسا فریودەر بوو و ویستووێتی رێنماییەکانی  
ئەوان بشیوێتی، عیسا نەرەحەتی زۆری چەشت تا بۆیان بەلمێنێت ئەو  
تایین و سیستم و یاسایەکی نوێی نەهێناوە، بەلگەیی ئەمەش وەتی خۆیەتی  
(وا گومان مەبەن من ھاتوم بۆ ھەلوەشاندنەوێ ناموس-پەيامی جبریل-  
یان پیغەمبەرەن، من بۆ ھەلوەشاندنەوێ نەھاتوم، بەلکو بۆ تەواوکاری ھاتوم،  
من ھەقم و پێتان دەلێم تا کاتی ئاسمان و زەوی ئاوا دەبێت پیتی یان تاکە  
خالی ئاوا نابێت تا ھەمووی ئاوا نەبێت). (مەتا 5: 17-18).

بە دەربڕینیکی تر عیسا یاسا و سیستمی نوێی نەهێناوە، بەلکو تەنھا  
ھات تا یاساکانی پیشووی ریکبختەوێ -دەبوو جولەکەکان لەمە  
تیبگەییەنێت- ئەو لەمەشدا مەبەستی ئەو نەبوو بێوێت بە زمان جولەکە  
لەخشتە بەریت تا وەک پیغەمبەرێ دانی پێدا بنێن و لەناخەوێ تاییینیکی نوێی  
شاردبێتەو، نەخێر بەلکو ئەو پیغەمبەری خواوە ھەرگیز پەنا نابات بۆ  
فرت و فیل، بەلکو خودی عیسا پیغەمبەر رێنماییەکانی جیبەجی دەکرد و  
رێنماییەکانی موسای سەردەخست و ریزی رۆژی شەممەیی لاو، تاقە  
جولەکەیکیش نەبوو دەرھەتی ئەوێ ھەبێت پیتی بلێت بۆچی رۆژوو

ناگریٹ یان پیش نانخواردن دہستہ کانت ناشویت، نہمہ له و تۆمہ تانہ بوولم  
 دہ درانہ پال شویئکە و تۆوہ کانی عیسا، بہ لام بہرہ و رووی خۆی نہ کرانہ وہ،  
 چونکہ عیسا خۆی جوولہ کە یەکی بیاوچاک بوو کہ ریزی یاسا کانی  
 پیغەمبەرانی پیش خۆی دہگرت، بہ کورتی عیسا ئایینیکی نوئی دانہ هیتنا و  
 وەک موسا و موخەمەد یاسای نوئی پی نہ بوو، ئایا نہمہ راستە؟  
 قەشە کەش وتی بہ لئی، وتم دەی لە بەرئەمەش عیسا لە موسا ناچیت، بہ لکو  
 موخەمەد لە موسا دہچیت.

جۆری کۆچکردن؟

حەوتەم: موسا و موخەمەد (ﷺ) ھەردووکیان بہ مەرگیکی ئاسایی  
 مردن، بہ لام بہ پیتی مەسیحیەت کتوپر عیسا لە خاچ درا، مەگەر وانیه؟  
 قەشە کەش وتی بہ لئی، منیش وتم دەی لە بەرئەمەش عیسا لە موسا ناچیت،  
 بہ لکو موخەمەد لە موسا دہچیت.

ئشینگی ئاسمانی

هەشتەم: موسا و موخەمەد (ﷺ) ھەردووکیان لە زەویدا خراونەتە  
 ناو خاک، بہ لام بہ پیتی وتەئێوہ عیسا لە ئاسماندا ماوەتەوہ، مەگەر وانیه؟  
 قەشە کەش وتی بہ لئی، منیش وتم دەی لە بەرئەمەش عیسا لە موسا ناچیت،  
 بہ لکو موخەمەد لە موسا دہچیت.



## باسی سییه م به لگه ی زیاتر

ئیسحاقیل به که م مندال:

به و جوړه ی قه شه که له و وتانه ی پتیشودا بى نه ملاولا به لئى بۆ ده کردم،  
منیش وتم جه نابى قه شه، تا ئیستا ته نها یه ک خالى پتیشبینیه که ت بۆ  
سه لماوه، نه ویش نه وه یه ده سته واژه ی (وه ک تۆ) واته وه ک مووسا، جا  
پتیشبینیه که زۆر زیاتره له و یه ک ده سته واژه یه، ده قه که ده لئیت (له نئو  
براکانیاندا پیغه مبه ریکیان بۆ ده نئیرم وه ک تۆ)، جا با تیشک بخهینه سه ر  
ده سته واژه ی (له نئو براکانیاندا).

لیره دا موساو گه له که ی که جووله که ن وه ک یه که ی ریشه یی  
ده دویتترین، بیگومان عه ره بیش برایانى جووله که ن، تۆ ده زانیت کتیبی پیروژ  
باسی ئیبراهیم خه لیلولا هی کردوه، ئیبراهیم دوو ژنى هه بووه، ساره و  
هاجر، هاجر سکی پړ بوو له یه که م مندالی ئیبراهیم که ئیبراهیم یه که م  
مندالی له هاجر ناونا ئیسماعیل (سیفری ته کوین 15:16)، ئیبراهیم  
کوپه که ی برد (سیفری ته کوین 23:17)، کوپه که ی ته مه نی سیانزه سال بوو  
که خه ته نه کرا (سیفری ته کوین 25:17)، تا ئیسماعیل بوو به سیانزه سالی  
تا که کوپو و ه چه ی ئیبراهیم بوو، دواتر که په یوه ند ئیبراهیم به  
په روه ردگاریه وه زیاتر بوو، خوا کوپتی تری به خشی به ئیبراهیم له ساره وه  
که ناوی نا ئیسحاق، ئیسحاق براچووکی ئیسماعیلی برای بوو.

عہرہ بو جوولہ کہ:

کہ نیسماعیل و نیسحاق کپی یہک باوک بن کہ نیبراہیمہ، ئہوہ برای یہکن، مندالہ کانیشیان دہبنہ برای یہکدی، بؤیہ براکانی نیسحاق کہ جوولہ کہن و مندالہ کانی نیسماعیلش کہ عہرہ بن بران، نینجیلش ئہمہ دوویات دہکاتہوہ، نیسماعیل لہ پال براکانیدا ئامادہیہ (سیفری تہکون 12:16)، نیسماعیل بہ ئامادہ بوونی براکانی دہمریت (سیفری تہکون 18:25)، بؤیہ مندالہ کانی نیسحاق برایانی نیسماعیلیہ کانن، بہ ہمان ریزہ و موحمہ دیش (صلوات علیہ) برای نیسرائیلیہ کانہ، چونکہ لہ وہچی نیسماعیلی کوی نیبراہیمہ.

ئہمہش دہقاودہ قی پیشبیتہ کہیہ (لہ نئو براکانیدا) (سیفری نیشتراع 18:18)، پیشبینیہ کہ بہ روونی باس لہوہ دہکات پیغہ مہری دیت کہ وہک موسا دہبیت و دہشبیت لہ نہوہ کانی نیسحاق یان لہ خویان نہبیت، بہ لکو لہ نئو براکانیاندایت، بؤیہ موحمہد (صلوات علیہ) لہ نئو براکانیاندایت.

چاند دهرمیت

پیشبینیه که ده لیت (... و ته م ده خه مه ناو ده میه وه) جه نابی قه شه داوا  
له جه نابت ده که م سیفری ئیشترع (18:18) بکه یته وه، تکایه بیخوینته ره وه،  
وانوسراوه (وته کانم خسته ناو ده مت) قه شه که وتی نا، منیش وتم ئه ی  
نه گهر من زمانیکی تازه م پی و تیت که هیچی لی نازانیت وه ک زمانی عه ره بی  
و داوام لی کردیت ئه مه ی ده یخوینمه وه بیخوینیته وه یان دووباره ی بکه یته وه  
وه ک:

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ (۱) اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ (۲) لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ (۳)  
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝ (۴)﴾ الإخلاص: ۱ - ۴.

(بلی: ئه وه خوی تاک و ته نیا، ئه و خوییه ی بی نیاز و جی ی نیاز و  
نومیده، که سی لی نه بووه و له که س نه بووه، وه هه رگیز هیچ که س هاوشیوه  
و هاوتای نی به)

نایا ئه و وشانه ی که پیشتر نه تبیستون و به زمانیکی بیانین  
نه مستووه ته سهر زمانی تو؟ قه شه که ش هاو پام بوو، ئینجا پرسیم  
و شه کانی قورئانی پیروژ سروش خوان بو موحه ممه د پیغه مبه ری ناردووه.

مىژوو باس دەكات موخمەد (ﷺ) تەمەنى چل سالان بوو و له  
ئەشكەوتى بوو كه سى ميل له باكوورى مەككەو بوو و له شەوى بىست و  
حهوتى مانگى رەمەزاندە لەناو ئەشكەوتەكەدا جەربىلى سەركردهى فرىشتهكان  
فەرمانى پىكرد بە زمانى دايكى خۆى ئەمە بخوینتەو:

﴿ اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ① الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ② اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ③ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ④ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ⑤ ﴾ العلق: ۱ - ۵ .

(ئەى موخمەد(صلی اللہ علیہ وسلم) بخوینتە بە ناوی پەرەردگارتەو  
كه هەموو شتیكى دروست کردوو، مەوۆى دروست کردوو له خوینتیكى  
بەستوو، بخوینتە، پەرەردگارى تۆ(له هەموو كەس)بەخشەتەرە، ئەوەى  
كه(مەوۆى) فێر(ى نووسین) کردوو بەقەلەم، مەوۆى شارەزا کردوو بەو  
شتانەى كه نەیدەزانى)

ئەمە بەكەم سەروشى خوا بوو دابەزى بۆ سەر موخمەد (ﷺ) و  
ئىستا دەكەوتتە سەرەتای سوورەتى نەو دەو شەشى ناو قورئانى پیرۆز.

شاہیدی حق:

راستہ وخو فریشتہ کہ چوو و موحمہ دیش (سزائت علیہ السلام) چوویہ وہ بۆ مالہ وہ دلتہ نگ و پەشیو بووو داوای کرد له هاوسەرەکی تا دایپۆشیت، خیزانی چاودیری دەکرد، کاتیک ئارامی بۆ گەپایە وہ چی دیوو و بیستبوو بۆی گێپایە وہ، خیزانە کەشی برۆای خوێ بە میژدە کە ی دووپات کردە وہ و دلتیای کردە وہ کہ خوا هەرگیز رێ نادات شتی مەترسیدار بیتە پێ، دە ی دەکریت ئەمە دانپێدانانی کە سێکی بوختانچی بیت؟ دە ی کە سی بوختانچی دان بە وہ دا دەنیت کہ فریشتە یەکی خوا رایسپاردووە بە پە یامیکی بالا و بە ترس و شیواویە وہ بگە پێتە وہ و بجێتە وہ مالە وہ؟ چ رەخنە گری دە توانیت بزانیت پەرچە کردار و دانپێدانانە کانی هی کە سێکی دلسۆز و دەستپاکن، دە ی پیغە مەر (سزائت علیہ السلام) دەستپاک (الامین) بوو.

له ماوہی بیست و سێ سالددا - که ماوہی پیغە مەراییە تیه کە ی بوو - له زمانیه وہ و ته کانی دەوتران و کاریگەر یەکی گەورە ی کردە سەر عەقل و دلە کان، کاریگەر یە کە سەرینە وہ ی نیه، قەبارە ی قورئانی پیرۆز زیاد ی کرد، جاران له سەر گەلای خورما و پیستە و ئیسقان دە نووسرایە وہ، پیش وە فاتی ئەو وشانە جوان ریز کران بە و چەشنە ی ئەمڕۆ له قورئانی پیرۆزدا دە یبینین.

وشەكان(سروشى خوائى) بە تەواۋى لە زمانى پىتەمبەرەوہ(ﷺ) وەرگىران وەك چۆن لە پىشبینىيەكەى كىتیبى پىرۆزدا ھاتووە(وتەم دەخەمە ناو دەمىەوہ) (سىفرى ئىشتراە 18:18).

### پىتەمبەرى نەخویندەوار:

تاقىکردنەوہكەى موخەممەد(ﷺ) لە ئەشكەوتى ھەراڤدا كە دواتر ناسرا بە شاخى نوور و وەلامدانەوہكەى سەرەتای سروش بوو، ئەمەش بە تەواۋى واتا ھاتنەدى پىشبینىيەكەى تری كىتیبى پىرۆز بوو، چونكە لە سىفرى ئەشعيا ئىصھاحى 29 رىزى 12 دا ھاتووە(يان كىتیب دەدرىتە كەسێك كە نووسىن نازانىت).

لە قورئانى پىرۆزىشدا ھاتووە(پىتەمبەرى نەخویندەوار)، پىی دەوترىت (تکایە ئەوہ بخوینەرەوہ)، (وشەى تەكایە لە دەستنووسە عىبرىەكاندا نەھاتووە، ئەمەش بە بەراورد بە رۆمانى كاسۆلىك نوسخەى دویوۋای و ئەو نوسخانەى پىداچوونەوہیان بۆ كراوە و پوخت كراونەتەوہ، وتى(نووسىن نازانم) ئەمە وتەى موخەممەد(ﷺ) بوو كە دوو جار بە روحولقودوس جىبرىلى وت كاتێك جبرىل ھەرمانى پىكرد (بخوینە).

رئ بده دێره که به ته‌واوی و بئ پارچه پارچه کردن بخوینمه‌وه، له  
نوسخه‌ی مه‌لیک جیمس یان نوسخه جی‌متمانه‌کانی کتیبی پیروژدا هاتوه (یان  
کتیبه‌که ده‌دریټ به که‌سیک که نووسین نازانیټ، وه پئی ده‌وتریټ تکات لی  
ده‌که‌م نه‌وه بخوینمه‌وه، نه‌ویش ده‌لیټ من نووسین نازانم). (سیفری  
نه‌شعیا 12:29).

ده‌کریټ بلټین له سه‌ده‌ی شه‌شی مه‌سیحیدا که موحه‌مه‌د (ﷺ)  
تیایدا ژیاوه کتیبی پیروژ به زمانی عه‌ره‌بی نه‌بووه، چ جای نه‌وه‌ی  
پێغه‌مبه‌ر (ﷺ) نه‌خوینده‌وار بووه‌و هیچ خوینده‌واری نه‌بووه، هیچ که‌س  
تا‌که وشه‌یه‌کی‌شی فی‌ر نه‌کردوه، ته‌نها فی‌رکاری خ‌وای گه‌وره‌ بووه.

خ‌وای گه‌وره ده‌فه‌رموټ (وما ی‌نطق... القوی). (النجم 3-5).

ئاگاداریه‌کی گ‌رنگ:

جه‌نابی قه‌شه‌ به‌روانه‌ چۆن پێش‌بینه‌یه‌که له‌گه‌ڵ موحه‌مه‌ددا (ﷺ)  
گونجاوه‌و نه‌لیټ به‌رگی‌که‌و به‌ بال‌ای خ‌ویدا چ‌نراوه، ئیتر نامانه‌ویټ به‌زۆر  
پێش‌بینه‌یه‌که ب‌کی‌شین و ده‌ستکاری ب‌که‌ین تا ب‌گونجیټ بۆ موحه‌مه‌د (ﷺ).

قه‌شه‌که‌ش وه‌لامی دایه‌وه: هه‌موو باسو و ته‌کانت عاقلانه‌ دینه  
به‌رچاو، به‌لام نه‌نجامی‌کی حه‌قیقیان نیه، چون‌که ئی‌مه‌ی مه‌سیحی عی‌سای

مەسىھ بە خوا دەزانىن و پىمان وايە خۆى لە شىۋەى مەۋقەىكىدا نىشان داۋە  
كە لە كۆيلايەتى ھەلە و تاۋانەكان رىزگارى كەردوين.

مەنىش لىم پەرسى گەنگ نىيە، خوا بېۋاي بەۋە نىيە، خوا ھەپەشەى خۆى  
كەردوۋە، خوا خۆى ئاگادارە كەسانىكى ۋەك تۆ خۆ نادەن بە دەستەۋە و  
گومانىيان ھەيە لە فەرمائىشتەكانى، بۆيە بېۋانە دىپى (18:18) لە سىفەرى  
ئىشتىراع كە چ ھەپەشەيەك دەكات، راستەۋخۆ ئەمە ھاتوۋە (دەكرىت ئەو  
مەۋقەى گەھى) لە فەرمائىشتەم ناگرىت كە بە ناۋى مەۋە دەۋترىت مەن خۆم  
بەدۋايدا دەچم)، لە كەتەبى پىرۋى كاسۋلىكىدا بەم دىپە كۆتايى پى دىت  
(دۋاتەر خۆم دەبەمە تۆلەسىن) ئەمە ترسىنەر نىيە؟ خوا ھەپەشەى تۆلەى  
كەردوۋە، ئىمە ئەگەر خويىنرېۋى ھەپەشەمان لىبكات لە پىستى خۆمان  
دەردەچىن، كەچى لە ھەپەشەى خوا ناترسىن؟!



## موجبزه ی موجبزه گان

له دٲی 19 له ئیصاحی 18 ی سیفری ئیشتراعا ٲیشبینی زیاتری هاتنی ٲیغه مبه ر موحه مه د (ﷺ) به دیده کهین، بٲوانه ئه م وشانه (... وه سیه تی چیم ٲی کردوه هه مووی ده لٲیت ٲٲیان)، جا موحه مه د (ﷺ) وه سیه تی چی ٲیکراوه؟ ئینجا قورئانی ٲیروزم کرده وه نوسخه یه کی ته فسیری قورئانیشم کرده وه که زانای ٲایه به رز یوسف علی کردبووی، له سووره تی ناس له سه ره تای سووره ته که وه نیشانندا، سووره ته کانی ٲیشتریش هه موویان له سه ره تایاندا هاتبوو (بسم الله الرحمن الرحیم)، ٲیشبینیه که چی ده لٲیت؟ (وه سیه تی چیم ٲی کردوه هه مووی ده لٲیت ٲٲیان) وه سیه ته که ی موحه مه د (ﷺ) چیه، ئه وه یه ده فه رمویت (بسم الله الرحمن الرحیم) بۆیه به ته واوی ٲیشبینیه که موحه مه د (ﷺ) ده گرتیه وه، هه موو سووره ته کانی قورئان جگه له سووره تی تۆیه م به (بسم الله الرحمن الرحیم) ده ست ٲی ده که ن، موسلمانیش هه موو کاریکی شه رعی به و ده سه ته واژه یه ده ست ٲی ده کات، له کاتی که دا مه سیحیه کان به م ده سه ته واژه یه ده ست ٲی ده که ن (به ناوی باوک و کوڤ و رۆحی ٲیروژ).

به وردبوونه وه له سیفری ئیشتراع ئیصاحی هه ژده، ٲانزه به لگه ت ٲی ده ده م که چۆن ئه و ٲیشبینیه موحه مه د (ﷺ) ده گرتیه وه نه ک عیسا (علیه السلام).

## باسی چوارەم

### یووحەننا دژی مەسیح دەووستیتەو

دەبینین لە کتێبی عەهدی جەدیدا هاتووێ کە مێشتا جوولە کە چاوەرپێن ئەو پێشبینیە بێتەدی (وەك تۆ) کە لە (یووحەننا 1: 19-25) هاتوو، کاتێک عیسا بانگەشە ی ئەوێ کرد ئەو مەسیحی جوولە کە یە، جوولە کە کان دەیانپرسی ئەو ئیلیا لە کوێیە؟ چونکە جوولە کە پێشبینیان لابوو کە پێش هاتنی مەسیح سەرەتا ئیلیا لە هاتنی دوووەمیدا دێت، عیساش جەخت دەکاتەوێ لە بیروباوەرە کە ی جوولە کە: (... سەرەتا ئیلیا دێت و مەموو شتێک دەگێڕێتەو، بەلام من پێتان دەلێم ئیلیا هات و ئەوان نەیانناسیوێ ... ئەوکات خۆیندکارەکانی تیگەیشن ئەو سەبارەت بە یووحەننا ی موعەمدان قسە ی بۆ کردون) (مەتا 17: 11-13)، بەپێی عەهدی جەدید جوولە کە بانگەشە ی هەرکەسیان قبوڵ نەکردووێ کە بانگەشە ی مەسیح بوونی کردبێت، بۆ ئەوێش نارهەتی زۆریان چەشتووێ تا مەسیحە حەقە کە ی خۆیان بدۆزنەو، ئینجیلی یووحەنناش ئەمە دووپات دەکاتەو، کاتێک یووحەننا (موعەمدان) دەرەکەوت (ئەوکات جوولە کە لە بەیتولەمەقدیسەوێ بری قەشەیان ناردن تا پرسیری لێ بکەن، تۆ کێیت؟ ئەویش هیچ وەلامی نەدایەو، بەلام دانێ بەوێدا نا کە ئەو مەسیح نیە) (ئەمە ئاساییە، چونکە ناکرێت لە یە ک کاتدا دوو مەسیح هەبێت، ئەگەر عیسا

مەسىھ بىت ئىتر يۈۈھەننا مەسىھ نى)، پەرسىيارىان لىكرد ئەى دواتر؟ تۆ ئىلىيائىت؟ وتى نا(لېرە دا يۈۈھەنناى موعەمدان دژى عىسا دەۋەستىتەۋە، چونكە عىسا دەلئىت يۈۈھەننا ئىلىيا بوۋە ئەۋىش نكوۋلى دەكات لەۋە، پەنا بەخوا وابىت يەكك لەۋ دوانە عىسا يان يۈۈھەننا درۆزن بوۋە.

بىگومان ئەۋ راستى وتوۋە، بە شايەتى خودى عىسا يۈۈھەننا گەرەترىن پىغەمبەرى بەنى ئىسرائىل بوۋە (مەن بە راستى پىتان دەلئىم لەنىۋ مندالانى لەداىكبۈۋنى ئافەرەتاندە گەرەتر لە يۈۈھەنناى موعەمدان نەبوۋە)، (ئىنجىلى مەتا 11:11).

ئىمەى مۇسلمانىش يۈۈھەنناى موعەمدان بە يەحيا پىغەمبەر دەناسىن و بەرزى رادەگرىن، چونكە ئەۋ پىغەمبەرىكى خوا بوۋە، لای ئىمە يەسۈوعىش بە عىسا دەناسىن و بەرزى رادەگرىن و لە پىغەمبەرانى ئولولەزمى ئەژمار دەكەين، ئىتر ئىمە چ پىۋىستە و چۆن رەۋايە درۆ بدەينە پال ھىچكام لەۋ دوانە، ئەۋ كىشەى نىۋان عىسا و يۈۈھەننا جىدىلئىن بۆ مەسىھىەكان تا خۆيان چارەسەرى بكن، لە كىتئىبە پىرۆزەكاندا چەندىن نەگونجان ھەن كە قسەى خراپ دەدەنە پال عىسا، ئىمەش مۇسلمان گەرنكى دەدەين بەۋ كۆتا پەرسىيارەى لەلەين دەستەيەكى ھەلباردەى جۈۋلەكەكانەۋە ئاراستەى يۈۈھەنناى موعەمدان كراۋە (ئایا تۆ پىغەمبەرىت؟ ئەۋىش ۋەلامى دایەۋە نا)، (يۈۈھەننا 21:1).



تکایہ ورد بپوانہ، سیّ پرسپاری جیاو تایبہت ناراستہی یووحہ ننای  
موعہ مدان کراوہ و ئویش وہ لّامی ہر سیکیانی بہ (نا) داوہ تہوہ، ئہ مہش  
کور تہی سیّ پرسپارہ کەن:

1- ئایا تۆ مہ سیحیت؟

2- ئایا تۆ ئیلیایت.

3- ئایا تۆ ئہ و پتغہ مہریت.

بہ لّام کەسی رۆشنبری مہ سیحی ہەرچۆنیّ بیّت تہنہا دوو پرسپاریان  
دہ بینیت، دہ بیّت بزانیں جوولہ کە سیّ پیشبینیای لا مہ بووہ کە لہ کاتی  
مشتومر لہ گەلّ یووحہ ننای موعہ مدان رایانگہ یاندون، جا با لہ رستہی دواتردا  
رہ خنہ کە ی جوولہ کە ببیستین: (دہی ئیتر بۆچی تہ عمید دہ کەیت ئہ گەر تۆ  
نہ مہ سیحیت و نہ ک ئیلیایت و نہ پتغہ مہریت؟) (یووحہ ننا 1:25).

بۆیہ جوولہ کەل چاوہ پۆ بون سیّ پیشبینی جیاو تایبہت رووبدەن:

یہ کەم: ہاتنی مہ سیح.

دووہم: ہاتنی ئیلیا.

سىيەم: ھاتنى ئەۋەتتۈرۈپ بەردە.

(ئەۋەتتۈرۈپ بەردە)

ئەگەر تەماشى ھەر كىتەپتىكى پىرۋىز بىلەن، پىرسىتىكى ئەبجەدى تىلدا، لە پەرۋاندا تىپىنى بۇ وشەكانى (پىتەمبەر) يان (ئەۋەتتۈرۈپ بەردە) بەدەكەين كە لە (يۈھەنا 21:1) دا ھاتوۋە، ئەۋەتتۈرۈپ بەردە پىتەمبەر (سىفىرى تىنىيە الاشترە 18: 15 و 18).

(ئەۋەتتۈرۈپ بەردە) پىتەمبەرى ۋەك عىسا (ۋەك تۇ) بە بەلگى روۋن و يەكلاكەرۈۋە سەلماندا كە ئەۋەتتۈرۈپ بەردە موخەمەدە (ﷺ) نەك عىسا.

ئىمەي مۇسلمان نىكۈلى لەۋە ناكەين كە عىسا مەسىھ، ئەۋەتتۈرۈپ بەردە ۋە رىگىزۋى ۋەشەي (كرايست) ۋە ھەرۈەھا نىكۈلى ناكەين لە ۋەزار پىتەمبەرى لە عەھدى قەدىمدا ھەيە سەبارەت بە ھاتنى مەسىھى ۋەك ئەۋەي مەسىھەكان بانگەشەي بۇ دەكەن، ئەۋەتتۈرۈپ بەردە (سىفىرى تىنىيە الاشترە 18: 18) دا ھاتوۋە ناكەرتەۋە بۇ عىساي مەسىھ، بەلكو پىتەمبەرى ۋە ۋەلىكى روۋنە سەبارەت بە پىتەمبەر موخەمەد (ﷺ).

قەشەكە راشكاۋانە پىتى وىم ئەم مشتومرە زۆر بەچىزەۋ زۆرى پىتى خۇشە روژى بە ئامادە بوۋنى خەلگىكى زۆر قسە لەسەر ئەۋەتتۈرۈپ بەردە، ۋە دەيەۋ نىۋىك لە ۋەكاتە تىپەپى ۋە ھىشتا مەن چاۋەپىتى ئەۋەتتۈرۈپ بەردە.

من پیم وایہ قہشہکہ دلسوزانہ نہ و قسہی کرد، بہ لام مہرگ ریگری نہ و دیدارہ و ہکاری نہ و جوداییہ بوہ.

### تاقیکردنہ وہ:

من بہ شوینکہ وتوانی مہ سیح دہ لیم: بۆ ہمان نہ و تاقیکردنہ وہ ناکہن کہ خودی مہ سیح ویستوویہ تی پیرہوی بکن لہ سہر ہموو کہ سیٹ کہ بانگہ شہی پیغہ مہ رایہ تی دہ کات؟ نہ و دہ لیت (لہ نہ نجامیہ وہ دہیناسنہ وہ، نایا پایاوی ترئ لہ دپک دہ چنیتہ وہ، یان ہنجیر لہ دپک دہ چننہ وہ؟ دہی ہموو داریکی پاک بہرہ می پاک دہ دات، ہموو داریکی پیسیش بہرہ می پیس دہ دات... بۆیہ لہ ریتی نہ نجامیہ وہ - بہرہ میہ وہ - دہیناسنہ وہ) (مہ تا 7: 16-25).

دہی نیوہ بۆ دہ ترسن نہ و تاقیکردنہ وہیہ بہ سہر ریتمایہ کانی موخہ مہ ددا (ﷺ) پیرہو بکن؟ نیوہ دہ بیننن لہ عہدی کوتاییدا کہ خوا ناردوویہ تی - قورئانی پیروژ - پیرہوی حقی ریتمایہ کانی موسا و عیسیاہ و ناشتی و بہ ختہ و ہری خوارزاو بۆ جیہان دینی.

(نہ گہر کہ سیکی و ہک موخہ مہ د (ﷺ) سہر کردایہ تی جیہانی نوی بگریتہ دہ ست نہ وہ سہر کہ وتوو دہ بیت لہ چارہ سہری نہ و کیشانہ ی ہیہ و ناشتی و بہ ختہ و ہری خوارزاو بہ دیدینی)، (جورج برناردشو).

گورہ ترین:

گوفاری ہفتانہی (تایم) لہ ژمارہ پانزہی یولیوی سالی 1974ز. دا  
 بریٰ راو بۆچوونی هه لێژاردہی چہند کہسی میژوونوس و نووسەر و پیاوی  
 جہنگی و بازرگان و کہسانی دی هیناوه سہبارہت بہوہی کی گورہ ترین  
 کہسی یاسایی بوہ لہ میژوودا؟ هہندیکیان پتیاں وابوہیتلہر بوہ، هہندی  
 گاندی و بووزاو کہسانی هاوشیوہی نہوانیان دانابو، بہلام گولس مایسرمان  
 کہ توێژہریکی دہروونی ویلاہتہ یہ کگرتوہکان بوو پیوہریکی وردی دانا بۆ  
 پیدانی سیفہتی حق بہو ہوارہو وتی:

دہبیت سہرکردہ سی تاییہتمہندی تیدا بیت:

یہ کہم: لہ سہرکردایہتیہ کہیہوہ یہختہوہری بیتتہدی.

دوہم: کۆمہلگہیہک دروست بکات کہ تیایدا خہلکی ہہست بہ  
 ئاسایشی ریزہیی بکەن.

سیہم: بریٰ بیروباوہریان پی ببہخشیت.

بہو سی تاییہتمہندیہی پیشو گہرا بہ میژووداو شیکاری کرد بۆ  
 کہسایہتیہکانی هیتلہرو باستور و قہیصر و موسا و کۆنفۆشیۆش و  
 چہندی تر، دواجار گہیشتہ نہجامیکی کوتایی:

كەسانىكى ۋەك باستۇر و سۆلك سەركىدەى جۆرى يەكەم بون،  
كەسانى ۋەك گاندى و كۆنفۇشىۋس لە لايەكەۋەو ئەلكسەندەر و قەيسەر  
ھىتلەر لە لايەكى ترەۋە سەركىدەى جۆرى دوۋەم بون، يان لە جۆرى سىيەم  
بون، عيسا و بووزا تەنھا تايىبەتمەندى سىيەميان ھەبوۋە.

دەكرىت گەرەترىن سەركىدەى ھەموو سەردەمەكان موخەممەد (ﷺ)  
بوۋىت كە ھەرسى تايىبەتمەندىكەى ھەبوۋە، بەشىۋەيەكى كەمتر لەۋىش  
موسا پىغەمبەر ھەمان شتى كردوۋە، بۆيە بەپىي چەند پىۋەرەيىكى  
مەۋزۋىي كە لەلايەن پىرۋفىسۋرىكى زانكۆى شىكاگو دانرابو و بىروام وايە  
جوولەكەش بوو، عيساۋ بووزا لە لىستى سەركىدە گەرەكانى مۇقايەتىدا  
ناويان نەھاتىبو، بەلام گونجانىكى نامۇ لەنىۋان موسا و موخەممەددا (ﷺ)  
بەدبەكەين، ئەمە بەلگەيەكى زياترە كە عيسا ۋەك موسا نەبوۋە، بەلام  
موخەممەد ۋەك موسا بوۋە ۋەك پىشتىر باسمان كردوۋەو بە وردى لەسەرى  
چوین و بە ھەشت خال ئەۋەمان سەلماندوۋە.

جىمس دۆيش لە فەرھەنگى كۆلىنز بۇ كىتەبى پىرۋز دا بەلگەيەكى  
زىاترى بەخشىۋە كە عيسا ۋەك موسا نەبوۋە، بەلام موخەممەد (ﷺ) ۋەك  
موسا بوو (ۋەك پىۋاى دەۋلەت و سەرچاۋەى ياساكان موسا گەرەترىنى  
ناۋگەلى جوولەكە بوۋە)



له کوتايشدا هه لئنجانيكي مه سيحي دوو دينم كه له سه ركتيبي پيرۆز هيتاويه تي و به دوايدا وته يه كي عيساي مه سيح دينم:

(سيفه تي حه قيقى پيغه مبه ري حه ق جيا كردنه وه ي رينمايه كانيه تي به سيفه تي ئاكارو ره وشتي بالا)، (پرؤفيسۆر دو ميلؤ).

(له ريتي نه نجاميه وه - به ره ميه وه - ده يناسنه وه)، (يه سووعى مه سيح).

ري بدهن به يه كساني شيكاري هوكاره كان بكه ين، خوا ده فهرمويت:

﴿قُلْ يٰٓأَهْلَ ٱلْكِتٰبِ تَعٰلَوْٓا۟ اِلٰى كَلِمَةٍ سَوَآءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اَلَّا نَعْبُدَ اِلَّا ٱللّٰهَ وَلَا نَشْرِكْ بِهٖ شَيْئًا وَلَا يَتَخَذَ بَعْضُنَا بَعْضًا اَرْبَابًا مِّنْ دُوۡنِ ٱللّٰهِ فَاِنۡ تَوَلَّوۡا۟ فَقُوۡلُوۡا۟ اَشْهَدُوۡا۟ بِاَنَّا مُسْلِمُوۡنَ﴾ (آل عمران: ٦٤).

(ئه ي موحه ممه د(صلى الله عليه وسلم) بلي: ئه ي خاوهن نامه كان وهن بو لاي وته يه كي راست(يه كسان) له نيوان ئيمه و ئيوه دا، كه جگه له خوا نه په رستين وه هيج شتيك نه كه ين به هاوبه شي وه هينديكمان هينديكمان به په روه دگار دانه نيين ئينجا نه گه ر پشتيان هه لكرد ئيوه ش بلين: ئيوه شاهيد بن كه ئيمه فرمانبه راني خواين).

نازانوي (ئه ي خاوهن په يامه كان) (يا اهل الكتاب) ريتيكي قورئاني پيرۆزه بو جووله كه و مه سيحيه كان، ئيمه ي موسلمانان ليږده دا فرمانمان

پىكراره به وشەى زانستخواز و خاوهن په يام نه هلى كىتاب بانگ بگهين،  
 بلىين رى بدهن له خالىكى هاوبه شدا پىك بگهين، نه ویش نه وه به تنها خوا  
 به رستين، چونكه هيچ به رستراوىكى دى نيه شياوى به رستن بىت جگه له  
 خوا، نهك له بهر نه وهى (خوای تو نه لالاى- خوا به دووره له و درو گه ودهى  
 دهيكه- خوايه كه هسودى هيه له دهسه لاتی باوكان به سهر نه وه كانی  
 نه وهى دووهم يان سييه مدا، بۆيه نه وان رقيانه ليم) (سيفرى خروج 5:20)  
 بهلكو له بهر نه وهى نه و خوای به خشهر و رۆزى به خش و شياو به هموو  
 سوپاس و ستايش و نويز بۆكردن و تهقوايه كه.

له روى نه زهر به وه جووله كه و مه سيحيه كان رازين به هموو  
 پيشنياره كانی ناو قورئان، به لام له روى به پیره وه وه شكست دىتن و  
 پىچه وانهى بىروباوه پى به كخوا به رستى حهقن، پرسىارى دهكهم سه بارهت به  
 پىرۆزراگرتن و ره هبانيه تى قه شه كان (هروه ها له نىو جووله كه شدا) هر  
 له گه ل نه وهى ده بىت به كاهين يان پاپا يان قه شه يان به ره مى ئىتر چۆن  
 ده بىت پى بوترىت قدیس (به پىرۆز ناو بردنى) ئىتر بى گویدانه زانست و  
 تهقواى، چۆن خىرا دهكرىته نىوه ندی نىوان خواو په روه ردگارى بۆ هه ندی  
 بارى تاييهت؟ 1 ئىسلام دان نانیت به كه هه نووتدا.

پوختهى بىروباوه پى ئىسلامى له م ئايه ته دا در ده كه وىت:

﴿ قُولُوا ءَامَنَّا بِاللّٰهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
وَأَلَسَّاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ  
وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴾ (البقرة: ۱۳۶).

(بلتین: نهی موسلمانینه) بروامان هیئا به خواو به و قورئانهی که بق  
خومان نیراوه ته خواره وه به و نامه یه ی که نیراوه بق ئیبراهیم و  
نیسماعیل و نیسحاق و یعقوب و کورده کانی یه عقوب وه به وهی که دراوه به  
موسا و عیسا و به وهی دراوه به هه موو پیغه مبه ران له لایه ن په روه دگاریانه وه  
جیاوازی ناکه ین له نیوان هیچ کامیکیاندا وه ئیمه فه رمانبه ری خواین)

هه لو یستی موسلمان روونه، موسلمان بانگه شه ی نه وه ناکات ئایینیکی  
تایبته به خوی هه یه، نیسلام ئایینیکی تائیفی یان ره گزی نیه، له دیدی  
نیسلامه وه هه موو ئایینه کان یه کن، یه ک حه قیقه تیان هه یه:

﴿ شَرَعَ لَكُم مِّنَ الدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ  
إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ  
اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ﴾ (الشوری: ۱۳)

(نه و ئایینه ی بق داناوون که فه رمانی داوه به نوح و نه وه ش نیگامان  
کردوه بق توو نه وه ش که فه رمانان داوه به ئیبراهیم و موسا و عیسا که

لەسەر ئەو ئايىنە بىن بە پىك و راستى و جىياۋى تىدا مەكەن زۆر قورس و گرانە  
بە لاي ھاۋىيەش دانەرانەۋە ئەۋەى ئەۋانى بۆ بانگ دەكەيت خوا ھەركەسى بوي  
ھەلى دەبىزىرى بۆ (موسولمان بوون) لاي خۆى ۋە كەسىك پىنمونيى دەكات بۆ  
لاي خوا بگەپىتەۋە).

ئەمە ئەو راستىيە كە كىتەبەكانى سىروشى خاۋىيى لەخۆى دەگىرن و  
فەرمان و شەرى خاۋىيە، ئىمەش دەبىت بە خۇشحالىيەۋە ملکہ چى وىست و  
شەرى خوا بىن، ناكىت كەسىك ۋاز لە رىئويىنى دروستى رىنموني بىنى و  
رى راستىش پىشپىنى بكات.

# بهشی دووهم

موحه مههد ( ﷺ )

جیگره وهی حهقی

پیغه مبه ر عیسایه

## باسی یه کهم

خوای گه وره ده فهرمویت:

﴿وَمُبَشِّرًا رَسُولًا يُاتِي مِنْ بَعْدِي أُمَّهُ أَحَدٌ﴾ (الصف: ٦)

(مژده تان پی ددهم به پیغه مبه ریک که له دواي من دی و ناوی

ئه حممه ده)

جیگره وه یه کی لهره لایق:

جیگرته وه چه ندین شیوهی هه یه، بۆ نمونه وهک له یاسای جووله که دا هاتوو هه مافی له دایکبوون بۆ مندالی یه که مه، یان کوپه گه وره یان کچه گه وره ده سه لات ده گریته ده ست، یان به هه لبراردن و کاندید و ده نگدانی زۆرینه ده بیته، له زانستی ئایینه کانییدا به دیاریکردن و هه لبرارنیکه خواپی ده بیته که پیغه مبه ران هه لده بژیریت، وهک راسپاردنی ئیبراهیم و موسا و عیسا و موحه ممه د که هه موویان هه لبریزان تا وهک پیغه مبه ری خوا رۆل ببینن.

موحه ممه د (علیه السلام) له چه ند روویه که وه جیگره وه ی عیسا پیغه مبه ره:

یه کهم: ریزه ندی زه مه نی، چونکه به دواي یه کدا هاتون.

دووه م: به دیهاتنی پیشبینی و هه واله کانی پیشوو و دواي نهک کۆتایی.

سىيەم: ھىنانى رىبازى كامىل و دروست.

(بەرەو ھەقىقەت پىشپەرتە وىتان دەكات) (وتە يەكى عىساي مەسىھ).

لە بووى مېژوويىدە:

موسا پىتغەمبەر نىزىكەى ھەزارو سى سەد سال پىش عىسا پىتغەمبەر ھاتوۋە، موخەممەد شى(ﷺ) دواى نىزىكەى شەش سەدە دواى عىسا پىتغەمبەر ھات تا ئەركى پىتغەمبەر يەتەى لە ئەتسۆ بگىرەت.

لە 12 رەبىعوئەۋەلى سالى فىل يان 29 ئۆگەستسى سالى 570.ز. دا موخەممەد (ﷺ) لەدايك بوو، ئۆگەسەى شىاۋى رىز و پىاھەلدانە، لە شارى پىرۋى مەككەو لە نىۋەندى ەرەبە بىپەرستەكاندا و لەنىۋ ھۆزى قورەيشدا لەدايك بوو، ئەو سالەى تىايدا لەدايك بوو بە سالى فىل ناسراۋە، چونكە لەو سالەدا ئەبرەھەى تۆتەرى پاشاى ھەبەشە لە يەمەن ھىرشى برد بۆ ھەرەمى مەككەو بە فىلى گەرەۋە ھاۋدەم بە سەربازەكانى پىشپەرتەۋى دەكرد، دىمەنى ترس و بىم لە بىرەۋەرىياندا نەدەسپرايەۋە، ھىشتا ئەبرەھە لە لووتكەى سەرکەشى خۆيدا بوو، بەلام بە لەناۋچوونى سوپاى ئەبرەھە كۆتايى ھات كە موعىزەيەك بوو و لە قورئان و لە سوورەتى فىلدا تۆمار كراۋە: (ألم تركيف فعل ريك...مأكول) (الفيل: 1-5).

سوننەتى خوايى:

خوای گەورە خۆی پېغەمبەرەکانی ھەلەدەبژیت و سوننەتی تایبەتی  
خۆی ھەبە و لەوانەبە زۆر جار لە حیکمەتەکانی تێنەگەین، پاول بێردۆزەبە  
دەخاتەپوو:

(جوولەگە داوای نیشانەبەگ دەگەن (موعجیزەبەگ تا قەناعەت بگەن)،  
یۆنانیەکانیش بە داوای داناییدا دەگەرێن)، (کتێبی پیرۆزن کورنپین 22:1).

پاول پېچى وایە زۆر سەختە جوولەگە لە دانایی تێگەن و بۆ  
یۆنانیەکانیش گەمزەبە.

خوای گەورە موسای ھەلبژارد، کەسێک لە دەست دادوهری رایکرد و  
زمانی تر بوو، کتێبی پیرۆز بە پیاوی (لێو ھەلنەکۆلراو) ناوی دەبات.  
(سیفری خروج 22:6).

وێپرای سەختی ئەرکی موسا بەرامبەر بە فیرعەونی گەورە سەرکەشی  
ئەو سەردەمە، پەناى بردە بە رحمەتی پەرورەدگاری:

﴿ قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ۖ (٢٥) وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ۖ (٢٦) وَأَحْلِلْ غُمَّةً مِّنْ لِّسَانِي ۖ (٢٧)  
يَقْفَهُوا قَوْلِي ۖ (٢٨) وَاجْعَلْ لِّي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي ۖ (٢٩) هَٰرُونَ أَخِي ۖ (٣٠) أَشَدُّ بِهِ ۖ (٣١) أَزْرِي ۖ (٣٢) وَأَشْرِكُهُ فِي  
أَمْرِي ۖ (٣٣) كَيْ تُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ۖ (٣٤) وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ۖ (٣٥) إِنَّكَ كُنتَ بِنَا بَصِيرًا ۖ (٣٥) قَالَ قَدْ أُوتِيتَ  
سُؤْلَكَ يٰمُوسَىٰ ۖ (٣٦) طه: ٢٥ - ٣٦ ﴾



(مووسا وتى پەرۋەردىگارم سىنىڭ (دەل ۋ دەروونىم) فراۋان بىكە، و ئىش و كارم بۇ ئاسان بىكە، و گىرىي زىمانىشىم بەرەلە بىكە، بۇ ئەۋەي لە قىسەكانم تى بىگەن، ۋە لە خىزم و كەسى خۆم كەسىك بىكەرە پشتىۋانم، كە ھارۋونى برامە، پشتىمى پى قايم و بەھىز بىكە، بىكەرە ھاۋبەشىم لە كارەكەمدا گەياندنى پەيامى خوا، بۇ ئەۋەي زۆر ستايشت بىكەين، ۋە ياد و زىكرى زۆرت بىكەين، بەپاستى تۆ بىيناي بە (ھەموو شتىكى) ئىمە، خۋاي گەرە ھەرمۋى بەپاستى ئەۋەي داۋات كرد پىت درا ئەي مووسا).

بۇچى (پىئەدچى)؟

پاشان عيسا پىئەمبەر ھات كە خوا ھەلىبىژاردىبوو، بەپىي زانىيارىەكانى مەسحىيەت ھەم خۆي دارتاش بوۋە ھەم كۆپى دارتاشىك بوۋە، بەو جۆرەي لە ئىنجلدا ھاتوۋە گومان ھەيە لە رەچەلەكى:

(كاتىك يەسوع دەستى پىكرد نىكەي سى سال بوو، (ۋەك گومان دەبرى)<sup>۱</sup> كۆپى يۈوسفە). (لۇقا 3:23).

<sup>۱</sup> - نەم دەستەۋازىيەي نىو دوو كەۋانەكە دەقى نوسخەي مەلىك جىمس و نوسخەكانى رۇمانى كاسۆلىكىيە.

یهك ملیارد موسلمانن ئه مرقئ وه یان لا روونه كه عیسا به موعجیزه له دایك بووه و هیچ پیاوی باوكی نیه، كه چی شوینكه وتوانی عیسا دوو ره چه له کیان دروستكردووه بۆی كه دهیگه یه ننه لای كه سیکی بی ره چه لهك و بنهرهت، له ئینجیلی مهتا و لوقادا شهش و شهش باوك و باپیر دانراوه بۆ پیغه مبه ر عیسا، له دوو لیسته جیاوازه دا ناویکی هابهش له نیویانیاندا به دیده كهین كه ئه ویش یووسفی دارتاشه، ئه م ناوه گومانن له سهره، چونكه به پیتی لوقا بیت ته نها (وا گومان ده بری) باوكی عیسا بیت.

گومانه كه لای ئوسفوفه كاتیش هیه:

له راپرسیه کی كتوپری ئوسفوفه ئهنگلیكانیه كان له یۆنیوی 1984دا دهركهوت له كۆی سی و تو ئوسفوف سی و یه کیان بریایان رایه موعجیزه كانی مه سیح كه بریتیه له له دایكبوونی له مهریمی عهزرا و زیندوكرده وهی مردووه، له وانه یه به ته وای به و چهشنه روینه دابیت كه كتیبی پیروژ باسی كردووه.

پنچه وانه ی ئوسفوفه كانی كلنسیای ئینگلته را ده بینین كلنسیای سكوتلهندی ریزیکی زیاتری نواندووه به وهی هه ر سه رچاوه یه کی له دایكبوونی مه سیحی له مهریم له زۆدیه ی چاپكراوه نویكانیدا سپیوه ته وه، ئیتر

باسوخواسى موعجىزەكانى مەسىح لەنىو مەسىحەكانى رۆژئاوادا دەستاودەست دەكرى نمونهش بۇ ئەمە:

(دەيلى نىوز، درېن، سى شەممە، 22 ماي، كلىساي سىكتلەندى بەروارى لەدايكبون لە مەلىمى عەززا دەسپىتەو).

خوای گەورە عىساي هەلبەئارە:

هەرچەندە رۆحىەتى عىسا پىغەمبەر پىپووه لە دانایی رووناكى تەواو، بەلام نيازى ئەو رىبەرايەتى جىهانە نەبووه، وەك هاتووه:

(ئافرەتتەك كە شووشەيەك بۆنى زۆر گانبەهای پى بوو هات بۆ لای-بۆ لای عىسا- و بۆنەكەى رشت بەسەر سەرى عىسادا... بەلام كاتتەك خویندكارەكانى ئەوەيان بىنى بە توورەپىيەو و تيان ئەو زىدەپۆيە چىه؟ دەكرا ئەو بۆنە بە نرخىكى بەرز بفرۆشرايە يان بدرايە بە هەژارى ... -عىسا- بەوانى وت هەژاران هەموو كات لەگەل ئىوهدا هەن، بەلام من هەموو كات لەگەل ئىوہ نيم) (كتىبى پىرۆز 26: 7-11).

كاتتەك نارەحەتى و هەژارى و ئەوپەرى پىويستى تووش بوو و خۆى راگرت، بە خەفەتەو هەوارى كرد:

(عیسا بہ وانی وت: ریویہ کان بری کونیان ہہیہ، بالندہ کان ہیلانہ یان ہہیہ، بہ لام کوپی مروفا (مہ بہستی خوی بوو) شوینیکی نیہ تیایدا راکشیت (مہ تا 20:8) و (لوقا 58:9).

ویپای نہ مہش خوی گورہ عیسی ہلبارد، ستایش و گورہی بۆ نہ و خواتاک و تہ نہایہی کہ جگہ لہ و کہس غیب و شاراوہ کان نازانیت.

ہلباردراو:

خوادہ فہرمویت:

﴿هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو آيَاتِهِمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ

وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢﴾﴾ الجمعة: ٢

(خواتہ و زاتہیہ کہ ناردوویہ تی لہ ناو نہ خویندہ واراندا (عہرہ بہ کاندہ) پیغہ مہریک لہ خویان دہ خوینیتہ وہ بہ سہریاندا نیشانہ کانی خواتاکیان دہ کاتہ وہ قورٹان و فہرموودہی (پہر سوود) یان فیئر دہ کات ہہرچہ ند نہ وان لہ مہ وپیش لہ گومپایہ کی ناشکرادا بوون).

نہ وہی جی سہرسوپمانہ - بہ لام سہرسوپمانیشی ناوی چونکہ ویستی خواتا گورہیہ - خواتا گورہ پیغہ مہریکی نہ خویندہ واری ہلبارد بۆ نومتہ تیکی نہ خویندہ وار.

(گه لښکي هه ژار، به نڼو بيا بانه کانداهه گه پان و هه ر له سهره تاي دروست بوونه وه که س لای نه ده کرده وه به لایاندا، پښه مبه ریځی پالنه وانیان بۆ نڼردرا که وشه یه کی پی بوو ده کریت بړوای پی به نڼریت، سهرکه نه وانه ی هیچ باسو ناوځکیان نه بوو نه مړو بوونه ته جی ریځی جیهان، که مینه یه ک جیهان ښکی گه وره یان دروست کرد، له ماوه ی یه ک سده دا عه رب له لایه که وه گه یشته غه رناته (نيسپانيا) و له ولاشه وه گه یشته دلهی (هیند)، له بهر دلیری و ناوازه یی و رووناکي هه لکه و ته یی، عه رب ماوه ی چهندين سده رووبه ریځی زځد و فراوانی جیهان یان به ده سته وه بوو، به هو ی ئیمان یځکی گه وره وه که هه یان بوو ژیان یان پی به خشرا و میځووی نوممه ته که به ره مدار بوو و به په یدابوونی ئیمان خیرا گه وره ییان ده سته وه، نه و عه ربانه و هه و پیاوه گه وره موحه ممد (ﷺ) توانی یان له ماوه ی یه ک سده دا وه ک مؤمیک و ابن که جیهانی تاریکی یان رووناک کرده وه، جیهانی له نڼو هندی لمداهه که س لای به لادا نه ده کرده وه، چهنده عه جیهه نه و لمه سه لماندی تواوه یه کی ته قینه وه یه و ناسمانی له دلپه وه تا غه رناته رووناک کرده وه، نه و پیاوه گه وره هه میسه وه ک رووناکیه کی پرشنگداری نڼو ناسمان ده مښتته وه، پیاوانی تریش وه ک سوته مه نی ده وری و ابوون، ئیستر ناگریځی گه وره و ناوازه یان هه لگیرساند).

ئەمە كۆكرادى و تەيەكى تۆماس كارلايل بوو كه يەككە لە گەو  
بېرىارەكانى سەدەى پېشوو، لە رۆژى هەينى هەشتى مايۆى سالى 1984 ز.  
دا لە ژيەر ناو نيشانى (پېغەمبەرى پالەوان) ئەم وتەى پېشكەش كرد،  
جەماوەرى نامادە بوویش لە ئەنگلیكانیەكان بوون (مەسیحیەكانى ئینگلتەرا).

گەلى هەلەبێردراو

خوای گەرە پېغەمبەرانى هەلەبێرتیت، خوا گەلى پېغەمبەرانیش  
هەلەبێرتیت، لە جیهانى رۆحانیەتدا ئەوەى جۆلەكە چەشتوویەتى هیچ  
نومەتێكى دى نەچەشتوو، هەرچەندە مووسا لە نێو گەلەكەیدا هاواری كرد  
(لەو رۆژەى ئێوەم تێدا ناسیوه ئێوە هەر لە فەرمانى خوا دەرجون)  
(سېفرى تثنیه الإشتراع 24:9).

لە وەسیەت و عەھدى ئەخیری مووسادا هاتوووە كە ئیسرائیلیەكان ئەو  
پېغەمبەرە لەسەر خۆ و نەمونیانەى خۆیان هێندە ماندوو كرد كە لە تاو  
ملەجێرەى بەردەوامى ئەوان و ئاكارى لاساریان بەرامبەر بە ویستی خوا  
ناچاریان كرد بە تووڕەیی : (لەبەر ئەوەى ئاگادارم بە سەرکەشى و  
ملەجێرەییان هەرچەندە هێشتا تا ئێستاش خۆم لە گەلتاندام و زیندووم،  
ئێوە هەر لە خوا یاخى دەبن، جا دواى ئەوەى دەمرم چیتان لى بێت)  
(سېفرى تثنیه الإشتراع 27:31).

ئەي ھاۋار بۆ راستى ئەم دەقە! من مونا قەشەي ويىستى خوا ناكەم،  
بەلام راستەوخۇ لە ئىصحاخى دواتردا تووپەيى خوا زياد دەكات وبە توندى  
رەخنە لە جوولەكە دەگرىت:

(سيفەتى حەسودىيان داۋەتە پالەم كە مى خوا نىە، ئەوان -  
جوولەكە - بەو بەخۇدانازىنەي ھەيانەو ھىچ ھۆكارىكى نىە منيان تووپە  
كردوۋە، لەمەودوا وايان لىدەكەم غىرە بكن لەوانەي كە مروف نىن و وايان  
لىدەكەم لە ئوممەتى يەست و نزم تووپە بن)، (سيفرى تثنىة الإشتراع  
27:32).

#### يەنىلى جوولەكە

ھەركەس سووكە زاتىيارىكى ھەبىت بە كىتېي پىرۆز، دەزانىت جوولەكە  
رەگەزىرستە خۇپەزلىزانەكان مروف نىن و ھىچ و پەستىن لەئاست ئاموزا  
ئىسماغىلەكانياندا، واتە ئەو ەرەبانەي كە تۆماس كارلايل باسى كردون (لە  
بىاباندا دەگەپانولە دروستبوونى جىھانەو ھىچ باسكىيان نەبو).

ەرەب: ئەسكەندەرى گەورە بەلاياندا تىپەپ بوو، فارس دايان بەلاياندا،  
مىصرىەكان دايان بەلاياندا، رۆمانەكان بەلاياندا تىپەپ بوون، ەرەبىش  
ھىندە لاواز بوون دەكرا ھەر گەل و دەستەيك زال بىت بەسەريانداو

ئاۋچەكەيان داڭىر بىكات، بەلام ويىستى خوا وابوۋ تەنھا بەلاياندا تىپەپ بن،  
لەنتو كانگاي تاريكيەكانەوہ ئەوانى دەرکرد تا بېنە چراي زانست و رووناكى  
بۆ جېهان، (وايان لىدەكەم - جوولەكە - غىرە بكەن).

نەخۆشى غىرە بۆماوہيە، باسماڭ كىرد كە سارەو ھاجەر ھەردووكيان  
ژنى ئىبراھىمى خەلىلۇللاھ بوون، غىرەي سارە بە مىراتى مايەوہ بۆ مندالو  
نەوہو ھۆزەكانى دواي خۆي.

ماوہيەك لەمەوپىش كىتېبىكم خويندەوہ سەبارەت بە دۆزىنەوہكانى  
داوودى پىزىشك (كە جوولەكە بووہ) بۆ نەگبەتى ناۋى نووسەرەكەم بىر نايت  
و نەشمتوانى كىتېبەكە بەردەست بخەمەوہ، بەھەرھال وشەي وەسفو  
پىاھەلدانى ئەو كابرا جوولەكەيە بۆ ئامۇزا ئىسماعىلىيەكانى (عەرەب)  
دادەبارىت، ئەمە دىدىكى چەسپاۋى لا پەيدا كىردم، نمونەيەك دىنمەوہ:  
(شوانى بىزنو وشترەكان دەچنە سەر كورسى قەيصرەكان).

ويپراي ئەو ھەموو كىنەو ھەسوودىيە ئەمەي چۆن دروستە؟ ئەمە ويىستى  
خوايە، خۆي گەرەيى دەبەخشىت بە ھەركەس بىھويت، ئەمەش نىشاندەرى  
گەرەيى خوايە:



﴿وَإِنْ تَوَلَّوْا يَسْتَبَدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ﴾ (۳۸) عود: ۳۸

(نه گهر ئیوه پشت هه لکه ن ئیوه ده گوی به که سانیک تر ی زقد چاک) که وه کو ئیوه نابن.

(به دنیایی وه عه رب له گه وره ترین موعجیزه کانی میژوون، هاوه لانی پیغه مبه ر<sup>شازان</sup> (علیه السلام) توانییان ته نها له ماوه ی چهند ده یه یه کی که مدا ژیاریکی ناوازه ی وا دروست بکن که له هه ره مه کانی میصره وه ده گه یشته ده رگا کانی چین) (عه بدلوله دوود شلبی: الاسلام دین الحیاة).

کوتا سیداری

به دیهاتنی پیشبینی پیغه مبه ر عیسی مه سیحمان سه لعاند وه ک کوتا پیغه مبه ری گه وره ی جووله که که هه والی داوه جووله که ده سته ردار ی ریبه رایه تی رۆحی مرقۆ ده بن، نه مه ش له هه مان وته کانی مامۆستادا که هاتووه (بۆیه پیتان ده لیم) (جووله که ل) شانشین خا له ئیوه ده سه نریتته وه (جووله که) وه دواتر ده دریت به ئومه تیک که به ره مه له وه ده چنیتته وه) (مه تا 43:21).

## باسی دووهم

له وته گانی ماموستا (تهنها يهك پیغه مبه رایه تی ته واو

خوای گه وره ده فهرمویت:

﴿وَلَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ بَنِيَ إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ النُّورَةِ وَمُبَشِّرًا

رَسُولًا بِأَنِّي مِّنْ بَعْدِي أَتَمُّهُ أَحَدٌ﴾ الصف: 6

(بیر بکه ره وه کاتیك که عیسی کوری ماریه م وئی نهی کورانی یه عقوب

بیگومان من نیردرای خوام بۆ لای ئیوه نهو ته وراته ی که له پیش مندا

هاتوه به پراستی دانه نیم وه مژده تان پی ده دم به پیغه مبه ریک که له دوی

من دی و ناوی نه حمه ده)

سیفه تیکی هاویه شی

به چاوخساندنیکی خیراو خویندنه وه یه کی به په له بۆ نه م ئایه تی

پیشوو، موسلمانان قه ناعت به وه ده که ن که عیسا پیغه مبه ره والی هاتنی

موحه مبه دی پیغه مبه ری خوای (ﷺ) داوه، موسلمانان سه ریان

سورده مینیت له دیدی خۆبه زلزانى و نکولى و زبرى مه سیحیه کان که

ناهیلیت رووناکی دره وشاوه ی موحه مبه د (ﷺ) ببینن و گوی بگرن له و

ھاۋارەي لە ۋىژدانىكى زىندۋوۋە دېت، ئەمان بە روۋنى ئەمە جىيا ناكەنەۋە، مەسىحىيەكان لە دلرەقى و نكوۋلى كردندا ھەمان رۆلى جوولەكە دووبارە دەكەنەۋە، ئەو ئوممەتە گەۋرە ھەلگەۋتەيە ۋىپراي بوۋنى ھەزاران پېشېبىنى و ھەۋال لە كىتېبە پېرۋزەكەياندا (عەھدى قەدىم) سەبارەت بە ھاتنى مەسىح، كەچى ھىشتا تەۋاۋ ئامادە نەبوۋن ئەو گەۋرە رىزگار كەرەيان جىيا بىكەنەۋە، دەي ئايا ھەردوۋىكان لە ئاست ھەندى شت چاۋيان داناخەن؟

نا، جوولەكەۋ مەسىحىيەكان بە ئەنقەست حەقىقەت ئاشارنەۋە، كېشەكە لەۋەدايى ئىمە ھەموومان ھەر لە مندالىيەۋە بېرى چەمك ۋەردەگرىن و ئەمىرىكىيەكانىش پىتى دەلەين بەرنامەرىزى.

بە خويندەنەۋەيەكى ساكار بۆ ئايەتەكان يان گوى گرتن لە ۋانەكان يان نازىن بە مەعرفەۋ زانست، نابىتە ھۆكارو ھاۋكارى بلۆكردنەۋەي حەقىقەت، ئەم سەردەمە برىتتە لە سەردەمى (ھەموان پىاۋن)، سەردەمى پېشەگەرەن تەۋاۋ بوۋ، ئەركى ھەموۋ تاكىكى موسلمانە بە پىتى تواناي خۆى بلۆى بىكەنەۋە.

ئەو ئايەتەي پېشۋو لەگەل تەفسىرو ۋاتاكەيدا ھاۋدەم بە بەلگەكانى پېشۋو ۋە ۋانەي دواترىش لەبەر بىكە، بەمە دەتوانىن ئايىنەكەمان بگەيەنن بە ناموسلمانان، ئەمە رىي بانگەۋازى ئىمەيە كە پىايدا تىپەر دەبىن.

به لگه ی خوت بدوزده وه

له وانه یه نهمه یه که مجار نه بوو بیت که تیايدا پيشبينيه کانی ناو کتیبه  
پیرۆزه کانی جووله که و مه سیحیه تت خویند بیتته وه یان بیستبیت سه باره ت به  
هاتنی کۆتاو سهرمۆری پیغه مبه ران موحه ممه د (سوانت علیا) - که ره حمه ته بۆ  
هموو مرقایه تی -، له وانه یه چهند جاری هه ولکی کزو لاواز ت دایت تا نه و  
پیغه مبه ره بناسیت که له کتیبی پیرۆزا باسی کراوه، له بهر نه وه ی هیچ  
به لگه یه کت پی نه بۆیه هه ولکی خیزانیت نه داه، بشزانه هیچ به دیلیک نه بۆ  
هه ولی سهخت و ورد، من بروام به و قسه ی خۆم هه یه و کاری پی ده که م و  
پشت به خواش بانگه وازی بۆ ده که م.

من خۆم هه لبارده یه کی ناو کتیبی پیرۆزم به چهند زمانیکی جیاواز  
له بهر کردوه، له وانه به زمانه کانی عه ره بی و عیبری، نهمه بۆ که شوفش  
نالیم، به لکو بۆ کرانه وه ی ناسۆیه کی فراوانتر له بانگه واز بۆ دین و بیروباوه پ  
به چهند زمانی جیاواز، چونکه زمانه کان کللی دلی خه لکن.

له ولاتی قه ره وه کانی

ویژای هه موو ورده کاری و ره چاوێک، له قاهره وه ستینرام له بهر نه وه ی  
هیزای چوونه ژووره وه م نه بو، له وی زانایه کی نه زهر هه ولی دا یارمه تیمان  
بدات تا به لگه پتویسته کان دابین بکهین، به لام له بهر نه وه ی دواکه وتین و

ئەۋىش دەبوو ئامادەى نوۋىزى ھەينى بىت، بۆيە منو يىوسفى كوپمى دايە دەست ئافرىتەىكى كەشخەى مىصرى كە جلى رۇژئاۋايى لەبەربوو.

پاش ھەۋلىكى زۆر و ھەستانىكى دورودرىژ ھاتەۋە بۆ لامان و ھەۋالى خۆشى پى بوو، وتى چل دۆلار دەكات، وتم بۆ چى شتىك؟ وتى بۆ فىزاكە، بىست دۆلار بۆ خۆم و بىست دۆلارېش بۆ يىوسفى كوپم، منىش وتم بەلام خۆ من مىۋانى حكومەتم، ئەۋىش وتى حكومەت ھىچ لەمە نازانىت، منىش زەردەخەنەيەكم كرد و پارەكەم پىدا.

لە وتەو ئاكارەكانى ئەو خاتونەۋە ھەستم بەۋە كرد مامۇستاۋ رۇشنىرە، منىش جارىكى تر بى ترس بە ەرەبىيە كىچ و كالاكەم پىرسىارى ناۋىم كرد، بەلام ناۋەكەى بۆ من نوۋى بوو و نەمئەتۋانى لەبەرى بىكەم، بۆيە ئەمجار پىرسىم ئەرى تۆ مۇسلمانىت؟ ئەۋىش وتى نا، من كچە مىصرىيەكى مەسىحىم، ئەمە كلىلى چاۋەپۋانىيەكەى من بوو، منىش وتم ئەى دەزانىت پىش ئەۋەى عىسا ئەم جىھانە جىبھىلەت ھەۋالى داۋە بە شوۋىنكەۋتەكانى؟ ئىنجا بەلگەم ھىنايەۋە، بەلام ئەمەيان بە ەرەبىيەكى رەۋان ئايەتەىكى كىتەبى پىرۆزم بە زمانى ەرەبى بۆ خويندەۋە كە بۆ بارو شوۋىنى وا لەبەرم كردبوو: (بەلام من ھەقتان پى دەلەيم، باشترە بۆتان من بەرپىكەوم، چونكە ئەگەر من نەچم ئەۋە ھەرگىز موعزى(ئارامبەخش) نايەت بۆ لاتان، بەلام ئەگەر بچم ئەۋە دەينىترم بۆتان) (يوحەننا 7:16).

### ۋەرگىپانە

بېئويىستى نەئەكرد دېرەكەي بۇ ۋەرگىپم، چونكە ئەو ۋەك عەرەبىك بە تەۋاۋى لە دەقەكە تىدەگەيشت، بەلام بۇ ئەۋانەي عەرەبى نازانن ھاۋاتاي ئەو وشەتان بۇ دىنم لە كىتېبى پىرۋى ئىنگىلىزىدا كە زۆر ھەۋلەدا تا لەبەرى بىكەم و كاتى بۇ پەيدا بىكەم، تۆيش كاتت دەبىت ئەگەر خوشەويستىت ھەبىت بۇ ئايىنى خواۋ ھەز بىكەيت لەنىۋ خەلكىدا بلأوى بىكەيتە ۋە.

### ئارامبەخش

داۋا لەو برايانەم دەكەم كە دەتوانن دەقى عەرەبى بىخوئىنەۋە لەگەل ۋەرگىپانەكەيدا لەبەرى بىكەن و دەرەفەتيان دەست كەوت بەكارى بھىتن، ئەمەش سوۋدىكى زۆرى ھەيە بۇ دەرپرېنى زمانى ترو بانگەۋازى خەلك بۇ ئىسلام، وشەي (comforter) بە عەرەبى واتاي موعزى (ئارامبەخش) دەگەيەنئىت، جا پىرسىارم كەرد لەو خاتوونە لەو پىشېبىنەي كە لەو دەقەي كىتېبى پىرۋىدا ھاتوۋە موعزى كىيە؟ ئەۋىش وتى نازانم، ئافرەتېكى پاك بوو و ھەۋلى خۆدزىنەۋەي نەدەدا، منىش وتم ئىمە لە قورئاندا پىمان وتراۋە عىساي مەسىح ھەۋالى داۋە بە شوئىنكەۋتەكانى ﴿وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ﴾  
أَحْمَدُ ۛ الصف: ۶.

ئینجا قسه کهم ته واو کرد: ئهحممه ناویکی تری موحه ممه ده (سوانت)،  
 موحه ممه دیش موعزیه، ئافره ته کهش به سهر سوپمانه وه وتی نقد جیی  
 سهر سوپمانه، ئه ی ئه م میصریانه - مه به سستی میصریه موسلمانان بوو -  
 ده مانبه ن بۆ سینه ماو سه مامان پی ده که ن - مه به سستی ئافره ته مه سیحیه کان  
 بوو - که چی هه رگیز نه مه یان پی نه وتوین.

خوای گه وه چل جونه یی کرد به هوکار تا ئه وه ده قه به کار بهیتم، ئایا  
 وه ک پتویست توانیومه به کاری بهیتم!

رافه ی من بۆ ئه وه موعزیه که له یوحننا (7:16) دا هاتوه ئه وه یه که  
 هه مان ئهحممه - موحه ممه د - ی قورئانی پیروژه که باسکراوه، پشت به خوا له  
 شوینی خۆیدا به وردی باسی ده کهین.

#### چه خنکرینه ی کتییی پیروژ:

وابزانه سه ده ی شه شه می زاینیه، کاتیک موحه ممه د (سوانت)  
 فه رمایشته کانی خوای ده خوینده وه (وته م ده خه مه ناو ده میه وه)، هیشتا  
 کتییی پیروژ وه رنه گیرد رابوو به سهر زمانی عه ره بی و پیغه مبه ریش (سوانت)  
 نه یه زانی خه ریکه ده قاوده ق وته ی عیسا پیغه مبه ر دینیته دی.

ته بها بق ئیسرا ئیلیه کان:

خوای گه ورده ده فره مویت ﷺ وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ بَنِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ

نُصِّدِقَ قَالِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ ﷻ الصف: ٦

(بیر بکهر وه کاتیک که عیسای کوپی مهربم وتی نه ی کوپانی یه عقوب

بینگومان من نیردرای خوام بق لای ئیوه نه و ته وراته ی که له پیش مندا  
هاتووه به راستی دانه نیم).

عیسا ته بها بق جووله که هاتووه:

(نه و دوانزه که سه عیسا ناردنی و فره مان ی کرد پتیا ن و وتی له ریی

جگه جووله که دا مه پۆن و مه چنه هیچ شارکی سامریه کان، به لام-له وپه پی

راستیدا- بپۆن بق بیر فه و تاوه کانی ماله ئیسرا ئیلیه کان) (مه تا 10: 5-

6).



بۇ سەھىپە

(تەماشاي ئافرىقىكى كەنەنى<sup>۱</sup> دەكرد كە ھات... بە دەنگى بەرز دەيوت رەھم پى بىكە... كۆپەكەم بارى زۆر خراپە شەيتان دەستى لى وەشانوۋە، بەلام ئەو بە يەك وشەش وەلامى نەدایەۋە، شوپىنكەۋتەۋەكانى ھاتن بۇ لای و تەكايان لا كرد و وتیان لای بەلادا بىكەرەۋە وا بەدوامانەۋەۋە دەقىزىنى، ئەۋىش وەلامى دایەۋە من تەنھا بۇ بىر فەۋتاۋەكانى مالا ئىسرائىلىيەكان نۆردراوم، بەلام ئافرىقەكە ھات و لەبەردەمىدا چۆكى داداۋ وتى ئەى گەرە يارمەتیم بدە، ئەۋىش وەلامى دایەۋە وتى دادپەرەۋەرى نىيە نانى مندالان ھەلگىرىت و فېرى دەپتە بەردەم سەگەكان) (مەتا 15: 22-26).

ئەۋە ئايىنى پىغەمبەرىكى جۈۋلەكەۋە پەپرەۋى بانگەۋازەكەى دەكەت، لە ژيانى خۇيدا يەك كەسى جگە جۈۋلەكە نەچۈۋە ناۋ ئايىنەكەۋە، خەۋارى ھەلېزىردراۋەكانىش (دوانزە شوپىنكەۋتەكەى) ھەموۋيان سەر بە ھۆزەكەى خۇى بوون، بۆيە لەۋانەيە بىكرىت پىشېبىنەكانى تىرى بىنەدى (ھەركەت كۆپى مۇۋە-عيسا پىغەمبەر- لەسەر كورسى شىكۆى دانىشت، ئىۋەش (شوپىنكەۋتەكانى- لەسەر دوانزە كورسى دادەنىش، دوانزە ھۆزەكەى ئىسرائىل دەنۆپن) (مەتا 19: 28).

<sup>۱</sup> - لە مەرقەس 7: 26 دا ھاتوۋە ئافرىقەكە يۇنانى بوۋە.

ئایینیکی نوێ نیه

خوا ده فه رمویت (مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ) (الصف: 6).

مه سیح پیغه مبه ریکی زمان شیرین نه بوو له نێو جووله که دا وهك شه مووس و حیزقیال یان ئیسحاق و ئیرمیا، به لکو زۆر روون ئیدانه ی دوورووی و هه لسوکه وته کانی جووله که ی ده کرد، سلوب و خه باته بانگه وازی که ی گومانیکی گهره ی لای شوینکه وتوانی ئایینه که ی دروست کرد، جار دوی جار ده هاتن تا تاقی بکه نه وه و بزائن راست ده کات، تا شه و گومانه یان بره ویته وه که شه و ئایینیکی نوێ هینابیت و دلنیا بن دان ده نیت به هه موو رینماییه کانی پیش خۆیدا، نه ویش ده یوت: (واگومان مه به ن من هاتوم تا نامووس یان پیغه مبه ران هه لبوه شیئمه وه - په یامیان له کاربهم -، من هه قتان پی ده لیم، تا شه و کاته ی ئاسمان و زهوی ئاوا ده بیت یه ک پیت یان یه ک خال له نامووس ئاوا نابیت تا هه موو ده بیت، هه رکه س یه کێک له وه سیه ته بچووکانه هه لبوه شیئیته وه و وا خه لک فیر بکات، له مه له کووتی ئاسمانه کاندایه بچووکترین ناوده بریت، هه رکه سیش کاربکات و بزانیته شه وه له مه له کووتی ئاسمانه کاندایه به گهره ناوده بریت) (مه تا 5: 17-19).

شه وه سه ته وازه یه (سورته) که له شه ش وشه پیکدیت له گه ل سێ دیری سیفری مه تا له سه ره وه به راورد بکه، ئینجا تیبینی شه وه ده کهیت هه چ

دریژکردنہ وہ یک نیہ لہ نسلووبی قورناید، نہ مہش رہنگدانہ وہی پھیامی  
خوایہ بہ پوختی و روونی و وردی.

(باوکی<sup>۱</sup> حق پیغہ مہ رہکانی ہلڈہ بژیریت، بہ دہنگیکی بہ ہیزتر لہ  
دہنگی ہورہ گرمہ قسہ یان بۆ دہکات) (سعید امین علی: روح الاسلام)،  
قورنانی پیروژ مہ سہ لہ کہ روون و راست دہکاتہ وہ و سروشی خوایی بہ کہ مال  
دہگہ یہ نیت یان نہ وہی لہ دہستی ناسپاردہ کاردا ہہ یہ بہ کوتا دہگہ یہ نیت.

خو دہ فہ رمویت:

﴿وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَىٰ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ

وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ یونس: ۳۷

(پہوا نی یہ و ناگونجی نہم قورنانه ہلڈہ سترابی (لہ لایہن  
کہ سیکہ وہ) جگہ لہ خوا بہ لکو بہ راست دانہری نہو (کتیبانہی) پیش خوہتی  
وہ پوونکردنہ وہی کتیبہ ناسمانیہ کانہ ہیچ گومانی تیدا نی یہ لہ لایہن  
پہرہ ردگاری جیہانیانہ وہ ہاتوہ).

<sup>۱</sup> - وشہی باوک لہ فہرہنگی مہ سیحیہ تدا بہ کاردیت و مہ بہ ست پئی خوی گہورہ یہو لہ نیو چہ مکہ  
نیسلامیہ کاندہ بہ کارہیتانی قہدہ غہیہ تا پشتوی ہزری نیو مہ سیحیہ کان نہیہ تہ نیو موسلمانان.

هوالی جوان

خوای گه وره ده فهرمویت

﴿وَمُبَشِّرٌ رُّسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي أَسْمُهُ أَحْمَدُ﴾ الص: ٦.

پۆزش ناهیتمه وه بۆ ئه وهی ده قاوده ق وه رگتپاوی عه بدولا یوسف  
 علی داده نیتیم بۆ وشه ی نه حمه د که له قورئانی پیروژدا هاتوو، به لام پیش  
 نه وه ری بده ن هه لئینجانیکی کۆپه ندی مه لیک فه هد بۆ چاپی قورئانی پیروژ  
 نه مه دینه ی مونه وه وه ره به یتیم (ئه م کۆپه نده ملیونه ها نوسخه ی قورئان  
 هاوده م به ته فسیری به زمانی جۆراوجۆر چاپ ده کات) نه و کۆپه نده بۆ  
 نوسخه ئینگلیزیه که پشتی به ستوو به ته فسیره که ی یوسف علی و هه مدی  
 چاپی ده که نه وه، نه مه وته ی کۆپه نده که یه:

(پیشتر هه ندی که س واناکانی قورئانی پیروزیان وه رگتپاوه، به لام به  
 گشتی کاره کانیا ن هه ولی تاکه که سی بون و زیاتر ده ربپی دیدی خوایان زالا  
 بووه، له بهر بووونی ته فسیری جیتمانه ی دوور له مۆرکی شه خصی بریاری  
 پاشایی (ژماره 19888 له بهرواری 16-8-1400 کۆچی) له لایه ن  
 خادیمولحه ره مین مه لیک فه هدی کوپی عه بدولعه زیزه وه ده رچوو که له و  
 کاته دا جیگری سه روکی نه نجومه نی وه زیران بوو... کۆتا ته فسیری عه بدولا  
 یوسف علی هه لئیرا، نه مه ش له بهر سیفه ته تایبه تی و ناوازه کانی).

زىاد لە شەش ھەزار پەرەزى تەفسىرى لە تەفسىرەكەى يوسىف  
 عەلىدا ھەن، ئەو ھى لىرەدا باسى دەكەين تەنھا يەككە لە و سى تەفسىرەى  
 كراو ھى بۆ ئە وپشېبىنەى فەرمايشەكانى عىساي ھىناو ھەبارەت بە ھاتنى  
 موخەمەدى پىغەمبەرى خوا (ﷺ).

ئەحمەد يان موخەمەد ھەرگىزراوى وشەى يۆنانى (بىراكلىتۆس)ن، لە  
 ئىنجىلى نوڧى يوحەننا (14: 16 و 15: 26 و 16: 7) دا وشەى  
 ئارامبەخش (موغزى) لە نوسخە ئىنگلىزىيەكەدا دەبىنين كە ھاوواتاى وشەى  
 بىتراكلىتۆسە كە واتاى پارىزەر دىت و ئەو كەسە دەگرىتەو كە بانگھىشت  
 دەكرىت بۆ ھاوکارى كەسىكى تر ھەك ھاوڧى دۆستانە، مامۆستاكانمان  
 جەخت لەو دەكەنەو ھە بىراكلىتۆس شىواندى بنەرەتى وشەكەى و وتەى  
 سەرەكى عىسا لە و پىشېبىنەدا پىغەمبەرى پىروڧى خۆمانە كە ئەحمەدى  
 ناو، تەننەت كە بىراكلىتۆس دەخوڧىنەو، ئامازەى بە پىغەمبەرى  
 ئازىزمان كە رەحمەتە بۆ جىھانىيان (رحمة للعالمين) و بۆ باوھەرداران زۆر  
 بەخشندەو مېھرەبانە (بالمۆمنين رۇوف رحيم).

خوای گەرە دەفەر موڧت (فلما جاءهم بالبينات قالوا هؤا سحر مبين)  
 (الصف: 6).

(لە چەند رۆو ھەوالى ھاتنى پىغەمبەرى ئىسلام دراو، كاتىك ئەو  
 پىغەمبەرە ھات چەندىن بەلگەى روونى نىشاندا، ھەموو ژيانى لە سەرەتاو

كوتايى موعجىزە يەكى گەورە بوو، دژ بە دوژمنان جەنگاۋ سەرکەۋت، بى  
سەردى ھىچ مۇقى فېرى بىكات گەورەترىن دانايى فېر بوو، دله رەقەكانى  
سەۋەۋە دله لاۋازەكانى بەھىز كرد، لە ھەموو وتەو كردارە ناۋازەكانىدا  
توتۇ دەسەلاتى خوا بەدەيدەكەيت، لەگەل ئەۋەشدا دەبىنىت كەسانى  
گومانساز ئەمە بە جادوو و كەھانەت ناۋدەبەن)

(دروژن يان جادوۋگەر! نا نا، ئەو دله بەجوۋلەو بەجۆشە كە دەلئىت  
تەنۋىرىكى گەورەى بىۋباۋەرە ھەرگىز جادوۋگەر نەبوۋە) (تۆماس كارلايل:  
پالەۋانان و پالەۋانىكى بەرزراگر، ص 88).

بەدەھاتنى پېشېبىنىيەكەش بە جادوو و كەھانەت ناۋ دەبەن، ئەمەش  
ياتر شىۋاندنى مېژۋى مۇقايەتە.

### باسى سىيەم: موحەممەد (ﷺ) ھەمان براكلىتە

بۇ ئەوانەي دۇسۇزانه بەدوای حەقىقەتدا دەگەپتەن، ديارە موحەممەد (ﷺ) ھەمان براكلىتى بەلەين لەسەردراو يان ھەمان موعزىە يان ھەر ناويكى ترى بەدىلى وەك ھاريكار يان پارىزەر يان ئامۇزگارىكەر يان... ھتدە كە لە پىشېينىەكانى عيسا پىغەمبەر لە ئىنجىلى قەشە يووحەننادا ھاتوۋە، مليۇنەھا مەسىحى لە ئىز و پياو ھەن وەكو خاتوونە بەرپىزەكەي فرۇكەخانەي قاھىرە كە پىشتەر باسماں كىردىنۇوى ئەو پىامە ساكارو روونەن، بەلام بەداخوۋە (بەرھەم چىنىنەوۋە زۆرە و ئىشكەر كەمن) (مەتا 9: 37).

زمانى عيسا پىغەمبەر

خوای گەورە لە قورئانى پىرۇزدا ناوى ئەخمەدى وەك ناويكى ترى موحەممەد ھىناوۋە كە لەسەر زمانى عيسا پىغەمبەر ئەو ناوۋە ھاتوۋە، ئەو مەسىحيانەي ناكۆكى دەننەوۋە و كىتېبى پىرۇز تۆمەتبار دەكەن ھەمويان گالتە بە سىروش دەكەن، ھىچكام لە موزدەبەرە مەسىحىەكان نكوولى ئەوۋە ناكەن غيسا پىغەمبەر ھەواللى ھاتنى كەسىكى دواي خۆي داوۋە، بەلام بۇ ئەوۋەي ناوى ئەخمەد بىت لە دىدى ئەوانەوۋە ئەگەرىكى دوورە.

ئەو ناۋەي زياتر لاي مەسىھىيەكان جىيى قىبوۋلەو بىلۋە بىرىتپە لە موعزى-ئاسوودە بەخش- ئەمەش راستىيەكە واتاكە ناگۇرپىت، ئىتر ئەو ناۋەي لى بىنپىن يان ھەر ناۋىكى تىرى ھاۋاتاي، ئىمە پىشت دەبەستىن بە وشەي موعزى بەو چەشنەي لە نوسخە ۋە رىگىرداۋەكانى كىتپى پىرۇزدا ھاتوۋە- نوسخەي مەلىك جىمس-، پىرسىيار لە بەرامبەرەكەت بىكە ئايا عىسا بە زمانى ئىننگىلىزى قسەي كىرۋە؟ بە دىنپىيەۋە ھەر مەسىھىيەك پىت دەلپىت نەخىر، بلى ئەي بە ەرەبى قسەي كىرۋە؟ يان ھەۋالى داۋە بە ھاتنى ئەمسۆكۆزس كە بە زمانى زولوۋ بىرىتپە لە ئاسوودە بەخش يان تىروستەر كە لە كىتپى پىرۇزى ئەفرىقىدا ھاتوۋە؟ ھەمدى ۋە لامەكەت نەخىر دەپىت، مەسىھىيەكان مافى خۇيانە شانازى بەۋەۋە بىكەن ۋە رىگىرپانى تەۋاۋى كىتپى پىرۇزىيان بە سەدان زمانى جىاۋاز ھەيە، عەھدى جەدىدىشىيان بە زياتر لە دوۋەزار زمانى جىاۋاز ھەيە، كەسى مەگىچى ھەلگەۋتە زىاد لە دوۋەزار ناۋى جىاۋازى بە دوۋەزار زمانى جىاۋاز داناۋە بۆ ئەو پىغەمبەرە چاۋە پروانكراۋە.



## بىئۇما رۇق

ئەبە مەسىھىيەكان بە ۋەرگىپرانى ناۋى خەلكى بە ھەلە نەخۇشيان بىلاۋ  
كردوۋتەۋە، بۇ نەمۇنە عىسايان ۋەرگىپراۋە بە جىسس، مەسىحيان  
ۋەرگىپراۋە بە كرايست، بوتروسىيان ۋەرگىپراۋە بە پىتەر، دەيانى تىرى ئاۋاش.

ھەرگەسى نىزىك بىت دەتۋاننىت دەرىپىنى ئەسلى ۋەشە عىسا لە كىتەپ  
پىرۋەكاندا بە دەستىخات كە بىرىتە لە باركلىتس، ھەندى جار ئەۋەش  
بە رەپەرچ دەدرىتەۋە لە بەرئەۋە مەسىھ بە يۇناننى قەسە نەكردوۋە، بەلام  
رى بىدەن نۇر رەق نەبىن ۋە رازى بىن بە ۋەشە يۇنانىيەكە ۋە ھاۋواتا  
ئىنگىلىزىيەكە، پىرسىيار لە ھەر شارەزايەكى مەسىھى دەكەم ئەۋ ناۋە بۇ كى  
دەگەپىتەۋە؟ لە ۋەلامدا دەبىنىت بىگومان ۋە دوۋلى دەلەت (مەۋرى  
روحوقۇدسە (يۈۋەننا 14: 26) ئەۋ رستە تەنھا بەشەكە لە دىرى بىست ۋە  
شەش، دواتر ھەمۇ دىپرەكە دىنن، بەلام پىۋىستە پىشەر بزانن عەقلىيەتى  
مەسىھى چۈنە بە رامبەر بە ناۋى ھەلە ۋە روحوقۇدس يان بىئۇما كە بىنەرەتى  
ئىغرىقى ناۋى رۇخە، لە دەستىۋوسە يۇنانىيەكانى عەھدى جەدىدا ۋەشەكە  
جىا نىە بۇ ۋەشە رۇخ، ئىستا مەسىھىكان شانازى بەۋەۋە دەكەن كە  
دوۋەزارو چوارسە دەستىۋوسىيان ھەيە كە دوانيان ۋەك يەك نىن.

ئەۋانەى نۇسخەى مەلىك جىمس يان نۇسخەى جىمتمانە يان نۇسخەى  
رۇمانى كاسۋلىكى كىتەپى پىرۋىان نوۋسىۋەتەۋە، كاتىك ۋەشە (بىئۇما) يان

وهرگيڙپراوه، گرنگي و پيشينه‌بيان داوه به وشه‌ي (Ghost) له بري وشه‌ي (Spirit).

ئەوانەى پېداچونەوہیان کردوہ بۆ نوسخەى جیئتمانە کہ نوسخەى  
نویى کتیبى پیرۆزە، وەك خۆیان دەلێن گەپاونەتەوہ بۆ دەستنووسە زۆر  
کۆنەکان، ئەو کەسانە وا وەصف کراون کہ سى و دوو زانای پایەبەرزى و سەر  
بە پەنجا تائیفەى جیاوازن، ئەمانە دلێرانە ئالوگۆپى ئەو دوو وشەى  
پیشوویان کردوہ، نیتى ئیستا لە ھەموو وەرگیژپرانە نوێکالندا مەعرزى بە  
(the Holy Spirit) دەخوینیتەوہ، لەکاتى: داخاچەرستە مەسیحیەکان  
بە سەر سەختى وابەستەى وشە پیشووەکەن ("Gost" – y) و نوسخە  
نوێکان وەرناگرن، جا باشتەر وایە ھەمان نوسخە کۆنەکە وەر بگیرین (نوسخەى  
رومانى کاسۆلیکى).

هه‌رچه‌نده وشه‌ی (spirit) دانراوه، به‌لام دوا‌ی وردبینی به‌مجۆره  
 دپره‌که به‌مجۆره ده‌یخوینیت‌وه: (به‌لام موعزی رۆحول‌قودس که باوک به‌ناوی  
 منه‌وه ده‌ینیرت نه‌وه‌موو شتی‌کتان فیر ده‌کات و چیم پی وتوووه بۆ ئیوه  
 هه‌موویتان یی ده‌لت) (بو‌حه‌نا 14: 26).

بۆ ئەوەی هەست بەو بەکەیت دەستەواژەى رۆحولقودس راستىەكى  
تەواوە پىوىست ناکات زانایەكى زۆر شارەزا بیت بە کتیبى پىرۆز، بەلکو  
پىوىستە لەنتۆ کەوانەدا دابىننیت وەك وشە زیادەکانى مەلەناو کەوانەدان،

ھەرچەندە نووسەرەوانی نوسخەى مەلىك جىمس وشەى (درازن) يان لەو نوسخە دەركردووە كە گوايە پوختيان كردووە تەووە جىي شاناڤيانە، بەلام ئەو بەشەيان ھىشتوووە تەووە كە دژى پىشېبنىيە روونەكانى پىڤەمبەر عىسايە سەبارەت بە خودى موعزى.

### (Holy Spirit) پىڤەمبەرى ئىسلامە

لەوانەيە تىيىنى ئەو بەكەيت زانايەكى شارەزا بە كتيى پىرۆز نەبىت كە دەستبەردارى وشەى (باراكليتۆس)ى ناو يووحەنناى نوسخەى ئەصلى يونانى نەبووبىت لەبرى وشەى (Holy Ghost) ئىستا دەتوانىن بلىين موعزى خودى (Holy Ghost) دەكات، واتە پىڤەمبەر موخەممەد (ﷺ).

ئىمە وەك موسلمان بېوامان وايە ھەموو پىڤەمبەرەن مەعصوومن، كاتىك وشەى پىڤەمبەرى ئازىز لەنىو موسلماناندا بەكاردىنين لە ھەموو جىھاندا موسلمانان دەزانن پىڤەمبەرى ئىسلام دەلەين، بە ھەر جورىك ئەو دەستەواژانەى ناو كتيى پىرۆز وەربگرين ھەر پىشېبنىيەكە بۆ پىڤەمبەر موخەممەد (ﷺ) گونجاوو و لەبارە بى ئەوەى وشەكان كىش كەين و دەستكارىيان بەكەين.

لە خودى يۈۈھەننادا كە وا باۋە دەبىت بەرپرسى ئەو ئىنجىلە بىت كە  
بە يۈۈھەننا ناسراۋە، سى نامەى تر نووسراۋنەتەۋە كە ئەۋانېش بە بەشېك  
لە كىتېبى پېرۋىزى مەسىحى دانراۋن، سەرت سۈرپەمىنېت كە لەۋى وشەى  
(Holy Ghost) بۆ پىڭەمبەرى ئىسلام بەكارھاتوۋە:

(ئەى خۆشەۋىستان، بېۋا بە ھەموو روۋىك مەكەن، بەلكو روۋەكان  
تاقى بىكەنەۋە، ئايا لە خواۋەن؟ چۈنكە پىڭەمبەرانى درۋىزىن نۆۋن كە لە  
جىھاندا خۇيان نۈاندوۋە). (يۈۈھەننا 4: 1)

دەتۈانېن تىبېنى ئەۋە بىكەن كە وشەى روۋ ۋەك ھاۋۋاتايەك بۆ وشەى  
پىڭەمبەر بەكارھاتوۋە، روۋى ھەقى بىرىتە لە پىڭەمبەرى ھەق، روۋى  
درۋىزىش بىرىتە لە پىڭەمبەرى درۋىنە، بەلام بۆ ئەۋا مەسىحىانەى ناسراۋن  
بە (دوۋەم لەدايكېۋون) ۋ تەنھا بە دىدى سۆزدارى دەپۋان، ئامۇزگارېم بۇيان  
ئەۋەيە نۇسخەيەكى مەلىك جېمىس بىگرنەدەست كە لىژنەيەكى زانايان  
سەپەرشتى بون ۋ تىبېنى ۋ پەراۋىزىان بۆ نوۋسىۋە، كاتېك دەگەنە وشەى  
يەكەمى (spirit) ئامازە دەدەن بە پىۋىستى گەپانەۋە بۆ ئىنجىلى مەتا 7:  
15 كە جەخت لەۋە دەكاتەۋە پىڭەمبەرە درۋىنەكان بىرىتېن لە روۋە  
درۋىزىنەكان، ھەروەھا بەپى قەشە يۈۈھەنناش بىت (spirit)ى پېرۋىز  
بىرىتە لە پىڭەمبەرى ئىسلام ۋ موحەممەد (ﷺ) كە پىڭەمبەرى خوايە.

تاقیکردنہ وہ بکے شہرعی:

بہ لام قہ شہ یووحنا ہروا ری نادات لہ خوۓ راست و ہلہ دیاری  
بکین، بہ لکو تاقیکردنہ وہ بکمان پیدہ دات تا پیغہ مہری حق جیا  
بکینہ وہ: (بہ مہ رووحو لآلہ دہ ناسنہ وہ: ہر رووحوک دان بنیت بہ یہ سووعی  
مہ سیدھا کہ لہ جہ ستہ وہ ہاتوہ تہ وہ لہ خواہیہ) (یووحنا 4: 2)

بہ پیتی وتہ کھی یووحنا وشہی رووحو ہاواتای وشہی پیغہ مہرہ،  
ہر وہا وشہی رووحو لآلہ واتہ پیغہ مہری خوا، ہم مو رووحو واتہ ہم مو  
پیغہ مہری، حہ قہ بزائن پیغہ مہر (سوانہ) چی فہرموہ سہ بارہت بہ عیسی  
مہ سیح کہ لہ قورٹاندا زیاد لہ بیست و پینج جار ناوی ہاتوہ، نیمہ  
پیغہ مہر عیسا بہر ز رادہ گرین و ناوی عیسی کوپی مہریہم و صالح و  
کہ لیمہ تولآلہو رووحو لآلہو مہ سیحی بۆ بہ کار دینین، خوا دہ فہرمویت:

﴿وَإِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفٰكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفٰكِ عَلَىٰ نِسَاءِ  
الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٢﴾ يٰمَرْيَمُ اقْنُيْ لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِيْ مَعَ الرّٰكِعِيْنَ ﴿١٣﴾ ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَاِ  
الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ وَ مَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يُلْقُوْنَ اَقْلَمَهُمْ اَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ  
لَدَيْهِمْ اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ ﴿١٤﴾ اِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ اللَّهَ يَبْشُرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ اَسْمٰهُ الْمَسِيْحُ  
عِيسٰى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيْهًا فِى الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ ﴿١٥﴾﴾ آل عمران: ٤٢ - ٤٥

(یادی نه وه بکه کاتی که فریشته (جبریل) وتی : نهی مەریەم بێگومان خوا تۆی هەلبژاردو پاکی کردیتە وه (له هەموو خووپه و شتیکی ناشیرین) وه پێزی داویت به سەر هەموو ژنانی جیهاندا، نهی مەریەم فرمانبەری پەرەزدگارت بکه وه سوژده و کړنوش به ره له گەڵ نه وانهی که سوژده و کړنوش ده بن، نهوی وترا له هه واهه پنهانه کانن به سرووش بو ت ده نیریین وه تو له لای نه وان نه بویت کاتی که قه له مه کانیاں هاویشت کامیاں ده سته به ریتی مەریەمیاں به رده که ویت وه تو له لایان نه بویت که ده مه قالییان ده کرد (له م پوه) وه، کاتی که فریشته که وتی: نهی مەریەم بێگومان خوا مژده ت ده داتی به وته یه که له وه وه که ناوی مەسیح (عیسا) ی کوپی مەریەمه به پێزو پایه به رزه له هه ردو جیهاندا وه له نزیکانی باره گایه).

یووحه قههه (مک) (یه کیکی تره)

موعزی له یووحه ننادا ناکریت رووحو لوقودس بیت چونکه عیسا پیغه مبه ر نه وه ی روون کردو وه ته وه:

(من داوا له باوک ده که م، نه ویش موعزیه کی ترتان بو ده نیریت تا بو هه تا هه تابه له گه لتان به مینیته وه). (یووحه ننا 14: 16)

لېرەدا وشەي (كەزىيەكى تر) واتە جيا لەوہى يەكەم، واتە كەسىكى  
 تر، بەلام لە ھەمان چەشن، ديارە لە يەكەم جيايە، دەي كەوابوو موعزى  
 يەكەم كىيە؟

ھەموو جياھانى مەسىھى يەكەدەنگن كە لەو بارەدا قسەكەر خودى  
 قسەكەرەكەيە، دەي موعزى يەكەم عىسايە، دواتر ئەوى دى دىت، ئەوہى  
 دواتر دىت دەبىت ۋەك يەكەم واىبىت و بارى برسېتى و تىنيويىتى و خەفەت و  
 مەرگ بېگىرئەوہ.

بەلام ئەو بەلئىنەي (ھەتا ھەتايە لەنىوتاندا بمىنىتەوہ) مەبەست كەسىك  
 نىيە ھەتاھەتايە بڑى، عىسا پىغەمبەر جەستەيەكى لەناوچوو بوو، دەبىت  
 ئەوہى دواترىش دىت لەناوبچىت، بۆيە ھىچ مەۋفېك نىيە ھەتاھەتايە بڑى.

خوای گەورە دەفەرموئىت: ﴿كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ﴾ آل عمران: ۱۸۵

(ھەموو نەفسى تامى مەرگ دەكات).

پە مانەوەى رننمايەکانى زیندوو:

رۆح نامریت، بە لکو که له کاتى مەرگیدا له جەستە جیا دەبێتەو رۆح  
تامى مەرگ دەچێزێت، بە لام پە یامە که یەتى که هەمیشە دەمێنێتەو  
له گەلماند، موسا ئەمپۆ بە رننمايەکانى له گەلماندایە، عیسا ئەمپۆ بە  
رننمايەکانى له گەلماندایە، ئەمە هۆلێكى نوێ نیه بۆ بیانوو هێتانهو و نه یارى  
عه قل بېت، بە لکو ئەمە له سەر و تهو پە یامى خودى عیسای مەسیح دەلێت.

له ئیصحاخى بیست و شەشدا عیسای مەسیح باسى چیرۆكى (پیاوی  
دەوله مەند و پیاوی هەژار) مان بۆ دەکات، کاتێک هەردووکیان دەمرن له  
سەرەنجامێكى جیاوازدان، یەکیک له بەهەشت و ئەویان له دۆزهخدا،  
دەوله مەندە که هێدی هێدی له دۆزهخدا دەکولێت، ئیبراهیمی باوکمان بانگ  
دەکات تا (لازاروس) ی بۆ بنێرت تا تینویتی بکوژێنێتەو، بە لام کاتێک هەموو  
هەول و دلبۆسووتانه کان بۆ ئاکام دەبن، وەك کۆتا داواکاری داوا له  
ئیبراهیمی باوکمان دەکات جارێكى تر (لازاروس) بنێرت بۆ سەر زهوى برا  
زیندوو هەکانى ئاگادار بکاتهو له و مالدێرانى و له ناوچوونه نزیکەى که ئەگەر  
وریا نه بن له رننمايى و هۆشیاریهکانى خوا روودهات-بۆیان-، بە لام  
ئیبراهیم دەلێت ئەگەر ئەوانە-که هێشتا له سەر زهویدا زیندوون- گوێ له  
موسا و پێغه مبه ران نه گرن، ئەگەر مردوو یه کیش هەستیتەو بپوا ناکەن).  
(لوقا 16: 31)



عیسای مەسیح دواى چەند سەدە لە مەرگی پێغەمبەرانى ئیسرائیل وەك ئیرسیا و هووسیا و زیتشاریا و .. هتد ئەو راستیەى باسکردووە.

دواى سیانزە سەدە لە وەفاتی مووسا پێغەمبەر عیسا لە سەردەمى فەریسیەکاندا هات، نێمە هێشتا دەتوانین گوێ بگیرین لە مووسا و پێغەمبەرانى تەریش، چونکە ئەوان هێشتا زیندوون و بە رێنمايیه‌کانیان لەگەڵماندا دەژین.

لە هەمان سەردەم:

ئەگەر بوتەریت موعزى بە ئینى داوہ بە شوینکە وتوانى مەسیح ئەك بە خەلكى دواى شەش سەد سال (-خوا- موعزەكى تەرتان پى دە بە خەشیت تا هەتا هەتا یە لەگەڵتان بەمێنیتەو). (یووحەننا 14: 16)

جێى سەرسۆرمانە کەسى مەسیحى زۆر گەرموگۆرە لە ئاست بیانوو هێنانەو بۆ روودانى ئەو پێشبینیانە کە هەر لە سەرەتای جیهانەو هاتون تا دەگاتە دوو هەزار سال لە ئامۆفگارێکەى بوتروسی دووهم بۆ جوولەکە کە بێداریان دەکاتەو: (چونکە مووسا بە ئەبەکانى و تەخوا دواتر پێغەمبەرەکان تان بۆ بەرز دەکاتەو لە نێو براکانتاندا وەك مەن وایە، دەى گوێى بۆ بگیرن لە هەموو شتێکدا کە پێتان دەڵێت) (سەفیری کارى پێغەمبەران 3: 22).

هەموو ئەم راناوانە کە دەگەرێنەووە بۆ (ئێوە) لە بنەڕەتدا لە سیفیری (تثنیة الإشتراع: 18) هاتون کاتیگ موسا گەلەکەى دەدوینیت و ئەوان لەو سەرەدەمەى پوتروسدا جوولەکە نین دواى سیانزە سەدە، نووسەرانی ئینجیل وشەکانیان لە دەمەى مەسیح وەرگرت، بانگەشەى ئەوە دەکەن بۆ ماوەى دوو هەزار سال پێشبینیەکان هاتونەتە دى، من پێم وایە یەك نمونە بەسە بۆ روونکردنەو:

(کەى دەریانکردن لەم شارە راكەن بۆ یەكێكى تر، چونکە من(عیسا) تەنھا حەقتان پێ دەلێم، شارەکانى ئیسرائیل تەواو ناکەن تا کوپى مۆژ دیت(عیسا). (مەتا 10: 23)

#### چاودێرى هەورەکان دەکات.

ئەو شوێنکەوتە یەكەمینانەى مەسیح هەمیشە لە راکردندا بوون و بێهێواو چەوساوە لە دەریە دەریدا بوون، لە شارێکیەووە بۆ شارێکی تری ئیسرائیل دەچوون و چاویان لەسەر هەر هەورێ بوو و چاوەپوانى هاتنى عیسا بوون تا بۆ جارى دووهم بێتەووە، مۆژدە بەرانیشت هێچ گومانیان نەبوو لە هەزار پێشبینى بەدینه هاتوویان، خواى گەورە نەیکردنە پێناوى چاوەپوانى

ہاتنی باراکلیتوس-موعزی- یان نہ حمہ، بریا بہ رازیوونیان بہ کۆتای  
پتغہ مہ ران موخہ مہ د (سورہ) عیرفان و گہ ورہ بیان بنواندایہ.

مہ رجہ کانی ہاتنی موعزی

بہ دلنایہ وہ موعزی بریتی نیہ لہ روو حو لوقودس، چونکہ ہاتنی  
موعزی مہ رج بووہ، لہ کاتیکدا روو حو لوقودس مہ رجدار نہ بووہ، وەک لہ  
پیشبینیہ کاندای تیبینی دہ کہین:

(بہ لام من حەقتان پی دہ لیم، چاکترہ بۆتان من برۆم، چونکہ نہ گہر من  
نہ برۆم موعزی نایەت بۆ لاتان، بہ لام نہ گہر من رویشتم نہ وہ دہینیرم بۆتان).  
(بوو حەننا 16: 7)

(نہ گہر من نہ چم، نہ وہ مہرگیز نایەت، بہ لام کہ من چووم نہ وا دواتر  
دہینیرم بۆتان).

نہ مہ چەند نمونہ ی جیا جیان لہ کتیبی پیروژدا سہ بارەت بہ ہاتنی  
رۆحی پیروژ پیش لہ دایکبوون و دوا ی جیہتیشتنی مہ سیح، ئایا ہاوپرای  
نہ مہیت؟ دہی بیزہ حمەت بۆ دلنایایی دہ قەکان بگہر پترہ وہ سەر کتیبی  
پیروژ:

پیش لە دایکبوونی مەسیح

(... لە سکی دایکیدا (یووحەننای موعەمدان) پەر دەبێت لە رووحولقودس). (لوقا 1: 15)

(ئەلیسابات سکپەر بوو لە رووحولقودس). (لوقا 1: 67)

(زەکەریای باوکی پەر بوو لە رووحولقودس). (لوقا 1: 67)

دوای لە دایکبوونی مەسیح

(رووحولقودس لە سەری بوو - سەمعانی قەیس) (لوقا 2: 26)

(- عیسا - رووحولقودس لە شیۆدیەکی جەستەیی وەك کۆتر دابەزیە سەری) (لوقا 3: 22)

جا لەم بەلگانی سەرەوێ که پیش و پاش هاتنی عیسا پیڤەمبەرن، کهس ناتوانیت هەر وا سەرسام بیت بە قەشە لوقا که بە تاییەتمەندی رووحولقودس دەرەکهویت، لەوانە یە بپرسین لە مەسیحیەکان پاش دابەزینی کۆترەکه، عیسا بە یارمەتی کێ ئەو هەموو موعجیزە ی بەدیھێنا ئەگەر بە یارمەتی رووحولقودس نەبوو؟

ری بہن ماموستا خوی پیمان بلت کاتیک له لایه ن جووله که وه تۆمه تبار  
کراوه که له گه ل نیبلیسدا هاوپه یمانی به ستووه بو نه نجامدانی موعجیزه کان،  
عیسا پرسپاری کرد لیان: شۆن شهیتانی ده توانیت شهیتانی دهریکات؟  
جووله کهش نه وه یان به رۆحی پیروژ و رۆحی خوا وه سف کرد که هاوکاری  
بووه بو شهیتانی بوونی، نه مهش خیانه تیگی گه وده بوو بو پایه ی بالا، بۆیه  
ناگادار کردنه وه یه کی ترسناکی پیدان:

(.. نه و قسه وتنه و ناشو کریه به رامبه ر روو حو لوقدس نه وه هه رگیز لیتان  
خۆش نابیت) (مه تا 12: 31).

نه و روو حو لوقدسه نه وه نیه که خودی مه تا له سی ئایه تی پیشوودا  
باسی کردووه، ماموستا ده لیت (به لام نه گه ر من- عیسا روو حی خوا بم  
شهیتانه کان دهریکه م نه وه مه له کووتی خوا به رووتاندا دیت) (مه تا 12:  
28).

هه مان دهر بپین له گه ل ده قه که ی تر به راورد بکه:

(نه گه ر من - عیسا - په نجه ی خوا بم شهیتانه کان دهریکه م نه وه  
مه له کووتی خوا به رووتاندا دیت) (لوقا 11: 20).

پتویست ناکات شاره ازی وردی کتیبی پیروژ بیت بو تیگه یشتن له وه ی  
دهسته واژه کانی په نجه ی خوا و رۆحی خوا و روو حو لوقدس هاوواتان،

ھەربە وچەشنە رووھولقودس یارمەتی عیساى داوھ بۆ بەجیگە یاندنی  
ئەرکە کەى، ھەروەھا رووھولقودس یارمەتی خویندکارەکانى داوھ تا ئەرکى  
بانگەوازو چارەسەیان بەجیگە یەنن، ئەرگەر ھیشتا بچووکترین گوماننان ھەبە  
سەبارەت بە کارى رووھولقودس ئەوھ بخویننەوھ:

بەلئینی پووج:

(وھەك باوك منى نارد من دەتاننئیرم-خویندکارەکانى عیسا-، کاتیک  
وتى ئەوھ نەفخەو بەوانى وت: رووھولقودس قبوول بکەن) (یووحەننا 20:  
21-22).

بە دئنیایەوھ ئەمە بەلئینیکی پووج نەبووھ، دەبیت شوینکە وتوان بچن  
بەدەم ئەو دیاریەى رووھولقودسەوھ، بەھەمانشێوھ ئەرگەر رووھولقودس  
لەرگەل یووحەنناى موەمدان و ئەلیسا بیت و شوینکە وتوانى عیسا بیت، ئەوھ  
قسە یەکی بێمانایە: (ئەرگەر من نەچم ئەوھ ھەرگیز مەسیح نایەت بۆتان)، بۆیە  
موەزى رووھولقودس نیە.

رستەى بابەتى تیزینەوھە کە لە یووحەننا 16: 7 دا ھاتووھ زۆر  
دڵخۆشى کردم کە توانیم بە زمانى عەرەبى و لە خاکی فیرعەو نەکاندا  
لەبەردەم خاتوونیکى مەسیحى قیبتیدا بەکارى بەینم، چ خوشبەختیە کە

کاتیک دیریک کتیبی پیروز به زمانی ره سنی ناوچه که ده خه یته پروو، من بۆ  
شانزه زمانی گشتی جیاواز نه مه م درووه، به لکو تویش نه و دیره ی پیشوو به  
زمانی یان دوو زمان بزانی تا له به رژه وهندی نیسلام به کاری بهینیت.

پیری خویندکاری خراب:

ئیستا زیاد له چوار دیری ته واو و یه کلاکه ره وهی ناو یوچه ننا دینین،  
نیصراحی شانزه تا دهسته واژه ی جیگره وهی یه سووع باس بکهین، عیسا  
ده لیت:

(چەندین باسوخواسم هه یه که پیتان بلیم، به لام ئیستا ناتوان به رگی  
بگرن). (یوچه ننا 16: 12)

دواتر دهسته واژه ی (چەندین باسوخواس) له رسته ی سه ره وه له گه ل  
(هه موو حق) له رسته ی خواره وه پیکه وه ده به ستینه وه، ئیستا ری بده ن  
قسه بکهین له سه ر دهسته واژه ی (ئیستا ناتوان به رگی بگرن)، له راستیدا  
نه م دهسته واژه یه له چەندین لاپه ره ی عه دی جه دیددا دووباره بووه ته وه:

-عیسا- وتی پیتان- به خویندکاره کانی- بۆچی ده ترسن نه ی ئیمان  
لاوازان؟ (مه تا 8: 26).

-عیسا- وتی پئی -بە پوتروس- ئەی ئیمان لاواز... (مەتا 14: 31).

-عیسا- وتی پئیان -بە خویندکارەکانی- بۆچی بیر لە خۆتان دەکەنەو ئەی ئیمان لاوازان... (مەتا 16: 8).

دواتر وتی -عیسا- پئیان -بە خویندکارەکانی- ئیمانەکتان لەکوێیە؟ (لوقا 8: 25).

دەبێت بزانی ئەمە تۆمەتێک نیە عیسا دابیئتیه پال جوولەکه هەلگەراوەکان، بەلکو بۆ دەستەى هەلبژاردەى تایبەتە، ئەوەتا دابەزیوەتە ئاستى منداڵە بچووکەکان تا مەسەلەکان بۆ خویندکارەکانى روون بکاتەو، بەلام ئەوان ناچارىان کرد بەوێ هەست بە داكەوتن بکات:

یەسووع وتی ئایا تا ئیستاش ئیوەش تینەگەیشتون؟ (مەتا 15: 16).

کاتێک تەواو تووپیە کرا، لەو هەلبژاردنەى تووپیە بوو و وتی:

(ئەى نەوێ ناباوەپدار و بیباک تا کەى لەگەڵتان بم و بەرگەتان بگرم؟)  
(لوقا 9: 41)



خیزانەكەى برۆایان وابوو شیتە:

ئەگەر عیسا لەبرى ئەوہى جوولەكە بیٲ یابانى بوایە ئەوہ بەختەوہر  
بوو كە بەو خۆبەختكردنە ئەوانى رزگار كړدووه، بەلام بە داخوہ زۆربہى  
پتغەمبەران بەختیان نەبووه و خیزانەكانیان برۆایان پى نەهیتاون، (براكانى-  
عیسا- برۆایان پى نەهیتا) (یوحەننا 7: 5)، لەراستیدا هیندە لایاندا تا  
ئەوہى ویستیان بیگرن، چونكە برۆایان وابوو شیتە:

(كاتىك نزیكەكانى بیستیان چون تا بیگرن چونكە وتیان ئەو-عیسا-  
تیکچووه) (مرقس 3: 21).

جا ئەو خزم و هاوپیانیە كى بوون كە دوول بوون لە سەلامەتى عەقلى  
عیسا؟ رى بدەن قەشە جى ئار دۆمیللو كە ماجستىرى هەيە لە زانستى  
كتیپى پىروژدا ئەوہمان بۆ باس بكات:

(ئەوكات براكانى و دایكى هاتن...خیزانەكەى وتیان ئەو دژى  
خۆیشیەتى) (واتە لە رووى عەقلىوہ شىواوہ) نوسساخەكان-زاناكانى  
جوولەكە- وتیان (شەیتان دەستى لى وەشاندووه)، بەلام ئەوہ نەبووه بەلكو  
راى راستەر ئەوہیە خیزانەكەى لەگەل زاناكانى جوولەكەدا هاوسۆز بوون،  
(ئەوان گومانیان هەبوو لە سەلامەتى عەقلى و دەیانویست دەستبگرن  
بەسەریدا).

عیسا له لایه ن ئوممه ته که یه وه قبول ناکریت:

ئومه بریاری که سه نزیکه کانی عیسا بوون، جا وه لایم ئوممه ته که ی -  
جووله که - چی بوویتی، دوی هه موو ئه و بانگه وازه جوان و کرداره پر  
موعجزانه ی وا خویندکاره که ی ده لیت: (بو ده سته ی تایبه تی - جووله که -  
هات که چی نه وانیش قبولیان نه کرد) (یووحه ننا 1: 11).

راسته که ی نه وه یه ده ه سته ی تایبه تی - جووله که - گالته یان پی ده کرد  
و به که م ته ماشایان ده کرد و به سه ختی به ه پرچیان دایه وه تا نه وه ی  
هه ولیان دا له خاچی بدن، و پرای نه وه ی دوو هه زار سال تیپه پر بووه به سه ر  
سه برپینیدا و چون به ده سته ی مه سیحیه کان ده چه وسیترایه وه، ئیستا ده بینین  
زور خوشیان ده ویت وه که نه وه ی تیماری ویزدانیان بکه ن، جووله که وه که  
که لیک هه رگیز عیسا وه که رزگاریک و نیردراویکی لای په روه ردگاریان قبول  
ناکه ن، نه وان زور ساکار و یه کده نگ بریاری خویان داوه: (هه رگیز  
جووله که یه که ناتوانیت جووله که یه کی تر وه که خوا قبول بکات).

ته نها له نیسلامدا مه سیحی و جووله که و موسلمانان ده توانن خالی  
به یه که گه یشتن بدوزنه وه، چونکه هه موان بریایان هه یه به عیسا ی مه سیح و به  
یه کی که له پیغه مبه رانی ئولولعه زم ته ماشای ده که ن نه که وه که خوا یان کوپی  
خوا.

## گوجی خویندکارہ کانی:

ئە ی پەرچە کرداری دوانزە هەلبژێردراوە کە ی ناو نزیکانی -دایکی و براکانی- چی بوو وەک ئەوێ کتیبی پیرۆز ناوی بردون، با پڕۆفیسۆر بە وێ ناوازه کانی ئەمەمان بۆ باس بکات:

خویندکارە راستە و خۆکانی هەمیشە خراپ لێی تێدەگەیشتن و داویان لێ دەکرد لە ئاسمانەوێ ئاگرێک بێت، داویان لێدەکرد دەست بگریت بەسەر مەملەکەتە کەیدا، داویان لێدەکرد باوک-خوا- یان نیشان بدان تا یە چاوی مرقی خۆیان خوا ببینن، چەندین شتیان لێ داوا دەکرد، داویان لێ دەکرد هەر شتی بکات، هەموو شتەکانیش پێچەوانەی ئامانجە بالاکانی ئەو بوون، تا کۆتایی ئەو هەلسوکه و تیان بوو لە گەلی، کاتیەک هات هەموو جێیان هێشت و رایانکرد).<sup>۱</sup>

لە بەدبەختی عیسیای مەسیح بزرگوار دەیه کی حەقیقی لا نەبوو بۆ تاقیکردنەوێ خویندکارە کانی، بە جۆریک پشیمان لێ کرد کە پێشتر وا پشت نەکرابوو هیچ پێچەمبەرێ، ئێتر تاوانی مامۆستای تیدا نەبوو، بۆیە راستیە کە دەلێت: (رۆح حەقیقەتێکی خوازیارە، بە لام گوشت-قور- لاوازه) (مەتا 26: 41).

<sup>۱</sup> - سعید امیر علی: روح القدس، ص 31.

لە راستىدا قور ئاكرىت مۇقىمكى نوئ بىت، بۆيە بەرپرسىيارىيەتەكە دەگوازىتەو بۆ ئو جىگرەوہى كە لىرەدا بە روحولەق واتە پىغەمبەرى حەق، پىغەمبەرى دادپەرەوہى ناوى دەبات، چونكە وشەى روح و پىغەمبەر ھاوواتاى يەكن، (ھەركات ئو روحولەققە ھات رىئەموونىتان دەكات بۆ ھەموو حەقىك) (بوو حەننا 16: 13).

لە كىتەبى پىرۆزدا وشەى روح ھاوواتاى پىغەمبەرە، بۆيە پىغەمبەرى حەق ئو پىغەمبەرە راستىيە كە لە شىوہى مۇقدايەو لە ماوہى ژۇيانىدا ھەول و گەورەيىيەكى زۆرى نواند و تەنانت لەنئو ئو ھۆزە بىپەرستەى خۇيدا كە پىيان دەوت راستگوى سىپاردەكار كارى بۆ خوى نەدەكرد، بەراستى پىغەمبەر (ﷺ) دىلسۆزى بوو كە لە بەلئىنى خوى لاینەدەدا، ژيان و كەسىتەكەى بەلگەيەك تەواوہ لەسەر ئوہى حەقى نواندوہ.

## باسی چوارەم: سەرکردایەتی گشتگیر

زۆر و ھەموو:

وەك پێشتریش بەلێنمان دابوو دواتر ئەم دەقە (چەندین باسوخواسم ھەبە تا پێتان بلێم) لەگەڵ دەقی (ئەو رێنموونیتان دەكات بۆ ھەموو حەقیك) (یووحەننا 16: 12 و 13)، ئەگەر مەسیحیەك ھێشتا پێی وابێت رووحولھەق لەو پێشبینیەدا بریتییە لە روحولقودس، من لێی دەپرسم ئایا وشەی زۆر لە زمانەكەیدا ھەبە كە واتای زیاتر لە یەك دەگەیەنێت؟ ھەروەھا (ھەموو) یەش واتای زیاتر لە یەك دەگەیەنێت؟ ئەگەر وەڵامەكە بەلێ بوو بەلام بە رارایی و دوودلیەو، ئەوكات كەتێبی پێرۆز داخە، چونكە ئەو حەقیقەت نیو گەفتگۆیەكی گەمزانەیی بەدوادا دێت، بەلام ئەگەر گورجوگۆل وەلامی بەلێ بوو ئەوكات درێژەیی پێ دەدەین.

پێشبینیەكەی عیسا (چەندین باسوخواس) باس نەكراوە، وێرای رێنموونی مەرفاھەتی بۆ ھەموو حەقیك، لەمەودا چەندین كێشە ھەن تووشی مەرفا دەبن و وەڵاممان دەست دەكەوێت بۆیان، دەی ئەرك نەبێت تۆ شتیكت لایەكە لە ماوەی دوو ھەزار سالی پێشوویدا روحولقودسی بانگەشە بۆكراو دا بێتی بە ھیچ كەسێك؟ پێچەوانەی ئەو ھەموو قسە جیاوازیەكە عیسا فەرموویەتی؟ زۆرم ناوێت، تەنھا یەك نمونەم دەوێت.

بېرۇما، ماۋەي چىل سالە قىسارىيىم مەيە ھېشتا ۋە لامىكى  
 مەسىھىم دەست نەكەوت بۇ يەك (ھەقىقەتى نوئى) كە روھولقۇدس  
 ھېتابىتى، ھېشتا بەلئىنى ھاتنى موعزى (بۇ ھەمۇ ھەقىكەت) ماۋە، ئەگەر  
 روھولھەق لە ۋ پېشېبىنىيەدا بىرىتى بېت لە روھولقۇدس ۋ ھەر كلىسا ۋ  
 دەستەيەك بانگەشەي (لەدايىكبۇيەكى نوئى) بۇ مەسىھىيەكان دەكەن، ۋەك  
 چۆن رۆمانە كاسۇلىكىيەكان ھەمان بانگەشە دەكەن، مىسۇدى ۋ شەھىدانى  
 رەب ۋ سەبەتەكانى رۆژى ھەوتەم ۋ تەعمىدىيەكان ۋ مەسىھىيە دىلقانىيەكان ۋ  
 چەندىنى تر بانگەشەش لەدايىكبۇونى نوئى دەكەن، ژمارەي ئەوانەي ئەو  
 بانگەشە دەكەن تەنھا لە ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا ژمارەيان لە  
 سەروو ھەفتا مىليۇن كەسە، مافى خۆتە داۋاي چەند چارەسەرىك بىكەيت شىاۋ  
 بە روھولقۇدس سەبارەت بە چەند كىشەيەكى ۋەك: مەي ۋ قومار ۋ  
 فالچىيەتى ۋ بىتپەرسىتى ۋ شەيتان پەرسىتى ۋ رەگەزپەرسىتى ۋ فرەژنى ۋ  
 ...ھتە.

کیشی مه ی

له کۆماری باشووری ئەفریقی و به که مینه یه کی (سپی پیست) که ژماره یان چوار ملیۆن که سه له نێو دانیشتونانیکی سی ملیۆن که سیدا زیاد له سی سه ده زار کحول ده خۆنه وه، له زامبیای دراوسی به (سکیرین) ناسراون.

دهوتریت ژماره ی رهنگاوردنگه کان (تیکه له ی رهش پیست و سپی پیسته کان) له باشووری ئەفریقی پیتیج هینده ی هر ره چه له کیکی تره له ئاست مه ی نو شان یان له ئاست هیندی ئەفریقیه کان، هه رچه نده سه ر ژمیتری تاییه ت به مه ی نو شان به رده ست نیه.

جیمی سواجارتی نووسه ر له گوڤاری (تلیفانجلیست) له کتێبه که یدا (مه ی) باس له وه ده کات له ویلایه ته یه کگرتووه کان یانزه ملیۆن که س کحول ده خۆنه وه و چلو چوار که س به زۆری مه ی ده خۆنه وه، بۆ ئه و وه ک موسلمانن جیاوازی ناکات له نێوان کحول و مه یدا هه موویان به سه رخۆش داده نیت.

تاوانی مه ی نو شی له ئاست جیهاندا بڵاوه، روح و لوقودس تاییه ت به و تاوانه له رێی هه یج کلێسایه که وه هه یج قسه یه کی نیه، جیهانی مه سیحی خۆی بێئاگا کردووه له کیشی مه ی نو شی و سی بنه پره تی له کتێبی پیرۆزه وه بۆ هیشتووه ته وه:

يەكەم: (خواردنەۋەي بەھىز(مەي سەختى بۇنخۇش) بىدە بەۋەي دەمرىت (لە سەرەمەرگدايە)، شەرىت بىدە بەۋانەي دلىان نەخۇشە، رى بىدە بخواتەۋە ھەژارى خۇي لەبىر بچىتەۋەۋ جارىكى تر بېھىۋايى خۇي بىر نەيەتەۋە). (الْمِپال 31: 6-7)

ئەمە فەلسەفەيەكى نوپىيە بۇ مانەۋەي ھەزى گەلان بۇ كۆيلايەتى،  
ۋادەزانم تۇش ھاۋپاي منىت.

#### يەكەم موعجىزەي گۇردارى:

دوۋەم: عيسا لەئاۋىيەرى خۇشى ۋ بەختەۋەرى نەبۋە، ۋتەي بۇ ئەۋەي  
دەخواتەۋە ئەۋە بۋە لە يەكەم موعجىزەي تۆماركراۋى لە كىتىبى پىرۇزدا  
ۋتوۋىيەتى ئاۋى گۇرپۋە بۇ (نەبىي):

(عيسا پىتى ۋتن: قاپ بې بکەن لە ئاۋ، تا لىۋارى پىيان کرد، ئەۋىش  
پىتى ۋتن ئىستا دەرىبەكەن... كاتىك ھاكىمى جەژن ئاۋەكەي خواردەۋە بىنى  
(نەبىزە)... ۋتى... (بۇچى) تا ئىستا (نەبىي) ى ۋا چاكتان ھىشتوۋەتەۋە  
(يۋوھەننا 2: 7-10) لەم موعجىزە بانگەشە بۇ كراۋەۋە (نەبىي) لە جىھانى  
مەسحىدا ۋەك ئاۋ ۋايە.



سىيەم: پۇلسى پىرۋى خۇي، دىكارى سىيانزەھەمى يەسۋى مەسىح و دامەزىنەرى راستەقىنە مەسىحەت ئامۇزگارى تىمۇساوس دەكات كە ھاتۋەتە ئاۋ ئايىنى نۇي و لە باۋكىكى يۇنانى و دايكىكى مەسىحى لە دايكىبۈۋە:

(تەنھا ئاۋ بخۆرەۋە، بەلام كەمىك (نەبىئ) بەكاربەنە بۇ پىۋىستى كەدەۋ نەخۇشەكانت) (تىمۇسى 5: 23)

مەسىحەكان ھەموو بەلگەكانى كىتەبى پىرۋ سەبارەت بە خۋاردنەۋەى چالاكەخش و سەرخۇشكەر ۋەك قسەى خۋا قىۋول دەكەن و بىۋايان ۋايە رۋحۋلقۇدس سىرۋشى ئاردۋە تا ئەم ئامۇزگارى مەترسىدارانە بنۋوسىرەۋە، قەشە دۇمىللۇ سەبارەت بەم رستەيە ئازارى ۋىژدانى گىرتۋىيەتى و دەلەت: (ئەمە فىرمان دەكات ئەگەر جەستەى مۇۋ خۋاردنەۋەى چالاكەخشى پىۋىست بوو ئەۋە مافت ھەيە بە دادپەرۋەرى و بى زىدەپۇي لىي بخۆتەۋە).

زېدە رۇسى تەكرىن تاكە دەلامە:

ھەزاران قەشەي مەسىحى ھەن كە مەي دەخۇنەۋە بەتايىبەت لەكاتى  
 رېۋرەسىمى ئىۋارەخۋانى پېرۋىزى ناۋ كلىساكان، ئىسلام تاكە ئايىنى سەر  
 زەۋىيە كە ھەموو ماددەۋ خواردەنەۋە سەرخۇشكەرەكان ھەرام دەكات،  
 پېتەمبەرى ئىمە دەفەرموۋىت (ئەۋەي زۆرەكەي كەسىك سەرخۇش بىكات  
 كەمەكەشى ھەرامە)، لە ئىسلامدا ھېچ بىيانوۋىيەك نىيە بۇ كەم و زىيادى مەي،  
 كىتپى ھەق كە يەككە لەناۋەكانى قورئانى پېرۋىز زۆر بە توندى مەي  
 خواردەنەۋە قومار و فالچىتى و بىتپەرستى قەدەغە دەكات، ھەر بە يەكجار  
 دەفەرموۋىت:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَمُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ

لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾ المائدة: ٩٠

(ئەي ئەۋانەي بىۋاتان ھىناۋە بىگومان ئارەق و قومار و ئەۋ بەردانەي  
 كە كراۋن بە بت و ئەۋ پارچە دارانەي) كە بەكارنەھىنرەي بۇ دىارى كەردنى  
 بەش و چارەنۋوس) ئەۋانە پېسەن و لە كەردەۋەي شەيتانن كەۋاتە دور  
 كەۋنەۋە لىي تا پىزگارەن).

کاتیک ئەم ئایەتە دابەزی بەرمیلە مەیهکانی ناو مەدینە جۆگەلە ی  
کووچەیان دروست کردو جاریکی تر پڕ نەکرانەو، تەنها ئەم ریتنامییە ئەم  
نوممەتە گەورە ی موسلمانانی وایکرد ئیتر هەرگیز مە ی بەکارنەهێنن.

ویلايەتە یەكگرتووەكان رێگری پێ نەكرا:

پرسیارەكە لەمەدايە: چۆن پێغەمبەر (ﷺ) توانی بە يەك ئایەت  
سەرکەوتوو بێت لە بەرگرتن بە مەینۆشی، کەچی ئەمریکایەکی گەورە بەو  
هەموو عەقل و هێزە داراییە حکووم و بانگەشە و راگەیانندنە گەورەو نەیتوانی  
لە ریی قانونیەو مە ی قەدەغە بکات؟!

کێ گەلی ئەمریکی ناچار کرد هەول بەدەن مە ی قەدەغە بکەن؟  
عەرەبەکان بوون هەرەشیان کرد ئەگەر ئەمریکا مە ی قەدەغە نەکات ئیتر  
نەوتتان نادەینی؟ نا لە بیستەکانی سەدە ی پیشوودا هیچ شتێ نەبوو وەك  
نەوت پیناویکی سیاسی دەستی عەرەب بێت تا هەرەشە بکەن لە ویلايەتە  
یەكگرتووەكان، نا، بەلکو رابوونیکی عەقڵی لە نیو ئەمریکەکاندا پەیدا بوو،  
ئەمیش لەسەر بنەمای چەند توێژینەو و سەرژمێریەك کە گەیانندنی ئەو ی  
پێویستە مە ی قەدەغە بکریت، کەچی هەرچەندە زۆرینە ی خەلکی ولات  
مەسیحی بوون و لە ئەنجومەنی کۆنگرێسدا بوون بەلام نەیان توانی سەرکەوتوو

بن، بۆيە ئەۋەدى سەرچاۋەكەى تەنھا عەقلى بىت ۋەك ئەۋە نىيە كە  
سەرچاۋەكەى دل ۋە رۆحى مەۋە بىت، چۈنكە كاتىك ئايەتتىكى قورئان  
دەخوئىيەتەۋە كە رى دەگرىت لە مەى، ھىزى گۇرانت بۇ پەيدا دەبىت، با رى  
بەدىن سۇمان كارلايل سەرچاۋەى ئەۋە ھىزە بخاتەۋو:

رۇخانىيەتى جىھانى سەرچاۋەى ھىزە

ھەموو يىرۇپاۋەرە ناۋازەۋ ۋتەۋ دەستەۋازەكان ۋىزى پىيادى ھونەرى  
ۋەك ناۋازى تەرمۇنيان يان مۇسقىي ھىدى وان، ئەم جۆرەى رۇخانىيەتى بالا  
تەنھا لەۋ رۈنگەۋە دىت كە عىسا باسى كىدوۋە (بۆۋو ۋ نۆي) (مەتا 17:  
21).

بەپىى بانگەۋازەكەى پىغەمبەر موحەممەد (ﷺ) پاش ۋە فاتى، يەككىك  
لە ھاۋسەرە بەپىزەكانى كە عائىشەى راستگۈيە پىرسىيىرى لىكرا سەبارەت بە  
ژيانى موحەممەدى ھاۋسەرى، ئەۋىش ۋتى (ئاكارى قورئان بوو) (قورئاننىك  
بوو دەچوۋ بەرىدا، قورئاننى بوو قەسى دەكرد، قورئاننى بوو دەژيا).

## پالەوانی رەخنەگر:

ئەگەر بوتریت ئەو قسانە می کەسانیکن کە بپروایان هەبوو بە موحمەد (ﷺ) و دلسۆزییان نواندووو بۆ خۆشەویستەکیان، دەمی رێ بدەن تا گوێ بگرن لە وتەی رەخنەگریکی مەسیحی:

(پیاویکی هەزار بە وردی و بێ پالپشتی هەولێ دەدا، خەمی ئەو خەمی خەلکی گشتی نەبوو، ناکاری بەرز بوو، بەرگەی برسیتی وو هەزاری دەگرت، دواي بیست و سێ سال ئەو عەرەبە جەنگاوەرە خێلەکی و پەرتەوازانە گۆپی، ئەو لییان نزیک بوو و ئەوانیش زۆر ریزیان دەگرت).

(... ناویان ناو هە پێغەمبەر، ئیمەش دەپرسین بۆچی رووبەرۆو لەگەڵیان رادەوهستاو بە روونی و بە بەرچاوی هەموانەوه عەباکە ی بەرز دەکردەوه و نەعلەکانی لە پێ بوو و جەنگی دەکرد و راویزی دەکرد پێیان، لەنتیواندا بوو و فەرمانی دەکرد، بێگومان دەبیت ئەوان بێنیوانە چی پیاویکە، دەمی رێ بدەن کام نازاناوهیان پێ خۆشە وا بانگی بکەن، هیچ ئیمپراتۆری نەبوو وەک ئەو کابرا جل ئاساییه گوێی لیگیرابیت، ئەمەش لە ماوهی بیست و سێ سال ئەزموونی حەقیقی سەختدا، بەراستی وەک پالەوانیکی حەقیقی بەگوپوتین بۆ بانگەوازهکە ی دەیبینم). (توماس کارلایل: بگل و بگل مېجل، ص 93)

كېتىشى رەزىيەتسىز (دەمارگىرى):

(ئە-روحولەق- رېئىمۇنىتان ددەكات بۇ ھەموو ھەقىقەت- راستىيەك-)  
(يۈھەننا 16: 13).

ئاساسىيە بۇ شۇيىنكە وتوانى ھەر ئايىنىك باي باوكايەتى خوا و براىەتى  
مروۋ بكن، بەلام چۆن وەك بىرۆكەيەكى جوان بىتەدى؟ چۆن سىستىمىك  
دابىئىن تا مروۋەكان لە يەك براىەتيدا كۆيكاتەو؟ لە ماوۋى يەك روۋدا  
موسلمان دەبىت پىنچ جار لە مزگەوتى گەرەكەكى خۇياندا ئامادە بىت تا  
لەروۋى رۇحيەو دەروون بەھىز بىت، رەش و سىپى و ھەزارو دەولەمەند و  
رەگەزى جياواز و رەنگى جۇراوچۇر ھەموو شان لەشانى يەك لە نوۋىزدا  
رادەوۋەستىن، لە ھەفتەيەكشىدا جارىك كە روۋى ھەينىيە واجبە لەسەريان لە  
مزگەوتداو لە كۆبۈنەوۋەيەكى گەرەتدا كۆبىنەوۋە، سالانەش دوو جار لە دوو  
جەژندا و لە شۇيىتىكى فراوانتر كە باشتر وايە لە چۆلەوانى دەرەوۋى شار  
بىت كۆبىنەوۋە، بۇ كۆمەلگەيەكى فراوانتر و بەلايەنى كەمەوۋە لە ھەموو  
تەمەندا جارىك لە كەعبەو لە مزگەوتى سەرەككى مەككە بۇ كۆبۈنەوۋەيە  
نۆدەولەتى كۆبىنەوۋە، لە شۇيىنىك كە دەتوانىت تورك و ئەسىوبى و چىنى و  
ھىندى و ئەمىرىكى و ئەفرىقى پىكەوۋە بىيىنىت كە ھەموو بە يەك بەرگى  
نەدووراو يەكسان وەستاون، ئەم يەكسانىيە گەرە لە رېورەسمى ئايىنى چ  
بىروباوۋەپىكى تردا بەدەيدەكەيت؟

چەمكى مەعصۇممان ھەيە ۋەك لە قورئاندا ھاتتۇە، تاكە پىۋەر لای  
خو پىشت دەبەستىت بە ئاكارو ھەلسوكەۋتى تاك بەرامبەر بە خەلك، نەك  
لەبەر رەچەلەك يان دەۋلە مەندى كەسەكە، ئەمە تاكە راستىيەكە كە دەكرىت  
مەملەكەتى خۇاى لەسەر دابمەزىت، ئەمە بەۋ واتايە نا مۇسلمان بى  
خەۋشە ۋ ھىچ نەخۇشەيەكى دەمارگىرى نىيە، بەلام دەبىنىت مۇسلمان لە ھەر  
دەستەيەكى تىرى ئايىنى ناۋ جىھانى ئەمۇ دەمارگىرى ۋ رەگەزپەرستى  
كەمترە.

#### كىشەي قىرەڭنى

سروشت ۋا خۇى دەنۇبىنى كە لە جەنگدايە لەگەل مۇۋ ۋ دەيەۋىت تۆلە  
لە ژىرى مۇۋ بىكاتەۋە، مۇۋ گۇي ناگىت لە چارەسەرى تەندروستى ۋ  
کردارى بۇ كىشەكانى ۋ ملکہچى ئەۋ بەخششە نىيە كە خۇا پىتى بەخشىۋە،  
بۇيە دەۋترىت (ھىدى ۋ لەسەرخۇ بە چالۋى كۇلاۋتا تىپەر بە).

ئەۋەى ديارە رىژەى لەدايكبۇنى كوپو كچ لە شۇيىنىكدا تا ئاستى  
يەكسانە، بەلام رىژەى مردن لە مندالى نىرىنەدا زۆرتەرە، چ سەرسوپمانىكە بۇ  
رەگەزى لاۋازتر؟! ھەموو كاتىك ژمارەى بىۋەڭ لە جىھاندا زىاترە لە  
ژمارەى بىۋەپىاۋ، ھەموو ئوممەتتىكى ژيارى زىادەى ئافرەتى ھەيە، لە

بەریتانیاى گەورەدا چوار ملیۆن ئافەرەتى زیادەو لە ئەلمانیا پینچ ملیۆن و لە رووسیا حەوت ملیۆن و ...هتد.

بەلام چارەسەرى رەوا بۆ کێشەکە لە ویلايەتە یەکرگتووەکانى ئەمریکا وەك چارەسەریکی رەوا بۆ گەلان لە ھەر شوینی گونجاو و جێی قبوولە، سەرژمێریەکان لە لە نۆریەری گەلانی ژیاڕیدا زیاتر جێی قبوولن.

### ئەمریکاو چ ئەمریکایەك:

ئایا دەزانیت لە ویلايەتە یەکرگتووەکانى ئەمریکا زیادەى ئافەرەت حەوت تا ھەشت ملیۆن ئافەرەتە؟ ئەمە واتە ئەگەر ھەر پیاویکی ئەمریکی ھاوسەرگیری بکات، ھێشتا حەوت ملیۆن و ھەشت سەد ھەزار ئافەرەتى بێ ھاوسەر دەمێننەو و کەسیان دەست ناکەوێت تا ببێتە ھاوبەشى ژانیان، تاکە شتێك دەیزانن ئەوێە لەبەر بوونی چەندین ھۆکار ھەموو پیاوان ھاوسەرگیری ناکەن، بەلکو پیاوی وا ھەیە بیانووی ھەیە بۆ ئن نەھیتان، ئافەرەت ئەگەر واش بێت ھێشتا ریگری ھاوسەرگیری نیە و ئەگەر تەنها بۆ پەیداکردنی پەناگەو پاراستنیکیش بێت ھاوسەرگیری دەکات، بەلام کێشەى زیادەى ئافەرەت لە ئەمریکا ئالۆزە، نەو دەوھەشت لە سەدى بەندیەکان نۆرینەن، لە سەروو ئەو ھەیشەو ھەشت و پینچ نۆریازیان ھەیە، بۆ ئەوێە



ئاويىكى ھىۋورتريان لى بىنن پىيان دەلتىن (جاي) كە مەبەست پىتى بەختە ۋەرە، بزانن چ لادانىكىيان كىردۈۋە ۋ چۆن بەزمەكەيان شىۋاندۈۋە.

ئەمىرىكا بە ھەر رىگەيەك ھەموو شىتەك دەكات، ئەوان ھەموو شىتىكى كەۋرە بەرھەم دىتنن، چ بە كەۋرە دانانى خوا ۋ چ بە كەۋرە دانانى شەيتان، جا رى بىدەن لەگەل راگەياندىنكارى كەۋرە-كە ئىستا نەماۋە- جىمى سواگارت بىن كە باسى نىربازى دەكات ۋ ھاۋارى بەرز دەبىتەۋە:

(ئەمىرىكا زۆر نابات خوا دادگاىيت دەكات-ۋاتە لەناۋت دەبات-، ئەبىت سەبارەت بە نىربازى بىيانوۋ بېئىرتتەۋە بۇ خوا، لەبەر ئەۋ پەستىيەيان لەناۋچۈۋنەكەيان تەۋاۋەتى دەبىت لەبەر ئەۋ ھەموو نىربازىيە يان لەبەر خوۋگرتىيان بە ئارەزۋوبازى ئاپەۋا).

نىۋيۋرەك بە نىۋىۋرە

لە نىۋيۋرەكدا يەك مىليۇن ئافىرەتى زىيادە ھەن، ئەگەر ھەموو پىياۋىك ژىنىكى پى بېئىرتت، ھىشتا يەك مىليۇن ئافىرەت بى ھاۋسەرىگىرى دەمىننەۋە. بەلام ئەۋەى بارەكەى خراپتر كىردۈۋە ئەۋەيە ئەۋ شارە بەۋە ناسراۋە سى يەكى ژمارەى نىرىنەكانى ئەۋ شارە نىربازن.

جۈلەكە كە لە ھەر مەشتۇمپىكدا زۆر توندو رەقن، كەچى لەو دەدا دەلىيەت جرجن ھىندە ھىورن، ئەمەش لە بەرئەو ھى وەك رۆژھەلاتى دواكەوتە ئەژمار نەكرىن، كلىساكانىش بە مليۇنەھا كەسەو كە بانگەشەى ئەو دەكەن شوپىنى ھەسناو ھى روحولقودس ئەوانىش بەرامبەر ئەو مەسەلە بىدەنگن.

دامەزىنەرانى كلىساي مۆمۈنى كە جۆزىف سىمىس و بەرىگھام يۆنگن، لە سالى 1830ز.دا بانگەشەى سىروشىكى نوپيان كەد و بانگەوازي فرەژنى بىسنور دەكەن تا كىشەى زىادەى ژن چارەسەر بكن، پىغەمبەرە مۆرۈنە نوپكان رىنمايەكانى ئەبە كلىسايەكانى خۇيان پوچەل كەدەو تا مۆركى ئەمىركى سەبارەت بە مەسەلەى فرەژنى رازى بكن، ئەى ژنە زىادەكانى ناو ئەمىركا و رۆژئاواو ئەوروپا چى بكن؟ دەبىت بچنە لاي سەگەكان.<sup>1</sup>

تاكە چارەسەر: فرەژنى سنوردارو رىكخراو:

پىغەمبەرى ھەق و رۆحى ھەق موھەممەد (ﷺ) سىروشى خوايى بۇ ھىئاوين، چارەسەرەى كىشە گەرەكەى ئافرەتانى كەدوھ:

<sup>1</sup> - بىروانە كىتەبەكەى دكتور ئەلفرىد كىنسى (ژيانى مېينە لە ئەمىركا) و كۆتا نووسىنى ماستىز و جۆنسۆن لەو بارەو.

﴿فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَثْنً وَثُلَّةً وَرُبْعٌ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا

فَوَاحِدَةً﴾ النساء: ۳

(مارە بکەن لەو ئافرەتانەى حەلآلن بۆتان دوو دوو یا سیان سیان یا

چوار چوار جا ئەگەر ترسان دادگەر نەبن ئەو یەك ئافرەت)

جیهانی رۆژئاوایی خۆی لە دیدی لیبۆردەیی و کراوەیییدا نیشان دەدات

بەرامبەر ملیۆنەها ھاورەگەزباز، مەسەلە یەکی گالته یە لە رۆژئاوادا کە سالانە

مندالی ناشەرعی ھەبێت لە ئافرەتان ناشەرعی، شانازیشت دەکەن بەو

سێفەتەى خۆیان(کەل)، رۆژئاوا دەلێت (رئ بدە تۆوی خۆی بپڕیشت، بەلام رئ

مەدە بەرپرسیار بێت).

ئىسلام دەلێت (وابکە پیاو بەرپرسیار بێت لە چێژەکانی)، ھەندى پیاو

ھەن ئامادەن بەرگەى بەرپرسیاریتی گەرە بگرن و ھەنى ئافرەتیش ھەن

ئامادەن ھاوشانی پیاو ئەرك بگرنە ئەستۆ، ئیتەر بۆچی بەرەست بخەینە

بەردەمیان؟ ئیوہ گالته تان دیت بە فرەژنى و بەو پێغەمبەرانەش کە لە

کتیبي پیرۆزدا باسیان ھاتووہ و پەپرەویان کردووہ، ئەى بىرتان چووہ تەوہ

سولەیمانى دانا ھەزار ژن و ھاوسەرى ھەبووہ وەك لە سیفرى (جید 1 الملوك

11: 3) دا ھاتووہ، فرەژنى چارەسەرى دروستى کیشە مەترسیدارە کە تانە،

ھیشتا ئارەزووبازى ناسروشتى و چاوہزیتەى ھاورەگەزبازەکانتان ماوہ.

دهى نهو لادانه چيه؟ له سهرده مى عيسادا جووله كه و بته پرسته كانيش مه سه لهى فره ژنى هه بوو و عيسا قسه يه كى نه بوو دژيان، هه لهى نه ویش نه بوو، به لكو جووله كه رتي نه دا چاره سهر پيشكهش بكات، به لام هاواری سروشتى خوى كرد (هه ركات نهو روچه حقه هات نهو رينمونيتان ده كات بو هه موو حه قيك- راستيه ك-) (يووچه ننا 16: 13).

#### موعزى پياوه:

نه گهر نازادانه ناماده بوويت مه سه لهى پيشبينيه كه بخه يته به رباس و له راناوه كان ورد بيته وه، نه وه بى دوودلى هاواری نه وه يت كه نهو موعزى به پياره بيت پياوه نه ك رۆحيك بيت.

(نينجا هه ركات نهو روچه حقه هات نهوه رينمونيتان ده كات بو هه موو حه قيك، چونكه نهو له خو يه وه قسه ناكات، نه وهى ده يبيستيت نه وه ده لئته وه وه ندى شتى دواترتان پى ده لئيت) (يووچه ننا 16: 13).

بيزه حمهت راناوه كانى نهو رسته يه بژميته، هه موويان راناون بو تاك و له شه ست و شه ش كتيبي سيفره كانى كتيبي پيروزي پروتستانتي يان حه فتاو سى كتيبي سيفره كانى كتيبي پيروزي كاسوليكي رايه كى تر نابينيت.

کاتیک له هیند مشتومر کرا له سهر ئه و راناوه نیرانه له یه ک دپری کتیبی  
 پیروژدا کاتیک له گه لّ موزده به ره مه سیحیه کاندایا مشتومریان بوو و ده یانزانی  
 ئه و موزده به رانه نوسخه نویکه ی کتیبی پیروزیان به زمانی ئوردی گورپوه بو  
 راناوی مینه، ئیتر به و کاره یان موسلمانان ناتوانن بانگه شه ی ئه وه بکه ن  
 پیغه مبه رایه تیه که ی ناو پشبینیه که ی کتیبی پیروژ موحه محمد ده گریته وه،  
 من خوم له نوسخه ی ئوردی کتیبی پیروژدا ئه و فیلّ و سه رلیشیواندنه  
 مه سیحیه تم دیوه، ئه م فیله له نئو مه سیحیه کاندایا باوه، به لام له زمانه  
 گشتیه کاندایا زیاتر باوه، ئه مه ش دواچار له نوسخه ی ئه فریقیشدا کرا که  
 موعزییان کردبووه نی، هندی و دهسته واژه ی روحلوقودسیان دهستکاری  
 کردبوو له کاتیکدا هیچ زانایه کی کتیبی پیروژ نه یویراوه له هیچ نوسخه یه کی  
 ئینگلیزی کتیبی پیروژدا دهستکاری بکات، ته نانه ت دهسته ی (شه هیدانی  
 جیهو افاه)<sup>۱</sup> یش دهستکارییان نه کردووه، ئیتر مه سیحیه کان ئاوا ده که ن به  
 فه رمایشته کانی خوا.

تا که شوینیکی تر که نووسه ربی ئه وه ی مه به سستی بیّت وه سفی  
 پیغه مبه ر موحه محمد بکات له م دهقه یدایه که راناوی نیرینه ی ئوردی  
 به کاره ی ناوه: (مه زاجی میانه په وی و دنیانه ویستی له هه لّ سوکه وتیدا و پاکیتی

<sup>۱</sup> - نه مانه دهسته یه کی مه سیحی خراب بوون که له وه رگپزانی کتیبی پیروژدا دهستکاری  
 چه مکه کانیان ده کرد.

لە ژيانىدا و چاڭەكارى دووبارە ۋە بىۋى و دلچسۇزى بەردەوامى و ھەستى  
يەكلايەنەي بە ئەرەكان واىكرد سەرەكەۋىت، ئىتر لەنىو ھۆزەكەي خۇيدا  
دۆست و دوژمن بە سپاردەكار ناويان دەبرد و جىي مەتمانە بو).<sup>۱</sup> (سعيد  
أمين على: روح الاسلام، ص 14)

(سپاردەكار) واتە دلسۆز و جىمتمانە (روحولەق) (يووحەننا 14: 17)

ئەم دەربېرنە رىگەيەكى مەجازىە بۆ ئەۋ قسەي دەلېن حەقىقەت دەلئە  
تا سىفەتلىكى چەسپاۋ بىت پىۋەي، بە جۆرى خەللى ۋەك حەقىقەتلىكى  
نیشاندرائ تەماشاي دەكەن، بە تەۋاۋەتى ۋەك ئەۋەي عىسا سەبارەت بە  
خۆي دەلئە: (من ئەۋ رىگەۋ حەق و ژيانەم) (يووحەننا 14: 6).

ھەموو ئەۋ سىفەتە جوانانە خۇيان لەۋەدا دەبىننەۋە كە دەفەرەمۆيت  
شۋىنم بىكەۋن بەلام (ھەركات روحولەق ھات ئىتر ئەۋ رىنمۇونىتان دەكات بۆ  
ھەموو حەقىقەت) (يووحەننا 16: 13).

ئەۋكات پىۋىستە شۋىن ئەۋ بىكەۋن، بەلام مۆرەكان بە سەختى  
دەسپىنەۋە، بۆيە پىۋىستە ھەۋلى زياتر بدەين، بەلام بپوام پى بىكە دەتوانىن  
بە كەمتر لەۋ ھەۋلەي مەسىھىەكان دەيدەن جىھان بگۆرىن.

<sup>۱</sup> - كىشەكە لەۋەدايە لە زمانى كوردیدا راناۋەكان بۆ نىرو مى دەرنەكەۋن، بۆيە لەۋانەيە خۋىنەر  
مەسەلەكەي زۆر لا روون نەبىت. ۋەرگىر

سه رچاوه ی سروشی

(هه رکات ئه و روحه حه قه هات ئیتر ئه و رینموونیتان ده کات بۆ هه موو  
حه قنیک، چونکه ئه و له خۆیه وه قسه ناکات و ئه وی ده بیستیتت ده لئیت و  
هه ندی شتی دواتر تان پی ده لئیت) (یووحه ننا 16: 13).

زۆر هه ولما له سه ره تاوه تا کۆتا نوسخه که ی مه لیک جیمس  
به کار به ئیم، به لām بۆ به رچاوردونی زیاتر هه ندی نوسخه ی ترم هیناو به کاره ئینا  
تا ئه م رستانه ی خواره وه یان لی وه ربگرم:

(چونکه دواتر ئه و هه رگیز له قه له مه وه ی تایبه تی خۆی قسه ناکات،  
به لکو ته نها ئه وه ده لئیت که بیستویه تی) (کتیبی پیرۆزی ئینگلیزی نوێ).

(دواتر له تایبه ته ندی خۆیه وه قسه ناکات، به لکو ئه وه ده لئیت که  
بیستویه تی) (نوسخه ی نوێ نیوده وه تی).

(ئه و دواتر - که دیت - هه رگیز بیرورای تایبه تی خۆی پیشکه ش ناکات،  
به لکوئه وه ی بیستویه تی بۆتان ده خاته پوو) (کتیبی پیرۆزی زیندوو).

جا ئه و روحه وه قه ئه و پیغه مبه ره حه قه سپارده کاره هه یج شتی له  
خۆیه وه له بیر تایبه تی خۆیه وه نالئیت، به لکو به هه مان یاساو بنه مای  
موعزی پیشوو - عیسا پیغه مبه ر - قسه ده کات که ده لئیت (به دلناییه وه من  
له خۆمه وه قسه ناکه م، به لکو باوک منی ناردوو، وه سیه ته کانی پی

بەخشیوم، چی بلیم و چ قسه یەك بکەم ... باوک چۆنی پی و تووم ئاوا قسه دەکەم (یووحەننا 12: 49-50).

بە هەمان شیوه له قورئاندا هەمان شایهتی هاتوووە بۆ پیغه مبه‌ر موحه‌مه‌د (ﷺ):

﴿وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ۚ (٢) إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ۖ (٤) عَلَّمَهُ شَدِيدٌ

الْقَوَىٰ ۚ (٥)﴾ النجم: ٣ - ٥

(وه له‌ه‌ه‌واو هه‌سه‌وه قسه ناکات که قورئان ده‌خوینیت، هه‌رچی ده‌یلت (قورئانه‌و) سه‌روه ده‌کری بۆی، جوهره‌ئیلی ئۆر به‌توانا فیتری کردوه)

ئەمە چۆنیتی په‌یوه‌ندی خوایه له‌گه‌ڵ هه‌موو پیغه‌مبه‌رانی، چ ئیبراهیم بی‌ت یان موسا و عیسا، نامه‌عقوله‌ وایر بکه‌یته‌وه روح‌لحه‌ق هه‌مان روح‌لقدسه‌، چونکه‌ ئیغه‌ پیمان و تراوه‌ ئه‌و (هه‌رگیز له‌ ئاره‌زووی خۆیه‌وه قسه‌ ناکات، به‌لکو به‌وه‌ی که بیستویه‌تی)، به‌ دنیاییشه‌وه‌ وایه‌.

خوا و سیاه‌خوانی:



لە ئاستی جیهاندا ئەو یەکلایە کە هەموو مەسیحیە ئەرسە دۆکسەکانی جیهان بپوایان هەیه بە سیانەی پیرۆز، (باوک خوایه و کوپ خوایه و روحولقودس خوایه) بەلام ئەوانە سێ خوانین، بەلکو یەک خوایه؟ رێ بدەن زانایەکی زۆر شارەزای لاهووتی مەسیحی وەک قەشە دۆمیللۆ باسی سیانە خوایی مەسیحیمان بۆ بکات کە پێی وایە بەشبوون و توانەوە نایگریتهو، ئەمەش لەسە وشەی (سناتی) کە لە یووحنەننادا (14: 23) هاتووە: (لەهەركوێ کوپ هەبێت پێویست دەکات باوکیش بوونی هەبێت، وێرای رۆح، چونکە هەرسییان یەکیکن، بەلام لە سێ شیوەی بووندا، سێ دیمەنی بوونی خودایی، ئەو دێرە ئەو روون دەکاتەوێ کە سیانەی پیرۆز جیهانەبووێ و تەواوکاری یەکدین، تکایە هیچ مەلێ، تۆ ناتوانیت لەو قسە بالایانە تێبگەیت، بە کورتی مەسیحیەت بپوای بەوێ (سیانە خوایی هەیه) (ببۆرە کە مەسیحی دەلێت یەک خوایه و لە سێ بەشی جیادا) هەر سییان دەبێت تەواوی بوون و شارەزا بە هەموو شتێک بن، ئەمە دەمانگەیهێتە ئەنجامی پێکەنین و گالتهجاری، عیسا -بەپێی مەسیحیەت- لەسەر خاچ لە کالفاری سزا درا، جا کە دەلێن ئەو سیانە جیا ناکرێتەو، دەبوو باوک و روحولقودسیش لەگەڵ کوپدا سزا بدرانایە و کاتیەک ئەو مرد ئەو دوانەی تریش بمردنایە، سەرمان سوپردەمێنێت کاتیەک هاواری رۆژئاوا دەبێستین (خوا مردووە) کەچی پێناکەن، ئەمە زیاتر واما نێدەکات هەست بە بەرپرسیاریتی بکەین لە رزگارکردنی برا مەسیحیەکانمان لەو زەلکاوه رۆحیە خەریکە تیایدا دەخنکێن.

## باسى پىنجه م:

### پیشبینیه به ديهاتووه كان

(هه والى هه ندی شتی دواترتان پی دەدات) (یووحه ننا 16: 13)

په تايه ر (ته تها بو ماوه يه ك)

مه سيخيه كان قورسايبه كي زوريان له سه ر به ديهاتني پیشبینیه كانه،  
موحه مەدیش (سۆلت) چەندین پیشبینی ناو عەه دی قەدیم و عەه دی جە دیدی  
به ديهاتناوه، لای ئەوانیش پیشبینی رووداوه كان ئەركی پیغه مبه رایه تی حەقه.

پیغه مبه ری نيسلام چەندین پیشبینی باسکردووه که قورئانی پیروژ  
تۆماری کردووه بو نه وه کانی داهاتوو، ئەمه چەند نمونه يه كي که من که بی  
به رنامه دامناون:

خوا ده فەرمویت:

﴿إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَيَّ مَعَادٍ﴾ القصص: ۸۵

(بیگومان ئەو (خوايه ی) که قورئانی بو تو ناردووه (پیویست کردووه)

ده تگێرتنه وه بو مه ککه)

مەبەست بە مەعاد واتە شارى پىرۋىزى مەككە، جا كاتىك پىغەمبەر  
 (ﷺ) لە مەككەدە دەرىچو بۆ مەدینە، كەس نەبوو سەرخەرى بىت، زۆربەى  
 ھاۋەلانى پىش خۆى كۆچيان كىرەبو بۆ مەدینە، ئىستاش سەرى خۆى  
 ھاتىبو، لەگەل ئەبووبەكر گەشتە شوئى كە پىى دەوتىرى جوحفە، ئەوكات  
 بەلئىنى خاۋىى ھات كە دەگەرئەو بۆ مەككەى شوئىنى لەدايكبوونى، ئەوھش  
 روویدا، ۋەك پەنابەر دەرىچو و ۋەك رىزگار كەر خوا دەگەرئەو،  
 پىشېنىيەكى تىرى ھىنايە دى.<sup>۱</sup>

(-موسا- وتى پەرۋەردىگار لە سىنا ئەو ھات و ۋەشە لىرەو ھە  
 شاخى فارانەو دەرىچو، -موحەممەد- لەگەل دەھەزار لەخواتىرس لە  
 راستىو ھە ھات، ياسايەكى ناۋازەى ھىنا بۆيان) (سىفىرى التېنىيە 33: 2).

<sup>۱</sup> - بۆ وردتر خۆئىندەوئى ئەو پىشېنىيە بىرۋانە كىتېبى (موحەممەد (ﷺ) لە كىتېبى پىرۋىزدا) كە  
 عەبدولھەمىد داۋد قەشەى پىشۋى نارامى نووسىۋىتەت.

هیزه گه وره کان له چهنگدا:

خوای گه وره ده فەرمویت:

﴿ غُلِبَتِ الرُّومُ ۚ فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلِبِهِمْ  
سَيَغْلِبُونَ ۚ فِي بَضْعِ سِنِينَ ۚ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ  
وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ﴾ ﴿٤﴾ الروم: ٢ - ٤

(پۆم شکستێران و ژێرکهوتن (فارس زāl بوو) به سه‌ریاندا، له نزیک ترین  
خاکیان (له مه‌که‌وه یا له ولاتی فارسه‌وه) وه پۆمه‌کان دواى تیش‌کانیان  
له داهاتوودا سه‌رده‌که‌ون (به‌سه‌ر فارسه‌کان) دا، له‌ماوه‌ی چه‌ند سالێکدا (له  
نیوان سی تا نۆ سال) هه‌موو کاروبار ته‌نها به ده‌ست خواجه له پیش  
(سه‌رکه‌وتن) و له‌دوا (سه‌رکه‌وتن) وه له‌و پۆژه‌دا (پۆمه‌کان سه‌رده‌که‌ون)  
ئیمانداران دلخۆش ده‌بن).

ئهم پیش‌بینیانه لای خواوه دابه‌زین بۆ سه‌ر موحه‌ممەد (ﷺ)، ئه‌مه‌ش  
له سالانی 615-616ی زایینی، ئیمپراتۆریه‌تی مه‌سیحی رۆمانی له به‌رامبه‌ر  
فارسه‌کاندا قودسی له‌ده‌ست داو ئابرووی مه‌سیحیه‌ت له‌ناو خۆلدا گه‌وزا، ئه‌و  
کاره‌ساته‌ی نیوان ئه‌و دوو هیزه گه‌وره‌ش له‌و کاتانه‌دا بوو که بته‌رستانی

ناو مهککه خوشحالئیان دهربری بهرامبر شکانی رۆمانهکان لهسه دهستی  
فارسه بتهرستهکان.

(عهربه بتهرستهکان ههواداری فارسهکان بوون و پئیان وابوو  
لهناوچوونی ئیمپراتۆریهتی رۆمانی واته شکستی پهیامی پیغهمبر(ﷺ)  
(جیگرهوهی حهقی مهسیح)... لهکاتیکیدا ههموو جیهان برپای وابوو  
ئیمپراتۆریهتی رۆم بهدهستی فارسهکان لهناوچووه، خوا سروشی نارد که  
سهرکهوتنی فارسهکان زۆر ناخایه نیت و له ماوهیهکی کهمدا جاریکی دی  
رۆمهکان سهردهکهونهوه و مهرگ دهخه نه ناو فارسهکانهوه).<sup>1</sup>

لهماوهی ده سالدا موعجیزه که هاته دی و بهئینی خواهاته دی.

پیغهمبری خوا(ﷺ) فهرمووی قورئانی پیرۆز له لایه ن پهروهردگارهوه  
بۆی دابهزیوه و جوانی و سروشت و نهو راستیانهی له قورئاندا هه ن بهلگهی  
ئوهیه که لای خواوه دابهزیوه، بۆ سهلماندنی راستی بانگهوازه کهی،  
چهندین سوورهتی خستوه ته بهردهمت، ئایا کهس دهتوانیت نمونهی یه ک  
سوورەتیا ن بهیئت؟ ئه مه ش تهحه ددایه کی گه وریه، پیشبینیه کی  
هه میشه یی و کۆتانه هاتوو که هه موو مرقایه تی ناتوانیت نمونه یه کی  
سووره تیک بهیئت هه .

<sup>1</sup> - عبدالله یوسف علی.

بیانوی نه وه که عه ره بی نازانیت بیانوییه کی دواپراوه، چونکه ملیونه ها مه سیحی عه رب هن که نیستا ده ژین، مه سیحیه کان شانازی به وه وه ده کن ده تا پانزه ملیون مه سیحی قیبتی تنها له میصر هن، هه مو نه وانه جووتیار نین، خوا به مجوره ته حه ددا ده کات:

﴿وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَىٰ مِنْ دُونِ اللَّهِ﴾ یونس: ۳۷

(په وای نییه و ناگونجی نه م قورئانه هه لبه سترای بی (له لایه ن که سیکه وه) جگه له خوا)

﴿قُلْ لِّیْنَ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَتْ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا﴾ الإسراء: ۸۸

(نه ی (موحه ممه د(صلی الله علیه وسلم)) بلای سویند به خوا نه گه ر ئاده می و پهری هه موو کوینه وه بو نه وه ی وینه ی نه م قورئانه بینن ناتوانن وینه ی نه و بینن هه رچه نده پشتیوانی به کتریش بن.)

﴿أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ

صَدِّقِينَ﴾ یونس: ۳۸

(یان ده لئین (موحه محمد (صلی الله علیه وسلم)) خوی ئەم قورئانهی ههلبهستوو به دههه خواوه به وانه بلی سورتهتیک بهینن وهك ئەو و ههركه سیك كه ده توانن بانگی بکهه بیجگه له خوا ئەگه ر ئیوه پاست ده کههه).

﴿وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا زَلَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾﴾ البقرة: ٢٣ - ٢٤

(وه ئەگه ر ئیوه له گوماندهه لهه (قورئانهی) کهه نارد ومانه ته خواوه وه بۆ بهندهی خۆمان (موحه محمد (صلی الله علیه وسلم) ده سورتهتیک بهینن به وینهی ئەو، وه بانگی هاوکاره کانتان بکهه (له پهوان بیژان وشاعیران) بیجگه له خوا ئەگه ر پاست ده کهه، بههه ره موودهی خوی نازانن، ئینجا ئەگه ر ئەمه تان نه کرد؟ وههه رگیز نایشی کهه (ئیتربی بپروامههه) دهی خۆتان بیاریزن له و ئاگرهه کهه سوتهمه نه کههی خه لک (ی به دکار) وهه دهه بۆبی بپوایان ساز کراوه یان ئاماده کراوه).

ئیسنا وا چواره ده سهه تیپه ر بووه به سهه ره وه ته هه ده دایه دا، به لام یه کهه سه نه یه توانیوه شهتیک یه باشه ر یان وهك سورتهتیک یه قورئان به رههه بهینیت، ئەمه شایه ته کههی هه مه شه یی و دوانه هاتوو له سهه ره وهی سهه رچاوهی قورئانی پیرۆز خوا ییه.

عهره به مه سیحیه کان هه ولایتدا:

مه سیحیه عهره بکانی رۆژه لاتی ناوه پاست کهم نه بوون، له شانزه  
پیرۆدها دهستیان پیکرد و بری هه لێزاردی ناو عه هدی جه دیدیان به زمانی  
عهره بی کۆکرده وه و بری وشه و رسته ی جوانی ناو قورنانی پیرۆزیان هینا،  
هه ولێکی که مزانه بوو، چونکه بی نه وه ی شهرم بیانگریت له سه ره تای هه موو  
نیصحا حیکی نه م عه ده جه دیدیه یان که به زمانی عهره بی نووسیویانه وه ک  
قورنانی پیرۆز ده ست پی ده کات (بسم الله الرحمن الرحيم)

نایا نکوولی له وه ده که یه ت؟ به دوا دا چوونی بۆ بکه .

چه ندین ته حه دای ترو پیشبینی و هه والی پیشوه خته له قورنانی  
پیرۆز و سووننه تدا هه ن که ده کریت باس بکرتن، به لام پیویستی به  
نووسینیکه له و بواره وه، من دلنایام زانایانی موسلمان نه و کاره که ده ن، به لام  
ری بده ن من به پیشبینیه کی تری قورنانی پیرۆز کۆتایی به باسه که به یتیم.

نیسلام ژال ده بیت:

خوا ی که وره ده فره مویت:

﴿هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظَاهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ

كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾ ﴿الصف: ٩﴾



(خو ئۇ زاتىيە كە پېغەمبەرى خۇي ئاردوۋە بە پېنموونىي و ئايىنىكى پاست و دروستەۋە تا بەسەر ھەموو ئايىنىكىدا سەرى بخت ھەرچەندە ھاۋەش پەيدا كەرانىش پىيان ناخۇش بى).

لە ھاۋەي چەند دەيەيە كدا ئۇ بەلئە پېشىنە بوو بە راستى و ئىسلام سەركەوت و ھەردوۋ ھىزى گەۋرەي ئەۋكات لەسەر دەستى موسلمانان رووخان كە برىتى بوون لە ئىمپراتورىيەتى فارسى و رۆمى، ھىزى ئىسلام ھاۋەي چەند سەدەيەك ھەژموونى ھەبوو ھەر لە زەيى ئەتلەسيەۋە تا زەيىرى باسيفىكى.

بەداخەۋە موسلمانانى ئەمپۇ خەۋتون، بەلام ھىشتا گەشېنېن، جىھانى ئىسلامى دەكەۋىتەۋە سەرىپى، تەنەت كەسە ناموسلمانەكانى رۇژئاۋاش پېشېنېنى ئەۋەيان كەردوۋە دەكەن كە ئىسلام بەم زوانە سەردەكەۋىتەۋە.

ئەفرىقىا نىۋەندىكى دادپەرۋەرەنەيە بۇ ھەموو ئايىنەكان، بەلام ئۇ دىنەي تاكى ئەفرىقى قبوۋلى دەكات ئۇ دىنەيە كە لەگەل چاكتىن پىداۋىستىيەكانى بگۇنجىت، ئايىنىكىش كە ھەموو كەسەك تىايدا مافى ئەۋەي ھەبىت لە باسى جىخواسى خۇيدا قسە بكات ئايىنى ئىسلامە.<sup>۱</sup>

<sup>۱</sup> - ھ.ج.۷۱۲.

ئەگەر ئايىنى ھەبىي لە ماۋەي سەد سالى داھاتوودا ئىنگلەتەرەو بەلگە  
ئەوروپاش بگىتەۋە بە دىنبايەۋە ئەو ئايىنە ئىسلام دەپىت.<sup>۱</sup>

بىي ئەۋەي مۇسلمانان ھەۋلىكى ۋا بدەن، بىستۇمانە لە خودى  
رۇژئاۋايىەكان كە ئىسلام لە جىھاندا لە ھەموو ئايىنەكانى تر گەشەي  
خىراترە، ھىوام ۋايە ئەو ھەۋالە دىلخۆشكەرەنە بەرەو خەۋالوۋىيمان نەبەن،  
بەلئىنى خوا ھەقە ۋ قەزاۋ قەدەرى خوايش رىي خۆي دەپىت، تەنھا  
لەسەرمانە كەمىك ھەۋل بدەين، خوا دەتوانىت بە وىستى خۆي گەلان بىنئىتە  
ناو ئىسلامەۋە، بەلام شەرەفى خزمەتكردن بەم ئايىنەي پىي بەخشيۋىن بە  
قوربانىدانە شەخسىەكانمان، تۆيش بۇ ئەۋەي سەربازىكى ئەم جەنگە بىت،  
بە لەبەركردنى دىپى (يۈۋەننا 16: 7) بە زمانى يان چەند زمانى خۆت  
پىچەك بگە، بزەنە چۆن خوا زانستىكى بەسوۋدى پىي بەخشيۋىت، توانىۋمانە  
زال بىن بەسەر ھەموو بىروباۋەپىكدا، ۋاز بىنە لەو ناباۋەپدارەي رقىەتى لە  
پەيامى ئىسلام.

<sup>۱</sup> - جورج برناردسۆ.

به زنا گریختی عیسا:

(ثو-روحولحه-ق- به رزم راده گریخت (عیسا) چونکه ثو هی بؤ منه ده یگریته به رو پیتان ده لیت) (یووحه ننا 16: 13).

ثمه به لینیکی موعزیو روحولحه قیشه که وینه ی حه ق ده نوینی، کاتیک دیت شایه تیه کی حه قی پیته له سر مه سیح، پاکی راده گریخت له و تومه تانه ی بؤی هه لیه ستراره.

ده ی ثو ده موحه معده ی ثه مینه، پیغه مبه ری حه قه، سه رکه وتوو بوو و کاریکی کرد که ثه مپؤ به ک ملیارد موسلمان برپوایان هه یه به عیسای مه سیح و به یه کیک له پیغه مبه رانی ثولوعه زمی ده زانن و برپوایان هه یه به له دایکبوونی، چند مه سیحی ثه مپؤ و هه روه ها ثوسقوفه کان هیشتا برپوایان پیی نیه، موسلمانان برپوایان هه یه به موعجیزه زوره گانی مه سیح، له وانه ش زیندوو کردنه وه ی مردوو به فره مانی خوا و چاک کردنه وه ی نابینا و که سی گولبوو به نیزنی خوا، ده ی شایه تی له وه گه وره تر؟ با گوئی له م ده سته وازانه ی به سه رمانی موزده دانه که ی بگرین:

﴿وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ۝١٦﴾ فَأَخَذَتْ مِنْ  
دُونِهِمْ جُمْلَةً فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝١٧﴾ قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ  
مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۝١٨﴾ قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا ۝١٩﴾ قَالَتْ

أَنْ يَكُونَ لِي غُلْمٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾ قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَى هَٰئِنٌ وَلَنَجْعَلَ لَهٗ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿٢١﴾ ﴿٢٢﴾ فَانْبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٣﴾ مريم: ١٦ - ٢٢

(نهی) (موحه ممد) (صلی الله علیه وسلم) باسی به سه رهاتی مہریم بکہ  
 له قورئاندا نه و کاتهی که که نارگیری کرد له که سوکاری له شوینیکی  
 پورژه لاتی (مزگوتی قودسدا خوا په رستی) ده کرد، ئینجا په رده یه کی دانا له  
 نیوان خوی و نه وان (که سوکاری) دا ئیمه یش جویره ئیلما نارد بۆلای وه کو  
 به شریکی ته و او خوی پیشانی (مہریم) دا، مہریم وتی من په نا ده گرم  
 به خوی میهره بان له تو نه گه رتو له خوا ترسیت (وازم لی بیتنه و زیانم پی)  
 مه گه یه نه، جویره ئیل وتی (ترست نه بی) من نیردراوی په روه ردگارتم بۆ  
 نه وهی مندالیکی پاک و خاوینت پی ببه خشم، مہریم وتی من چون مندالم  
 ده بیت !! که هیچ به شریک په فاقه تی نه کردوم (به حالای) وه داوین  
 پیسیش نه بووم، فریشته که وتی کاره که به و جورده یه (که پیم وتی)  
 په روه ردگارتم فہرموویه تی نه و کاره لای من زور ئاسانه و بۆ نه وهی بیکه ین به  
 موعجیزه و نیشانه یه ک بۆ خه لکی و په حمه تیکی تاییه تیش له لایه ن ئیمه وه  
 نه وه کاریکی بریار دراوه (له لایه ن خوا) وه، جا (مہریم) سکی پر بوو به و  
 (کورپه له وه) ئینجا به (سکه که) وه دور که و ته وه بۆ شوینیکی دور (له  
 که سوکار) ی

لەم سائەدا يەك مليار موسلمان ھەن بېروايان ھەيە بەوھى عيساى مەسىح بە پاكى لە سكى مەريەمدا بوو، ئەمەش لەسەر فەرمايشتى پېغەمبەر(ﷺ)، جا عيساو مەريەمى دايكى و ھەموو جىھانى مەسىحى ناتوانن بە پېتى پتيويست سوپاسگوزارى پېغەمبەر(ﷺ) بکەن.

و دلامى جوولەكە بق عيسا!

(ئەي ئوورشەليم، ئەي ئوورشەليم، ئەي بكوژى پېغەمبەران و رەجمكەرى بۇ نىردراوانى، چەند كت بوو مەن-عيسا- بە يەكسانى ھەموو رۆلەكانتم كۆكردووەتەو ھەك چۆن مريشك جووجكەكانى لەژيىر بالەكانيدا كۆدەكاتەو، بەلام تۆ وازت لى نەھيتام) (مەتا 23: 37).

ھەك چۆن مريشك دەچيىت بەدواى جووجكەكانيدا، پېغەمبەرى گەرە ئاوا چوو بەدواى جوولەكەدا، بەلام ئەوان ھەك دال دايان بەسەريدا تا پارچەپارچەي بکەن، تەنھا بەو ھىرشە دلرەقەنەو تەنگىيەتچىن و ھەولى كوشتەنى نەوستان، بەلكو دايكيشيان تۆمەتبار کرد بەوھى بە تاوان و بە ناشەرعى سىکەر بوو:

﴿وَيَكْفُرْهُمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا﴾ (النساء: ۱۵۶)

چ جوړه بوهمانیکي گه وره یان کرد، پیغه مبه<sup>سرتیوان</sup>ر (عبرانی) به سروش خوایی نه وه ی باسکردوه که ده یانوت: (یا آخت هارون... بغیا) (مریم: 28).

### تلموودیه کان چی ده لئین؟

جووله که کان عیسا به وه تۆمه تبار ده کهن که به شهرعی له دایک نه بووه و مریه م به زیناکار ناو ده بهن و به گومانن له پاکداوینن نه و ئافره ته، قورئانی پیرویش روون و ناشکرا به رپه رچی نه و بوختانه ده داته وه، نیستا به اوردی فهرمایشتی قورئان بکه له گه ل و ته که ی قه شه شاره زاو به ناویانگه که (دومیللو) که شانزه کاهینی مه سیحی نیکلیرکی پالپشتی ده کهن، نه مه گولبرتری و ته یان بووه یو تۆمه تی دوژمنانی عیسا به رامبه ر به عیسا: (تلموودیه جووله که کان ده لئین کوپی زینا- واته له مریه می عه زرا- موعجیزه یه کی له میصر کرد به پارچه پارچه کردنی گوشتی، عیسا خوی راده هیئا له سه ر فیل و جادوو و نیسرائیلی به ره و بته رستی برد، به لام نه وه ی جیی دلخوشیه موحه ممه د<sup>سرتیوان</sup> (عبرانی) به توندی به رپه رچی نه و بوختانه جووله که ییه ده داته وه).<sup>۱</sup>

<sup>۱</sup> - تعلیق دومیللو علی الکتاب المقدس، ص 668.

مۆژدە بەرەنەش ھارپاي جۈلەكەن:

جۈن ئىم سى كە دەرچۈۈى كۆلۈڭى ۋىستۈنە ۋ پلەى نايابى  
بەدەستەيىناۋە لە پەيمانگەى تالبوتى لاهوتى ۋ ناسراۋە بەۋەى وانەى  
ۋتوۋتەۋە بە زياتر لە پىنچ ملىۋن خويندكارو نامادە بوو ۋ لە زياتر لە 550  
زانكۆى ناۋ پەنجاۋ سى دەۋلەتدا وانەى ۋتوۋتەۋە، لە ھەموو زانايانى تىرى  
ئىنجىل تۈيۈنەۋەى كىرۈۋە لە باسى(ئەۋەى تلموۋدى جۈلەكە دەيلىت  
سەبارەت بە لەدايكبۈۋنى مەسىح).

كىتەبىكى ھەيە بەناۋى (البىئە تىتاج دىلالا)، تەنعا بۆ سەلماندنى ئەۋەى  
عيسا ئەفسانەيەك نەبوۋە، بەلكو كەسايەتەكى مېژۋىۋى بوۋە، بى ھىچ  
بەربەستى لە تلموۋدى جۈلەكەۋە بەلگە دىننەۋە، ۋا لە خوارەۋە  
كۈرتەيەكى پۈخت لە ۋتەكانى ناۋ كىتەبەكەى دەخەمە بەرچاۋ:

تولا دۆس يىشىۋ: عيسا ۋاي پە دەۋترى كە كۈرى ئافرەتتىكى زىناكەرە،  
يىب 1، ج 3، 49:

شىمۋنى كۈپى غازى سەبارەت بە عيسا دەلىت: لە دەستىۋوسى  
رەچەلەك لە قودس كە ھەر لەۋى ئەۋ دەستىۋوسە تۆمار كراۋە ھاتوۋە كە  
عيسا بە ناشەرى ۋ بە ناپاكي لەدايك بوۋە).

جۆزىف كلۆسنەر: لە چاپىكى زىادەى مىشنا ھاتوو ھاتوو پەرسىيەر كرا كىيە  
كوپى زىناكەرەكە؟ لە ۋەلامدا ھەر كەسىكە باوك و دايكى لە ئەنجامى  
ناپاكىيە ۋە ياسايان كوشتوو، گومان لە سەر عىسايە...).

جۆش ئىم سى دويلى گەورە موزدەبەرى مەسىحى و پەرسىيەرى  
مەسىح و كاتىك بوختانەكانى دوزمان دژ بە سەيىد و خواكەى-عيسا-  
دىنىيەتە ۋە زمانى گۆ ناكات، كىتەبەكانىشى لە جىھانى مەسىحيدا لە  
پەرفۆشتەين كىتەبەكان، كەچى گومان ھەيە لە خۆشەويستى بۆ مەسىح.

پىم باش نىيە ئىتەر چىرۆكى پىس و گەنى ئەوانە بە نەمۇنە بەيئەمە ۋە، جا  
ئەگەر عيسا پىغەمبەر دۆستى دۆزى ئاۋاي ھەيئەت دوزمنى بۇ چىيە؟

موھەممەد (ﷺ) ھاپىرى راستگۇ و موعزى و ھاۋكار و پارىزەر و  
بەرزراگرە، شاھىدىشە بۆ ئەو پىشېبىنيانەى لە يوحەننا(ئىصاحەكانى 14 و  
15 و 16) دا ھاتوو، رى بىدەن ھەمان ۋەكەى دۆمىللۆى نەيارى  
موھەممەد(ﷺ) دووبارە بىكەمە ۋە كە موھەممەد (ﷺ) چەند چاك بوو  
بەرامبەر بە عيسا و مەريەمى دايكى و ھەمو مۇقايەتى (ئەۋەى جىيى  
دەلخۇشە موھەممەد(ﷺ) بە توندى بەرپەرچى ئەو بوختانە جۈولەكەيە  
دەداتە ۋە).



ده مارگیری

ئیسٔا ری بدهن دهره تی روحولحق بدهین تا گیانی ده مارگیری  
 جووله که و مه سیحیه کانمان بۆ باس بکات و پیوه ریکی راستمان بۆ مه سیح پی  
 بدات، جووله که ده لئین عیسا به ناشه رعی له دایک بووه و نه توانراوه باوکی  
 ده ستنیشان بکریٔت، مه سیحیه کانیش له بهر هه مان هۆکار کردوویانه به خوا و  
 کوپی خوا، ته نها ئایه تیٔک دینینه وه تا ئه و درۆیه شه رمه زار بکات:

﴿يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا  
 الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ  
 وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ انْتَهُوا خَيْرًا لَّكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ  
 وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا﴾ (النساء: ١٧١)

(ئه ی خاوه ن په راوه ئاسمانییه کان زیاده په وی مه کن له ئایینه که تاندا  
 وه مه لئین له باره ی خواوه بیجگه له راستی بیگومان مه سیح عیسای کوپی  
 مه ریه م ته نها پیغه مبه ری خوایه (دروستی کردوه به) وته ی خوی (به)  
 به (جیبرییل دا) ناردی بۆ مه ریه م و (عیسا) گیانیٔکه له لایه ن خواوه به خشراره  
 که واته به روا بهیٔن به خواو پیغه مبه رانی وه مه لئین (خواکانمان) سیانن (الله ،  
 عیسی ، مریم)، (له و وته یه) کوتایی بهیٔن چاکتره بۆتان بیگومان خوا  
 په رستراویکی ته نها یه پاک و بیگهردی بۆ خوا له وه ی پۆله ی هه بیٔت هه ر می

خوايە ھەرچى لە ئاسمانەكان و ھەرچى لە زەوى دايە وە خوا بەسە چاودىيى  
و ھەموو شتىكى بدريتە دەست.

بەھۆى دەمارگىرەو ھە جار ھەيە زىادە رەوى و كەمپەوى ھەيە، بۆيە  
رۆچوونى خەلگ لە ئايىندا لەوانەيە بەرەو كوفر يان ئەوپەرى گيانى دژايەتى  
ئايىنيان بەريت، زىادە رەوى جوولەكە لە مەسەلەى چىنايەتى و رەگەز و  
رەگەزپەستى و رەفزكردى عىساي مەسيح لە چەندىن شوينى قورئاندا  
باسكراو ھە رەخنەى لىگىراو ھە.

ھەندى ئاكارى مەسيحەكانىش ھەن كە رەخنەيان لىگىراو ھە، ئەوان  
عىسايان بردووتە ئاستى خوا، ھەندى جار ھىندە مەريەم بەر رادەگرن  
دەيبەنە ئاستى بىتپەستى و ھەك بىت دەيبەستن، عىسا بە كوپى سىروشتى  
خوا دادەنن و بىروباو ھە سىانەخوايان داھىناو ھە، تەواو دژى عەقلن، ئەمە  
ھاوتاي بىروباو ھە دانىشتوانى ئەسىنايە، ئەگەر بىروا نەھىنن، ئەو ھە  
سەرەنجاميان دۆزەخى ھەتايە ھە.

سيفەتەكانى مەسيح لە ئايەتەكەدا:

يەكەم: كوپى مەريەم ھە، بۆيە پياو ھە.

دووم: پىغەمبەرى خوايە و لەلايەن خواو ھە نىردراو ھە، بۆيە شياوى  
گەورەيى و رىزداريە ھە.

سییەم: وتەکانی گەیاندوو بە مەریەم و بە فەرمانی خوا (بە دەبیّت و بوویش) خولقینراوە.

چارەم: رۆحی پەیوەستە بە خواوە، بەلام خوا نیە، ژیاڵی زیاتر لە باری هەندێ پێغەمبەرائی تر باسکراوە، هاوکات پتووستە وەك پێغەمبەریکی خوا بەرزێ رابگرین.

بیروباوەری سیانەخوایی بە کوفر دادەنێن و قبوولکراو نیە، خوا هیچ پتووستیەکی نیە و پتووستی بە منداڵ نیە تا کاروبارەکانی بۆ بە پتووببات.

#### وتە پێغەمبەر (ﷺ)

کاتێک دەلیت هەموو ئایەتەکانی پیشوو کە باسماڵ کرد و ئایەتەکانی تری قورئان کە زیاد لە شەش هەزار ئایەت دەبن لە زمانی موحمەد (ﷺ) نووسراوەتەو ئەو متمانەیەکی زۆر زیاد دەبەشخیت، بەلام خوا گەرە روونی کردووەتەو کە ئەو وتە و پەيامی موحمەد نیە، بەلکو سروشە بۆی دابەزیو (إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيُ يُوحَى) (النجم: 4).

بە تەواوەتی هاوواتای پیشبینیەکی عیسا پێغەمبەر: (چونکە ئەو لە خۆیەو قسە ناکات، بەلکو چی بیستوو هەمووی دەلیت) (یووحەننا 16: 13).

مەسیحی (ترایلیما):

هەموو بەلگەو بەرزداگرتهکانی موغزی دوایین (پێغه مبهەر  
 موحه مەد) <sup>سەزانی</sup> مەسیحیەکانی رازی نەکرد، چونکە موحه مەد <sup>سەزانی</sup> (عەلێکەر)  
 ملکه چی خواستهکانی ئەوان نەبوو، لای ئەوان ریزگرتن و بەرزداگرتن وایە  
 عیسا بە خوا بزانی، بۆیە لەنتۆ دوو شتی دژ بە یەکدا دوو بزاردهی قورسیان  
 هەلبزاردووه، مەرگی عیسا بە لەخاچدراوی وەك پیاوی یان وەك خوایهك،  
 ناویکی نوێیان داهێناوه که لە هیچ فەرهنگیکی جیهاندا بوونی نەبێ و بریتیه  
 لە (ترایلیما)، جۆش نێم سی دویل نوپچنەری دەستە ی خاچی نێوده ولەتی بۆ  
 یەسووعی مەسیح لە کتێبه کهیدا (البیته تحتاج دلایلا) چه مکی سروشینگی نوئی  
 لە ریی روحو لوقدوسه وه هێناوه، ئەمە هەمان لەغزی عەجیبە لە باشی  
 حەوتەمدا (ترایلیما خوایه یان درۆزنە یان شیت؟) جا ئیستا خۆت مەزنده ی  
 بکه، ئەو لە خوینە رهکانی خۆی دەوێت وەلام بدەنەوه عیسا خوایه یان  
 درۆزنە یان شیت؟ ئەمە داهێنانە، هاوڕا نیت؟ موسلمان ناتوانیت بلیت عیسا  
 درۆزنە یان شیت، ئە ی چی مایه وه، بەلکو دوو بزارده هەن، بەراستی ئەمە  
 کوفرینکی زۆر گەورەیه، رۆجەر باکوون که فەیلەسوفینکی هاوچهرخه ده لیت  
 (بۆ که سیک سووتاندنی ماله که ی زۆر ئاسانتره له وه ی رزگاری بیت لە  
 بیروراکانی پیشووی).

چىگمە تى مىتال:

بە كەسىك بلىتت خۇا يان كۆرى خۇا يان بلىتت باوكى برىتتە لە خۇا،  
ئەمە رىزىپىدان و گەورەى نى، بەلكو سووكايەتتە، جوتتارىكى فەرەنسى  
كە ئەم جىاوازىيە دەزانىت باشترە لە ملىۆنەها زانائىمە سىحى زۆر شارەزا كە  
لەمۆدا لەسەر زەوین.

دىارە لوىسى پانزەھەم كەسىكى زۆر فاسق بوو، ئافرەتى نەبوو لە  
دەستى پارىزراو بىت، دواى مردنى كۆپەكەى ھاتە سەر دەسەلات،  
پروپاگەندەيەك بلۆ بوو، ھە كەسىكى تەواو ھاوشىوھى پاشاى بچووك  
بىنراو بە دەورى پايتەختدا پىياسەى كردو، پاشاش بۆ دەرفەت دەگەرا تا  
ھاوشىوھەى خۆى ببىنىت، زۆرى نەخاىاند پىاوھەكانى پاشا ئەو كابرا  
دەشتەكەيان دۆزىوھە ھىنايانە بەردەم پاشا، پاشا سەرى سورمابوو كە  
چەندە لە خۆى و باوكى دەچىت، بە رىزەوھە لىي پەرسى ئايا لە سەردەمى  
باوكمدا داىكت سەردانى پارىسى كردو، كابرش وتى نا، بەلام باوكم  
ھاتو، ئەو تىرى بوو بۆ پاشا، بەلام ئەو سەرە پەرسىارى كرد سەبارەت بە  
داىكى كابرا.

هەلۆیستی توندت نەبیّت:

کینه‌ی جووله‌که وایکردوو و تانه‌ی خراپ بدهن له عیسا و دایکی،  
 رۆچوونی زیاده‌ی مەسیحیه‌کانیش بۆ عیسای مەسیح هەر خراپه،  
 موحه‌مه‌د<sup>صوات</sup> (علیه‌السلام) ئیدانه‌ی هەردوو هەلۆیسته‌که ده‌کات و عیسای له ناستی  
 شیاوی خۆیدا ناوێردوو و هه‌ک مەسیح و پیغه‌مبه‌ر و چاکسازی.

خۆشت بوی و ریزی بگره‌و به‌ری رابگره‌و شوینی بکه‌وه، به‌لام  
 مه‌په‌رسته، چونکه په‌رستش ته‌نها مافی خوابه‌و نه‌و خاوه‌نی ئاسمانه‌کانه‌و  
 خۆی خوابه‌.

ئەمەیه به‌رزراگرتنی راست و دروست (نه‌و ریزدار-به‌رز-رامده‌گریت)  
 (یووه‌ننا 16: 14).

هه‌م له‌ رووی میژوویی و هه‌م نه‌خلاقیه‌و هه‌م له‌ رووی پیشبینیه‌کانه‌وه  
 موحه‌مه‌د<sup>صوات</sup> (علیه‌السلام) کۆتا پیغه‌مبه‌ری خوابه‌و روح‌لحه‌وه‌ تاکه‌ که‌سه‌ که  
 پیشه‌نگی مرقایه‌تی ده‌کات بۆ هه‌موو حه‌قیق، جیگره‌وه‌ی گه‌وره‌و سروشتی  
 عیسای مەسیح، قسه‌و تیبینی و ره‌خنه‌کانت قبوڵ ده‌که‌م، به‌لام ته‌نها  
 لیڤه‌ دامه‌نیشه‌و له‌به‌ر خاتری خوا ئیستا لی‌ بنه‌وه‌و بجوولی.

سوتیه ری ئازین

دیاره بانگه شهی مه سیحیه کان له خشته ده بات و له و باسه ی پیشوو که باسمان کرد لاتده ددهن، ئه مهش له بهر بوونی ئه زموونی ده مارگیریان، جه ژنی ده مارگیری ئاههنگیکی جووله که ییه، له روژی په نجاهه می پاش دروینه ئه و ئاههنگه ده کهن، جووله که کان له هه موو لایه که وه دین بق قودس و له ویش خواردن ئاماده ده کهن، پوترس له گه ل یانزه که سه که له یه ک شویندا بوون، ئه وکات که وده له ئاسمانه کانه وه له سه روو کۆپه که یانه وه هاواری کرد، خه لکی شه ژان و به زمان و شیوه زای جیا جیا قسه یان ده کرد و ئه وه یان لا نامۆ بوو، هه ندی که س سه ری سوپ ده ما، هه ندی گالته یان ده کرد، (ده یانوت هه موویان سه رخۆشن، ئه مه هه موو شتی بوو، ئه وه یادی بابلی ناو بابلی بیر ده خستنه وه). (سیفی ته کوین 11: 9).

وه ک شانۆییه کی ته واو سه رسوپهینه ر پوتروس که مامۆستا ئامازه ی پیکردبوو (خواردن بده به رخه بچوکه که م... خواردن بده به رخه بچوکه که م) (یووجه ننا 21: 15-16).

هه ستا تا به رگری له خویندکاره کان بکات و ده یوت ئه و پیاوانه سه رخۆش نین، هیشتا زۆر زووه بق ئه وه، خه لکی به و زوویی به ره به یان ناخۆنه وه، (به لام ئه مه له رتی پیغه مبه ر جووله وه وتراوه) (الْمِپال 2: 16).

جەڭنى دەمارگىرى بەدىھاتنى پېشېبىنى پېغەمبەر جويل بوو، نەك  
 پېشېبىنى عىسا پېغەمبەر، جىھانى مەسىحى بپوای وایە پوتروس سىروشى بۆ  
 ماتووه تا ئەو ە باس بکات، ەردووکيان فىللى روونى روحولقودوسن، ئېمە لە  
 ەيچ شوپىنى يەك وشەش لە و نىەتەى ئەوانمان تۆمار نەکردووه، يان ئەو ەمان  
 نەوتووه كە ئەو ە وارىانەى مەسىح سەبارەت بە جەڭنى  
 رەگەزپەرسىتى(دەمارگىرى) وتوويانە، بەردەوام موغزى ئەو كەسەيە كە  
 پېشەنگى ەموو مرقاىەتى دەكات بۆ ەموو ەقىك، ەمىشەش ئەو ەمان  
 سەلماندووه موغزى روحولقودوس نىە.



بہشی سیہم:

موحہ محمد پیغمبر (صلی اللہ علیہ وسلم)

## باسی یه کهم: هه لبراردنی هه موو:

خو ده فهرمویت: ﴿وَإِنَّكَ لَعَلَّ خُلِقَ عَظِيمٌ﴾ ﴿١﴾ ﴿الْقلم: ٤﴾

چۆن باسه که ده سستی پیکرد:

نزیکه ی ده سال له مه وپیش ئاموزایه کی دوورم که ماموستا موحه ممه د موهتار فاروقیه، شایه تیه کی چاپکراوی میژوونوسیکی فهره نسی پیدام که ئه ویش لامارتین بوو، مه به سستی بوو بیسه لمینیت موحه ممه د (سالت علییه) گهره ترین کهس بووه که له م ژیا نه دا ده رکه وتووه، عاده تن سهید موهتار زانیاری پی ده به خشیم، برپای وابوو من له شوینی خوی زانیاریه که داده نیم و له کات و شوینی گونجاودا به باشی به کاری دینم، پیشتریش کتیبی (نداو المنار) ی پی به خشیم که کتیبیکی ناوازه بوو و (باشیووب کینیس کراچ) نووسیووی، به شروفه ی ئه و کتیبه، فیل و له خسته بردنی لیژانانه ی رۆژه لاتناسه مه سیحیه کانم بۆ ده رکه وت.

ستایشی لامارتین بۆ پیغه مبه رمان موحه ممه د (سالت علییه) کاری تیکردم، نۆرم پی خوش بوو که سه باره ت به پیغه مبه رمان (سالت علییه) هاوده م به برا موسلمانه کانمان بیروباوه پی خوی نیشان بدایه، ده رفه تی وایش به دوور نازانم.

لەلەيەن كۆمەلەي مۇسلمانانى دىنھاسەرەو پەيۋەندىيەكى تەلەفۇنىم بۇ ھات، ئەو شارۋچكەيە لە كەنارى باكورىيەو، لەوئى لەبەر يادى لەدايكبوونى پىغەمبەر(ﷺ) ئاھەنگىيان ساز كوردبوو و منيان بانگ كورد تا لەو بۇنە خۇشەدا وتەيەك پىشكەش بكم، منىش خىرا رازى بووم، كاتىك ويستيان دىدى من بزانن سەبارەت بەو بابەتەي نىزامەو بەتەمام باسى چى بكم، منىش لەژىر كارىگەرى لامارتىندا بابەتى (موھەممەد گەرەتەينە(ﷺ))م پىشنيار كورد.

كە گەيشتە دانھاسەر بىنىم چەندىن پۇستەر ھەلۋاسراون سەبارەت بە دىدارەكە، كورتەكەشى ئەو بوو كە دىدات ئامادە دەيىت و بابەتەك پىشكەش دەكات بە ناوئىشانى (موھەممەدى گەرە) منىش جۇرئى لە بىتاقەتى داىگرتەم، كاتىك پىرسىم بۇچى نووسىوتانە گەرە؟ وتيان تەنھا ھەلەيەكى چاپ بوو.

دوای نىزىكەي دوو مانگ ھەمدى بانگەيشت كرام بۇ وتەيەك لە يادى لەدايك بوونى پىغەمبەر(ﷺ)، ئەمجارەيان لەلەيەن كۆمەلەي مۇسلمانان بوو لە برىتۇيائى پايتەختى كارگىپى باشورى ئەفرىقىا، دووبارە ھەمان بابەتم دىيارى كورد.

ھەمدى واقم وپما كە لە قۇستەرەكاندا ھەمان بەزىمى پىشوو دووبارە بووبويەو، ھەمان بيانوش ھىنرايەو، ھەردو رووداۋەكە لە باشورى

ئەفرىقىيىلىق ۋىلايىتى خۇمدا رووياندا، جا با نىمۇنەيەكى تىرت بۇ باس بىكەم سەبارەت بە گىرگۈچى نىمە كە بەشىكى گۈرەي نەخۇشى ئومەتەكەمان نىشان دەدات.

### ۋىلايەت يەكگۈرتۈۋەكەن جىياۋزىيە

لە ۋىلايەت كە لە سالى 1977ز. لە ۋىلايەت يەكگۈرتۈۋەكەن ئەمىرىكا پىشكەشم كىرد، باس لەۋە كىرد كە دۆرمانمان لە جىيەننى ئوندا پىيان چەقىۋەتە ناۋ قوپ، لە رىي چەندىن ئەزموونى تالەۋە كە پىم وايە ئەم ئەزموونە بەس بىت بۇ سەلماندنى ئەۋ خالە.

مۇسلمانانى ئەندىياناۋىلىس پىشنىارىيان كىرد كۆرۈك بۇ بىگىن سەبارەت بە بابەتى (كىتەبى پىرۋز سەبارەت بە مۇھەممەد ﷺ) چى دەلىت، رازىش بىۋىن بانگەشە بۇ خۇدى ئەۋ بابەتە بىكەن، بەلام خۇشەۋىستىيان نەبەشت ئەۋە بىكەن، چۈنكە بىۋىيان ۋابىۋ بابەتەكە زۆر نامۇ بىت، بۇيە بە دانابى خۇيان ناۋنىشانەكەيان گۈپى بۇ (پىغەمبەرى لە كىتەبى پىرۋزا) ئەۋەبىۋ بىۋ ھىچ كىشەيەك بابەتەكە قىۋول كىرا، بۇ كەسىكى ھىندۇسى يان مۇسلمان يان مەسىحى يان جۈۋەكە دەكرىت ھەلخەلەتتە ۋ ئامادە بىت، بەلام ئەۋ ۋشەي (پىغەمبەر) يانى چى، لاي زۆرەي خەك پىغەمبەر ۋاتە ھەر پىغەمبەرى،

بۆيە بەشىكى ھەزى ئامادە بوونەكە بۇ ئەوۋە بوو بزانن چ پىغەمبەرلىكى ناو  
كتىبى پىرۆزە لە بابەتەكەدا باس دەكرىت؟ جۆب، جويل، يونس، ھەزرا،  
ئىلىشا، ھىزقىيال، ئەمانە تەنھا چەند دانەيەكن كە لە كىتەبى پىرۆزدا  
باسكراون، ۋەك پىشېنىم كىرەبوو خەلگىكى زۆر ئامادە بوون.

گىرىيە كە موكورتى:

ھۆكەرى ئەم نەخۇشە چىە؟ ئەمە گىرىيە كە موكورتى؟ بەلى، ئىمەى  
مۇقەكەن دەستەوسانىن، لەرووى دىنامىكىە ۋە توۋىنەتەو، نەك تەنھا  
لەرىيە دوزمەنەكانمانەو، بەلگە لەرىيە دۆستە پىرۆجەكانمانەو، ئىمە تەننەت  
ناۋىرىن چايەتومانى خوا بۇ پىغەمبەرەكەى دۇوبارە بگەينەو ﴿وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ

خُلُقٍ عَظِيمٍ ۝﴾ القلم: ۴

كارىگەرلىك:

خۇى ھەروابوۋە كە ھەركەسىك تا ئاستىكى زۆر سەركىدەكەى خۇى  
خۇشەوۋىت و بەرز رايدەگىرىت، ئىتر سەركى دەستەيەكى ئايىنى بىت يان  
شەيتانى بى يان پىغەمبەرلى يان ھەرچى بى، ئىمەش زۆرچار ۋادەكەين.

جا ئەگەر مەن ۋەتەن مۇسۇلمانان بېيىم سەبارەت بە پېغەمبەر مۇھەممەد (ﷺ) ئەو دەۋىرىدە زىددە پۇيى يان خەيال يان بەخۇدانانە، ئەم قىسانەش لەلەين ئەو دۆڭمەنەنە ئىسلامەۋە دەكرىت كە گومان دروست دەكەن، بۇيە ۋەتەن كەسانىكى مېژوۋىيى بىلەين دېنم، تەنەنەت ۋەتەن دۆڭمەنەنە پېغەمبەر (ﷺ) دېنم كە راشكاۋانە چىيان ۋەتەن، ئەگەر ستايش ۋە دانپىدانانى نامۇسۇلمانانى ش كەنەكەتە سەر دىلت ۋە لەسەر بېرۋاۋە پىكى ھەلەيت ۋە جگە لە ئىسلامەت ھەلېژاردۋە، ئەو چاك بزانە دارى مردۋى زۆر لە كەشتى ئىسلامدا ھەن.

لە سەردەمى نويدا لە ئەمىرىكا كىتېبى دەرىچۈ بەناۋىشانى (سەد لوتكەكە) (گەرەتەن سەد كەس لە مېژوۋدا)، مايكل ھارت كە بە كەسىكى مېژوۋىيى ۋە تايىبەتەندى بۈرى بىركارى ۋە گەردۈنناسى ناسراۋە، ئەو كىتېبە نوپىيە نوۋسىۋە، گەپاۋە بەناۋ مېژوۋدا ۋە بەدۋاى كارىگەرتەن كەسەكانى ناۋ مۇقايەتەدا گەپاۋە، لەو كىتېبەيدا ناۋى سەد كارىگەرتەن كەسايەتەكانمان بۇ دىنەت، لەنىۋاندا ئەسۇكا ۋە ئەستۇ ۋەبوزا ۋە كۇنۇشۋىۋس ۋە ھىتلەر ۋە ئەفلاتۋون ھەن، تەنەنە خەشە سەد كارىگەرتەن كەسايەتەكانى ناۋ خەلكى پىداۋىن، بەلام بەپىي كارىگەرىي ۋە رىژەي كارىگەرىيان لە ژمارە يەكەۋە تا ژمارە سەد رىزبەندى كەردۈن، ھۆكەرى ئەو رىزبەندەشى پىداۋىن،

ئەگەر رازى نەبىن بە و رىزىبەندى، ھېچ نەبى رىز و دەستخوشى خۇمان بۇ ئەو ھەول و سىپاردەكارىيە ئەو پىاۋە ناشارىنەو.

ئەوئەى زۆر سەرسۈپھىنەرە ئەوئەىيە كە پىئەمبەر موھەممەدى (ﷺ) لە ژمارە يەكدا داناو، يەكەمى ئەو سەد كەسە، بى ئەوئەى ئەو خۆى ناگادار بىت دووپاتى فەرمائىشتى خۆى كەردوۋەتەو كە دەفەرموئىت:

﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ﴾ (الأحزاب: ۲۱)

ئەيسا پىئەمبەر ژمارە سىيە:

ھارت پىئەمبەرى ئىسلامى بە يەكەم كەس داناو، ئەمەش موئلمانانى دلخۇش كەرد، بەلام ناموئلمانانى تووشى سەرسۈپمان كەرد بەتايبەت جوولەكەو مەسىھىيەكان كە ئەوئەيان بە سووكايەتەك دەزانى، بۆچى ئەيسا ژمارە سى و مووسا ژمارە چوار؟ ئەمە بۇ ئەوان زۆر سەخت بوو و پىيان قووت نەدەدرا، بەلام ھارت چى وت؟ رى ب دەن گوى لە خۆى بگىرىن: (لەبەرئەوئەى لە جىھاندا دوو ھىندەى موئلمانان مەسىھى ھەن، لەرووى مەبدەئىيەو نامۆيە موھەممەد پلەيەكى بەرتر لە ئەيسا ھەبىت، بەلام دوو ھۆكارى سەرەكى ھەن بۇ ئەو بىيارە:

يەكەم: موخەممەد رۆلىكى گىرنگىرى بىنى لە گەشە سەندنى ئىسلامدا  
لە چاۋ رۆلى عىسا لە گەشە سەندنى مەسىھىيەتدا.

ھەرچەندە عىسا بەرپرس بوو لە بىنەما رەۋش تىھەكانى ئايىنى  
مەسىھىيەت(تا ئاستى جىاۋاز بوو لە ئايىنى جوولەكايەتى) بەلام قەشە پۆلس  
گەشە پىدەرى بىنەپەرتى زانستى لاهووتى مەسىھى بوو، بۆيە ئەو بوو بە  
سەرچاۋەى بىنەپەرتى و نووسەرى بەشى گەۋرەى عەھدى جەدىد، لەكاتىكدا  
موخەممەد (ﷺ) بەرپرس بوو لە ھەموو زانستى يەكخۋاپە رستى ناو ئىسلام  
و بىنەما سەرەكىيە ئەخلاقىيەكانى ئىسلام.

ويپراي ئەۋەى رۆلى بىنەپەرتى بىنى لە چەسپاندنى بىرۋىاۋەپى نوئ و  
دامەزاندنى رىۋپەسمەكانى ئايىنى ئىسلام.<sup>۱</sup>

<sup>۱</sup> - مايكل ھارت: ال 100، ص 38-39.



## پۆلس دامه زرتنه ری مه سیحیه ته

به پیتی وته که ی هارت گه وره یی دامه زرانندی مه سیحیه ته له نیتوان عیسا و قه شه پۆلسدا دابه ش بووه، پیتی شی وایه پۆلس تاکه دامه زرتنه ری مه سیحیه ته.

ناتوانم زۆر خۆبگرم له شاردنه وه ی هاو پابوونم بۆ هارت، زیاد له بیست و ههوت کتیبی عه هدی جه دید هه ن که زیاتر له نیوه یان پۆلس لێیان به پر سه، له به رامبه ردا مامۆستا یه ک وشه شی له و بیست و ههوت کتیبه نه نووسیوه، نه گه ر توانیت ده ست به خیه ته سه ر (کتیبی پیرۆز به پیه سووره کان) نه وه بۆ هه ر وشه یه ک که ده لیت له رتی عیسا وه وتراوه ده بینیت به رهنگی سوور نووسراوه و نه وی تر به رهنگی ره شی ئاسایی، دواتر ده بینیت له و ئینجیله ی دراوه ته وه پال عیسا نه وه د له سه دی نه و بیست و ههوت کتیبه ی عه هدی جه دید به رهنگی ره ش چاپکراوه.

نه مه دانپیدا نا نیک ی پوختی مه سیحیه بۆ ئینجیل، کاتیکیش موژده به ره مه سیحیه کان ده دوینیت، ده بینیت سه د له سه د قسه کانی پۆلس به به لگه دیننه وه.

کھسی نیہ شوقین عیسا کہوتی؟

عیسا دلّیت (نہ گہر منتان خوش دہویت نہوہ وہ سیہ تہ کانم بپاریزن)  
(یووحہ ننا 14: 15).

ہر وہا دلّیت (ہرکس یہ کیک لہ وہ سیہ تہ بچوکانم  
مہ لبوہ شینیتہ وہو خہ لکی ناوا فیّر بکات، نہوہ دواتر لہ مہ لہ کووتی  
ناسمانہ کاندہ بہ بچوکتین بانگ دہ کریت) (مہ تا 5: 19).

ہر مہ سیحیہ ک کہ خہ زی کشتومرو ناکوکیہ کان ہہ یہ کہ لئی  
دہ پرسیت نہری یاسا وہ سیہ تہ کان دہ پاریزیت؟ خیرا وہ لامت دہ داتہ وہ نا،  
نہ گہر بلّیت بّوچی؟ نہ گہر نّور شارہ زای کتیبی پیرور تہ بیت دلّیت قانون  
برایہ سہر خاچ، واتہ لہ گہل عیسادا نہوانیش لہ خاچ دران و نہ مان، نیستا  
نیمہ لہ ژیر رہ حمہ تدا دہ ژین.

نہ گہر وتہی مہ سیح و ماموستاکہ ی (عیسا پیغہ مہر) ی بّو بخوینیتہ وہ  
نہوہ یہ کیک لہ مانہ وہ لامت دہ داتہ وہ (کورنش، نہ فسوس، فیلیبی...).

ہگہر بپرسیت نہوانہ کین؟ خیرا دلّیت پّولس پّولس پّولس، نہی  
ماموستاکہ کتیبہ؟ خیرا دلّیت عیسایہ، بہ لام مہ میشہ پہ یامی عیسا و  
پّولس دژ بہ یکن.

مەسىھىيەكى رۆشەنبىر نىيە ھاورپاي ئەوۋە نەبىت كە دامەزىنەرى ھەقىقىي مەسىھىيەت قەشە پۆلسە، بۆيە عارت ئادادىپەرۋەر نەبوۋە لە دانانى عىسا لە پلەي سىيەمدا.

بۆچى بە شىدارىۋانت توۋرە دەكەت؟

ھارت كە مەسىھى لە پلە سىيەمدا دانا پىرسىيارىكى گىرنگان لا پەيدا بوو، ئەۋىش ئەۋەيە بۆچى كەسىكى ئەمىرىكى كىتەبىكى چەند سەد لاپەرەبى لە ئەمىرىكا چاپ دەكەت و بە بەھاي پانزە دۆلار بۆ ھەر نوسخەيەك دەيفىرۇشەت، بۆچى لە رى ئانادات تا خويىنەرانى ولاتەكەي بۆ لاي خۆي رابكىشەت؟

كى دواتر كىتەبەكانى دەكەت؟ بىيە دىئىيايىيەۋە پاكىستانى و بەنگلادىشەكان نىن، يان تۈركەكان نىن، ئەۋە ئەۋانە چەند نوسخەيەكىان كەپى، نۆربەي بە شىدارىۋانى دوۋسەد و پەنجا مىليۇن مەسىھى و شەش مىليۇن جۈۋلەكەي ئەمىرىكىن، ئىتر بۆچى ئەۋانە توۋرە دەكەت؟ مەگەر ئاگادارى ئەۋە نىيە؟ بە دىئىيايىيەۋە ئاگادارە، بەلام بۆچى ئەم ھەلۋىستەي نواند، پىش ئەۋەي كۆتايى بە باسەكەي ھارت بەيىنم گوى لە خۆي دەگىرەن بزانىن چ پۆزىشەي ھەيە:

من كە موخەممەد(ﷺ) ھەلبۇزارد تا يەكەم ناوى كاريگەرترين  
كەسەكانى ناو جيهاندا بىت، لەوانە يە ھەندى خويئەر تووشى شۆك بكات،  
لەوانە يە جىي پرسیارى ھەندىكى تر بىت، بەلام ئەو تاكە پیاوی ناو میژوو  
بوو كە لە ھەردوو بواری ئایینی و دنیا ییشدا سەرکەوتنى زیاترى بەدەستەیتنا.

گەرە سەرکردەكانى ناو میژوو كى بوون؟

گۇفارى تايم كە گۇفارىكى بەناوبانگى ئەمرىكە لە بەشى سەرەوہى  
بەرگى گۇفارەكە ئەم ناو نیشانى لەخۇگرتبوو، لەناو گۇفارەكەدا چەندین  
بابەت نووسرابوو لەژىر ناو نیشانى (چى سەرکردەى گەرە دروست دەكات؟)  
(لەروانگەى میژوویەوہ كى شیاوی ئەوہیە؟)، تايم پرسیارى کردبوو لە چەند  
كەسیتی میژوویى و نووسەر و سەربازى و سەرمايەداران و كەسانى تر،  
ھەركەسەوكاندیدى خوى بەپى بابەتەكە خستبوویەپوو و پشتى بەستبوو بە  
درك و مۆركى خوى.

كىم دىسا زار دەخاسىت؟

من وا راھاتووم و ھۆكارىكى بەختە ۋەرىشم ئەۋەيە كە كەسانى  
ناموسلمان بەرم بۆ كەشتىكى گەرەتەرىن مزگەۋتى نىۋەي باشۋورى زەۋى لە  
دەرىن كە مزگەۋتى (الجمعة) يە، لە بۆنەيە كدا ميوانداری ژنو مېردىكى  
پورتوگالىم كرد، لە قۇناغىكى مشتومر لەگەل كابرای پورتوگالىدا وتى دىسا  
زار پىاۋىكى گەرەي جىھان بوو، منىش ھىچ قىسەم لەسەر نەكرد، چونكە  
زانىارى كەم ھەبوو لەسەر دىكتۇر سالا زار، لەبەرئەۋەي دىكتاتۇرى  
پورتوگال بوو و كەسىكى نۆر چاك نەبو بۆ گەلەكەي، بەلام ميوانە ھەزارەكەم  
بەپىي زانست و دىد و مۆركى خۆي قىسەي دەكرد.

تاكىت بىناگا بىت لە موخەمەد (س)

يەككە لە بەشداربوانى گۇفارى تايم واى نىشانداۋە كە كەس نىيە  
بتوانىت بىناگا بىت لە موخەمەد.

ۋىليام مىكنل كە كەسىكى مېژوۋىي ئەمىرىكە لە زانكۆي شىكاگو،  
ئەمەي نووسىپوۋ:

نه گهر سرکردايتي به پي کاريگهري پيوانه بگريټ، نه وه ناوي عيسا و بووزا و موحه ممد و کونفوشيوس و پيغه مبره گهره کان له گهره سرکرده کاني جيهانن.

ميکل ورده کاري زياتري نه خستووه ته روو، نينجا هيچي باس نه کړدووه بوجي عيساي له يه که ممداناو موحه ممدې له سيپه ممدانا، له وانه يه له بهر هيز يان نه ريت بيت، له وانه شه له بهر نه وه بيت که ميکل مه سيحيه، نيمه مشتموري له گال ناکه ين.

دواتر جيمس جيډن ديت که پياوړي ناو سوپاي نه مريکيه و خانه نشين کراوه، ده لټت:

له نيو نه و سرکردانه ي له ميژودا گهره ترين کاريگهرييان دروست کړدووه، من موحه ممد (عليه السلام) و عيساي مه سيح و له وانه شه لينين و ده شکرټ ماو پيشنيار بکه م، وه ک سرکرده يه ک نيتا بمانه وټ سيفه ته کاني به کار بهيښين، نه واون جون که نه دي ه لده بژيرم، جيډن شتيکي له وه زياتر نه و تووه، به لام پيوسته ريزي بگرين، نه مه پي ده و ترټ چه سپاويه کي گهره، نه و ناوي موحه ممدې پيش مه سيح دانا، دلنياشم نه وه ي هره له خووه و بي مه به ست نه کړدووه.

جۆلز ماسرمان كە تويۇرەيىكى دەرۋونى ئەمىرىكى و مامۇستاي زانكۆي شىكاگو، جياواز لەوانى تر بەشدارى كردووه و ياساي جياوازي هەيه، هۆكاري هەلبژاردنى گەرەتەين سەرکردەي لە هەر سەرەدمەيكا پى داوين، ئەو لە ئىمەي دەوئەت بزانين چيمان مەبەستە لەو كەسايەتە، سيفەتەكانى واينلىكرووه جياواز بىت، يان لەوانەيه بۆ بپى سيفەتى بگەپين، هەمان شىۋەي هارت بۆ كەسيك دەگەرپەت كە گەرەتەين هيزى كاريگەري هەبووئەت، بەلام ماسرمان نايەوئەت لەسەر خەيال و مۆركى خۆمان كار بگەين، بەلكو دەيهوئەت بپىك پىۋەري مەوزووعيمان هەبن بۆ بپاردان پيش ئەوئەي گەرەتەيه كە بەدين بە هېچ كەسيك، بۆيه دەئەت: پىۋىستە سەرکردەكان سى سيفەت بەدبەيتەن:

يەكەم: پىۋىستە سەرکردە بەختەوئەي بېخەشەت.. سەرکردە هەركەس بىت دەبەت چاكەي بۆ ئىۋە بوئەت، بۆيه نابەت وەك قەشە جيم جۆنز تاون جوياناي خاۋەنى (پەرسەش خۆكۆشتەن) ناويانگ خراپ بىت، دواترەش وەك كەسيك باسى بكرەت كە لەگەل تۆسەد و دە كەس لە شۆينكەوتەكانى لە يەك كاتدا هەموو پىكەوئە خۆيان كۆشت.

حكومەتى وىلايەتە يەكگرتووهكان ئاگادارى هەولەكەي ئەو بوو و خەريك بوو لەسەر تاوانە چەندبارەكانى دەستگير بكرەت، بەلام پيش ئەوئەي بتوانن بىگرن، بپرى كردەوئە لەوئەي خۆي و شۆي، كەوتەكان رزگار بكات،

ئىتر كەس نابىت لە دژى شايەتى بدات، بۆيە گىراوہى لىمۆى تىكەلّ بە ژەھر کرد و ئامۆزگارى ھەوادارانى خۆى کرد بىخۆنەوہ، ھەموويان خواردیانەوہ و ھەموويان بەو سەرشۆپيە مردن، لەو کاتەدا دەرکەوت قەشە جىم جۆنز پانزە ملیۆن دۆلارى دەستکەوتووە و لە چەند بانکىكى جیھاندا لە ژمارە بانكى خۆیدا دایناوہ، ھەموو قوربانىەکانى بووبوون بە مانگای شیردەر بۆى و ھويش بۆ تىرکردنى ئارەزوو و تەماعى خۆى ئەوانى بەکار دەھىنا.

دووەم: دەبىت سەرکردە يان ئەوہى برپارە بىیتە سەرکردە کۆمەلگەيەكى رىکخراو بە ھەم بەيئى کە تيايدا خەلک ھەست بکەن بە ئارامى و ئاسايىشكى رىژەيى.

پىچەوانەى مارکسى و فاشى و نازى و نازىە نوپکان و ئىشکينازى و صەھيۆنى و ھاوشىوہکانيان، پروفيسۆر ماسرمان لە نووسينە کورتەکەى خۆى لە گوڤارى تايما ئەوہى پشتگوئى نەخستووە، بەلکو برپاوەستى زۆر روونە بۆ گەپان بەدواى سەرکردەيەکدا کە کۆمەلگەيەكى دوور لە خودپەرستى و چاوپۆتکى و دەمارگىرى بەدبەيئى، چونکە ھەموو ئەو رىژەوانەى تر تۆوى ويرانکارى ناوخوييان لە ناخدا ھەلگرتووە.

(ھىشتا خەفەت و تاوان و ستەم و چەوساندنەوہ و ھەل و رقلیبوونىكى زۆر ھەيە، ھىشتا خۆبەزلزانی وىژدان دەمرىنى و ململانى رۆحمان دەکيشى و سۆز ناھيئى و گوشتىكى بىزراو و تەمومۆزىكى لەناوبەر دروست دەکات، وا



نىشان دەدات بت شىاوى پەرستىن بى، ھىشتا رەشەباي نەفامى سەخت فوو دەكات بە كەرەنایەكى گەرەدا و ھەول دەدات دانایی حەق شەرمەزار كبات، ھىشتا خەلكى كۆيلەين ھەيەو بە شانازىشەو ۋا نىشان دەدەن كۆيلايەتى نەماو، ھىشتا زىرى و توندوتىژى كرۆكى مەسەلەكانى قووتداو، بەلكو زياتر لەمەو لەوەش...ز دەنگى تاكەكە بە ھاشوھوشى كۆمەلەو دەستەيەك خامۆش دەكرىكە ھاوار شىئى دەكەن، ئىتر بانگەواز بۆ جەنگى نوئى ناو بنىين چى... ھەموو دەرۆكان دوورىان گرتوۋە... (عەبدوللا يۈوسف عەلى).

سىيەم: پىيۈستە سەركرەدە يەك دەستە بىرۈباوەر بىبەخشىت بە گەلەكەي، ئاسانە لەبىرۈباوەر و مۇقايەتيدا باسى برايەتى بىكەيت، بەلام لە باشوورى ئەفرىقى ئەمۇدا نىزىكەي مەزار دەستەو تاقمى جىاواز لەنىو سېي پىستەكاندا(بەرچەلەك ئەوروپى) ھەن، سى ھەزارىش لە نىو رەشپىستە بەرچەلەك ئەفرىقىەكاندا ھەن.

كلتسە سېي پىستەكانى ولاتەكەم ئوسقوفە رەشپىستەكان دەرەكەن، بەلام ھەر لە سەرەتاي سى سەد سالى داگىركارى ئەوروپىيەو رەشپىستەكان يەك قەشەيان دەرەنەكردبوو، تا ئىستاش رەشپىست و سېي پىست و رەنگاورەنگو ھىندىيەكان ناتوانن لە كلتساي ھۆلەندى نويدا پىكەو نوئىز بىكەن، كىنەو رقى نىوان دەستە مەسىحىيەكان بە روونى لەلايەن ئىمپراتۆر جووليانەو ھە باسكراو كە دەلئىت: ئازەلەكەانىش ئەو دەرۈونە

ئوژمنكارىيان بەرامبەر بە مۇۋ نىيە وەك ئەۋەى ئاقمە مەسىھىيەكان بە گىشتى دژ بە يەكدى ھەيانە.<sup>۱</sup>

لە روانگەى ئەم سى پىۋەرەى پىشۋەۋە باسرمان بەناو مىژودا گەپراۋە و شىۋەى ژيانى كەسايەتەكانى لويىس پاستەر و سولك و گاندې و كۇنفۇشىۋس و قەيىسەر و ھىتلەر و بووزا و عىسا و چەندىكى تىرى كىردۈۋە، دواجار گەيشتە ئەۋ ئەنجامەى:

لەۋانەيە گەۋرەتەىن سەر كىردەى ھەموو سەردەمەكان موحەممەد (ﷺ) بىت كە ھەر سى سىفەتەكەى ھەبوو، بەشىۋەيەكى كەمتر لەۋىش مووسا ھەمان شتى كىردۈۋە.

سەرمان سوپدەمىنى لە ماسمانىكى جوولەكە كە توپىزىنەۋە لەسەر ئەدۇلف ھىتلەى ئوژمنى سەرەكى گەلەكەى بىكات و ھىتلەر بىخاتە بە باسى ئەۋە ئايا سەر كىردەيەكى گەۋرەيە، گەلەكەى كە گەلى گەۋرەى ئەلمانى ئەۋەد مىليۇن كەسىيە، ئامادەى ئەۋەبوو بە فەرمانى ئەۋ ھەستى و دانىشى، بەلام بەداخەۋە گەلەكەى بەرەۋ و پىرانكارى بىرد.

ھىتلەى پىرسىيارەكە نىيە، بەلكو دەپرسىن بۇچى ماسرمانى جوولەكەى ئەمىرىكى خىزمەتكارى ھىكۇمەت كە موچەى لە ھىكۇمەتەۋە ۋەردەگىرت، بۇ

<sup>۱</sup> - سەيد أمين على: روح الاسلام، ص 1.

له بهر دهم گه له دووسه د مليوني جووله که و مه سيحيه که ی ده لیت نه عيسا و نه موسا، به لگو موحه ممد سه رکړده ی گوره ی هه موو سه رده مه کانه، خوت لیتی ورد به روه وه.

گويانسانان چی دېلین

مايکل هارت له لیستی سه د که سه که موحه ممد ی خسته ژماره يه ک و عيسای ماموستاو رزگار که ری خوی خسته ژماره سی.

ويليام مکنيل موحه ممد ی به شياوتر زانی تا له لیسته که دا دایبنيټ و له يه که می نه و سی يه که م که سه دا دایبنيټ

بوچی؟ نایا نه مه به به رتيل کړا؟

جیمس جیفن موحه ممد ی (عليه السلام) پیش غيسا پیغه مبه ر دانا،

بوچی؟ نایا نه مه به به رتيل کړا؟

يوليوس ماسرمان بریاری دا موحه ممد (عليه السلام) ژماره يه ک بیت و موسای پالوانی له - پله ی دووهدا دانا،

بوچی؟ نایا نه مه به به رتيل کړا؟

ئەكرىت بلىن ھەر ھەنگاۋىكى پىياھەلدانى موھەممەد (ﷺ) ھەنگاۋىكى سەرشۆپى ملکہ چ بە فىل فیکریه، بەرای من و لای منەو، ناتوانم ئەگەرىكى وا دابنیم، بەراستی ئەگەر فىل و تەلەكە ھىندە بە خىراىى و بەھىزى لە جىھاندا گەشە بکات و سەرىكەوئیت، ئەو ھەنگاۋىكى تەواو شکستخواردوو دەبیت لە بەرئەو ھى و بىرى کردوو تەو ھەنگاۋىكى لە ھەقەى كە مافى ھەموو مەوقايەتە.

ھىشتا گالتە جارائىك ھەن دەم دەكەنەو لە ھەر كەسىك كە ھەر شتىكى باش سەبارەت بە موھەممەد (ﷺ) يان ئىسلام بلىت و دەلین ئەو بەرتىلى لە عەرەب و ھەرگرتوو، من دەبلىمەو دەگونجىت، بەلام ئەگەرىكى دوورو لاوازە، لە ماو ھى جەنگى جىھانى دوو ھەمدا سوید تەنھا يەك بەكرىگىراوى دۆزىو، بەلام ھۆكمى ناپاکی لە سەر دراو لە سىدارە درا، ئىستا چۆن دەبیت ئەمرىكا و جىھانى رۆژئاواى گەشەتەنە ئەم قوناغى پىگەشەتەنە، كەچى بىر بەكرىگىراو بەرھەم بەینن تا بە دۆلارى نەوتى ناو رۆژھەلات پىشيان بخاتە، تەكايە سىپاردەكارى و دلیری پىاوانى مەخەرە ژىر پىرسىار، ئەوانەى بى ھىچ ترس و بەرژەو ھەندىك لىنەو بون و باکیان لە عەبەى تۆمەت نەبوو، دە پىویستە ھەموومان رىزىان بگىرن.

ده کریت ئیستا بگهینه ئه و نه نجامه ی موحه ممه د (ﷺ) ره حمه تی خوا  
بووه و خواش هه میشه زانایه کی نیه تی پاکه له خزمه تی دیندا، بویه خوا  
به لئینی خوی بۆ موحه ممه دی پیغه مبه ری برده سه ر:

﴿وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ﴾ (٤) الشرح:

نهمه سی واتای له خوگرتووه:

یه که م: ئایا ناوبانگی تۆمان به رز راگرتووه؟

دووهم: ئایا ناوی تۆمان به رز راگرتووه؟

سییه م: ئایا ناوو ناوبانگی بالا و ناوازه مان پی به خشیویت؟

دۆست و دوژمن وهك بلیتی فشاریکی شاراو هه بیّت وای لیکردون بی  
ئه وه ی که س داوایان لی بکات وه سفو سه نای پیغه مبه ر (ﷺ) بکه ن، به لام  
خوا ی گه وه ته نانه ت شه ی تانیش ده خاته کار بۆ خزمه تی وهك چۆن له  
سه رده می عیسا پیغه مبه ردا ئه وه ی کرد (مه تا 4: 1-11) ته نانه ت هه ندی  
جار شه ی تانیش راستیه کانی ئینجیل ده لئیت.

پروفیسۆر راماکرشنا که فه یله سووفیکی هیندۆسیه له کتێبه کهیدا  
(موحه ممه د پیغه مبه ری نیسلام) به لگه به شه ی تانی گه وه دینیته وه، خوی،

بەلى، ئەۋىش ئەۋلاد ھىتلەر، دەپەۋىت لەۋ رىگەۋە گەۋرەيى ناۋازەي موحەممەد (ﷺ) بىلەن بىرلىكتە.

پروفېسسورلىقى ۋەك جۆلز ماسرمان پېئەمبەرى ئىسلامى لەسەر سىڭىز بىنەما پىۋانە كىردۈۋە، ئەۋ كالا گرانبەھايەي لە پالەۋانەكەماندا بەدىكىردۈۋە جىيى مشتومپەرەۋە ھىتلەرى بە بەلگە ھىناۋەتەۋە كە دەلىت (دانەرى بىردۆزە گەۋرەكان دەگمەنە سەركىردەيەكى گەۋرە بىت، تا ئاستىكى زۆرىش بانگخۋاز ھەر ۋايە، بە پىاۋەتەيەكى زىياتر دەبىت سىڭىز سىفەتى ھەبىت، ھەمىشە ئەۋە سەركىردەي چاكتىر دەبىت، سەركىردەيەتى ۋاتە تواناي جۈۋلاندنى كۈتلەي پىاۋان، بەھرى بەھمەنەنە بىرۈكە شىتەكى گىشتى نىيە لەگەل ھىزى سەركىردەيەتەدا) ھەروەھە ھىتلەر دەلىت (دانەرى بىردۆزە ۋە رىكخەر ۋە سەركىردە لە يەك كەسدا كۆپىيەۋە ئەۋە دىاردەيەكى دەگمەنە لە سەر زەۋىدا، لەۋ كاتەدا گەۋرەيى دىتەدى)، پروفېسسور لەمەۋە قىسەي خۋى دەكات ۋە دەلىت (پېئەمبەرى ئىسلام مەشخەلە دىيارە دەگمەنەكانى سەر زەۋى بەدى كىرد ۋە خۋىن ۋە گۆشتەۋە رىي دەبى).

پىش ئەۋەي ھەر كەسنىڭ ھىرش بىكاتە سەر پروفېسسور ۋارتشەنە لەبەرئەۋەي بىلەن بۈۋە، رىي بەدەن چەند ناۋىكتان پىي بلىم كە سەرسام بون بە موحەممەد (ﷺ):

يەكەم: موخەممەد گىيانى خۆشەويستى و مېھرەبانى بوو، كارىگەر يەككى  
 نۆرى بەجىھىشت و ئەوانەى لە دەورى بوون ھەرگىز لەبىريان نەكرد. (زانائى  
 ھىندۆسى ديوان شاند شارما لە كىتەبەكەيدا پېغەمبەرانى رۆژھەلات، ص  
 122).

دووەم: دواى چەند سال لە ھەرگى جوستنيان لە سالى 569ز. لە  
 مەككە لە نېمچە دوورگەى عەرەبى ئەو پياوھ لەدايكبوو كە لەنيو ھەموو  
 پياواندا ھەركەوت تا بوو يە كارىگەرترين كەسى ناو ھەچەى  
 مرقاھەتى... ئەويش موخەممەد (ﷺ) بوو. (جۆن وىليام درابەر لە  
 كىتەبەكەيدا (مىژووى پەرەسەندنى ھەزرى لە ئەوروپا) لەندەن 1985ز).

سېيەم: گومانم ھەيە ئەگەر ھەر كەسى بارودۆخى وا نۆر گۆپاوى ھەك  
 موخەممەد ھەبوايە، ئەوا لەبىرى بەرنگارىبوونە ھەي خۆى دەگۆپا. (بۆدلى لە  
 كىتەبەكەيدا- پېغەمبەر- لەندەن 1946 ص 9).

چوارەم: من خويندەنە ھەم لەسەر كردووە... پياويكى ناوازە... بەراى من  
 ھەرچەندە دژ بە مەسىح بوو چىويستە بە دلسۆز و رزگار كەرى مرقاھەتى  
 ناو بېرىت. (جۆرج بىرنارد شو لە كىتەبەكەيدا ئىسلامى راستەقىنە، بەرگى  
 يەكەم، ژمارە 81936).

پېنچەم: قەدەر وابووزۇر ناوازه بوو له پارىژكاريدا، موخەممەد (ﷺ) دامەزىنەرى سى مەسەلە بوو: ئوممەت و ئىمپراتۇرىيەت و ئايىن. (بوسورس سمىس له كىتەبە كەيدا - موخەممەد و موخەممەدى بوون-).

شەشەم: موخەممەد لەنىو ھەموو كەسايەتە ئايىنەكاندا سەرگەوتووترىن بوو. (ئىنسكلۇپىدىيە بەرىتانی، چاپى يانزەھەم).



### باسى دوۋەم : ئە مېژوۋى رابردوۋەۋە :

سەخت نىيە ھەمدى ناۋى كەسانىكى تر بېنىن كە رېزىيان گرتوۋە لە پېئەمبەر(ﷺ) يان رەخنەيان لىي ھەبوۋە، وپراي مەوزوۋى بوون و عەقلىيان، ھەندى جار دەكرى مەبەستيان ناوبانگ بەدەستەيتان بىت، خوينەرانى ئازىزم رى بدەن بگەپمەۋە بۆ رابردوۋ، لە ھەينى ھەشتى مايۋى سالى 1840 ز.دا واتە نزيكەي سەد و پەنجا سالى لەمەۋبەر، لە سەردەمىكدا كە پىرۋىزىيەكان پيس كران و بە ناشىرىن دادەنران شتىكى جوان سەبارەت بە موخەممەد (ﷺ) بلىيت، مەسىھىيەكانى رۇژئاۋا راھاتبوون بە رقبوون لە موخەممەد و دىنەكەشى، لەسەر ئەۋەش خەلگيان رادەھيتنا، ۋەك چۆن لەسەر سەكۋىيەكى شارەكەي من سەگەكان رادىنن لەسەر رقبوون لە مروفى رەشپىست، لەو كات و مېژوۋەدا، توماس كارلايل كە يەكك بوو لە گەرە بىريارانى سەدەي پىشوو، زنجىرەيەك وتارى پىشكەش كرد لە ژىر ناونىشانى (پالەۋانان و پالەۋانىكى بەرزراگر).

كارلايل ئەو مۆركە كوپرانەي گەلەكەي خۆي ھەر لە سەرەتاي ۋەتەكانىيەۋە خستەپوو، گەپايەۋە لاي يەكك لە ئەدىبە گەرەكان كە زانايەكى ھۆلەندى و پىاۋىكى دەۋلەت بوو كە ناسراۋە بە گۆگروشىۋس كە سەركۈنەيەكى زۆر و توندى دژ بە پېئەمبەرى ئىسلام نووسىبوو و پېئەمبەرى خۋاي(ﷺ) تۆمەتبار دەكرد بەۋەي بىپەرستانى راھىناۋە تا دانەۋىلە لە

گۈلەكەي بىكەنەۋە، ھەرۋەھما تۈنى گەلەكەي لەخىشتە بىبات بەۋەي بىلەيت مەن  
 رۇھولقۇدسەم و لە شىۋەي كۆتۈرۈكدا سىرۋى خۋايبى بۇ دىت، دۋاي ئەۋە لە  
 كىتەپە پىرۋەكەياندا كە قورئانە ئەۋەيان تۆمار كەرد، لەۋانەيە گۆرۈشىۋىس  
 كارىگەر بوۋىت بەۋ چىرۈكە خەيالىيەي كە لە كىتەپە پىرۋەكەيانى خۇيدا  
 ھاتۋە(ئەكات عىسا تەعمىد كرا-لەرتى يۈۋەننەي موعەمدان لە رۈۋبارى  
 ئەردەن- راستەۋخۇ لە ئاۋەۋە ھات و تەماشاي كەرد، ئاسمانى بۇ كرايەۋە  
 بىنى رۇھى خوا دادەبەزىت ۋەك كۆتۈرۈك و لە سەرۋىيەۋە نىشتەۋە) (مەتا 3:  
 16).

دەسلەت لە كىتەپە

بۈكرە كە بىرپارىكى دىارى ئەم سەردەمەيە ۋەك گومانساز  
 تۆما(يۈۋەننە 20: 25) ويستى بەلگەيەكى پىي بىت بۇ مەسەلەي  
 مۈھەممەد و كۆتۈر و دانەۋىلە، بەلام ۋەلامى بۇ گۆرۈشىۋىس ئەۋەبوۋ كە ھىچ  
 بەلگەيەك نىيە.

تەنھا ھەستى بەۋە كەرد كە ئەۋ چىرۈكەي بۇ جەماۋەرەكەي داھىناۋە،  
 بۇ ئەۋ و جەماۋەر بىردۆزەي (كۆتۈر و دانەۋىلە) دىلخۇشكەرتەر بوۋ لەۋەي  
 گەۋرەي فرىشتەكان وشەكان بىلەتەۋە بە مۈھەممەد، ئەۋ وشانە دلى  
 كارلايلىان گوشى:

(ئەو درۆيەى واتاى دەمارگىرى و دۆرسازىە لەسەر ئەو پىاوە، تەنھا سەرئشۆرىە بۆمان).

یلعلمیہ ری پبلک وان

کارلایل که سیکى هه لکوته بوو و خوى گه وره هوتەری و تار  
پیشکه شکردنی پی به خشیبوو، نه و ویستی به و ریوشوینهی خوی راستیه کان  
بخاته وه شوینی خویان، بویه پلانی دانا بو پیشکه شکردنی وانه یه ک و  
بابه تیکی هه ستیاری هه لبارد (پیتغه مبه ری پاله وان) پیتغه مبه ره پاله وانه که ی  
خوی هه لبارد تا بیته به ناوبانگترین که سی سهرده می خوی، موحه ممه د  
نه ک موسا یان یوسف یان سوله یمان یان عیسا، به لکو موحه ممه د، بو  
رازیکردنی هیزی پیشووی ئینگلیکانی که جووله که هه واداری بوون و سهر به  
کلّیسی ئینگلیکانی بوو و نزیکان و خه لکانی ولاته که ی خوی بوون، نه م  
بۆز شه ی هتنامه وه :

هه‌روه‌ك له‌لایه‌ن موچه‌مه‌دی‌ه‌كانه‌وه هه‌چ مه‌ترسیه‌ك نیه له‌سه‌ر هه‌چ كام له‌نی‌مه، بۆیه‌ نی‌ه‌تمه‌ تا ده‌توانم دادیه‌روه‌رانه‌ هه‌موو شتی‌کی باش بلی‌م.

وێرای جەماوەرە زۆرەکە، ئەو بێخەم بوو لە ترسی موسڵمانبونی، دەیتوانی دەرفەت بپۆزێتەو تا هەندێ وەسفێ موخەممەد بخاتەروو، ئەگەر

ترسی ھەبوايە لە گۆرانی ھیزی بیروباوەریان ئەو ھە ئەو دەرفەتە ی  
نە دەقۆستەو ھە.

لە سەردەمی رق و کینە بەرامبەر بە ھەر شتیکی موسلمان، لەناو  
جەماوەریکی دل پر لە گومان و گالته جاپی، کارلایل چەندین راستی گرنگی  
سەبارەت بە موھەممەد (ﷺ) خستەپوو، بە راستی شیاوی سەناو  
پیاھەلدانە، چەندین جار کارلایل بپی دەستەواژەو دەربیرینی بەکار دەھینا کە  
لەوانە یە موسلمانانی باوەرپدار پێیان خۆش نەبوايە، بەلام کە سە جیی  
لێخۆشبوونە لە ھەرئەو ھە لەسەر پەتیکی ژیا یی ھە ک پەتی جوولە کە ری  
دەبپی، زۆر چاک سەرکەوتوو بوو سەنا یەکی بەگور و تینی سەبارەت بە  
پێغەمبەرمان خستەپوو و چەندین درۆو تۆمەتی تیکشکاند کە دوژمنانی  
پێغەمبەر (ﷺ) دروستیان کردبوون، بە تەواو ھەتی ھە ئەو ھە  
پێغەمبەر (ﷺ) بەرامبەر بە عیسا پێغەمبەر کردی.

### بلسۆزی و نیازپاکیہ کی:

نیازپاکی کہ سی گہ و رہ لہ و جۆرہ یہ کہ ناکریت قسہ ی تیدا بکریت، نہ ک  
تہ نہا ئہ وہ، بہ لکو بروام وایہ ہہ رگیز ناگونجیت ہہ سستی دووہووی ہہ بووہیت،  
چۆن کہ سیٹک ماوہ ی یہ ک روڈ بہ وردی لہ سہر یاسای حق بروات دووہووی  
ہہ بیت؟

نا، کہ سی گہ و رہ شانازی بہ نیازپاکی خۆیہ وہ ناکات، دوورتر لہ وہ ش،  
پرسیار لہ خۆی ناکات ئایا وایہ یان نا، نیتر ئہ وہ ی شیاوہ بیلیم ئہ و  
کہ سیٹکی نیازپاک بوو و تہ نہا نیازپاکیشی لی دہ وہ شیتہ وہ. (پالہ وانان و  
پالہ وانیتی بہ رزراگر، ص 59).

گیانیتی گہ و رہ ی خہ باتکاری دلسۆزو رزگارکہر، لہ کاتیتکدا خہ لکی دی  
لہ پشت بانگہ شہ کانہ وہ رییان دہ کرد، بہ لام ئہ و پیاوہ خۆی نہ خستہ  
مۆرکیتی دیاریکراوہ وہ، رۆحیہ تیتی دہ گمہ نی ہہ بوو و واقعیت ی لہ  
کارہ کاندہ ہہ بوو... وہ ک وتمان ئہ و دلسۆز بوو، حہ قیقہ تیتی کرداری خواہی  
بوو، وشہ یہ ک وہ سفی ئہ و پیاوہ بکات ئہ وہ یہ کہ دہنگیتی راستہ و خۆی  
سروشتی دل بوو، پئیوستہ پیاوان گوئی لہ و بگرن نہ ک لہ ہیچی تر... ہہ موو  
شتہ کانی دی وہ ک بایہ ک وان کہ ئہ گہر بہ راورد بکرین بہ و.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> - پالہ وانان و پالہ وانیتی بہ رزراگر، ص 71.

له و هه موو وتانهيدا كارلايل ئاماژهى به هيچ سه رچاوه يه ك نه داوه بۆ  
جه ماوه ره كهى، به لام من ده توانم ته نها يه ك رووداوى ناو ژيانى  
پيغه مبه رتان (عليه السلام) بۆ بخه مه پوو كه نه و په پرى دلسوزى نه و نيشان ده دات له  
تومارى سروشى خواييدا كه قورئانى پيرۆزه.

روژانى يه كه مى پيغه مبه رايه تى له مه كه كه بوو، موحه ممه د (عليه السلام) زۆر  
به قوولى رۆچووبوو له هه ولى بانگهيشتى ريبه ره بيباوه ره كانى قوپه يش  
به ره و نيسلام، كاتيك يه كيك له وانه ده هات، پيغه مبه ر (عليه السلام) به وردى و  
گرنگيه كى زۆره وه قسه ي بۆ ده كرد، له و كاته دا كا برابه كى هه ژارى نابينا  
هات كه پيى ده و ترا عه بدولاي كوپى ئوم مه كتووم تا بچيته ناو مشتومره كه و  
ده ويوست گرنگى به ويش بدرييت، به لام پيغه مبه ر (عليه السلام) هيچ نه فه رموو، به لام  
ببرى كرده وه و به خوى وت بۆچى كه ميك خوت راناگريت، نابينيت له به ر بى  
ته حه موولى تو له وانه يه نه و بانگهيشته كر او انه له ده ست بچن، پيى وابوو خه لكى  
كه م به ها و تاوانباريش شتى و نا پرسن و زمانيان شتى و ناليت، به لام نه مه  
بۆ موحه ممه د (عليه السلام) نا، خوا هه لينه بزاردوه تا تاييه ت بيت به و چين و  
تويژه به رزو ده و له مه نده، خوا ده فه رمويت ﴿وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ﴾ ﴿١﴾ القلم: ٤

له نتيوه ندى گفتگوى له گه ل بيباوه رپانى ناو هۆزه كهيدا بوو كه خواى  
كه وده جيبريلى فريشته ي سروشى نارد تا نه م سه ركونه يه بگه يه نى:

﴿عَبَسَ وَتَوَلَّى ۝۱ أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ۝۲ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَكِّي ۝۳ أَوْ يَذَّكَّرُ ۝۴﴾

فَنَنْفَعُهُ الْذِّكْرَى ۝۴﴾ عبس: ۱ - ۴

پیغمبر (ﷺ) پتی ناخوش بوو گفتگوکه بپریت، له وانه شه هستی  
 نه و پیاوه هه ژاره ی بریندار کرد بیت، به لام دلکی نهرم و میهره بانی هه بوو و  
 هه میشه له گه له هه ژاراند میهره بان بوو، رووناکیه کی له په روه ردگار هه  
 وه رگرتبوو، بی هیچ دودلیه ک خوا نه و رووناکیه ی نیشاندا تا هه تاهه تایه  
 بمینیت هه.

نیر دوا ی نه وه هه رکات پیغمبر (ﷺ) ده گه یشت به کابرای نابیان،  
 به نهرمونیا نی ده دیواند و سوپاسی ده کرد له سر نه وه ی نه و هوکار بوو تا  
 خوا بیداری بکاته وه، له و ماوه ش پیغمبر (ﷺ) له مه دینه نه بوايه کابرای  
 نابینای ده کرده فرمانره وای مه دینه، نه مه ش دوو جار روویدا، ده ی نه وه ی  
 دل سوژی و عیرفانی که وایکرد کار لایل و باسی پیغمبر (ﷺ) بکات.

سیاره کاریه که ی

سیارده که ی سنووردان نه بوو... هه رگیز خه دیجه ی له بیر نه ده چوویه وه. ماوه یه کی زۆر دوا ی مردنی خه دیجه، عانیسه ی هاوسه ری بچوکی، ئه و ئافره ته ی که به ره وشت و سیفه ته جوانه کانی نمونه ی نئو موسلمانان بوو. عانیسه ی زیره ک رۆژی پرسیا ری له پیغه مبه ر (ﷺ) کرد: ئایا من له خه دیجه باشر نیم؟ ئه و ئافره تیکی بیوه ژنی به ته مه ن بوو که جوانی له ده ست دابوو. ئایا منت له و زیاتر خوش ده ویت؟... پیغه مبه ر (ﷺ) وه لای دایه وه ته به خوا، نه بخوا، کاتیک خه لکی بروایان پی نه ده کردم - خه دیجه - باوه پی پی هیتام، له زیاندا ته نها یه ک هاو پیتم هه بوو که ئه ویش خه دیجه بوو.<sup>1</sup>

ئاسانه فیلی شه یتان بۆ خۆ به ده سه ته وه دان بۆ هاوسه ریکی بچووک و خوشه ویست و زیره ک و جوانی وه ک عانیسه ی راستگو به ره رچ بدریته وه، بۆچی به به یّ وشه ی بریق و باق وه لای نه دایه وه، چونکه پیغه مبه ر (ﷺ) ئازاری هیچ که سی نه ده دا، ته نانه ت ئازاری رۆحی خه دیجه شی نه ده دا، خه دیجه ی دایکی دلسۆز، سیفه تی له و جۆره په یوه سستی پیغه مبه ره (ﷺ) که پیای هه لکه وته و براهه ک بۆ هه موان و نیشان دانی جوانیه کان له ماوه ی چواره سه ده دا ده خاته پوو... به راستی کورشی راسته قینه ی دایکیکی ئاسایی بوو.

<sup>1</sup> - پالنه وانان و پالنه وانیکه بهرزرارگر، ص 76.



## دەستپاڭ و سپاردەکار

پیاوی حق و دڵسۆزی، راستگۆ لە کدا و گوشتارو بیروباوە پێدا،  
 ھەمیشە بە مەبەست گوشتار و کرداری ھەبوو، زۆرجار بێدەنگ بوو و کەم  
 قسە ی دەکرد، کاتیچک قسە یەکی نەبواوە بیکات بێدەنگ دەبوو، بەلام دلتیا و  
 دانا و دڵسۆز بوو لە قسە کردنیدا، ھەمیشە شارەزایی ھەبوو بە بابەتەکان،  
 ئیتر ئەو بێدەنگیە ی وەک قسە کردن وابوو.<sup>۱</sup>

ئاساییە کە موحمەد (ﷺ) سووکایەتیەکی ئاراستە ی قورەیشیە  
 کەعبە پارێزە بپارێزەکان بکردایە، یەک دوو کەسی کاریگەر بوویش نوای  
 بکەوتنایە و ھیدی ھیدی شتە کە بلۆ ببواوە تەو، ھەر بلۆیش دەبوویەو،  
 ئاساییش بوو سووکایەتی بە ھەر تاکێکیان بکردایە.

پێغەمبەر (ﷺ) کەسیکی ماستاوچی نەبوو، بەلکۆ پێویستی بکردایە  
 زۆر راشکاوانە قسە ی دەکرد، کەسیکی زۆر ورد بوو، غەزای تەبووک  
 نمونە یەکی وایە، زۆرێک لە ھاوەلانی ئامادە ی چوون نەبوون، ئە ی چۆن لەو  
 کاتە سەخت و گەرمە دا بپۆن و بدەنە بەر ئەو گەرمایە و بەروبووم جێبھێلن،  
 ئەمە ھەرگیز لە یادەوەریشدا نە دەسپرایەو، ئەگەر ئەو کاتی چنینهوێ  
 بەروبوومی تۆ بواوە؟ ماوہ ی یەک رۆژ بمایە تەو، ئینجا وەرە بەرھەمی یەک

<sup>۱</sup> - پالەوانان و پالەوانێکی بەرزراگر، ص 69.

سالى رەبەق؟ لەو كاتەدا گەرمەدا، بەلى گەرم بو، بەلام ئاگرى دۆزەخ گەرمترە، هەندى جار ئەوپەى گالته جارى دىتە ريمان و بە ناموسلمانان دەوترىت لە داها توودا هېچ كىشىكتان نابىت.<sup>۱</sup>

تۆماس كارلايل زياتر ئەو وشانەى هېناوہ تا راجلە كىنى بىت بو جەماوہرە مەسىحىيەكەى ئىنگلەتەرەى، ئەمەش پيش سەد سال، مېژوو مشتومرە زىندووہكانى ئەوى بو تۆمار نەكردوين، بەلام بەلىنى خوى بردەسەر (مەبەستەمە هېندەى بتوانم دادپەرۋەرانە ھەموو شتىكى چاك لەبارەوہ بلىم-واتە پىغەمبەر موحەممەد ﷺ) - لە كۆرەكانىدا بەرگرى دەكرد لە پىغەمبەر ﷺ) دژ بەو تۆمەت و ساختەكارى و ناويانگ زپاندنانەى كە دوژمنانى پىغەمبەر ﷺ) پەيرەويان دەكرد.

تۆمەتى درۆزى

ئايا كەسى درۆزن ئايىنى پى دادەمەزىت؟ نا، كەسى درۆزن ناتوانىت لە يەك خشت مالىچك دروست بكات، ئەگەر شارەزا نەبىت و رىگە دروستەكان نەگريته بەر و قورەكە نەبرژىنىچ و كار نەكات، ھەرگىز مالى پى دروست ناكريت، بەلام دەكريت، بەلام شپو شەخەل با، بەلام ھەرگىز نەيدەتوانى ماوہى دوانزە سەدە-ئىستا چواردە سەدە زياترە- خوى رابگريت و ھەرگىز

<sup>۱</sup> - پالەوانان و پالەوانىكى بەرزراگر، ص 95.

سہ دو ہشتا ملیون شوینکھوتہی بۆ کۆنہ دہ کرایہ وہ - نیستا له ملیاریک  
 موسلمان زیاتر هه یه -، دہ بو خیرا بکھوتایه.. بۆیه شتہ کان ساختہ کراون و  
 له خشتہ براون، وینہی دراوی ساختہ، له نهجامی دہستی خراپ  
 لیکھ لده وەشی، رۆژی دیچ سروشت ئاگریکی بلایسہ دار هه لگیرسینی، شۆرشی  
 فەرہنسی و هاوشیوہکانی له سەر راستیہکی گہورہ دروستبوون کہ ئویش  
 ئوہیہ دراوی ساختہ هہر بہ ساختہیی دہمیتیتہ وہ.<sup>۱</sup>

بہ لکو بہ هیزو تواناوه دژ بہ بانگہ شہکری بیردۆزہ کہ ری دہکات،  
 له راستیدا پیغہ مہر (ﷺ) بہ تہواوہتی لهو شوینہ گشتی و ئاسایی و ئارامہ  
 ژیا تا گہیشتہ گہرمہی پیگہ یشتنی، چل سال ژیا بی ئوہی باسی سروشی  
 ئاسمانی هہ بیٹ، هہموو خەمی لهو چل سالہ دا ژیانیکی ئارام بوو، ئوہش  
 ناوبانگی بوو و ئو دەرودراوسیئہی کہ دواتر له دژی بوون رایہکی جوانیان  
 هہبوو بہ رامہری.

چاوچنۆکی؟ هہموو عہرہب دہیاننوانی چی ببہخشن بہو پیاوہ؟  
 تاجہکەکی قہیصہر و کیسرای فارس و هہموو سہرزہوی دہیناتوانی چی بکەن  
 بۆ ئو پیاوہ؟ هہرچۆنہ و هہرچەندہ بوايہ، دواي چەند سالیکی تر چی  
 دہبوو؟ دہبووہ گہورہی مہککە یان نیمچہ دوورگہی عہرہبی، پارچہ یەک  
 زێپی دہبوو و بہ دہستیہ وہ دہبوو؟؟ دہی هہموو ئوہ رزگارکردنی

<sup>۱</sup> - پالمانان و پالمانیکی بہرزراگر، ص 58.

مىرۇڭىڭ دەھىنەت؟ بە دۇنيايىيەۋە دەلىم نەخىر، چونكى ھەممۇ ئەوانەى تىرى جىدەھىشت، دەى خاۋەنى ئەۋ بىردۆزەيە شىاۋى بە گەۋرەدانان نىيە؟ ئايا شىاۋى ئەۋە نىيە چاۋپۇشى لى بىكەين؟<sup>۱</sup>

### تۆمەتى تاۋان:

تاۋانى گەۋرە ئەۋەيە ھەست بە ھىچ نەكەين، خويىنەرانى كىتېبى پىرۇزىش لە سەروو ھەموۋىيەۋەن، لەۋانەيە كەسىكىيان بىرىكەتەۋە، لەۋانەيە چاكتىر بزانىت، كىيە ئەۋ بانگەھىشت كراۋەى كە كىتېبى نەخويىندۋەتەۋە، يىۋوسفى پاشاى عىبرى بەشى خۆى لە تاۋاندا داكەۋت، تاۋانەكانى لە خراپەدا گەيشتەنە لوۋتەكە، ھىچ پىۋىستىيەكىش بە تاۋان نەبوۋ،<sup>۲</sup> دۋاى ئەۋە باۋەپداران بە گالەتەۋە دەچىرسن ئايا ئەۋە ئەۋ پىاۋەى ئىۋە نەبوۋ كە دلى خۆى دەداپەۋە لاي خوا؟ ئەگەر مەسەلەكە گالەتە بىت ئەۋە شتەكە سەتەيە، ئەى ئەۋ تاۋانانە چىن؟ وردەكارى ئەۋ زىانە چىيە؟ ئەگەر نەيىنى شاراۋەى بىرىتى بىت لە پەشىمانى و فەيتنەۋ ھەق و زۆر جارىش سەرسامى و خەباتىكى لەبىرنەكراۋە، ئەمانە بۇ كەسىك نابىن كە ھەنگاۋى راست دەنەت، لەگەل ئەۋ

<sup>۱</sup> - پالەۋانان و پالەۋانىكى بەرزراگر، ص 72-73.

<sup>۲</sup> - ئەمە دىدو ۋەتى جۈۋەكە و مەسىھىيەتە سەبارەت بە پىغەمبەرانى خوا، تۆمەتى ئەۋان بۇ پىغەمبەران بەزاندنى ھەرامەكان و زىنا و تەنانەت قەتلىشە، تاۋانى گەۋرە دەدەنە پال پىغەمبەران و راستى ئەۋەش دەدەنەۋە پال كىتېبى پىرۇز.

تاوانانە شدا پیت وایە کابرا تەوبە یەکی راستگویانە ی کردبیت؟ تاوانی سەخت و لەناو بەر ئەوە یە هەستی خۆبە زلزانیت هەبێ و خۆت بە هەلە نەزانیت، ئیتەر ئەوە مردنە، دلێ بە تەواوەتی هەست نەکات بە نیازپاکی و مەوقەبوون و حەق، ئەو دلە مردووە، وەك خۆلێکی وشکی مردوو وایە.<sup>۱</sup>

### ئەو مەتی شمشیر

لە دیدی رۆژئاوای مەسیحیە وە گەورەترین تاوانی موحەممەد (ﷺ) ئەوە یە کە رێی نەداوە لەایەن دوژمنانە وە سەری بپەڕینێ یان لەخاچ بدرێ، بەلکو بەرگری کردووە لە خۆی و شوینکە و تەکانی و دواجار توانی سەربکەویت بەسەر دوژمنانیدا، سەرکەوتنی موحەممەد بپهيوایی تالی مەسیحیەکانە، ئەوان پێیان وایە موحەممەد بپروای بەو تەبووە لەپێناو سەرینەوێ تاوانی خەلکی خۆی بکات بە قوریانی، بۆیە بپروای هیناو سڕوشتیش گۆرا، لە باری ئاساییدا هەموو کەسێ مافی ئەوە ی هە یە بەرگری بکات لە خۆی و مال و مولکی و چەندە گنجاو بیت هەولێ بدات تۆلە ی خۆی لە نە یارانێ بکاتەو.

دەرپێی ئەم دەستەواژە یە جیبۆنە کە مامۆستای میژوو و لە کتێبە کەیدا (راگە یاندن و رووخانی ئیمپراتۆریەتی رۆمانی) ئەمە ی وتوو،

<sup>۱</sup> - پالەوانان و پالەوانێکی بەرزراگر، ص 61.

مملانی و سرکه و تنی به سهر هیزی کوفر و خراپه دا وایکرد نووسه رانی  
 ئینسکلۆپیدیای به ریتانی گوپو تین بیانگریت و له باره ی موحه ممه ده وه  
 (بنووسن) <sup>(عزیز)</sup> (موحه ممه ده له نۆ هه موو که سایه تیه ئایینه کاندای سهرکه و تنی  
 زیاتری به ده ستهینا).

جا دوزمنان چون ده توانن دیارده ی سهرکه و تنی موحه ممه ده <sup>(عزیز)</sup> باس  
 بکه ن نه گهر به ره خنه لیگریتی نه بیته، نه وان لیروه ده لێن موحه ممه ده <sup>(عزیز)</sup>  
 به شمشیر ئایینی بلۆ کردوه ته وه، ده لێن ئیسلام به که چکردنی گهردی  
 خه لکی خۆی سه پاندوه.

هه رچۆنی بیت میژوو روونه، نه وه نه فسانه ی ده لیت موسلمانان به دانانی  
 شمشیره کانیان له سهر گهردی ناوچه داگیرکراوه کان جیهانیان گرتوه وه  
 ئیسلامیان سه پاند، له نه فسانه زۆر خه یالی و نامه عقوله کانه که هیچکات  
 میژووناسان باسیان نه کردوه.<sup>1</sup>

پێویست ناکات بۆ زانینی نه وه ی موسلمانان ماوه ی جهوت سه د و سی  
 و شهش سالّ فه رمانه وایی ئیسپانیایان کردوه وه ک ئولیری میژوونووس  
 بیت، له کاتیکدا درێژترین ماوه ی فه رمانه وایی مه سیحیه کان به سهر  
 موسلماناندا له مۆزه مبیق پینچ سه د سالّ بوو، نه وان ده ستیان گرت به سهر

<sup>1</sup> - دی لاسی اولیری: الاسلام فی مفترق الگرق، ص 8.

مەرىمى ئەو فەرمانپەرۋايە پېتى دەۋىتىرا مۇوسا بن بىق، ناشتۇانن بە جوانى ناۋەكە دەربېرىن، لىرەۋە ناۋەكە كرا بە مۆزەمبىق، ئىستا دۋاى پېنچ سەدە دەستۇرى مەسىحى لەۋىدا ھىشتا شەست لەسەدى خەلگەكە مۇسلمانن.

لەكاتىكدا دۋاى ھەشت سەدە لە ئىسپانیا مۇسلمانان بە يەكجارەكى لەۋلاتە دەركران تەنەت پىۋايىكىان نەھىشتەۋە تا بانگىك بدات، جا ئەگەر مۇسلمانان بە ھىز يان سوپا يان ئابورى بۆلۈپۈنەۋە چۆن مەسىحىك لە ئىسپانیا دەما تا مۇسلمانان بىكاتە دەرەۋە، دەرگىت كەسىك سەرگۆنەى مۇسلمانان بىكات كە بارەكەيان قۇستۈۋەتەۋە، بەلام ناتوانىت تۆمەتباريان بىكات بەۋەى بە بەكارھىنانى شمشىر ئىسپانىيەكانيان ناچار كىدون مۇسلمان بن.

ئەمىر ھىشتا لە ھەمۇر بەشەكانى جىھاندا ئىسلام بۆلۈ دەپىتەۋەۋ مۇسلمانانىش بى شمشىر و بى چەكن.

ھەرۋەھا مۇسلمانان ماۋەى ھەزار سال ھىندىيان بەدەستەۋە بوۋ، دۋاجار لە سالى 1974 ز. دا نىمچە كىشۈەرەكە سەربەخۇبى خۇى ۋەرگىرت ۋ ھىندۇسەكان سى لە چۋارى دەۋلەتەكەيان بىرد ۋ مۇسلمانانىش چارەكىكى دەۋلەتەكەيان بەركەۋت، بۆچى؟ چۈنكە مۇسلمانان ئىسلاميان بەزۇر نەسەپاندبوۋ بە سەر ھىندۇسەكاندا.

موسلمانانى ھىندو ئىسپانیا نمونەى گەورەىى موسلمانان بوون، ئەواز  
گوپراپەلى فەرمانى خوا بوون:

﴿لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ﴾ البقرة: ۲۵۶

موسلمانە فەتحخوازەكان لەمەوہ تیگەیشتن زۆرکردن لەگەڵ ئایینی  
حەقدا ناگونجیت، چونکە:

یەكەم: ئایین پشت دەبەستیت بە ئیمان و ویست، ئەگەریش ئەوہ  
پەيوەست بە ھیز کرا ئیتەر ھیچ واتایەکی بۆ نامینیتەوہ، ھیز دەتوانیت  
سەرکەویت، بەلام ناتوانیت کەس ناچار بکات بە ئایینداری.

دووەم: رەحمەت و راستی ریی خوای گەورە بە روونی نیشان دەدات.  
چونکە پێویست ناکات کە سیک بپەوێت بگاتە بنەماکانی ئیمان ھیچ جۆرە  
گومانى لە عەقلىدا ھەبیت.

ھەمیشە چاودێرى و رینمایى خوا بۆ رزگارپوونمان لە تاریکیەوہ بەرەو  
رووناکی بەردەوامە.

جگە لە کەمینە یەکی نامۆ نەبیت، موسلمانان بەگشتى لە و ناوچانەدا کە  
دەستى بەسەردا دەگرن و زالن تیايدا، گوپراپەلى فەرمانى پەروەردگارین  
دەبن.



ماليزيا: زۆرينەى ھاۋلايتيانى ئەو ۋلاتە موسلمانن، كەچى يەك سەربازى  
موسلمان پېي نە خستوۋەتە ئەۋى.

ئەفرىقىيا: ئۆزىنى خەللى كەناراي رۆزەلاتى مۇسلمانن بەھىندەى  
ئەوہى بەرەو خوارەوہ دەچىت ھەرەك لە مۆزەمبىقىش اىہ، ھەرەھا  
ھاولاتىانى كەنارو رۆژئاوای كىشورەكە مۇسلمانن، بەلام مېژوو ھىچ  
غەزايەكى مۇسلمانانى لە ھىچكامياندا تۆمار نەكردوہ، ئىتر شمشىرى چى؟  
بازرگانان كارى خۆيان كړدوہو ئاكارى جوان و رەوشتى بالايان موعجيزەى  
مۇسلماننپونى ئەو خەللى لىكەوتوہتەوہ.

به پریز دیدات نه‌وه‌ی ده‌یلّیت راست ده‌رده‌که‌وِیت، نه‌مه قسه‌ی مه‌سیحیه‌کانی به‌رام‌به‌رمه، نه‌مه‌ش ده‌لّین: به‌لام ئیمه باسی ئیسلام ده‌که‌ین له سه‌ره‌تای هاتنی‌وه، نه‌و ریگی که پیغه‌مبه‌ره‌که‌تان بت‌په‌رسته‌کانی پیّ موسلمان کرد، نه‌گه‌ر به شمشیر نه‌بوو ئه‌ی چوّن توانی نه‌وه بکات؟

يەككە بە رامبەر ھەمىوان

چاكتىن شت ئەۋەيە رى بىدەين تۆماس كارلايل دۇ بەو تۆمەتە  
ساختانە بەرگىرى لە پىڧەمبەرە پالەۋانەكەي بكات:

ئايا بە راست ئەۋە شمشىر بوو؟ لەكۆي بە دەستى بخت؟ ئەمە رايەكى  
نوييە، كە لە تاكە كەسىڭدا سنووردار كراۋە.

تا ئىستا تەنھا كەسىڭ بوۋە، تەنھا كەسى دۇ جىھانىكى بىياۋە،  
پياۋى بە رامبەر بە ھەرچى پياۋى ترە، ئەگەر شمشىرى ھەلگىرى و بىيەۋىت  
ئاۋا بلۆى بكاتەۋە، ئەۋە كارىگەرى كەمى دەبىت، ھىندەي تواناي خۆى بلۆ  
دەبىتەۋە، تەننەت لە ئايىنى مەسىھىيەتدا نايىن گىرگىيەكى نەدرابىت بە  
شمشىر تەننەت بۇ يەك جارىش بىت، خۇ بوون بە مەسىھى شارلەمانجىيە  
سەكسۇنىيەكان لەرىگى ئامۇزگارىيەۋە نەبوو.<sup>۱</sup>

كاتىك لە تەمەنى چل سالىدا موھەممەد (ﷺ) رايگە ياند لە ئاسمانەۋە  
پەيامى خوايى بۇق ھاتوۋە، حىزىيىكى سىياسى يان بىنەمالەيەكى پاشايەتى  
نەبوو، ھىچ خىزانى يان ھۆزى نەبوو بۇى بگەپىتەۋە، عەرەبەكان لە  
بىتەرستىدا رۇچوۋبوون، بە ھەرحال رازىش نەبوون ئەو رىنمايى و ئايىنە  
ۋەرىگىن، نۇر بىريان لاي تۆلە ۋە جەنگى لەناۋىر و براكوژى بوو و

<sup>۱</sup> - پالەۋانان و پالەۋانىكى بەرزراگر، ص 80.

ناوئیشانە کە یان بریتی بوو (دژایەتی ھەمە چینه)، جا یەك تاکە کەس لە نێو  
 نەو خەلگە دەشتە کێدا پتووستی بە موعجیزە یەکی گەورە بوو،  
 موعجیزە کەش روویدا، خوای گەورە خۆی یارمەتییەکی کەم و لاوازی کردە  
 ھۆکارو ئیسلام و موخەممەدی (ﷺ) سەرخست، خوای گەورە بە ئێنی خۆی  
 بردە سەر ﴿وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ﴾ ۴ الشرح:

ئەو ئایینانە ی لەمێژدا لە گەشتەدان

شمشیری عەقل:

دوژمنان و گومانسازان و مۆژدە بەران و شوێنکەوتوانی سەربازگە  
 نادیارە کە یان بەرامبەر ئیسلام دەمیان ناوە ستێنن و دەلێن ئیسلام بە شمشیر  
 بڵاوبوو یەو، بەلام نامادە نین وەلامی ئەم پرسیارە مان بەدەنەو: کاتێک لە  
 ساڵی 1840 ز.دا کارلایل بەرگری کرد لە موخەممەد (ﷺ) و بانگەشە ی  
 شمشیری ھەلۆە شان دەو، کێ بەرتیلی دا بە کارلایل؟ خۆ کەس لە دەوری  
 نەبوو تا بەرتیلی پێ بدات؟ ھەموو جیھان ئیسلامی لە تەنگژەدا بوو و  
 دەوڵەتە ئیسلامیەکانیش کەمکیان نەبێت وەك ئێران و ئەفغانستان و تورکیا  
 کە تەواو سەر بە خۆ بوو ئەوانی تر لە ژێر دەستروپی مەسیحیەتدا بوون، نە  
 دەوڵەتە مەند بوون و نە دۆلاری نەوتیان ھەبوو تا بەرتیلی پێ بدەن.

ئەو دەپنى و رۆزنى پېشىو، ئەي ئەمرو لە سەردەمى نویدا؟ خ ئىسلام  
 لە ھەموو ئايىنەكانى تر خىراتر گەشە دەكات، ھەموو دەستە و تاقە  
 مەسحىەكان گەشەيان زۆرە و گەشتەو تە سەدو سىو ھەشت لە سەد، بەلام  
 زىادبۇونى ئىسلام زۆر زىاترە و دووسەدو سى و پىنج لە سەد، ئەمە لە  
 ھەمان ماوہ لە نىوہى سەھەكدا، وىپاى ئەمە ئىسلام لە بەرىتانىا و وىلايەتە  
 يەكگرتووەكانى ئەمريکادا زۆر خىراتر بلأودەبىتەو، دەوترىت لە بەرىتانىا  
 موسلمانانى زىاتر لە مەنھەجىەكانى ناو دەولەت ھەن، مافە پېرسىت ئەمەيان  
 چ شمشىرىكە؟ وەلامەكە ئەو يە شمشىرى حەقە (تۆماس كارلايل) شمشىرى  
 عەقلە، بەدبەاتنى بەلئىنىكى ترە:

﴿هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ﴾

وَكُفِيَ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾ الفتح: ٢٨

(خو زاتىكە كە پىغەمبەرەكەى ناردووە بە پىنموونى و ئايىنى راست بو  
 ئەوہى زالى بكات بەسەر ھەموو ئايىنەكاندا بە گشتى ھەر چەندە بت  
 پەرستان پىيان ناخوش بىت.)

سەرەنجامى ئىسلام بە دەستەواژەى روون ديارى كراوہ، ئىسلام  
 زالبوون و سەرکەوتنى بەسەر ھەموو بىروباوہپىكى تردا ھەيە:

﴿هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ﴾

کَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾ التوبة: ٣٣

له عه ره بیدا وشه ی دین واته ی رتی ژیان، واته هه موان ده گرتته وه، نیت  
هیندوسی بیت یان بووزی یان مه سیحی یان جووله که یی یان شیوعیه ت یان  
هر بیروباوه پیکتی تر.

نهمه سه ره نجامی نایینی خوایه و هه مان نایه ت له سوره تی 61 له  
نایه تی نودا دووباره بووه ته وه و کوتاییه که ی نهمه یه (وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ)

سه رکه وتنی نیسلام

نیسلام سه رده که ویت، نهمه به لیتنی خوایه، به لیتنی حقه و دیتته دی؟  
به لام چون؟ ته نانه ت نه گهر چه کی له یزه رمان هه بیت نایا ده توانین به کاری  
بهینین؟ قورتانی پیروژ ریمان پی نادات بو موسلمانبون زور به کار بهینین،  
هر له نایه ته که دا هاتوه که نیسلام سه رده که ویت به سه ره مو نایینه کانی  
تردا، که واته سه رکه وتنی ریتنماییه کانیه تی که بری بیروباوه پ و بری نایینی  
داوه به چند خویتدنگه یه کی جیاوازی بیروباوه په کان له جیهاندا، له گه ل  
نه وه شدا ناوی نیسلامی لی نه نزروه، به لکو به ناوی چاکسازی و گورپانکاریه وه،

رېنمايىھەكانى ئىسلام زۆر خېرا رېڭخستىنە ئايىنىيە جىاوازەكانى دەولەمەند كىردوۋە، چەندىن شت ھەن كەتايىبەتن بە ئىسلام و پېشتىر نەناسراو بوون و پېستىر لەلایەن ھەندى دەستەو رېيازى ترەوۋە بە زمان و ئاسن دژايەتییان ھەكرا، كەچى ئىستە بەشېكە لەو بېروباوۋەپەرە:

برايەتى مۆۋف،

لەكارخستنى سىستىمى چىنایەتى كۆمەلایەتى،

ماڤى مىرات بۆ ئافرەت،

كىردنەوۋەى شوئىنى پەرستش بۆ ھەموان،

مەترسى ماددە بېھۆشكەرەكان،

چەمك و واتاى ھەق بۆ يەكخوۋاپەرستى، ئەمە و چەندىنى تر.

تەنھا يەك وشە لە بابەتى كۆتايىدا، پېش ئەوۋەى ھەنگاۋ بنىين پىرسىار دەكەم لە ھەر يەكخوۋاپەرست يان ھاۋەلدانەرى يان كەسى بېرواى بەوۋە ھەيە ھەموو شت خاۋايە يان ئەوۋەى بېرواى بە سىيانەخاۋايى ھەيە، دەپىرسم بېرواى بە چەند خوا ھەيە؟ لەوانەيە بلىت جگە لە يەككە چى تر ھەيە؟ دەى ئەوۋە كارىگەرى يەكخوۋاپەرستى ھەقى ناو ئىسلامە.

(بىرۈپاۋەپى موحەممەد ھېچ گومانىكى ناروونى تېدا نى، قورئانىش شايەتەكى گەۋدە يە لەسەر يە كخوابە رستى).<sup>۱</sup>

بىرۈپاۋەپى موحەممەد دىدان

تا ئىستە ھەموو ئەوانى ھىنانمان كە بەرگىيان دەكرد لە موحەممەد و بى ترس دژى ئەو بىرۈكە دىۋانە بوون كە دەلىت پىغەمبەر (ﷺ) بە شمشىر ئايىنەكەى بىلۈكردۈۋەتەۋە دىۋانۋاىى بوون، جا رى بدەن ئىستە وتەى ھەندى دىۋەلاتناس لەو بارەۋە بزانين:

ھەرچەندە زىاتر بخوئىنمەۋە زىاتر تېدەگەم كە ئىسلام بە شمشىر بىلۈ نەبوۋەتەۋە. (مەھاتما گاندى باۋكى ھىندى نوئى لە كىتەبى ھىندى بچوك).

رەخنەگرانى موحەممەد لەبرى ئەۋەى بە روۋناكى بىبىن بە ئاگر دەبىبن، لەبرى ئەۋەى ۋەك پاكى و بۆنى خۇش تەماشى بكن بە بىزراۋى تەماشى دەكەن، ئەۋان سەرقالى شىۋاندنن و ھەر سىفەتەكى چاك بە كەمى و زەبوۋنى ناۋ دەبەن، ئەۋەش رەنگدانەۋەى فىسق و لادانىانە).

<sup>۱</sup> - جىيۇن: دارمان و روۋخانى ئىمپىراتۈرىيەتى رۇمان.

رەخنەگران كۆيۈر بۈيۈن و ناتوانن تاكە شمشىرى موحەممەد بېيىنن كە  
توانى بە چاكى بەكارىيەننىت، شمشىرى رەخمەت و مېھر و ھاۋەلىتى و  
لېيۈردەيى پى بوو، ئەۋەي سنۈورى بۆ دۈژمنان دادەنا و دلى پاك  
دەكردنەۋە، شمشىرەكەي زۆر لە شمشىرى ئاسنىن بېرەرتەر بوو. (باندت  
گياندرە دىف شارما شاسترى لە دىدارى جۈاركېيۈر، ھىند 1928).

پى باش بوو كۆچ بىكات نەك جەنگى دژ بە ھۈزەكەي بىكات، بەلام  
كاتىك ھۈزەكەي لە بازىنى چەۋساندەنەۋەۋە چۈۋنە بازىنى ھىرسش بىردن،  
ئىتر شمشىرى ھەلكرە بۆ بەرگىرى كىردن لە گىيان، ئەۋانەي بېۋايان وايە ئايىن  
دەكرىت بە ھىز بلۆ بىكرىتەۋە بىئاگان، رىي دىن و دىنيا نازانن، شانازى بەۋ  
بېۋاي خۋيانەۋە دەكەن چۈنكە دۈۈرن و لە رىيەكى دۈۈر لە راستىيەۋەن.  
(رۆژنامەنۈۋس سىخى لە (نەھاۋان ھىندۈستان) دىلى 17 نۆۋەمبەرى  
1947ز).

رۈيارد كىلىنج دەلىت(رۆژھەلات رۆژھەلاتەۋ رۆژئاۋاش رۆژئاۋايەۋ ناكىرىت  
بەيەك بگەن)، بەلام ھەلەيە، بەرگىرى لە موحەممەد ھەموۋ ئەۋانەي بەدرو  
خستەۋە كە كۆيۈرەنە بېيارى ئەۋەيان داۋە ناكىرىت مۆركەكان كۆبىكرىتەۋە.



سی پیوہری تر:

دوای چوارده سالَ لہوہی توماس کارلائل سہ بارہت بہ پیغہمبہرہ  
 پالہ وانہ کہی وانہ یہ کی پیشکش کرد، کہ سیکی فہرہنسی کہ پیی دہ وتریت  
 لامارتین کہ لہ میژووی تورکہ کاندانای ہہیو لہ بہرئہوہی تورکہ کانیش  
 موسلمانن لامارتین ہندی لایہنی نیسلام و دامہ زارنی نیسلامی باسکردوہ  
 ہرہوہ چوں جولزاسرمان باسی کردبوو، سہدہیہک پیش تہو لامارتین  
 بیری لہ سی پیوہری تر کردبوویہوہ بۆ پیدانی گہورہی، بۆیہ دہ بیت رۆژناوا  
 ریزی تہو دیدو روانینہ بگرن، لامارتین پیی وایہ:

تہ گہر مہ بہست لہ گہورہی و کہمی پیناو تہ نجامہ سہر سوہیتہرہ کان  
 تہو سی پیوہرہ بن بۆ ہلکوتہی مرقی، جا کی دہ ویری ہر کہ سیکی  
 گہورہی میژووی نوی بہرورد بکات بہ موخہ ممد، موخہ ممدی فہیلہ سووف  
 و وتاربیژ و پیغہمبہر و یاسادانہر و جہنگاوہر و پیشرہوی ہزی و نوئگہری  
 بیروباوہری عہقلانی و پہرستشکاری دوور لہ بت و پیکر و دامہ زرتینہری  
 بیست نیمپراتوریہتی دنیایی و یہک نیمپراتوریہتی رۆحانی، تہوہ تہو  
 موخہ ممدہیہ.

وہک سیفہتی خوینہریمان و بہ ہموو پیوہرہکانی گہورہی کہ  
 دہکرت پیوانہی مرقی پی بکہین، دہکرتین بپرسین نایا کہس ہہیہ لہو  
 گہورہتر بیت؟ (لامارتین ہیستوری دی لاتریک، پاریس 1845ز).

ئەو پرسیارەشی لەرووی دەربەرینەکیەو دەیارە کە ئەو دەگەیه نیت:  
هیچ پیاویکی گەورەتر لە موخەمەد (ﷺ) نیە، ئەو گەورەترین پیاوێ پێی  
نابیته سەر زەوی.

خوا دەفەر مویت: ﴿وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ﴾ (الشرح: ٤)

تۆر جار پەلە دەکەن و خێرا دەلێن ئەو مەسیح چی؟

پێش ئەوێ پاکێ لامارتین باس بکەین سەبارەت بە بێلایەنبوون یان  
دووڕگرتنی لە بەرتیل وەرگرتن، سێ پێوەرە کە دێنن، بزانی ئایا بە راست  
موخەمەد (ﷺ) دەگرتەو؟

مەبەستی گەورەیی

مێژووی ئەو سەردەمە پێت دەلێت ئەو ماوێ تاریکترین ماوێ  
مروڤایەتی بوو، کاتێک فەرمان کرا بە موخەمەد (ﷺ) پێغەمبەرایی  
خۆی رابگەیه نیت، تۆر پێویست بوو لە هەر پارچەیهکی جیهاندا پێغەمبەرێان  
دەڕکەون، یان پێغەمبەرێ بنێردرێکە شیاو بێ بۆ پەیاوی هەموو جیهان تا  
رزگاری بکات لە بوهتان و ئەفسانەو خودپەرستی و شیرک و چەوساندنەو،  
ئەو بوو خوای گەورە پێغەمبەرەکی خۆی لە نێو عەرەبدا هەڵبژارد، ئەوانەو  
لەو پەری دواکەوتەیی و چەقەستوویدا بوون، تا ئەو پێغەمبەرە بپیته  
پێغەمبەرێ هەموو جیهانیان، قورئانی پیرۆزیش وا تۆماری کردووە:

﴿وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ﴾ (الأنبياء: ١٠٧)

ئىستا پرسىارى رەگەزى رەچەلەك و گەل مەكە، ئايا بۆ گەلى  
 مەلېژىرداوه يان وەچەى ئىبراھىمە يان وەچەى داوودە يان ھىندۆسى ئاريا  
 فارتايە يان جوولەكەيە يان عەرەبىيە يان عەجەمى فارس يان تورك يان  
 تاجىكى يان ئەوروپى يان ئاسىيايە، سېى پېستە يان رەشپېستە يان  
 رەنگاورەنگە يان سامىيە يان مەنگۈليە يان ئەمىرىكىە يان ئوستوراليە يان  
 پۆلىسانىيە، ھەموو ئەمانە مەزۇڤ و دروستكراوى خان كە بەرپرسىارىيتى  
 رۆحىيان ھەيە تا بنەما جىھانىەكان پەيرەو بگەن.

ئىساي جياكار:

پېغەمبەرى پېشوو كە پېش موخەممەد ھات ئاوا ئامۇزگارى  
 خويندكارەكانى دەكات:

(پېرۆزى مەدەن بە سەگەكان) واتە جگە لە جوولەكە (مروارى خۆيشتان  
 مەخەنە بەردەم بەران) واتە جگە لە جوولەكە (مەتا 7: 6).

ھەموو نووسەرانى ئىنجىل يەكەدەنگ ئەو ھەيان تۆمار كردووە كە عىسا  
 بەپېتى ئەو رېنمايىيانە ژياوھ كە بلۆوى كردووەتەو، لە ماوھى ژيانى خۆشیدا

بانگەوازی یەك كەسى ناجوولەكەى نەكردوووە لە راستیشدا بە سووكایەتیەو<sup>۱</sup> ئافرەتییكى ناجوولەكەى دەركردوووە كە بەدواى بەرەكەتى رۆحى عیسادا گەراوە (لە مەرقەسدا هاتوووە ئافرەتەكە یۆنانى بوو)، دواى ئەو لە ماوەى عیدولفەصح لە قودس كە مامۆستا و خوێندكارەكان لەو بۆنەیدا كۆبونووە، هەندى یۆنانى دیاریكراو و تەیان بیست و ویستیان ببەنە جەماوەرى تا رووناكى رۆحییان بەربكەوێت، بەلام عیسا بەلئىكى ساردى پێدان-واتە بە زبرى و بى هیچ سۆزىك هەلسوكەوتى كردوووە لەگەڵیان- وەك چۆن یووحەننا ئەو دەگێرێتەو:

(خەلكانیكى یۆنانى لەوانەى كە سەركەوتن تا لە جەژندا سوجدە ببەن، ئەوانە هاتن بۆ لای فیلیبس... داوايان لێكرد ئەى گەرە دەمانەوێت یەسووع ببینین، فیلیبس هات و هەوالى دا بە ئەندراوس، ئەندراوس و یەسووع هەوالیان دا بە یەسووع) (یووحەننا 12: 20-22).

<sup>۱</sup> - نەمەش غوونەیهكى درۆ و بوختان و سووكایەتى ئەهلى كىتابە بەرامبەر بە پیغەمبەرانیان كە دەبوو سیفەتى كەموكورتییان نەدەنە پال. وەرگێڕ.

پەیداگرتنی دەروو

رستەى پېشوو هیچ رووخۆشبه کی تۆمار نه کردوو (مه تا 5: 37)، زیاتر له سه‌رى ده‌پۆن: به‌سووع وه‌لامى هه‌ردووکیانی دایه‌وه و تى کاتى نه‌وه هاتوو کۆپى مۆف-واته‌خۆی- به‌رز راگیریت (یووحه‌ننا 12: 23).

ئاسته‌بалаکان:

موحه‌مه‌د (ﷺ) نه‌یتوانی بگاته‌ نه‌ ئاسته‌بالای ئازاد هه‌لسوکه‌وت کردنه‌، جا بزانه‌ خوا چۆن به‌ هه‌لسوکه‌وتى بالا باسى کردوو، کاتیک سه‌رکۆنه‌ى پېغه‌مبه‌رى (ﷺ) کرد له‌سه‌ر کابرای نابیان که پېشتر باسماں کردوو، له‌به‌رنه‌وه‌ى موحه‌مه‌د (ﷺ) پېغه‌مبه‌رىکى جیهانى بوو بۆیه‌ خواى گه‌وره‌ بری پتوه‌رى نقد به‌رنى بۆ دانا، خوا ده‌فه‌رمویت: ﴿وَإِنَّكَ لَعَلَّ خُلِقْتَ عَظِيمًا﴾ القلم: ٤

پېغه‌مبه‌رىکى جیهانى:

ئهمه‌ ته‌نها قسه‌یه‌ك نیه‌و به‌س، به‌لكو به‌ کردارى وابوو، هه‌ستپێکراو بوو، موحه‌مه‌د (ﷺ) چى ئامۆزگارى ده‌سته‌ى یه‌که‌مى هاوه‌لان و شوێنکه‌وتوانى ئایینی نوێی بکهدایه‌ خۆیشى په‌یره‌وى ده‌کرد، له‌پال عه‌ره‌بدا بیلالی حه‌به‌شى و سه‌لمانى فارسى و عه‌بدوڵای کۆپى سه‌لامى جووله‌که‌ هه‌بوو، له‌وانه‌یه‌ گومانسازان بلێن ئهمه‌ چهند رووداوێكى ئاسایی بووه‌و به‌س،

بەلام چی دەبی راستیه میژووییه که ی پیش وه فاتی بلین کاتیڤ پینج  
نێردراوی نارد، هه رکام له وانه بو لای دهوله تیکی دراوسی، بانگهێشتی  
ده کردن تا ئایینی نوی قبول بکهن:

ئیمپراتۆریه تی فارس.

پاشای میصر.

نه ججاشی حه به شه.

ئیمپراتۆریه تی هیرقل له قوسته نتینیه.

پاشای یه مهن.

ئاوا نمونه ی دانا بو پهیره وی ریبازی پیغه مبه رایه تی، بۆیه مه به سستی  
گه وده یی بریتیه له چاکسازی بو هه موو مروڤایه تی تا له ژیر ویستی خوادا بن،  
ئایا نمونه یه کی تری جیهانی له ئایینیکی تردا بوونی هیه؟ موحه ممه د  
(عبداللہ) مه به سستی تواماری یان له ناو بردنی ژماره ی پێوانه یی نه بوو، به لکو  
ساکار ساکاری ده یویست نه و نه مانه ته بگه یه نیت که خوی گه وده پێی  
سپارد بوو.

پوهه: لارځي پښتانه گان:

موحه محمد كه له دايك بوو كه وچكي زير له ده ميده نه بوو، سهره تاي  
زياني پالېشتيه كي كه مي هه بوو، پيش له دايك بووني باوكي مرد، هيشته شه ش  
سالان بوو دايكي مرد، بويه له هه ردو لاه هه تيو كه وت هيشته ته مه نيشي  
كه م بوو، نينجا عه بدولم وته ليلي باپيري بهر پرسياري تي گرتنه نه ستو كه  
نه ویش دواي سي سال مرد، نيتړ كه تواناي جه سته يي په يدا كرد كاري  
شوانه يي مهړ و بزنه گاني نه بوو تاليلي مامي ده كرد كه موحه محمد دي (عليه السلام)  
له خوگرتبوو، جا بزان هه ژاري و هه تيوي بو مندالتيكي عه ره بي به راورد بكه  
له گه له هه ندي بهر پرسياري تي ناييني كه هه يبوو، بويه سهرت سوړ ده مي ني  
ويستي خوا بوي چي بووه!

نبيراهيم باوكي رځي هه ريك له موسا و عيسا و موحه محمد (عليه السلام)  
بوو، كوپي كابرايه كي كاسپي سهر كه وتووي سهر ده مي خوي بوو.

موسا پتغه مېر له مالي قيرعه وندا گه وړه بوو، عيسا پتغه مېر له گه له  
نه وه ي وا ناسراوه (دارتاشي كوپي دارتاش) بووه، ماموستايه ك بوو كه برې  
پتڼاوي ناييني به ده سته وه بوو، بوتروس و فيليپيس و نه دراوس و چه ندينې  
تر، هه موو نه وانه هاوكاري بوون و شويني كه وتبوون تا په پيره وي ناماړه و  
فرماني بكن، نه كه له بهر نه وه ي بازنه ي دره وشاوه ي سهر ي هه بوو، شتيكي وا  
نه بوو، به لكو له بهر جله گرانبه ها و ټاكاره نه ميريه كه ي، بويه ده ي تواني

حوكمپرانى كۆشكه كانى قودس بكات له به رژه وهندى خۆى و خوڤندكاره كانى ته نانه له كاتى گهرمهى ناو ئاههنگه كاندا جار هه بوو ئىواره خوانى ناوازه ئاماده دهكرا، ده بېنيت سهركونهى جووله كه مادديه كانى ده كرد: (كاتى بينىيان- عيسايان بينى- له وهه رى ده ریاوه، پتيان وت ئهى ماموستا كهى هاتيت بۆ ئيره؟ يه سووع وه لامي دانه وه وتى حق، حهقتان پى ده ليم، ئيه بۆ من ده گه رين نهك له بهر ئه وهى به لگه كانى- راستگوى- تان ديب، به لكو له بهر ئه وهى له نانه كه تان خواردوه و تير بون) (يووحه ننا 6: 25-26).

ههچ شتى نه بوو پيشكه شى بكات

به لام موحه محمد (عليه السلام) نان و گوشتى نه بوو تا پيشكه شى بكات. ته نانه ههچ جوړه شه ربه تىكى نه و سه رده مه شى نه بوو، تاكه شتىك ده يتوانى پيشكه شى بكات هه مان خوانه هه ژارانه كه بوو، نه وان شوانى هه ژار بوون، له ژير تاقى كردنه وه و هه ژاريدا بوون و ده بوو نه و تاقى كردنه وهى سه رزه وى تپه رپين و ره زامه ندى خوا بۆ داهتوو به ده ست بپن، جا ژيانى پيغه مبه ر (عليه السلام) كتيبيكى كراوهى به رده ميان بوو، نيشانى دان چۆن بووه، چ له كه سىتى و سه قامگى له سه ر ئامانجى و وته و گوپوتىنى حه قى ئايىنى و بلاو كردنه وهى مه ردا نهى ئاموزگار به كانى، هاوه لانيش شوپنپى نه ويان



مہ لگرت، جا رۆژمیرہ کە ی بە پریژ ستانلی لین پۆل بۆ پیغەمبەرمان (ﷺ) نۆر جوان و راست بوو، ناتوانم نمونە یە ک لە وتەکانی نەخەمە پوو:

موحەممەد (ﷺ) لە و کارەیدا نۆر بە گۆپو تین بوو، گۆپو تینیش خوئی سەر زەویەو تاکە شتی کە خەلکی لە ھەرای ژیانیان دەپاریژیت، ھەندێ جار گۆپو تین بۆ گالته جاری بە کادریت چونکە پە یوہست دەکریت بە شتیکی پوچ و بێ ماناو، یان بێ بەرھەم دەبییت، بە لām ئەمە موحەممەد (ﷺ) ناگریتو، بە لکو کاتی ک پێویستی بکردایە بە گۆپو تین بۆ سەقامگیری جیھانی شیواو گۆپوتینی بە کار دەھینا، گۆپوتینە کە ی ئەو ناوازەو بۆ پیناویکی ناوازەش بوو، لە و کەمینە بەختە وەرانە بوو کە بۆ بە دیھێنانی راستیەکی گەرە لە بەھاری راستە قینە ی ژیاناندا گە یشتنە ئەو پەری خوشبەختی، ئەو نێردراوی تاقە خوا یە ک بوو، بە مردنیشی لە بیر نە کرا و پە یامە کەشی کە کرۆکی بوونی بوو لە بیر نە کرا، بە لکو مزگینێ ھینا بۆ ھۆزە کە ی و پلەو پێگە یەکی بالایشی بە دەستخست، ئەمە ھاودەم بە خاک یبوونیکی تەواو و جواندا، ئاستی لاوازیە کەشی لە بەرچاو بوو.

دەکریت نۆر ئاسان دان بە وەدا بنییت موحەممەد لە گەل ئەوہ ی سەرچاوە ی مژیی کە متری ھەبوو بە لām کە سیکی پیروژ بوو، ھەندێ باری نۆر دەگمەنی تووش بوو، بە لām قە دەری کۆتایی ژیا نی لە سەر زەویدا چی بوو؟ بوو بە گەرە ی رەھای ھەموو نیمچە دوورگە ی عەرەبی، جا پیناوە کانی

جوولەو ھەلسوكەوتى بېسنوورى لەو كاتەدا چى بوون؟ واز دېنين -  
موزدە بەرىكى مەسىحى ۋە لامى ئەو بەداتە ۋە:

ھەم قەيسەر ۋە ھەم پاپاش لە يەك كەسدا كۆبۈبۈيۈپ ۋە، بەلام پاپايەت  
وور لە درۈكانى پاپا، قەيسەرى بى دەورۈبەرۈ قەرەبالغى قەيسەر، بى  
سوپايەكى ئامادە ۋە پاسەوان ۋە كۆشك ۋە داهاتى جىگىر، ئەگەر بېرىار بېت بو  
ھەتاهەتايە كەسەك بە رېيىدراوى خايسى حوكمرانى بكات ئەو ۋە موخەممەدە.  
ھەرچەندە ھېچ دەسلەت ۋە دەزگا ۋە پالېستىيەكى نەبوو. (ر.بوسورس سىمىس  
موخەممەد ۋە موخەممەدى، لەندەن 1874، ص 92).

بەرىيەتەكلى يەردەمى:

لاوازيەكەى بىرىتى بوو لە بەھىزيەكەى، راستىيەكەى ئەو يە كە پېناوى  
ماددى نەبوو بېيتە پالېستى بۆى، بەلكو متمانەى تەواوى بە خوا بوو، خوا  
گەرە ۋە مېھرە بانىش دەستى لى بەرنەدا، ۋەك ناموسلمانە بەويژدانەكار  
دەيلىن سەر كەوتنەكەى زۆر زۆر سەر سۈپھىنەر بوو، كارەكە بە تەواوى ھى  
خوا بوو ۋە موخەممەدىش (ﷺ) ھۆكار ۋە پېناوى بوو كە خوا خستىيەگەر.

سیتیەم: ئەتجامی بوون

وتەگەی تۆماس کارلایلت بیر بیئت (یهك كهس دژ به هه موو كهس)، تەنھا لە حەجی مائاوااییدا سەدو بیست و چوار هەزار كەسی لەگەڵ بوو، وێرانی ئەو هەموو ژن و پیاو و منداڵە باوەدارانەیی كە ئامادەیی ئەو حەجە نەبوون.

لە دوانزەیی رەببەولئەوێ سالی یانزەیی كۆچیدا كە هەشتی یۆنیۆی سالی 632ی مەسیحی دەكرد، لە گەرمەیی نوێژەكاندا پیڤەمبەر(ﷺ) گیانی دەرچوو بەرەو(رەفیعولئەعلا)، كاتیك عومەر ئەو هەوالە ناخۆشەیی وەفاتی پیڤەمبەری(ﷺ) بیست، خەریك بوو هۆش لە دەست بدات و تەواو شلەژا و هاواری دەكرد: هەركەس بلیت موخەممەد مردووە ئەو ئە دەم لە گەردنی، بەلام ئەبووبەكری صدیق هات و دلتیا بوویەو كە مامۆستا(موخەممەد(ﷺ)) ژیانی دنیای جیهیشتووە، بۆیە لە مالی پیڤەمبەر(ﷺ) چووێ دەرەو لەناو كۆپو جەماوەرەكەدا وتی: موخەممەد مردووە و مەرگەكەشی راستە، دەیی با ئەوانەیی موخەممەدیان دەپەرست بزانن موخەممەد مردووە، ئەوانەشی خوا دەپەرستن ئەوا خوا زیندووە و نامریت.

ئەمە عومەری فاروقی هێور كردهووە، دەیی ئەم پیاوێ گەرە كە خەلیفەیی دوویمی موسلمانان بوو دەیتوانی لەو كاتەدا پیتشبینی ئەو بكات دواي چوارده سەده زیاد لە یەك ملیارد موسلمان لە یەك كاتدا هەن؟ یان

پېشېبىنى ئەو بىكەت ئايىنى ئەو پېغەمبەر خىراترىن ئايىنى جىهان دەبىت  
لە بىلەبۇنە دەدا؟

مەسىھىيەت شەش سەد سال پېش ئىسلام دەستى پېكرد، وا دەوترىت  
ژمارەى مەسىھىيەكان لە نۆ ھەموو ئايىنەكاندا زىاترە، دەى ئايا ئەمە  
راستە؟ رى بىدەن لە روانگەيەكى دروستەو بېوانىن.

(مەسىھىيەكان لەم جىهانەدا زىاتر لە بانگەشەكەرانى ئىسلام بانگەشەى  
مەسىھى بۇونى خۇيان دەكەن، بەلام مۇسلمانان زىاتر لە مەسىھىيەكان  
پابەندى دىنەكەيانن).<sup>۱</sup>

لەوتەى پېشۇو دە تىدەگەم بەرپىز بۇدلى ھەول دەدات پېمان بلىت  
خەلگى لە جىهاندا و ئەوانەى كە فۇرمى ژمارەى دانىشتوان پېر دەكەنەو  
ھىماى راست لە ئايىنى مەسىھىيەت دەدەن، بەلام بېوايان نىە بە بېروباو پى  
مەسىھىيەت، دەكرى ئەو كەسانە ملھوپ بن يان تاقمى (شجىرات معدىه)<sup>۲</sup> بن،  
دژى ئەو دەن جوولەكە يان ھىندۇسى يان مۇسلمان بن، بۇيە پاشخاننىكى  
مەسىھى نىشان دەدەن تا خۇيان وەك مەسىھى نىشان بىدەن، ئەگەر لەم  
دەدەو بېوانىن و لەو روانگەو سەير كەين كە كەسىكى پەپرەوى شتى بىكەت

<sup>۱</sup> - ار سى بۇدلى: الرسول حىاء محمد، الولايات المتحدة، 1969.

<sup>۲</sup> - تاقمىكى مەسىھى خاوەن ھەستى بەھىزى ئايىنن كە سەردانى كلىساىان پى رەوا نىەو خۇيان  
نادەنە پالچ ھىچ گرووپ و كۆمەلى.

بروای پیچ نه بیت، نه وه ژماره ی موسلمانان له جیهاندا ژیا تر له ژماره ی مه سیحیه کان.

له روی زه مه نیه وه، ئیسلام شهش سهد سال دوا ی مه سیحیه ت هات، به لام نه وه ی جی سهرسورپمانه ئیسلام دوا ی مه سیحیه ت ثابینی دووه مه، زور خیرا پیش مه سیحیه تیش ده که ویت، چونکه له مرودا له هه موو ثابینه کانی تر خیرا تر گه شه ده کات، ژماره که تاییه ته و دلسوزی و په پره وی ثابینه که ش له لایه ن موسلمانانه وه سهرسورپهینه ره.

هر سی پتوه ره که ی (نیازی گه وره یی و لاوازی به رده سته کان و نه نجامی دیارو تاییه ت له پیغه مبه ردا (ﷺ) هه بوون، ئایا ئیتر لامارتین ده ویری که سیکی تر جگه له موحه ممه د وه که گه وره ترین که س دیاری بکات؟ هه روه ها به بری ده سته واژه ی ناوازه ی بق خوینه ره کانی داناوه سه باره ت به پیغه مبه ر (ﷺ):

(فه یله سووف و وتاریژ و پیغه مبه ر و یاسادانه ر و جه نگاور و پیشره وی هزی و نویگه ری بیروباوه پی عه قلانی و په رستشکاری دور له بت و په یکه ر و دامه زرینه ری بیست ئیمپراتوریه تی دنیایی و یه که ئیمپراتوریه تی روجانی، نه وه نه و موحه ممه ده یه، به پپی هه موو پتوه ره کان که ده کریت پیوانه ی گه وره ترین که سی مرؤفایه تی پی بکری و ده کری پرسیار یکیدانا یانه بپرسین: ئایا که س هه یه له و گه وره تر بیت؟)

نەخىر، موحەممەد گەرەتەرىن كەسى سەرزەۋىيە، ئەمەش بەپىيى وتەي  
 مېژوونووسى فەرەنسى لامارتىن، خۋاي گەرە دەفەر مويت ﴿وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ﴾  
 ﴿الشرح: ۴﴾ پەرەردىگارا بە دىنبايىيەۋە بەلىنى خۆت بىردەتەسەر.

سىيەتى رەھبەت:

ئەۋانەي بازارگەرمى دەكەن بۆ بانگەشەي مەسىھىيەت شانازى بەۋەۋە  
 دەكەن لەمېژووى مۇقايەتېدا ھېچ بانگەۋازى نىيە بەراۋرد بىكرىت بە بانگەۋازى  
 ھېرەبانىۋ لىيوردەيى عىسادا كە لەسەر خاچەكەي بوۋ دەيوت (باۋكە لىيان  
 خۇش بە، چۈنكە ئەۋان نازانن چى دەكەن) (لۇقا 23: 34).

ئەۋەي جىي سەرسۇرمانە لەنىۋ نووسەرەۋانى ئىنجىلى پىرۋزدا تەنھا  
 لۇقا ئەم وشانەي بۆ رۇھولقۇدس تۆمار كىردوۋە، سىيانەكەي تر(مەتا و  
 مەرقىس و يۈۋەننا ئەم وشانەيان نەبىستون يان ھەستىيان پى نەكىردوۋە.  
 ئىتر يان زۆر بە ھېچيان زانىۋە يان بەشى تۆماركىردنى نەكىردوۋە، قەشە  
 لۇقايش تەنەنەت لە دۈۋەزە خۈيىندىكارە نەبوۋە كە عىسا ھەلىبىزاردن، بەپىيى  
 ئەۋانەي پىداچۈنەۋەي نوسخەي جىمىتمەنەي كىتېبى پىرۋزىيان كىردوۋە، ئەم  
 وشانە لە زۆرەي دەستىنوۋسە كۆنەكاندا نەھاتون، ئەمە واتە ئەم  
 دەستەۋازىيە خراۋەتە ناۋ كىتېبى پىرۋزەۋە.

لە نۇسخەى مەلىك جىمىسدا(تىيادا مافى چاپ بۆ ناۋەندى پەخشەكەى تۆماس كارلايل، لە 1984) پىيمان دەلىت ئەو وشانە لە نۇسخەى ئەسلى دەستىنۇوسە ئىغرىقىيەكانى قەشە لۆقادا نىن، واتە لەرىى ھەندى كەسى ئايىنىيەۋە دائىراۋن، ھەرچەندە دەقەكە راستەقىنە نىيە، بەلام دەيەتتىن چۈنكە سۆزۈ دلبۇسۇتاتىكى گەرە لەخۇ دەگرىت، تىيادا خۇشەۋىستى تاك بۆ دوزمەننى-ۋ چاۋپۇشى ھاتوۋە كە مامۇستا خۇى رىنماى واى بەخشىۋە، لىيۇردەيى دەبىت بۆ كەسى شىياۋ بىت، ھەركەس لىيۇردە بىت دەبىت لە جىۋ و شۈينى لىيۇردەندا بىت، جا قۇربانى دەستى ستم بىت و لە بارى لاۋازىدا ھاۋار بىكات لىت خۇش بووم، ئەمە مانايەكى نىيە، بەلام ئەگەر بارەكە پىچەۋانە بوۋىيەۋە كەسى ستم لىكراۋ دەسەلاتى ھەبوۋ بەسەر ستمكارداۋ تۈانى تۆلە بىكاتەۋە سزى كەسەكە بدات، ئەۋكات بلىچت لىت خۇش بووم، ئەۋكاتە لىخۇشبوون ماناى ھەيە.

رحمته موحه ممد (سجده)

نه و پهره بانگه شه بؤکراوه ی صولب له گه ل نه و سرکه و تنه میژووییه ی موحه ممد له مه ککه به راورد بکه له کاتیکدا موحه ممد ده هه زار هاوه لئ له گه ل بوو که چی خوینی نه پرشت:

(نه و شارهی به و پهری زبری له گه لئ جوولانه وه و خوی و کومه له که یان ناچار کرد په نا بیه ن بؤ لای بیگانه کان، چیانئ خوی و هاوه له دلسوژه کانی که و ته بهر مه تسی نه و هاوشاریانئ، وایستا له بهر پییدا که و توون، نه وانه نازار به خشه بی میهر و دلره که کانی دوینی بوون، نه وانه ی حورمه تی مرییان له ناست ښ و پیاوانیکی ناشتیخوازدا شکاند، نیستا زیانیان له ژیر ره حمه تی موحه ممد دایه، به لام له کاتی سرکه و تندا چی نازاریچک درابوو هه مووی سراپه وه و چی برینیکی بهرکه و تپوو نه یه پشست و لیبور دنی گشتی هه موو مه ککه ی گرته وه...) (سعید امین علی: روح الاسلام).

له بهر دهم جه ماوه ری شاره شکستخواردووه که دا وتاری فهرموو (گومان ده بهن چیتان له گه ل بکه م؟) هوزه که شی هر له مندالیه وه تا نه و کاته ی چاک ده یانناسی، بویه وتیان ره حمه ت و میهره بانی، برایه کی به خشنده و برازایه کی به خشنده، نیتر فرمیسک له چاوانی پیغه مبه ر (ﷺ) داباری و فهرمووی (یووسف چی وت به براکانی هه مان شتتان پی ده لیم: نه مړو هیچ توله یه که نیه بۆتان و برۆن نیوه نازادن).



نهم ديمه نه راستيه كي تو مار كردووه كه ميژووي هه موو جيهان شتي  
 وای به خووه نه ديوه، دهسته دهسته هاتن و موسلمان ده بوون، خواي گه وړه  
 شايه تي گه وړه يي ره فتاري پيځه مبه ره كه ي ده دات: ﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ  
 أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ﴾ (الاحزاب: ۲۱)

لامارتين چهند چاكي كرد بي نه وه ي بزانييت نهم چاكي دووباره  
 كردووه ته وه: (به ره چاو كردني هه موو پيځو ره كان بو گه وړه يي مړوفايه تي  
 ده كړيت بپرسيت ده كړي كه سي گه وړه تر له موحه ممه ده بيت؟).

ده كړيت له وه لامدا بلين (هيچ كه سي نيه له موحه ممه گه وړه تر،  
 موحه ممه (عليه السلام) گه وړه ترين كه سي ناو هه موو ژيان بووه).

تا نيس تاش پال وانه كه مان سه ناو وه سفيكي كراوه كه داوا نه كراوه له و  
 كه سانه وه سفي بكن، بي هيچ هه سوو ديه ك چهندين كه سي ناموسلمان كه  
 هه لگري بيرو باوه پي ثابيني جياوازن و له ريي چهندين هه ولي جياوازي  
 هزيه وه هسفيان كردووه، به لام هيشتا كامل نين تا بپياري عيساي مه سيع  
 نه هينين كه پيش موحه ممه هاتووه، نيس ت پيځو ره ي نه و بو پيوانه ي  
 گه وړه يي ده خه ي نه وړو:

## یووحەننای موعەمدان:

یووحەننای موعەمدان لە جیهانی ئیسلامیدا بە یەحیا پێغەمبەر ناسراوە  
کە پێغەمبەری ھاوسەردەمی مەسیح و ئامۆزایشی بوو، مامۆستا لەبارەییوە  
دەلێت (حەقتان پێ دەلێم، لەنێوتاندا کوپی ئافرەتێک نیه گەرەتر لە  
یووحەننای موعەمدان) (مەتا 11: 11).

هەموو مۆقی کوپی ئافرەتێکە، بەپیتی ئەم راستیە یووحەننای  
موعەمدان لە موسا و یوسف و سولەیمان و ئیبراھیم و ئیسحاقیش گەرەتر  
بوو، ناکرێت هیچ پێغەمبەرێکی بەنوێسراوێک لەو یاسایە دەربکەین، دە  
هۆکاری ئەو پلەبەرزیهی یووحەننا بەسەر پێغەمبەرانێ تردا چیه؟

مەسەلەکە موعجیزە نیه، چونکە ئینجیل هیچکام لەوانەی تۆمار  
نەکردووە، مەسەلەکە رێنماییەکانیشی نیه، چونکە ئەو وەک یاسادانەر  
نەهاتوو و رێکخستن و بەنامەی نوێی پێ نەبوو؟ ئەو مەسەلەکە چیه؟ زۆر  
ئاسانە، ئەو پێغەمبەرێ مۆژدەبەر و بیدارکەرەو بوو بۆ هاتنی مەسیح، ئەمە  
وایکرد یووحەننا گەرەترین بێت، بەلام عیسا بۆچی بانگەشەیی ئەوە دەکات  
خۆی لە یووحەنناش گەرەتره؟ (بەلام من شاھەتێکم گەرەتر لە یووحەننا  
بۆ ئەو کارانەیی کە ئەب پێی بەخشیوم تا رێگریان لێ بکەم) (یووحەننا 5: 36).

ئەمە شايەتى راسپاردىنىكى خاۋىيە كە متمانەى پى بەخشىۋە،  
وايكدوۋە عىسا لە يوۋەننا گەۋرەتر بىت، بەپىي ئەم پىچوۋە واقعىانە  
وہك مامۇستا باسى كىردوۋە دەبىنن:

يوۋەنناى موعەمدان لە ھەموو پىتغەمبەرانى تىرى بەنوئىسرائىل  
گەۋرەترە چونكە موژدەى ھاتنى مەسىحى گەۋرەى داۋە.

دەى عىساش لە يوۋەننا گەۋرەترە چونكە موژدەى ھاتنى  
روحولەق، موعزى) داۋە كە بىرپارە پىشەنگى ھەموو مۇقايەتى بىكات بۇ  
ھەموو ھەقىك. (يوۋەننا: 16).

ئوسقوفى بوون يان نىردرانى ئەو پىتغەمبەرە يان ئەو كارانەى پىي دابوۋ  
تا ئەنجاميان بدات، ھەموويان لە نىو بەنوئىسرائىلدا سنووردار كرابوون،  
لەكاتىكدا نىردرانى موۋەمەد (ﷺ) جىھانىيە، وہك لە قورئاندا بۇمان  
باسكراۋە(وما أرسلك إلا رحمة للعالمين) (الانبياؤ: 107).

بەپىي ئەركە بالاكەى، پەيامەكەى موۋەمەد يەكرەنگ گەيشت  
بەۋانەى كە بىستبوويان، بى ئەۋەى رەگەزى يان چىنى يان بىروباۋەپى  
دىارى بىكرىت، بەلكو ھەموان لە ئايىنى خاۋادا كۆدەبنەۋە بى ئەۋەى ھىچ  
جىياكارىك لە ھەلسوكەۋت لەگەل كەسدا ھەبىت، ئىسلام بىرواى بەۋە نىيە  
دروستكراۋانى خوا(مۇۋەھكان) دابەش بىكات بۇ بەرەى سەگ و بەراز وہك

ئەوھى لە كىتەبى پىرۆزدا ھاتوۋە (مەتا 7: 6)، يان بۆ ھەموو بىز (مەتا 25: 32)، بەلكو نىردراوى تاقە خاۋىيەكى ھەق بوو و بۆ ھەموو مەۋفائەتى نىرەر تا رەھمەت بىت بۆ ھەموان، بەلكو رەھمەت بىت بۆ ھەموو كەون (قورئانى پىرۆز 21: 107) تا رۆژى ۋە فاتىشى نىردرانى خۆى و ئامانجى ھاتنى لەبىر نەكرد.

كاتىك مانەۋەى كاتى لەسەر زەۋىدا تەۋاۋ بوو، ئىنجا تۈانى تەماشائى رابردۈۋى خۆى بىكات كە چۆن بوو و ئىستا چۆنە، ئىتر دۇنيا بوو دەتۈانى ئىستا راكشى و بەرى رەنجى بىيىنىتەۋە، ئەۋ خەۋنى دەدى بە ژىيانىكى دور لە پىشۋى و پىر لە رەزامەندى و ئارامى و ھەسانەۋە، نەك بۆ خۆى، بەلكو كاتى ھەسانەۋەۋە پالداۋەۋە نەبوو، بەلكو كارىكى لەئەستق بوو كە دەبوو بەجىى بگەيەنىت و قورئانىش كارەكەى بۆ باسكردۈين:

﴿ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ

النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴾ (٢٨) سبأ: ٢٨

(ۋە ئىمە تۆمان نەناردۈۋە مەگەر بۆ ھەموو ئادەمى بە مژدەدەرۋ ترسىنەر بەلام زۆرەى ئادەمى نازان.)

چۈن تۈانى لەو تەمەنە گەۋرەى پىگە يىشتەنە دا بچىت بە دەم ئەو ئەركە گەۋرەۋە؟ خۇ داهىنانە ئەلىكترونەكانى ئەمىرۇ بۇ پىناۋە نوپكانى پەيۋەندى لەبەردەستدا نەبوو، ئەى دەبوو چى بكات؟ جا جگە لەۋەش نەخوئىندەۋار بوو، نووسەرەۋەكانى خۇى بانگ دەکرد و بە حونجە بۇى دەخوئىندەۋە تا پىنچ نامە بنووسن، ھەر نامە يەكيان بۇ سەرکردە يەك، يەكك بۇ ئىمپراتورى قوستەنتىنيە و يەكك بۇ پاشاى مىصر و يەكك بۇ نەجاشى حەبەشە و يەكك بۇ پاشاى يەمەن و يەكك بۇ ئىمپراتورى فارس، دۋاى ئەۋە پىنچ ھاۋەلى خۇى بانگ كردو پىنچ ەسپى ەرەبى پىدان و ھەركاميانى نارد بۇ بەرە يەك تا گەلانى جىھان بانگ بكن بۇ ئايىنى جىھانى خۋاى گەۋرە.

بەختم ھەبوو كە تۈانىم لە مۇزەخانەى تۆبۇكابى لە ئەستەنبول لە توركيا يەكك لەو نامە پىرۋزانە بىنىم، نامەكە تۆزى لەسەر نىشتىبوو، تۈركەكانىش ئەو پەرە گرانبەھيان پاراستىبوو، بەلام ۋەك و تەم تۆزى لەسەر نىشتىبوو، نامەكە ۋا دەست پى دەكات (لە موحەممەدى پىغەمبەرى خواۋە بۇ ھىرەقلى ئىمپراتورى قوستەنتىنيە، مۇسلمان بە پارىزراۋ دەبىت)، دۋاى ئەۋە ئەم دەقەى قورئان ھاتۋە:

﴿قُلْ يٰٓأَهْلَ ٱلْكِتٰبِ تَعٰلَوْٓا۟ اِلٰى كَلِمَةٍ سَوَآءٍ بَيْنِنَا وَبَيْنَكُمْ اَلَّا نَعْبُدَ اِلَّا ٱللّٰهَ وَلَا  
 نُشْرِكَ بِهِۦ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ ٱللّٰهِ فَاِنْ تَوَلَّوْا۟ فَقُوْلُوْا اَشْهَدُوْا  
 بِاَنَّا مُسْلِمُوْنَ﴾ (٦٤) آل عمران: ٦٤

(ئەي موخەممەد(صلی اللہ علیہ وسلم) بلی: ئەي خاوەن نامەکان وەرز  
 بۆ لای وتەبەکی راست(بەکسان) لە نێوان ئێمە و ئێوەدا، کە جگە لەخوا  
 نەپەرستین وە هیچ شتێک نەکەین بە هاوبەشی وە هێندیکمان هێندیکمان بە  
 پەروردگار دانەنێین ئینجا ئەگەر پشتیان هەڵکرد ئێوەش بڵێن: ئێوە شاھید  
 بن کە ئێمە فرمانبەراڤی خواین.)

دوای ئەوەی ئایەتەکە هاتوو، ئینجا بە چەند فرمایشتیکی خودی  
 پێغەمبەر(ﷺ) کوتایی پێ دیت و دواتر مۆری هەڵکۆلراوی پێغەمبەر(ﷺ)  
 لەسەری مۆرکراوە(لا معبود بحق الا الله و محمد رسول الله).

نامەکەی ناو تورکیا گرنگیدانی ئێمە بە جۆری پاراستنی نیشان دەدات،  
 بەلام لەوانەبە پاراستنی خودی نامەکە لە ژێر فشاری گەشتیاراندا لەناو بچیت،  
 نامە قورئانیەکەش لە هەموو مالتیکی موسلماناندا هەیە و هەزاران جار  
 دەخوینرێتەو، وێرایی ئەوەی خوێنەرەکان هەول دەدەن نامەکە بگەیهننە جێی  
 مەبەست.

به دیدیکی تر، نهو نایه تهی پیشوو ناراسته ی نهلی کیتاب کراوه،  
 نهوانیش جووله که و مه سیحیه کانن، به لام زیاد له هزار ساله گوره یی نه رکی  
 سه رسانی خومان له بیر کردوو، کویرانه له سه ر نهو نایه ته ده پوین وهك چون  
 مار له سه ر کونی نیچیره که ی ده وه ستنی چاوه پئی ده رفعت ده که ی تا  
 نیچیره که راو بکه ی، ده ی نهو بیتاگاییه ته واوه به رده وام ده بیت و  
 ناره حتی و چهره سه ری بیشوماری نه وه کانی داهاتووشمان ده گریته خو،  
 دوا ی زیاد له چوارده سده له خویندنه وه ی قورئان به هه موو جوړه کانی  
 خویندنه وه ی وه، هیشتا گویمان له و بانگه وازه کاریگه ره یه (وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
 النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ).

نهم ده سته واژه به شی کوتای نایه ته که یه که پیش چوارده سده  
 دابه زیوه، نهمه باری راسته قینه ی نایینی جیهانی نه مپویه، نه بیت وه لامی نهو  
 پرسیاره بدریته وه: نه مپو هیچ جیاوازی و ناکوکیه که هیه؟ نا به هیچ  
 شیوه یه که، نه مپو زیاتر له باوه پداران ناموسلمانه کان بوونیان هیه.

نایا هیچ هیوایه که هیه نهم باره بگورد ریئت؟ خوی گوره له و کاته وه  
 فه رمانی کردوو به پیغه مبه ره که ی ﴿يَا أَيُّهَا الْمَدْيَنِيُّ﴾ المدثر: ۱، که نهم نایه ته  
 کاریگه ره جوانه ده بینین چهنده جوان نایه ته کانی تری به دوا دا دین، تیبینی  
 سی خالی په یوه ست ده که ی:

یەكەم: بانگەوازى بۆكەسىكى ديارىكراو.

دووەم: وانەيەكى رۆحى گشتى.

سێيەم: هيوای بیداریەكى ناروون.

بەپێى يەكەميان پيغەمبەر(ﷺ) قوناغى رامانى شەخسى تىپەپاند و ئيتەر ئەرکى سەرشارى ئەو نىيە پەيامەكەى بگەيەنيت و هەموان بانگ بکات بۆ لای خواى تاك و تەنها، هەميشە دلى پيغەمبەر(ﷺ) پاك و بىگەردە، بەلام هەموو کارە دەرەکیەکانى ئيتەر لای خوان، بەرزراگرتنى تەقلیدی نەريتى باوياپيران و پەرستشيان دەبيت کەنار بخريت، کارى پيغەمبەر(ﷺ) وەك پيغەمبەرى ناوبانگى زياتر بوو و لەکەسايەتى خۆى گرنگتر بوو، بەلام هێچ دەستخۆشى و پيژانينىكى لە هۆزەكەى نەويست، بەلام ئەوان تەواو دزايەتتيان کرد، ئەوپەرى خۆپاگرى نيشاندا، رەزامەندى ئەويش پەيوەست بوو بە رەزامەندى خواو، واتە ئارامى نەدەگرت تا خوا لە خۆى رازى نەکات.

سەبارەت بە دووەم ليژەدا هەمان ئەو قوناغانە لە ژيانى هەرکەسىكى بۆخوا صولحاودا دەرەكەون، چونکە دەبيت ژيانى پيغەمبەر(ﷺ) نمونەيەكى جيهانى بيت بۆ پيشەنگى.

سەبارەت بە سێيەم: صوفیەکان لە پەرستش و دیمەنى دەرەکیەو دیمەنى رووکەشى خۆمان وەردەگرن، ئەوەى پيويستە بۆ گەشەى



جەستەيىمان و گەيشتنى بە قۇناغىكى دىارى كراو، بەلام خىرا دەستبەردارى دەبين، ئەوكات خىرا سورشتى ناخمان خويى دەنويىنى و راشكاوانە خوى نیشان دەدات، ئەمەش بۆ رىز و دەستخوشى خەلك نا، بەلكو ھىواي گەوردەي ئەو جۆرە بارەيە كە جار ھەيە لەگەل سىروشتى زالماندا بەريەك دەكەويىت و دەبىت بەرگەي ھەموو لەخشتەبردنى بگريىت تا خوا لەخوى رازى دەكات:

﴿قُلْ أَذِيرُ (۲) وَرَبِّكَ فَكَيْزُ (۳) وَيَا بَكَ فَطَهِّرُ (۴) وَالرُّجْزَ فَاهْجُرُ (۵)﴾ المذثر: ۲ - ۵

روجز واتە كارى خراپە، زۆر جار يەكسەر بە بىتپەرستى تەماشىا دەكرىت با تەنانەت بىتكىش نەبىت بەناوى روجز، بەلام لەم رۆژانەدا واتاكة فراونترەو بارى عەقلى نەگونجاو لەگەل پەرستىشى ھەق دەرىتەو، ئەويش بارى گومان و دوودلىيە.

﴿وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْبِرُ (۶)﴾ المذثر: ۶

دەقەكە شەرى و بازىرگانىيەكە ئەو تەپى دەبەخشى كە شىواتە و زياتر لەو ھەش كە بەخشىوتە دىتەو دەستت، بەلام چاوەپىي ھىچ مەكە لەو كەسەي پىت بەخشىو، چونكە تۆ بەخشىوتە بە خوا و بەندەكانى خواش رەزامەندى خويان دەويىت.

﴿وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرُ (۷)﴾ المذثر: ۷

گوپوتینمان بۆ بانگه‌وازی ریتی خوا لیتمان ده‌خوایێ خۆپاگیریش بین.  
پتویسته سه‌قامگیری و خۆپاگری له هه‌وله‌کانماندا نیشان بده‌ین تا خوا رازی  
بکه‌ین، چونکه ئێمه ئیماندارین و ده‌زانین خوای گه‌وره سوودبه‌خش و دانه‌و  
به‌هێزه، هه‌موو شته‌کانیش به‌و جو‌ره ده‌پۆن که بریاریان له‌سه‌ر دراوه.<sup>1</sup>

عه‌ره‌ب به‌ گشتی و پێغه‌مبه‌رمان (ﷺ) به‌ تاییه‌تی عه‌بابار  
به‌کاره‌یناوه، ئه‌ویش بۆ خۆپاراستن له‌ خۆر و ره‌شه‌با و ته‌پوتۆز، ده‌بوو  
ئاوایش کار بکات تا پێچه‌سپاو بیت و خۆی بپاریزی تا ئه‌رکه‌که‌ی به‌جی  
بگه‌یه‌نیت، هه‌رچه‌نده له‌مۆدا زۆریه‌ی موسلمانان له‌ روژی ئاسایاندا ئه‌و  
عه‌بابه‌ ناده‌ن به‌سه‌ر خۆیاندا، به‌لام عه‌بابی به‌رپرسان هه‌له‌گرن، ئه‌مه‌ش  
وه‌ك جو‌ری له‌ گرتی ده‌روونی که هه‌ست به‌ که‌موکورتی ده‌که‌ن.

جا بۆ ئه‌وه‌ی له‌م تاریکاییه‌ی ده‌ورماندا رووناکی خوا وه‌ربگرین ده‌بیت  
چی بکه‌ین؟ یه‌که‌مجار پتویسته ریتی بده‌ین رووناکی خوا به‌ ته‌واوی له‌ ناخمد  
په‌خش بیت، به‌ رووناکی رای ناو دلانمان ده‌توانین چه‌ند هه‌نگاوێکی راست و  
چه‌سپاو بنێین، نه‌ك خۆمان ئه‌وه بکه‌ین، به‌لكو رووناکیه‌که پێشه‌نگیمان  
ده‌کات، به‌لام ئاااخ.

<sup>1</sup> - عبدالله یوسف علی.

ئەو بەختەوهریهی بەدیدهکەین واماڤ لێدەکات چرا هەلکەین و بە  
 براکانمان بڵێین منیش لە تاریکیدا بووم، وا بە بینایی توانیم ئاسوودەیی و  
 خوشی و رحمتی خوا بدۆزموه، بەوجۆره دەبێت ئەوهی بۆ براکانمان  
 پێویستە ئەنجامی بدەین.

خاکیانە هەنگاو هەنگاو لە رێی خوادا و بە هاوکاری و ئارامیهکی دوو  
 لایەنەیی برایانە و بە بانگه‌وازی دڵسۆزانەیی هاو دەم بە کردار و پشت بە  
 ویستی خوا، ئەوکات دەکری بە ته‌واوی چاودێری و میهری خوایی  
 بمانگریته‌وه. (عه‌بدولایوسف عه‌لی).

خوا ده‌فرمویت (وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ) ئەم فرمایشته‌ بۆ  
 پێغه‌مبه‌ری ئازیزمان دابه‌زی، سه‌لات و سه‌لامی خوا هه‌تا هه‌تایه‌ بۆسه‌ر  
 پێغه‌مبه‌رمان.



بلغ العلى بكمالة

كشف الدجى بجمالة

حسنت جميع خصالة

صلوا على وآله

(سه عدی شیرازی)

پاشکری (ب): موعده ممد گه وره ترینه

(نه گهر تامانچ گه وره و پیناوه کان لاواز و نه نجامه کان سه رسورپه پنه ر  
بوون، نه و سیانه پیوه ری هه لکه وته یی مرؤفن، جا کی ده توانیت هه ر  
که سیکی گه وره ی ناو میژوو له گه ل پیغه مبه ر) <sup>سوالین</sup> به راورد بکات؟

که سه زۆر به ناوبانگه کان ته نها صه ک و یاسا و ئیمپراتوریه ت دروست  
ده که ن، بری شتیان دامه زران دووه که نه گهر هه میشه یی بن له هیزی مادی  
زیاتر تیبه پ ناکن و زۆر جاریش له به رچاوان نامینن، ده ی نه وه موحه ممه ده  
(<sup>سوالین</sup>) که ته نها سوپا و ئیمپراتوریه ت و خه لک و فه رمانپره وا و یاسا دانانی

نہ بزواندووه، بہ لکو ملیؤنہا کہ سی جوولاندووه، زیاتر لہ و پیکر و خواوہند  
و نایین و ہزر و بیروباوہ پانہ، پشتی بہ کتیبی بہ ستوہ کہ ہر پیتیکی بوہ  
بہ یاسایہک، موحمہد (ﷺ) نہ تہوہ یہ کی رۆحی دامہ زرانہ کہ ہموو  
خہ لکیک و ہموو زمان و رہ چہ لہ کیکی لہ خوگر تہوہ.

جا بیروکے یہ کخوابہ رستی و راگہ یاندنی لہ نئو جہرگے بیروباوہ پرہ  
خورافیہ کاندانہ، موعجزہ یہک بوو نہک تہنہا قسے سہر لیوان بی، بہ لکو  
ہموو بیروباوہ پرہ کژنہ پووچہکانی لہ ناویرد.

نوژی بہردہ وام و موناجاتی لہ گہل خوا و مردن و سہرکے و تنی دوی  
مردنی و ہموو نہو رووداوانہ تہوہ دہ سہلمینن کہ موحمہد (ﷺ)  
بوختانچی نہبوہ، بہ لکو بہ لگہ یہ کی بہ ہیزی راستگویی موحمہد (ﷺ)  
دہ بہ خشن، نہو بیروباوہ پرہش کہ بہ خشیویہ تی لہ دوو بہش پیکہاتوہ:  
بہ تہنہا دانانی خوا و پاگراگرتنی ناوی خوا لہ ہر کہ موکور تیہک، بہشی  
یہ کہم باسی خوامان بۆ دہکات و بہشی دووہم ہرچی پھیوہست نیہ  
بہ خواوہ و دراوہ تہ پالی تہوہ بہر پەرچ دہداتہوہ.

فہیلہ سووف و وتارییز و پیغہ مہر و یاسادانہر و جہنگاوہر و پیشرہوی  
ہزری و نویگہری بیروباوہ پی عہقلانی و پەرستشکاری دوور لہ بت و پیکر  
و دامہ زریئہری بیست ئیمپراتوریہ تی دنیایی و یہک ئیمپراتوریہ تی رۆحانی،  
تہوہ نہو موحمہد یہ، بہ لہ بہچا و گرتنی ہموو نہو پتوہرانہی دہکرتیت

گەرەبى مەۋى پى بېئورېت، دەرگىت راستگۇيانە بېرسىن: ئايا كەسىگى  
گەرەتر لە موخەمەد ھەيە؟<sup>۱</sup>

باشگۇرى (ج):

جۇلز ماسرمان: تۆيزەرى دەرۋونى:

پىۋىستە سەرگىردەكان سى ئەرک بەجىگەيەنن... بەختەۋەرى و  
خۇشگوزەرانى لە دەسەلاتياندا بىتەدى، رىكخستىنىكى كۆمەلايەتى بىننەدى  
كە خەلك تيايدا ھەست بىكەن بە ئارامىيەكى رىژەيى، بىرى بىروباۋەر دوست  
بىكەن، كەسانىكى ۋەك باستۇر و سۆلك لە دەستەي يەكەمن، كەسانى ۋەك  
گاندى و كۆنفۇشىۋىس لە لايەك و ئەلكسەندەر و قەيسەر و ھىتلەر لە لايەكى  
ترەۋە لە دەستەي دوۋەم يان دەرگىت سىيەم بن، عىسا و بووزا سەر بە  
دەستەي سىيەمەن و بەس، ئەو سەرگىردە گەرەبى لە ھەموو سەردەمەكاندا  
ھەر سى ئەرەكەكى پىكەۋە بەجىگەياندېت موخەمەدە (ﷺ)، بەرىژەيەكى  
كەمتر لە ۋىش مووسايش ئەۋەى كىردوۋە.

<sup>۱</sup> - (لامارتىن: تاريخ الاتراك، بارىس 1854، مج 2، ص 276-277).

باشکزی (۲۰)

دهوتریت نیازپاکی سیفەتیکى مرۆییه، هەر ئه وه شه پیاوی چاک و راست له ئاره‌ل جیا ده‌کاته‌وه، به‌لام نیازپاکی و دلسۆزی بالا فیتره‌تی ناو سه‌گه‌کانه، ئه وه شه هه‌ما و جیاکه‌ره‌وه‌ی باشت‌ترین هاوپی له‌ناو مرۆفدا که زۆر ده‌گه‌نیش بوونی هه‌یه. (شاعیریکی باشووری ئه‌فریقا).

**بہشی چوارہم :**

**قورئان**

**موعجیزہی موعجیزہکان**



## باسی یه که م: ته حه ددای هه میشه یی

خوای گه وره ده فه رمویت:

﴿قُلْ لِّیْنَ اَجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰی اَنْ یَّاتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لَا یَأْتُوْنَ بِمِثْلِهٖ وَلَوْ کَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِیْرًا﴾ الإسراء: ۸۸

(نه ی (موحه ممه د(صلی الله علیه وسلم)) بلی سویتند به خوا نه گه ر  
ئاده می و پهری هه موو کوئبنه وه بۆ نه وه ی وینه ی نه م قورئانه بینن ناتوانن  
وینه ی نه و بینن هه رچه نده پشتیوانی یه کتریش بن.)

موعجیزه که جیه ۹

پیم وایه وینایه کی روونی موعجیزه مان له به رچاو بیت، جا چهند  
پیناسه یه کی موعجیزه کراوه، له وانه:

رووداوێکه ده رده که ویت و ناتوانریت به یاساکانی سروشت رافه بکریت،  
چونکه له بازنه ی سروشتی چووته ده ره وه یان کارێکی خوابیه).

کارێکه یان شتیکه یان رووداوێکه که ته واه سه رساممان ده کات.

کارێکه ته حه ددای هیزه مروییه کان ده کات، واته روودانی مه حاله.

شتیکی مەنتیقیە شتە موسەحیلەکان بە گەورە تەماشای بکەن.  
 موعجیزەمان لا گەورە بیئت، بۆ نمونە وا دابنێ کە سێک لە بەرچاوماندا بەریت  
 و لەرێی کە سێکی شارەزای پزیشکیە وە مەرگی دڵنیا بکریته وە، دواتر شتیکی  
 ناروون یان شەیتانی فەرمان بکات تەرمە کە هەستیتە وە، لە بەرچاو هەمواند  
 هەستیتە سەر پێ و بچیت بە رێدا، ئیتر دەلێن ئەمە موعجیزەیه، بەلام  
 ئەگەر زیندووکردنە وە ی مردوو کە دوا ی ئەو بوو کە سێ رۆژ خرابیتە ناو  
 گۆرە وە، ئەوکات دەلێت موعجیزەیه کی زۆر گەورە، جا ئەگەر دوا ی دەیان  
 سال یان چەند سەدەیه ک تەرمە کە زیندوو ببیتە وە، ئەوکات دەلێن  
 گەورەترین موعجیزە.

### گەورەترین موعجیزە

هەر لە کۆنە وە لە کاتە وە ی خوا ی گەورە قەدەری شتەکانی دیاری  
 کردوو، تاییە تەندیه کی ئاسایی مۆژ بوو کە لەبری ئەو ی چاویان لە  
 تاییە تەندیه کی ناو پەیمە کە بیئت، داوا ی موعجیزەیان لەو کە سانه کردوو  
 کە خوا وە ک پیغه مەهر ناردوونی.

بۆ نمونە کاتیک عیسای مەسیح لە نیو بەنوئیسرا ئیلدا دەستی کرد بە  
 بانگەواز تا رێپەر وە کە یان بۆ راست بکاتە وە یاسایه کی شەرعییان بۆ دابنیت و

وايان لى بىكات بە رىنمايى و ياساكانى خوا چىژى رۆحى حەق بىكەن، ئەو بەبو  
 بۆ سەلماندنى راستگويىيەكەى داواى موعجىزەيان لىكرد وەك چۆن لە كىتیبى  
 پىرۆزى مەسىھىيەكاندا تۆمار كراوہ:

(دواتر ھەندى نووسەرى ديارىكراو و سوارچاك وەلاميان دايەوہ و پىيان  
 وت ئەى مامۆستا داواى بەلگەيەكت لى دەكەين، بەلام ئەو وەلامى دانەوہ و  
 بەوانى وت: نەوہى خراپەكار و ناپاك داواى بەلگە دەكەن، ھىچ بەلگەيەك  
 نابىت پىي بدريت جگە لە بەلگەى پىغەمبەر يونان) (مەتا 12: 38-39).

ھەرچەندە عيسا ئامادە نەبوو بەوجۆرە بەلگە بەيىنئىتەوہ بۆ جوولەكە،  
 بەلام وەك لە چىرۆكەكانى ئىنجىلدا ھاتوہ چەندىن موعجىزەى نیشان دان.

كىتیبى پىرۆز پىرەتى لە رووداوى ناٹاسايى كە خواى گەرە  
 بەخشیویەتى بە پىغەمبەرانى، لە راستیدا ھەموو ئەو بەلگە و موعجىزە كارى  
 خواى گەرەن، بەلام كاتىك لەسەر دەستى مەزۇ دەردەكەون، ئىمە بە  
 موعجىزەى پىغەمبەران ناويان دەبەين بەو واتايەى ئەو موعجىزەنە لەسەر  
 دەستى موسا و عيسا پىغەمبەر روويانداوہ.

تایبه تمهندی به رده واسی

شەش سەدو ئەوەندە سال داوی لە دایکبوونی عیساى مەسیح  
 موخەمەد (ﷺ) لە مەککەو لە نیمچەدوورگی عەرەبی لە دایک بوون، کاتێک  
 پێغەمبەراییەتی راگەیاند تەمەنی چل سالان بوو، ئەوەبوو ھۆزە بێباوەرەکی  
 لە مەککە داوی موعجیزەیان لیچکرد ھەمان چەشنی جوولەکە کە داوی  
 موعجیزەیان لە مەسیح کرد، بە ھەمان چەشنی کتێبی پیروژ، عەرەبەکانیش  
 رەنگیکی رەفتاری مەسیحیەکانیان وەرگرتبوو، بۆیە میژوو تایبەتمەندی  
 خۆدووبارەکردنەوی ھەیە.

خوای گەرە دەفەر مویت:

﴿وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ﴾ الأنعام: ٣٧

موعجیزە، چ موعجیزەیک؟

لەناویاندا ھاواری کرد موعجیزە، چ موعجیزەیکەکتان دەوێت؟ مەگەر  
 خۆتان وانین؟ خوا ئێوەی بەدیھێناوەو لە کەمێک قوپی وێنای کردون،  
 سەرەتا بچووک و دواتر پاش چەند سالی بوونتان نامینی، ئیستا جوانن و ھێز  
 و بیرکردنەووە ھەست و سۆزتان ھەیە، دواتر پیر دەبن و سەرتان سپی دەبی  
 و ھێزتان نامینی و تووشی ترسنۆکی و دنیاویستی دەبن و دواتر لەناو دەچن  
 و ھەمدی دەبنەوہ بە ھیچ، ئەو قسە زۆر کاری تێکردم (ھەستتان بەرامبەر

به يه کدی هيه)، چونکه نه گهر خوا هستی به رامبه ر به يه کدی دروست نه کردايه، نيستا باره که چۆن ده بوو؟ نه مه رامانيکی قول و راسته وخو و ديدیکی خيرا به بۆ سهره تاي دروستبوون و واقيعی راسته قينه ی شته کان... (توماس کارلايل: پاله وانان و پاله وانیکی به رزراگر).

نه و ده سته واژه يه (هه سستان به رامبه ر به يه کدی هيه) زۆر کاری کردووه ته سهر توماس کارلايل، پيم وايه نه و نايه ته ی وا هستی جوولاندووه بريتي بيت له:

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ﴾ (الروم: ۲۱)

(وه له نيشانه کان نه وه (خوايه) که بۆی دروست کردوون له (پره گزی) خوتان هاوسه رانيک بۆ نه وه ی ئارام بگرن له لايان دا وه خوشه ويستی و به زه یی خستۆته نيوانتان به راستی له وه دا نيشانانتيک هيه بۆ که سانی که بير ده که نه وه.)

نهم نايه ته به زمانی ئینگليزی چهند واتايه کی کراوه، به کيکیان هی یووسف عليه و دوهم هی قه شه يه کی ميسیحه به ناوی رودیول و سییه میان هی جووله که يه کی عیراقیه به ناوی داوود، به لام به داخه وه کارلايل هیچکام له وانه ی له به رده ست نه بووه، ته نها نوسخه يه ک له سهرده می نه و له

سالی 1840 دەست دەکەوت ئەوەیە که له لاپەرە هەشتاو پینجی کتێبه‌که‌یدا باسی کردووه و ده‌لێ: (هه‌روه‌ها ده‌توانیت قورئان بخوینیته‌وه و هه‌رگیزانی واتا‌کانیدا که هه‌رگیز هه‌تاویه‌تی، تا بزانیته‌ چهنده چاکه‌).

کارلایل زۆر چاکه‌ی بۆ نه‌وه‌کانی ولاته‌که‌ی ویستووه، جۆرج سیل که رێبه‌ری هه‌رگیزانی قورئان بوو بۆ زمانی ئینگلیزی و گومانیشی لێی هه‌بوو. دوزمنایه‌تی خۆی بۆ کتێبی پیرۆزی موسلمانان نه‌شاردووه‌ته‌وه و له پێشه‌که‌ر هه‌رگیزانه‌که‌ی له سالی 1374 ز.دا راشکاوانه موحه‌ممەد (ﷺ) به‌ ساخته‌که‌ر ده‌زانیت و ده‌لێت (کی ده‌توانیت ده‌ست بخاته سه‌ر مه‌ترسیه‌ روونه‌کانی ئە ئایینه‌؟ پڕۆتستانییه‌کان تاکه‌ که‌سن ده‌توانن سه‌رکه‌وتوانه‌ هێرش بکه‌نه‌ سه‌ر قورئان، من دلنایام پشتیوانی خوا شکۆدارییان له‌ که‌وتن و رووخار ده‌پاریزیت).

به‌و مۆرك و دیده‌وه ده‌ستی کرد به‌ هه‌رگیزانه‌که‌، ئیتر خۆت بپیار ده‌ ده‌بێت جۆرج سیل چ دادپه‌روه‌ری و رێبازیکی زانستی گرتبێته‌به‌ر به‌ تاییه‌ت به‌رامبه‌ر ئەو ئایه‌ته‌ که‌ زۆر کاری کردووه‌ته‌ سه‌ر کارلایل، ئینجا به‌راوردی بکه‌ به‌و سێ هه‌رگیزانه‌ی تری واتا‌کانی قورئان که‌ به‌کیکیان موسلمان و به‌کیکیان مه‌سیحی و ئەوی تریان جووله‌که‌یه‌.

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ  
بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾﴾ الروم: ٢١

(وہ له نیشانہ کان نہ وہ (خواہ) کہ بوی دروست کردون له (پرہ گزی)  
خوتان هاوسہ رانیک بۆ نہ وہی ئارام بگرن له لایان دا وہ خوشہ ویستی و  
بہ زہی خستوتہ نیتوانتان بہ راستی له وہ دا نیشانانیک ہہیہ بۆ کہسانی کہ بیر  
دہ کہ نہ وہ.)

یہ مہ شتہ و ہرگیرا

له موعجزہ کانی تری نہ وہیہ کہ له خودی خوتان هاوسہری بۆ  
بہ دیہیتانوں تا له گہ لایان بڑین، خوشہ ویستی و میہری له نیتوانتاندا داناوہ.

بہوام نیہ جۆرج سیل له و کاتہ دا ہیندہ نیرانہ زیدہرۆ بوو بیت کہ  
هاوسہ رگیریمان وک مہ سہلہ یہ کی جنسی بۆ پاس بکات، تہ نہا ویستوویہ تی  
نہو بہ لئینہی خوی بباتہ سہر کہ کارلایل پہی پی نہ بردوہ، نہو وشہ  
عہرہ بیہی کہ کارلایل گۆرپوویہ تی بریتہ له (لتسکنوا) کہ واتای له گہ ل ژیان  
ناگہ یہ نیت بہو واتایہی (ہہرکات هاوسہ رگیرہ کی شرعی نہ بوو ژیانیک  
جنسییان له گہ ل بہرنہ سہ).<sup>۱</sup>

<sup>۱</sup> - قاموس الفہم العالمی للقاریء

جا هر وشه یه کی ده قی قورئانی زور به وردی دانراوه و خوی گوره به مه به ست فرموویته، چونکه فرمایشت و موعجیزه ی خواجه.

داوای شیشه یه ک ده کات

چ نیشانه یه ک؟ مه به ستی جوری تایبه تی نیشانه و موعجیزه یه که عه قلی کورتی نیمه لئی تیگه یشتووه، هموو شتی به ویستی خوا بووه و ده بیت. به لام خوا وه لای هموو که مژه ییه کی مرؤفه کان ناداته وه یان هموو داواکاریه کی تاره واه و سرشیتوینییان ناهیتیتیه دی، به لکو پیغه مبه رانی خوی ناردووه به به روونی موعجیزه کانی روون بکه نه وه و خه لکی هوشیار بکه نه وه له سهره نجامی لادان، ثایا نه مه به س نیه؟ جا به گشتی داواکاریه که یان له مه دا خوی ده بینیتیه وه که چند دهسته وازه یه کی دیاریکراو بوون به رامبه ر به موحه محمد (ﷺ) به کاریان ده هیتا:

ئاده ی په یژه یه ک دابنی تا سهرکه ویت بۆ ئاسمان.

لای خوا کتیییکمان بۆ بیته خواره وه تا بیخوینینه وه ئینجا باوه ر دینین.

ئو شاخه ی ده بینیت بیکه به زیر ئینجا باوه ر دینین.

ئو بیابانه پر بکه له کانی و رووبار ئینجا بره دینین.



ئینجا گوی بگره له وه لامي جوان و روونی موحه ممه د(ﷺ) به رامبه ر به و داواکاریه نامه عقوول و گومانانویانه یان، فره مووی (ئایا پیتان بلیم من فریشته م؟ یان پیتان بلیم من خاوه نی خه زینه کانی خوام؟ من ته نها شوین نه وه ده که وم که بوم دابه زیوه).

هه روه ها گوی بگره له و وه لاهه جوانه ی که خوا فره مانی کرد پیغه مبه ر(ﷺ) بیگه به نیت به بیباوه پان:

﴿وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِندَ اللَّهِ

وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾ العنكبوت: ٥٠

(وه وتیان نه وه بۆ چه ند موعجیزه و به لگه یه ک دانابه زینری بۆ سه ری (موحه ممه د(صلی الله علیه وسلم)) له لایه ن په روه ردگاریه وه بلی (پیتان هیتانه خواره وه ی) موعجیزه کان ته نیا له لایه ن خواوه یه وه به راستی من ته نها ترسینه ریکی ئاشکرام.)

له و ئایه ته دا پیغه مبه ر(ﷺ) پشتی به ستووه به قورئانی پیروژ بۆ وه لامدانه وه ی نه و داخوازی و بیانوانه ی هه ندی چینی تاییه ت که داوی موعجیزه و به لگه یان ده کرد و بیریکی پووچی بته رستییان هه بوو، به راستی موعجیزه کان نیشانه ن بۆ که سانی بیباوه پ و گومانساز و داوخوازیه که یان تیر ده کات، ئینجا داویان لیکراوه ته ماشایه کی قورئان بکه ن:

﴿أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءِاتٍ فِي ذَٰلِكَ

لَرَحْمَةً وَذِكْرَىٰ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ﴾ (٥١) العنكبوت: ٥١

(ئایا بۆ ئەوان بەس نییە کە ئێمە قورئانمان ناردۆتە خوارەوه بۆ سەر  
تۆ دەخوینریتەوه بەسەریاندا بەپاستی لەم قورئانەدا بەزەیی و پەند و  
ئامۆزگاری ھەیە بۆ باوەرداران.)

دوو بەلگە: ١. وەك بەلگەيەك تا خوا بیسەلمیڤی کە قورئان لای خواوە  
ھاتووە، خۆی گەرە دوو بەلگەمان پێ دەبەخشیت:

یەكەم: خۆی گەرە ئەم قورئانە ی دابەزاند بۆ سەر موحمەد (ﷺ)  
کە نەخویندەوار بوو، نە نووسین و نە خویندەنەوی نەدەزانی، نەیدەتوانی  
ناوی خۆی بنووسیت و ئیمزا بکات، دە ی بزانه تۆماس کارلایل سەبارەت بە  
توانا زانستیهکانی موحمەد (ﷺ) چی دەلیت: باریکی دی ھەیە کە دەبییت  
لەبیرمان بییت، موحمەد خوینەواریەکی رەسمی فیڕ نەبووبوو، ئەو ی پێی  
دەلیین خویندەواری رەسمی بەھیچ شیوہ یەك نەیبوو.

وێرایی ئەو ی سروشی خۆیی شایەتی ئەو دەدات کە موحمەد  
(ﷺ) نەیتوانیوێ ناوھپۆکی قورئان بنووسیتەوه، لە قورئاندا ھاتووە

﴿وَمَا كُنْتَ تَتْلُوا مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذَا

لَا زَنَابَ الْمُبِطِّلُونَ﴾ (٤٨) العنكبوت: ٤٨

(وہ تو (نہی موحمہد(صلی اللہ علیہ وسلم)) پیش نہم (قورئانہ) هیچ کتیبیکت نہدہ خویندہوار وہ بہ دەستی راستت نہت نویوہ (نہگہر وابوایہ) نہوکاتہ ناراستہکان (بی بروایان) دہکەوتنہ گومانہوہ.)

بۆیہ خوای گہورہ واماں لیدہکات بیر بکەینہوہ ئایا موحمہد کہسیکی خویندہوار بووہ؟ ئایا توانای نووسین و خویندہوہی ھەبووہ؟ لەو کاتەدا بۆ ئەوانە ی بازارپگەرمی دہکەن بۆ گومانەکان و پێیان وایہ قورئان فرمایشتی خوا نیہ، ئەگەر بیئو وا دابنێن موحمہد کہسیکی خوینہوار بوو بیئ، ئەوکات تۆمەتەکانی دوژمنانی ئەوہ دەبیئ لەوانە یہ قورئانی لە نووسینەکانی جوولەکەو مەسیحیەکانەوہ وەرگرتبیئ یان لەوانە یہ نووسینەکانی ئەرستو و ئەفلاتوونی خویندبیئەوہ یان تەورات و زەبوور وئینجیلی خویندووەتەوہ و سەرلەنوێ بە زمانیکی پاراو داپرشتووەتەوہ، یان لەوانە یہ ھەندیکی لەوانە وەرگرتبیئ، لەوانە یہ ئەمە قسە یەك بیئ و لەو

مهسه له دا فپئی درئی، به لام نهم داوه ده دریتته وه به رووی ملهوپان و  
گالته جاراندا، هرگیز ناکریت پشت به و به لگه ی نه وان ببه ستری.<sup>1</sup>

دوهه: قورئان، به لئی خودی قورئان به لگه یه که سروشیکی خواییه، له  
هر لایه که وه لیکۆلینه وه له قورئان بکه، بۆچی رازی نیت به و تهحه ددایه ی  
له قورئاندا هاتوه نه که رگومانه کانت راستن؟

﴿ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا

كَثِيرًا ﴾ النساء: ۸۲

(ئهوه بۆ بیر ناکه نه وه له قورئان ؟ خو نه که ر له لایه ن که سیکی تروه  
بوایه جگه له خوا بیگومان ده یان بینی تیایدا جیاوازی نقر)

<sup>1</sup> - کتیبی پرۆز له سه ده ی دهیه می زیانیدا ئینجا وه رگێردرایه سه ر زمانی عه ره بی، بۆیه هیچ  
عه ره بی نه بووه پێش سالی هه زاری زاینی ده رفه تی ئه وه ی هه بوویت کتیبی پرۆز به زمانی تایبه تی  
خۆی بخوێنیتته وه .

پێچه سپاوی

جێی بڕوا نیه هیچ نووسەرێکی ناو مۆفایهتی ماوهی زیاد له دوو سەده  
 پێچه سپاوی بێت له سەر ئامۆژگاری و رێنماییهکانی، هەر له تهمهنی چل  
 سالییهوه که یهکه م بانگهوازی خوایی دابهزی تا تهمهنی شهست و سێ سالی  
 که دوا هه ناسهکانی ژیا نی ددها، ماوهی بیست و سێ سال پێغه مبه ر (ﷺ)  
 په یامی نیسلامی بلاو کرده وه، له و ماوه دا چهند باری جیاوازی تیپه پاند، جا چ  
 مۆقی وهك نه و باره ی پێغه مبه ری خوی به سهر دا بهاتایه دهستبهرداری  
 بیروباوه پی نه ده بوو و وازی نه ده هینا؟ کهس نیه بتوانی هه می شه هه مان شت  
 بنووسی ته وه، قورئانی پیروز که په یامی کی خوایی له هه موو کاته کاند له سەر  
 هه مان بنه ما و ریباز پێچه سپاوی بووه، یان نه و به رنگاری بوونه وانه ی  
 ناموسلما نه کان ته نها مشتومر و په رچه کردار بووه دژ به رووناکی و خوکه  
 بالاکانی قورئان؟ زیاد له وهش، قورئانی پیروز چه ندین مه سه له ی په یوه ست  
 به سروشتی بوونی باسکردووه که پیشتر خه لک نه وانه ی نه ده زانی، به لام  
 دوا ی نه وه و پاش پیشکه وتن و دۆزینه وه زانستی هه کان ئینجا به ته واهه تی نه و  
 راستیا نه ده رکه وتن، جا عه قلی که ژیری و ره وه شتی له گه ل نه بی پیشتر  
 گالته و هیرشی خوی ده کات.

بەلگە ی روونی دە روونی

جار داوی جار که لەلایەن دوژمنانی پێغه مبه ره وه (ﷺ) داوی موعجیزه له پێغه مبه ری خوا ده کرا، ئه ویش قورئانی وه ک موعجیزه پی نیشان ده دان، قورئان که موعجیزه ی موعجیزه کانه، دانا و بهرچا و پوونه ئه ده بی و روحیه کان و ئه وانه دلتیا بوون له خۆیان قورئانیان له وته ی ترجیه ده کرده وه وه ک موعجیزه یه کی راسته قینه ته ماشایان ده کرد، قورئانی پیرو ده فه رمویت:

﴿بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ

بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ﴾ (٤٩) العنکبوت: ٤٩

(ته خیر وانیه گومان ده به ن به لکو قورئان نیشانه کانی ناشکران له دل و ده روونی که سانی کدایه که زانستیان پی دراوه (له لایه ن خواوه) ته نیا سته مکاران دان نانین به نیشانه کانی ئیمه دا)

## باسی دووهم: سروشی قورئانی و زانسته کان:

سەنا و پیاوە ئادان قورئان لە حەسودنی

لە جیهانی ئەمڕۆدا نزیکەی یەک ملیارد موسڵمان هەن کە بێ هیچ دوودلێک قورئان بە فەرمايشتی خوا و موعجیزەش تەماشای دەکەن، بۆچی تەنانەت دۆزمنە راشکاوەکانیش سەنا و ستایشی ئەو کتێبە دەکەن، بۆ نمونە بوسورس سمیس لە کتێبە کەیدا (موحەممەد و موحەممەدیەکان) پێی وایە قورئان لە ئسلووب و دەربڕین و دانای و حەقدا موعجیزەیه.

زانایەکی تری ئینگلیزی هەیه کە ناوی ئەرییریە لە پیشەکی وەرگێڕانی و اتاکانی قورئاندا دەلێت هەركات گویم لە قورئان دەبێت، وا دەزانم گوێ لە مۆسیقا و ئاوازیکی خوش دەگرم، دەنگی هەیه هەمیشە وەك لێدانی تەپڵ وایە، وەك لێدانی دڵم وایە).

دەبینین لەم قسەنەوێ کە دەیکات وادەزانیت وەك موسڵمانی گوێی لێگرتوو، بەلام بە داخەوێ تا وەفاتی کرد موسڵمان نەبوو.

هەروەها بریتۆن مارمادیۆک بەکتول لە پیشەکی وەرگێڕانی و اتاکانی قورئاندا دەلێت: سەمفۆنیایەکی هەمیشەیی هەیه، پیاوان دەبزوێنی تا فرمیچسک بپۆن.

نه مه يان پيش نه وهی واتاكانی قورئان وه رگيری موسلمان بوو، نیر نازانین نه م هه سته ی پش موسلمان بوونیته ی یان دوا ی موسلمان بوونی.

ئینجا دواتر - واته دوا ی ئینجیل چونکه نووسه ره که مه سیحیه - کتیبی پیروژ (قورئان) بالآترو ریزلیگیراوتره و ئایینه کهش له جیهاندا به هیتره. (ج کریستی ویلسون: مقدمه الاسلام، نیویورک، 1950).

قورئان کتیبی پیروزی موحه ممه ديه کانه، له هر کتیبکی تر زیاتر ریزلیگیراوه، زۆر زیاتره له عه هدی قه دیمی جووله که و عه هدی جه دیدی مه سیحی. (ج. شدلی: عیسی المسيح فی القران).

ده توانین به ئاسانی چه ندین ده قی تری وته ی کهسانی تریش بهینین سه بارهت به قورئان چ له دوست و چ له دوژمن که بیج هیچ ئیره بیه که وه سفی کۆتا سروشی خوا بیان کردوه که قورئانی پیروژه، کهسانی هاوسه رده می پیغه مبه ریش (ﷺ) جوانی و ناوازه یی بانگه وازه که و ره سه نایه تی په یامه که و نیشانه ی موعجیزه ی خوا بیان بینیه و ئیسلامیان قبول کردوه، له گه ل هه موو نه وانه شدا، بیتاوه پو گومان سازان نه وانه یه بلین نه مانه ته نها بری هه سته مه وزووعین، ده ی بۆی هه یه بۆ به لگه ی زیاتر بگه ریت که عه ره بیش نازانیت با گوئ بگری و ئینجا بلی من هه مان نه و هه سته م نیه که تو هه ته، جا چون بزائم خوا زیندووه و نه وه ی به سروش ناردوه بۆ موحه ممه د (ﷺ)؟ من رقم له جوانی فه لسه فه و ره وشتی زانستی و گه وره بیه که ی نیه و



ئامادەم دان بەۋەدا بىنىم كە موھەممەد كەسىكى دىلىسۆز بوۋە چەندىن  
بىنەمى جوانى لە بەرژەۋەندى مۇۋە پىشكەش كىرۋە، بەلام ناتوانم ھاپى  
ئەو بانگەشەى تۆى موسلمان بىم كە ئەۋىش بىرىتە لە (پەيۋەستىكرىنى  
بىرۋاۋەپەكەى پىغەمبەر (ﷺ) بە تواناى خاۋىيەۋە).

### مەنىقى مەقۇل:

ھاۋدەم بەم جۆرە عاتىفەۋ سۆزە، ھىشتا گومانسازانىكى عەقلىگە را  
ھەن، خۋاى گەۋرەش ھەموو جۆرە بەلگەيەكى بەكارھىتاۋە بۇ نەھىشتىنى  
گومانەكان، بۇ بىباۋەپ و ملھوپ و گالتهجار و گومانسازە و شارەزايانى  
زانستەكان و ئەۋانەى خۇيان بە خاۋەنى بىرىكى بەرزى عەقلى دەزانن، ئەم  
راستىەيان پىشكەش دەكەين، ئەۋانە ۋەك ئەۋ قەزىمە ۋان كە لەۋانەيە  
كەشەيەكى ئاناسايان لە ئاراستەيەكدا دەستگەۋتېنى كە بەۋەش لايەنىكى  
تريان پشتگوى خستۋە، ۋەك گەۋرەۋونى سەر لە سەر خىسابى جەستەيەكى  
لاۋاز، خۋاى گەۋرە ئەۋكەسانە تاقي دەكاتەۋە.

بەلام پىش ئەۋەى پرسىارەكەى خوا بخەينەۋو، رىۋى بىدەن قەسەيەك  
بەكەم (بۇ پىۋە زاناکانتان و ئەۋانەى شارەزاي زانستى گەردووناسىن،  
ئەۋانەى لەرىنى تەلەسكۆبە گەۋرەكانتەۋە توۋىژىنەۋە لەم كەۋنە دەكەن، پىم

بلّین نهم گهردوونه چۆن دهستی پیکرد؟ نهم جۆره کهسه هرچهنده ناتوانیت دیدی رۆحی هه بیّت، له گهڵ ئەوه شدا زۆر سه خاوهتی ههیه ت کهسانی تر له زانسته کهیدا به شداری پێ بکات و ئامادهیه وهلام بداتهوه. باشه، ئینجا دهست پێ دهکات: تهقینه وهیهکی گهوره له نێو کوتلهی گهورهی مادهدا روویدا و ریژهیهکی گهورهی ماده به ههموو ئاراستهیهک دهپۆشت، لهو تهقینهوه گهورهوه سیستمی خۆری ئیمه و کاکیشانهکان دهڕکهوتن، لهو کاتهوه بهرنگاریهک له فهزادا دژ بهو هیژه پالنههری ئهوه تهقینهوه ناوخۆیه بوونی نیه، ئیتر ئەستیرهو ههسارهکان بوونه شه بهحی ریژه وهکه...

جا له م نێوهندهدا قسهیهکی خوشم ههیه بۆتان، وا دهرده که ویت هاوپی ماددیگه راکانمان به نهینی زانسته کهی خویان له سوورهتی یاسین وهرگرتبیت که خوا دهفه رمویت:

﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝٣٨ وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ۝٣٩ لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا الْبَلُّ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ۝٤٠﴾

(خۆرىش بەرەو بىنگەى خۆى (لە گەپاندایەو) دەپوا ئەو بەرپار دراوى  
(خوای) زالى زانایە، وە بۆ مانگىش چەند قۇناغىكمان داناوە (دواى تەواو  
کردنى قۇناغەکانى) مەتا وەكو لقى دار خورماى كۆنى (ووشك بووى) لى  
دەيت، خۆر بۆى نى يە (ناتوانى) بگات بە مانگ و شەویش ناتوانى پىشكەوى  
لەپۆژو مەریەكەيان (خۆرو مانگ) لە خولگەيەكدا مەلە دەكەن و دەسپۆینەو)

زانای ملهوپ قسەکانى تەواو دەكات و دەلەيت: ئەم گەردوونەمان فراوان  
دەبەيت و كاكىشانەكان زۆر خىراتر لىمان دوور دەكەوئەو، ئىتر كە دەگەنە  
خىراى تىشك دواى ئەو ناتوانىن بىيانىنىن، پىويستە بە خىراترىن كات  
تەلەسكۆبىكى گەورەتر و باشتەر دروست بكەين تا بتوانىن ئەو دىمەنانە  
بخەينە بەر باس و توپۆينەو، ئەمە ئەگەر دوانەكەوين.

جا كەى ئەم پىرۆكە خەيالايانە ئاشكرا دەكەيت؟ دەپرسىن: نا، وەك تۆ  
دەلەيت ئەمانە چىرۆكى خەيالى نىن و راستى زانستىن، بەلام كەى راستى  
كەيشت بەم راستيانە؟ (تەنھا دويىنى شەو) ئەمە وەلامى دەبەيت، جا لە  
مىژووى مەوقايەتيدا پەنجا سال لەمەوپىش بە دويىنى شەو ناو دەبرەيت.

عەرەبە نەخويندەوارەکانى ناو بىابان مەزارو چوارسەد سال لەمەوبەر  
ئەم زانستەى تۆيان نەدەزانى كە تەقىنەوئەى گەورە روويداوو گەردوون  
مەيە، ئايا دەيانتوانى ئەم زانستەى تۆيان مەبەيت؟ مەمان پەرسىار دەكەين و  
ئەویش بى هېچ دوودلەك دەلەيت نەخىر شتى وا قەت نابەيت، باشە، دەى

گوی بگره له م ئایه تهی قورئان که پیغه مبه ریکی نه خوینده وار بوی دابه زیوه و ده یخوینته وه:

﴿أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا  
وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ﴾ (الأنبياء: ٣٠)

(ئایا نه یان دی (نه یان زانیوه) نه وانه بی بپوا بوون که ئاسمانه کان و زهوی ههردووکیان پیکه وه لکابوو (یه ک پارچه بوون) ئینجا له یه کترمان جیا کردنه وه وه فه راهه ممان هینا له ئاو هه موو شتیکی زیندوو دهی ئایا نه وانه هه ر باوه پ ناهینن؟)

﴿وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ  
يَسْبَحُونَ﴾ (الأنبياء: ٣٣)

(وه هه ر نه و (خوا) یه که شه وو پۆزی دروست کردوو وه خۆرو مانگیش (ی دروست کردوو) هه ر یه ک له وان له خولگه یه کدا ده سوپینه وه.)

بیردۆزە ی تەقینەو گەورە که

دەتوانیت وابروانیت ئەو وشانە ی بیباوهران که پیشتر باسماں کردن  
رووبەپووی تۆ کراونەتەو، پیاوانی زانست چ لە جوگرافی و گەردوونناسەکان  
که بری دۆزینەوہی سەرسوپھینەریان بەدیھیناوەو ئەو دۆزینەوانەیان  
گەینادووہ بە مۆفایەتی، بەلام هیشتا نابینان، چونکە بەدیھینەری ھەموو  
ئەو شتانە نابینن.

(بە زانیاری و شارەزایی ئیمە گونجاوہ بۆمان سەرچاوہی خوایی لەو  
ھەلسوکەوتەماندا لەبیر بکەین؟) (تۆماس کارلایل).

جا چۆن کەسێ لە بیاباندا لەسەر وشتی چواردە سەدە پیش نیستا  
توانی راستیەکانی ئیوہ بزانی، ئەگەر بەدیھینەری تەقینەو گەورە که خۆی  
ھەوایی پێ نەدابیت؟

پتەرەتی ژیان

ئێوہی بیۆلۆجی که لە ھەموو ژیانێ ئەندامیدا چەند پەنجەپەکتان لێ  
دەرکەوتوو، هیشتا ناتوانن دان بنین بە سەرچاوہی ژیاندا که خوای  
گەورە یە، دە ی پیم بلین بەپیتی توێژینەوہی خۆیتان: لەکوێ و چۆن ژیان  
پەیدا بوو؟

وەك ھاپىي گەردووناسەكەي كە رۆچۈۈە لە زانستدا دەلىت باشە پىت دەلىم، پىش بلىۋنەھا سال ماددەي سەرەتايى لە دەريادا پىرۇتۇپلازماي بەرھەم ھىنا و لەۋىۋە ئەمىباي لى دەركەوت، لەمەۋە ھەموو شتە زىندوۋەكان دەركەوتن.

بە دەستەۋازەيەكى تىراتە ھەموو زىندەۋەرەكان لە دەريا واتە ئاۋەۋە ھاتون.

ئەي ئىۋە كەي ئەم راستىەتان ئاشكرا كىد كە ھەموو زىندەۋەرەكان لە ئاۋەۋە ھاتون؟ لە ۋەلامدا دەلىت زۆر دوور نەبوۋە، دوينى بوو.

ئەي ئايا زانايەك يان فەيلەسوۋى يان شلاعيرى پىش چواردە سەدە پىشبينى ئەم دۆزىنەۋە بىۋلۇجىيە كىدبىت چۆنە؟ ئەمىش خىرا دەلىت: نا شتى ۋا نابىت.

دەي باشە، گوى بگرە لە نەخويندەۋارەكەي بىابان بزانە چى پىيە:

﴿وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ﴾ (الأنبياء: ۳۰)

بۇ وردەكارى زياتر لە ۋ بارەۋە بىروانە ئەم ئايەتە:

﴿وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ  
وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ ﴿١٥﴾ النور: ٤٥

(وہ خواہ موو زیندہ وہ ریکی لہ تاو دروستکردوہ ئینجا ہندی لہ وانہ  
لہ سہر سکی دہ پوات وہ ہندیکی تریان لہ سہر دوو قاچ دہ پوات وہ ہشیانہ  
لہ سہر چوار پی دہ پوات خواہ رچی بوی دروستی دہ کات بیگومان خواہ  
دہ سہ لاتی بہ سہر ہموو شتیکی دہ ہ یہ.)

سخت نیہ تیبینی ئوہ بکیت ئو و شانہ لہ بہ دیہینہ ری  
کہ ردوونہ و ہن، ئو خواہی توانای بہ سہر ہموو شتیکی دہ ہ یہ و ناگادارہ بہ  
ہموو شتیکی، ئمہ ناراستہ یہ بہ ئیوہی پیوانی زانست کہ وہ لامی  
گومانہ کانی ئمہ پوتان دہ داتہ و ہ، ئو واتا راستہ قینہ چوار دہ سہدہ  
لہ مہ و پیش لہ نئیو دانیشتوانی بیاباندا خراوہ تہ پوو، خوی گہورہ ئو بہ لگانہ  
دہ خاتہ پوو بؤ ئیوہی زانستخوازن، جا چوں ناتوانن بپوا بہینن بہ خواہ؟  
دہ بوو ئیوہ کوتا کہ س بن لہ نکوولی خوادا، کہ چی بوونہ تہ سوورہی بہر  
لہ شکری بیباوہ پی.

چ دہر دیکتان تووش بووہ تا ہست نہ کہن بہو راستیہ؟ زانایانی  
زانستی پہ یوہست بہ دارودرخت و ئازہ لچ و فیزیاناسہ کان ہرچہ ندہ  
سہر سامی دیمہ نہ سروشتیہ کانن، کہ چی نامادہ نین دان بنین بہ خوی

بەدییەنەردا، دەی ری بدەن با ئەوان خۆیان ئەم دەقە قورئانیە شەرۆفە بکەن  
(سبحان الّٰهی خلق الازواج... لا یعلمون) (یس: 26).

### بەدییەنەردا، دەگەزەکان

نەینی ریکردە ی دەگەز لەنیو هەموو دروستکراوەکاندا، لە مەوۆ و ژیا نی  
ناژەل و سەوزەوات و هەر شتیکی تردا کە نایزانین، ئەوەیە کە دەگەزی  
جیا یان هەیه بۆ هیزی رەنگدانەو هی ناو سروشت، وەک مەوجەب و سالب لە  
کارەبادا... هتد.

خودی ناوک لە چەند تقوی هەلگری مەوجەب یان پەرۆتن و چواردەور  
دراو بە ئەلکترۆنی هەلگری سالب پێکدی، ئەمەش پێکەتە ی خودی ماددەیه،  
سەرچاوەکەشی دەگەرپێتەو بۆ ئەو هی هەردوو دەگەزی هەیه تا وزە  
پێچەوانەکانی تیدا بیت. (یوسف علی).

ئایەتەکانی ئەو کتێبە روونە کە قورئانی پەرۆزە بە روونی رافە ی خۆیان  
دەکەن، ئەوانە ی لە قورئان دەکۆڵنەو لە هەر دۆزینەو هیەکی مەویددا دەستی  
توانای پەرەردگار بەدی دەکەن، ئەو نیشانە یان مەعجیزانە ی خواش بۆ  
نەهیشتنی گومان و بەهیزکردنی ئیمانە، خوا دەفەر مویت:



﴿إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ﴾ (٢٢) الروم: ٢٢

چ گالته جاريه كه هه وادارانی زانست خوڤان گومانیان هه بیټ له حقیقه، زانسته مادیه فراوانه که یان تووشی به خودانازینی کردون، نیترو هه و له که و ته ییه مروییه یان نیه به ره و زانستی حقیان بیات.

له و ته یه کی کابرایه کی فره نسی سهرده مده ده بینین هه و نه گهر تاییه ته ی سهره وه و نشان ددهات نه گهره گانی نه وانه ی و ده زانن موحه مده نووسه ری قورئانه نه گونجاون، چون که سیکی نه خوینده وار ده توانیت بیټه هه و نووسه ره زور گرنگه، به دهسته واژه یه کی جوانی نه ده بی هه و قورئانه بنووسیت و زال بیټ به سهر هه موو نه ده بی عهره بیدا؟ چون توانی به سروشتیکی زانستی و اقسه بکات که که س له م سهرده مده دا پی بکات، بی هه و یه که هه له ی بچووکیش بکات.

له سهره تای هه م نووسینه وه (قورئان موعجیزه ی موعجیزه کان) له ری بالویزی نيسلام و وتاریبیژی ره وانبیژ مه ولانا عه بدولعه لیم صدیقیه وه بوو، من ته نها خویندکاری خویندنگه بووم کاتیک هه و له سهردانیکیدا له سالی 1934ز. سهردانی باشووری نه فریقیای کرد، له نیتو قسه به ناوبانگه کانیدا بابه تیکی پیشکش کرد (گرنگیدانی موسلمانان به زانست)، دواتر نامیلکه یه که به هه مان ناونیشان چاپ کراو یه کییتی جیهانی دهسته ی نیرده نيسلامیه کان

لە کەرانشی لە پاکستان چاپی کردبوو، نئیر تامی خوۆشی وتارەکی سەر دەمی مندالی پێبەخشیمەو، لە یادەوهری ئەو خزمەتکارە گەرەمی ئیسلامدا لێرەو بۆ ئەوەکانی داهاشوش چەند وتەیهکی مەولانا دەخەمەرۆ سەبارەت بە پەیوەندی نێوان قورئان و لقەکانی زانستی مەعریفی.

### هانمان بۆ زانست

قورئانی پیرۆز لە دیاردەیهکی ناوازی ئایینیدا خەلکی لەسەر ئاستی جیهان هان دەدات بۆ شارەزابوون لە زانستی گەردوون، بەردەوام راباندەچلەکی بۆ رووکاری سروشتی دەورووبەرمان، بەردەوام موسلمانان هان دەدات تا رۆچن لە زانستی مەعریفیدا، ئەوێش ئەرکیکی ئایینی، بەردەوام جەخت دەکاتەوێ لە راستەقینە گەرەمی که جیهان نایزان و لە قورئاندا هاوێش، ئەوێش ئەوێهەموو شتی لە سورشتدا لە خزمەتی مەوفا دیو دەبیت بۆ خزمەتی مەوفا بیت و بەکاری بهیئت، هانمان دەدات لیکۆلینەوێ بکەین لە پێکهاوە ئەرکی جیهانی زیندوو و ئەرک و ریزەندی و دابەشکاری گزۆگیان و دارودرەخەکان، ئەمەش کێشە زانستی زیندەوهرزانی، هانمان دەدات لیکۆلینەوێ بکەین لە سیستمی سروشت و تاییبەتمەندی گشتیهکانی ماددە کارێگەر بە وزە که ئەمەش کێشە فیزیای نوێیه،

ھانمان دەدات لىكۆلئىنەۋە بىكەين لە تايىبەتمەندىھەكانى ماددەى تىكەل و ياساكانى تىكەلېۋون و كارلىكى نىۋانىان كە ئەمەش كىشەى كىمىيەى نوپىيە،

ھانمان دەدات لىكۆلئىنەۋە بىكەين لە پىكھاتەۋ بىنەرەتى كانزايى زەۋى و چىنە جياكانى و ئەۋگۇرپانانەى لە ماددە ئەنامى و ئائەندامىيەكانى و ..ھتدا روودەدات كە ئەمەش كىشەى زانستى زىندەزانى نوپىيە،

ھانمان دەدات لىكۆلئىنەۋە بىكەين لە ۋەسفى گىشتى زەۋى و دابەشكارىيە فىزىيائىيەكانى ناۋ دەريا و رووبار و شاخ و دەشت و ..ھتد و كانزا و دارودرەخت و كانزاكانى ھەركاميان و بەشە سىياسىيەكانى كە كىشەى زانستى جوگرافىيەى نوپىيە،

ھانمان دەدات لەسەر لىكۆلئىنەۋە لە ھۆكارەكانى ھاتنى شەۋ و رۇژ و جىاۋازى ۋەرزەكان و جوۋلەكى ھەسارەۋ دياردەكانى تىرى ئاسمان كە ئەمەش كىشەى زانستى گەردوونناسى نوپىيە،

ھانمان دەدات بۆ لىكۆلئىنەۋە لە جوۋلەى با و پىكھاتن و جوۋلەى ھەۋرەكان و دروستىۋونى باران و دياردە ھاۋشىۋەكانى تر كە ئەمەش كىشەى زانستى پىۋانەى نوپىيە

چەند سەدەيەك مۇسلمانان لە بوارى زانستەكاندا رىبەرەيتى جىھانىان دەكرد، بەرە بەرە سەركردايەتبيان لەدەستدا نەما و مۇسلمانان نەيانتوانى

رۆلى سەركردايەتى خۆيان بگېن و ماددىگەرايى ئەوروپى پېشپەوى كرد و ئە وبۆشايىيە سەركردايەتەي پېكردەوہ كە موسلمانان دايانھيتنا، وپراي ئەمەش مەولانا ئەم بەشداريانەي موسلمانان دەخاتەپوو:

ئەو شۆپشەي ئىسلام دايھيتنا زۆرگەرە بوو، چى جۆرىكى زانست ھەيە زانايانى موسلمان تاويان دايە و جىكەستى خۆيان تىدا جيھيتشت،

لە راستىدا ئىسلام داوا لە كۆمەلگەي موسلمانان دەكات كۆمەلگەيەكى بېريار و ژياري و شارەزاي زانستەكان بن لە ھەموو بوارەكانى فيركاريدا، ئەمانەش ئامانجى بنەپەتى ئىسلامن، ئەگەر موسلمانان ئەمەيان نەكردايە، ئەوہ ئەوروپا ھەرگىز رېي رېنيسانس و سەردەمى زانستى نوپيان بەدى نەدەكرد.

ئەو گەلانەي ئەوروپا كە مەعريفەي زانستيان ھەرگرت لە راستىدا خويندكارى ناراستەوخۆي كۆمەلگەي موسلمانان بوون لە رابردوودا، مرقۇلەيەتى قەرزاري ئىسلامە، قەرزى كە ناتوانى بىداتەوہ، فەزلا و گەورەيى كۆمەلگەي ئىسلامى ھى لەبىركردن نيە.

كۆتا وتەي ناوازەو دارىژراوى مەولانا سەبارەت بە بابەتەكەي(گرنگيدانى موسلمانان بە زانست) بەم وشانەيە: (پېش ئەوہي كۆتايى پى بېنم، رى ب دەن جاريكى تر جەخت لەوہ بگەمەوہ كۆمەلگەي

موسلمان له مړودا له ناکاری نیسلامی دهرچووه، نه و ناکاره نیسلامیهی که ریشه که ی ده گه پټه وه بڼ سړوشی خوایی، ته نها نیمان و په پره وی نیسلامه ده توانیت تاییه تمه ندی موسلمان بخاته پوو، نیسلام واجبکی ثابینی بڼ موسلمان داناوه که نه ویش بیرکړدنه وه یه له راستی شته کان تا له وټوه بهر و بیرکړدنه وه ی زانستی بچیت تا په روه ردگاری بناسیت، بیرکړدنه وه ی زانستی له نیسلامدا کوتایی نیه، به لکو پټناوی گه یشتنه به نامانجی بالا که نه ویش کوتایی حه قیقه تی مړویی (إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ) ﴿۱۶﴾ البقرة: ۱۵۶

شهره فمهند بووم له سالی 1934 ز. له زمانی خودی ماموستاوه گوئ له و وتاره ی پیشوو بگرم، له سی سالی پیشوودا له شیوه ی کتیبیکدا نه و وتانم ده سته و ته وه، به هندی گورانکاری و زیاده کاریه وه له بهرم کرد، له کاتی دا له دوکانی موسلمانئ له ویتسگه ی (بعثه آدم) کارم ده کرد و زور به که فوکول بووم، له گه ل کولیزه که ه ولما تا سه باره ت به همان بابته وانه یه ک پیشکش بکم به خویندکاران، نه وکات زور گرنگی نه رکه که مم نه ده زانی، به لام نه مده زانی نایا خاوه ن کاره موسلماننه که یارمه تیم ده دات یان نا.

به لام هره پشی لیکردم نه گهر نه و کوره گشتیه م هه لنه وه شینمه وه نه وه له کاره که م دهرمه دکات، منیش وردبوومه وه و زانیم به دلنیا ییه وه کابرای خاوه ن کار بیتاگایه له و هره شه خواییه ی که هه یه، زانیشم نه گهر نه چم

بەدەم ئەو بىداركردنەو قورئانىيەو ئەو رىيە حەقم نەگرتووە (قل إن كان  
أباؤكم و أبناؤكم... القوم الفاسقین) (التوبه: 24).

سوپاس بۆ برا دوودلەكەمان، يەكەم كۆپم بۆ موزدەبەرە مەسىحى و  
قەشە شارەزاكان بوو، منیش بە وردى بابەتەكەم ئامادە كردبوو و جوان  
لەبەرم كردو خۆم لەسەر راھىنابوو، هیچ كىشەيەكەم نەھاتەپى، بەدوای  
ئەو دەدا دە سال پىشەم قەسو و تەى گشتى بوو، ملیۆنەھا كەس وەك سەرۆكە  
موسلمانەكەى من كە گرنگیدانیان بە كاروبارە دنیاییەكانەو لە ئایەتەكەى  
پیشوودا باسیان كراوە و پەيامى ئىسلام ناگەيەنن، بەلكو بەربەستى بەردەم  
هەولەكانیش دروست دەكەن، كەچى ئەو هەلسوكەوتەیان بە ئەوپەپى  
لەخواترسى وەسف دەكەن، هیچ سوودىكى نیه چونكە خوا بە دەرچوون و  
فیسق ناوى بردووە.

لەو و تەى پیشوودا مەولانا سەرنجى راكیشاين بۆ قورئانى پىرۆزو ھانى  
دەداين رامینین لە زانستى زیندەزانى و فیزیا و كیمایا و زەویناسى و زانستى  
قیسا و... ھتد، زانایانىكى وەك مۆرىس بوسیل و كیس مۆر و شیخ زەنەدانى  
لە چەند بواریكى زانستى جیاچايدا نووسینیان ھەيە كە قورئانى گرنگى  
پیداو، بەلام ناكړیت بوارەكە بەرتەسك بكړى، قورئانى پىرۆز پەرە لە  
مەعریفە، پتویستە زانایانى موسلمانى تايبتمەندى زانستەكان لەم جیھانەدا  
بچنە ناو ئەو تەحەددایە كە مەولانا لە نیوھى سیهكانى سەدەى بیستەمدا

باسى كىردۈۋە، ئەوان نەچچۈنە تە ھەموو بوۋاي، با ھەركامەو لە تايىبە تەندى  
خۇيدا كار بىكات، گەنجانى ئىسلام تىنۋى زانىارى و كەرەستەن،  
پەيۋەست كىردىكى ساكار لە دىدە زانستىيە جىاجىاكانەۋە بەسە تا  
خەمەكەيان بىخاتەكار، ئىتر ئەۋكات پىشت بەخوامەۋسۈۋەكانىش فرىيان  
ناكەۋن.

پۆزىش نامىنمەۋە كە مۆلەتم لە زانايانى مۇسلمان ۋەرنەگرتۈۋە لە  
خىستەنپروۋى زانستەكانى قورئاندا، تەنانەت پىۋىستە نامۇسلمانانىش ھان  
بدرىن بۆ دۆزىنەۋەى قوۋلايىيەكانى خىكمەتى ناۋ قورئان، من لەلايەن خۆمەۋە  
ۋەك كەسىكى ئاسايى بەشدارتان دەكەم لە سىروشتى قورئاندا كە ۋەك بېرى  
راستى ساكارو باۋ دىتەبەرچاۋم.

## باسى سىيەم: قورئان زۆر ناوازه نووسراوۋەتەۋە

لە نىۋو كىتئەبە كانى ئايىنە كانى ئەم جىھانەدا، قورئانى پىرۆز زۆر جىاۋاز و ناۋازەيە، لەرووى نووسىنەۋەو پاراستىنەۋە موعجىزەيەكە، چونكە جىاۋازە لە سىستىمى ئاسايى مەۋىيى لە چىرۆكدا، دىمەنە كورت و وتە دووبارەۋپەيۋەست و پىكەۋە گونجاۋەكان و ئەو دىزايىنەي ھەيەتى زۆر جىاۋازە، ناۋازەۋ موعجىزەشە، رىئى بەدەن بەلگە بېيىنمەۋە بۆ وتەكەم:

ئىسلاۋىي مەۋىيى:

ھەمۋو كىتئەبە ئايىنە كانى تر لە دىزايىندا بەم جۆرە سنووردار كراۋن(لە دىر زەمانەۋە) يان (رەۋىي و تىرى...گورگ و ھەمل) يان چەندىنى تىرى لەم چەشەنە:

(لە سەرەتاۋە(لە دىر زەمانەۋە) خۋاي گەۋرە ئاسمانەكان<sup>۱</sup> و زەۋى دروست كرد) (سىفىرى تەكۋىن: 1:1).

لە سەرەتاۋە (لە كۆن زەمانەۋە) وشە ھەبۋو، وشەش لاي خوا بوو...<sup>۱</sup> (يۈۈھەننا: 1:1).

<sup>۱</sup> - لە دىرپى يەكەمى كىتئەبى پىرۆزدا زەۋى و ئاسمانىش بە تاك ھاتۋە، بەلام لە قورئاندا زەۋى بە تاك و ئاسمان بە كۆ ھاتۋە و بە ئاسمانەكان باسكراۋە، نەمەش پىتۈيىستى بە رامانە.



کتیپی لە دایکبوون (بنەرەت، سەرەتا) یەسوعی مەسیح، کوپی داوود  
 کوپی ئیبراهیم... (مەتا 1:1).

دوای مردنی یەشوع (لە دێ زەمانەوه و ابووه) بە نوئیسرائیل داوایان  
 کرد لە پەرەردگار.. (القضاة 1:1).

(هەر لە دێ زەمانەوه و ابووه) لە سەرەمی حوکمرانی دادوهراندا  
 برسیتیەك لە سەر زەویدا روویدا.. (راعوب 1:1).<sup>۲</sup>

(لە دێ زەمانەوه) و ابووه کە سێك لە رامتایم صوفیم لە کتوی ئەفرایم  
 هەبوو... (صەمویل 1:1).<sup>۳</sup>

(هەر لە دێ زەمانەوه و ابووه) دوای مردنی شاول... (صەمویل 1:1).

<sup>۱</sup> - لە دەستنووسە ئیفریقیە رەسەنەکانی عەهدی جەدیددا وشەیهکی تێدا نیە بە پیتیکی بچوک یان گەورە دەست پێ بکات، زانایانی مەسیحی بە پیتی مۆرکی نایینی خۆیان لە کاتی وەرگێڕانی کتیی پیرۆزدا ئەو پیتانەیان داھێتان، لەوانەیە سەرەتای پیتی چەمکی خوا بگۆریت بۆ چەند خوابەك.

<sup>۲</sup> - نووسەری ئەم سیفرە نەناسراوە، لەوانەیە صەموئیل بیت، بەلام بە دلتیایەوه خوا نیە.

<sup>۳</sup> - ئەوەی جیتی سەر سوڕمانە ئەو نووسەرانی نوسخەی پوختکراویان داناوە سەرچاوەی بە سیفری دادوهران دەلێن لەوانەیە صەموئیل بیت، بۆ سیفری راعووسیش دەلێن لەوانەیە صەموئیل بیت، بەلام کاتێک دێنە خودی سیفری صەموئیل دەلێن نووسەرەکی نادیارە.

(لە دىر زەمانەۋە ۋا روويدا) پاشا داۋود ھەستى بە سەرما دەکرد و دانى - لە سەرما دا - دەيدا لە يەك، بە جلو بەرگ دا يانپۇشى كەچى ھەستى بە كەرمبۈنەۋە نەكرد. (الملوك 1:1).

(لە دىر زەمانەۋە ۋابوۋە) لە سەرەتاي سالى پاشاي فارس كۆرش... (سيفرى عەزرا 1:1).<sup>۱</sup>

(لە دىر زەمانەۋە ۋا روويداۋە) لە رۆژانى ئەخشويروشا... (استر 1:1).

(لە دىر زەمانەۋە ۋابوۋە) لە سالى سى لە مانگى چارەم لە رۆژى پىنچەمى مانگدا... (حيزقيال 1:1).

ئەگەر ئەم نمونانە نەيانجۈۋلاندۈيت، ئىتر ھىچى تر روونادات، تو بە شىۋازىكى كۆن ھىرش دەكەيتە سەر (لە دىر زەمان روويداۋە) ئەمە دەلىيت كەسىكە ۋ چىرۆك دەگىرپتەۋە، جا ئەگەر ئەوانە راستىش بن، ئەۋە ئىلوب و رىكخستن و چىرۆكەكانن كە من قىسەيان لەسەر دەكەم، مۇقەكان بەۋ شىۋازە بىردەكەنەۋە قىسە دەكەن و دەنوسن، ھىچ لۆمەيەكيان لەسەر نە ونكە مۇقەكان ھەر بە مۇقى دەمىننەۋە!

<sup>۱</sup> - جارىكى تر بىشەرمانە دان بەۋەدا دەننن كە لەۋانەيە لەرتى عەزراۋە نووسرايىتەۋە، جا پروانە ناگاداريە لىكچۈۋەكانيان: لەۋانەيە بگۇنچى، لەۋانەيە...

ھەموو سەرچاۋەكانى پېشووۋى نوسخەى مەلىك جىمس كە لەنتو مەسىھىيەكاندا جەماۋەرىترە، تېببىنى دەكەيت لە ھەر دېرىك لەوانەى پېشوو ھېناۋمانە لە سەرەتاۋە ھاتوون (1:1) واتە يەكەم ئىصھاح و يەكەم دېرى ھەموو كىتېبى پېرۆز، جا خۆت ورد بەرەۋە بزانە لە سەرەتای (كىتېبى كىتېبەكان) (كىتېبى پېرۆز) ھەۋە چەند جار ئەو سەرەتايانە بەدەيدەكەيت، ھاۋكات پېۋىستە ئاگادارت بگەمەۋە لەۋەى كىتېبە پېرۆزەكەى تۆكە پېرېستى ئەبجەدى بۆ دانراۋە ھاۋكارت نابېت، پېۋىستە خۆت لاپەرە بە لاپەرە بگەپېت بەناۋ كىتېبى پېرۆزدا، ۋەك چۆن من وامكرد.

#### پېرېستى ئەبجەدى ھاۋكارت نابېت:

بە وردى تەماشای دوو پېرېستى دوو كىتېبى پېرۆزم كرد، يەككىيان لەرى (شەھىدانى خوا) ۋە چاپ كراۋە كە دەستەيەكى مەسىھى نۆر بلۆ و گەشەسەندوۋى تاۋ جىھانى مەسىھىن، دوو ھەمىش برىتى بوو لە (شىكارى ورد بۆ پېرېستى كىتېبى ئەبجەدى كىتېبى پېرۆز)، ھەردوو كىيان شانازىيان بەۋەۋە كردوۋە كە سى سەد ھەزار ماددە لەخۆدەگرن، پېرېستى دوو ھەم نىزىكەى 227 لىستى نوۋى لەخۆدەگرت، بەلام لە يەك دانەياندا ئەم چەمكەم نەبىنى (لە دېر زەمانەۋە وابوۋە-روويداۋە-) لەكاتىكدا ئەو ھەموو نمونەى پېشوو مان ھەن كە خستىنمانەپوۋ، ئىستا دەكرىت ھۆكارەكەى بزانىت.

جا نامه ویت زیاتر راتگرم و ده زانم ده ته ویت بلتیت باشه ئاده ی باسی  
سروش ی قورئانه که ی تۆمان بۆ بکه:

(له شهوی بیست و ههوتی ره مه زاندا پیغه مبهری خوا موحه ممه د (سازانته)  
له ئه شکه وتی هه راندا بوو له ده وره بهری شاری مه ککه، ئه و راهاتبوو له ویت  
که نار بگری تا چیژ وه ریکری له ئارامی و هیوری و رامن، ئه و ده یویست  
خه می کیشه کانی هۆزه که ی له ئه ستو بگریت، نه زانییان، زیناکاری و  
بتپره سیت و جهنگ و ستم و درنده بیان، مامۆستا جیبۆن چهنده ناچار  
کرابوو تا ئه مه له کتیبه که ی خۆیدا (راگه یاندن و رووخانی ئیمپراتوریه تی  
رۆمانی) تۆمار بکات.

(خه لکی دره نده (عه ره ب) هه ستیان نه مابوو، نه ده کرا ئاسان له  
ناژه له کانی تر جیا بکریته وه).

به که نار گرتن له ئه شکه وتی هه راندا تامه زووی چاره سه ریک بوو،  
زۆرجار به ته نها له و په ناگه یدا که ناری ده گرت، به لام جار هه بوو له گه ل  
هاوسه ره ئازیزه که یدا دایکی باوه رداران خه دیجه ده مایه وه.

یه که م بانگه واز:

له شه ویکدا که شه وی قه در بوو، ئارامشی خوی گه وره هه موانی  
گرته وه، له نیوه ی ئه و شه وه دا کتیبی خوا له به رده م گیانی تینوودا کرایه وه،

ئەو بۆ جیبریلى فریشتەى خوا لەلای دەرکەوت و بە دەستەواژەى بخوینە  
 فەرمانى پێکەرد، موحەممەدیش تەواو شلەژا بوو و ئامادەى ئەو بارە کتوپرە  
 نەبوو، چونکە ئەو ئەوانەنگى دەرچوون نەبوو بە جلوبەرگى تاییبەتى  
 دەرچوونەو، لەو بارەدا هاواری کرد من خوینەوار نیم، جیبریل جارى دووهم  
 دووبارەى کردەو بخوینە، موحەممەدیش (ﷺ) هەمان وەلامى دایەو.  
 ئەو بۆ جیبریل بە توندی باوەشى پیاکرد و جارى سییەم وا فەرمانەکەى

پێگەیاندا ﴿اقْرَأْ بِأَسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾ ﴿العلق: ۱﴾

ئێستا موحەممەد (ﷺ) زانى داواى چى لێکراو، بۆیە ئەوەى دەوترى  
 دووبارەى دەکردهو، وشەى اقرا و ئایەتەکانى دواترى کە لە سوورەتى  
 عەلەقدا هاتون، چوار ئایەت وەک یەکەم بانگەواز بۆ موحەممەد  
 دەخوینرانەو.

(راوەستە بەرپز دیدات، من دەتوانم لە هاوارت تێگەم، لە هەموو  
 ئەمانەدا سروشی قورئانى پێمان دەلێت کە ئەمیش لە نمونەکانى تر جیاواز  
 نیو دەبێت تۆ ئەو بەسەلمینیت کە ئەمەیان دەستکردى مۆف نیه).

من تەواو بەختەوهرم کە تۆ بە روونى دەبینیت عەقلى وریای کە سێک  
 چۆن بێردەکاتەو و دەدوێ و دەنوسیت، لەو کاتەو (بیزەحمەت  
 بەسەرھاتى خۆت لەگەڵ سروشە قورئانیەکەت بخەو بۆمان) منیش وەلام

دایہ وہ (شہوی بیست و چہوتی رہمہ زان) تا (کہ لہ قورٹاندا تۆمار کراوہ) ہموو ئہم قسانہم لہ قورٹان و کتیبہ تہ قلیدیہ کان و میژوو و زمانی مامۆستایانہ وہ وەرگرتووہ کہ چہند دہیہ یہ گوئیان لیدہ گرم، قورٹان دہستی مرقۆی بہرنہ کہ وتووہ، ئیترا وا لام خەزن بووہ، لہ خواروہ پینچ ئایہ تی یہ کہ می یہ کہم سروشی دابہ زیو بۆ سەر موخہ محمد (ﷺ) دہخہمہ پوو تا بہ دیدیکی رەخنەیی لیتی رامینیت:

﴿أَقْرَأْ بِأَسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۝١ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝٢ اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۝٣﴾

﴿الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝٤ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۝٥﴾ العلق: ١ - ٥

(ئە ی موخە محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) بخوینە بە ناوی پەروەردگارتەوہ کہ هەموو شتیکی دروست کردووہ، مرقۆی دروست کردووہ لہ خوینیکی بەستوو، بخوینە، پەروەردگاری تۆ (لە هەموو کەس) بەخشەدەرە، ئەوہی کہ (مرقۆی) فیڕ (ی نووسین) کردووہ بەقەڵەم، مرقۆی شارەزا کردووہ بەو شتانە ی کہ نەیدەزانی)

## توماریکی ناوازه

له هه موو ده قیکی عه ره بی قورئان یان وه رگێپانی واتاکانی به هه  
 زمانی، خیرا هه مان قالب وه رده گریت، نه گونجان و جیاکاری تیدا نیه، له  
 قورئان و وه رگێپانه کانی به زمانه کانی تریش نابینیت هاتبیت (موحه ممه  
 ته مه نی چل سال بوو کاتیک بانگه وازی به که می پێگه یشت) یان بلت (ئه و له  
 نه شکه وتی شاخی هه رائدا بوو) یان بلت (جیبریلی فریشته ی بینی) یان بلت  
 (ترسا بوو) یان ۆن هه لسوکه وت و وه لامدانه وه ی هه بوو ۆ فەرمانی (اقراء)،  
 کاتیک فریشته که دوا ی ته و او کردنی پینچ ئایه ته که رۆیشت، موحه ممه د (عزیزات  
 به دووری سێ میل له باشووری مه که که گه پرایه وه ۆ مالی خه دیجه ی  
 هاوسه ری نازیزی و چی دیوو هه مووی ۆ گێپرایه وه و پتی وت (دامپۆشه،  
 دامپۆشه)، نه مه هه مان نه و نسلووبه یه که ده یوت (له دیر زه مانه وه و ابووه)  
 به لام قورئان هه چکام له مانه ی ۆ باس نه کردوین، ۆیه قورئان له تۆمار و  
 گێپانه وه دا ۆر ناوازه و بی نمونه یه، به کورتی قورئان موعجیزه یه.

وێپای نه مه ش پێچه وانه ی هه ر هه ولتکی مۆیی ۆ هونه ری نه ده ب،  
 تیایدا هه موو شتیک به سه ره تابه ک ده ست پی ده کات: یه که م وشه و یه که م  
 ئایه تی سروشی قورئانی یه که م سوورده ت و یه که م ئایه تی قورئان نیه،  
 ده بینین که وتووه ته سوورده تی نه وه د و شه شی قورئانی پیرۆز، ۆیه نه مه

سروشێکی خواییه و خوای گه‌وره رێنموونی موحه‌مه‌دی هه‌لبژێردراوی کردوه، کتێبیکی ئایینی له‌م سه‌رزه‌ویه‌دا نیه وه‌ك قورئان بێت یان نه‌و رێپه‌وه‌ی قورئانی گرتبێته‌به‌ر، چونکه هه‌یج سروشێ نیه وه‌ك قورئان به‌و خاوێنه ره‌سه‌نیه‌ی کاتی دابه‌زینی تۆمار و پارێزراو مابێته‌وه.

#### ده‌روونناسیکی نموونه‌یی:

ئه‌و رێژه‌م پێی به‌خه‌شرا له‌گه‌ڵ گه‌نجی که‌نه‌دی بیروباوه‌ری خۆم سه‌باره‌ت به‌یه‌که‌م بانگه‌وازی موحه‌مه‌د (ﷺ) بخه‌مه‌په‌و وه‌ك ئه‌وه‌ی له‌ پێنج ئایه‌تی یه‌که‌می سووره‌تی عه‌له‌قدا هاتوه‌، من له‌ گه‌شتێکدا بوو که‌ ده‌صووم بۆ گه‌وره‌ترین مزگه‌وتی نیوه‌ی گۆی باشوور، کاتێک قسه‌مان ده‌کرد سه‌باره‌ت به‌ کارو پیشه‌که‌ی پرسیارم لێکرد، ئه‌ویش وتی له‌ خۆیندنی بالادا سه‌رقالی بواری ده‌روونناسیه‌، منیش وتم ده‌روونناسی؟ خێرا بیرم برد بۆ لای پێنج ئایه‌تی یه‌که‌می سووره‌تی عه‌له‌ق و لێم پرسى لێکدانه‌وه‌ی چیه‌ بۆ په‌یام و ئه‌زموونی موحه‌مه‌د و باسی خۆیندنه‌وه‌ و نووسین و زانیینی شتانی که‌ پێشتر نه‌زانراون، بپێی مه‌سه‌له‌ که‌ کێشه‌ی تاییه‌تی خۆی و هۆزه‌که‌ی خۆی نه‌بون، جا چۆن عه‌قڵی ئاسایی که‌سیک ده‌توانیت بیر له‌ شتانی بکاته‌وه‌ که‌ پێشتر له‌ هه‌یج شوێنی ئه‌زموون نه‌کراون، به‌ گه‌نجه‌که‌م وت شروقه‌یه‌کی ئه‌مه‌م بۆ بکه‌، گه‌نجه‌که‌ وتی ناتوانیت شتی وابکات و به‌وام وایه



لهو کیشهدا کلۆل کهوتوو، منیش وتم دهی بپوانه نهو کهسه چی دهلئت.  
ئینجا پینج ئایهتهکهی سهرهتای سووردهتی (النجم) م بۆ خویندهوه:

﴿وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ۝١ مَاضٍ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ۝٢ وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ۝٣﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ۝٤ عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ۝٥﴾ النجم: ١ - ٥

(سویند به نهستیره کاتی ئاوا دهبی، هاوړیکهتان (موحهمهدهصلی  
الله علیه وسلم)) گومپا نهبووه وه له پاستی لای نهداوه، وه لهههواو  
ههوسهوه قسه ناکات که قورئان دهخوینیت، ههچی دهیلّی (قورئانهو)  
سروش دهکری بۆی، جویرهئیلی زۆر بهتوانا فیری کردوه)

داوا له موحهمهده (ﷺ) دهکات دووباره ههوال بدات به قهومهکه:

﴿قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَمَن كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِۦ

فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِۦ أَحَدًا ۝١١٠﴾ الكهف: ١١٠

(بهلام سروشم بۆ دیت بهپاستی پهروهردگاری ئیوه پهروهردگاریکی  
تاک و تهنیا به جا هه رکهس بهتهمایه بهخزمت پهروهردگاری بگات (له  
قیامهتدا) نهوه با کردهوهی چاک بگات وهک له پهستنن پهروهردگاری دا  
کهس نهکات بههاوبهشی.)

گەنجەكە بە ئەدەبەۋە ۋەلامى دايەۋە (بەباشى بىر لەۋ مەسەلەيە دەكەمەۋە) جا ئەگەر ئىمە خۇمان راستىيەكانى قورئان بزانين، دەتوانين لە ھەر بوارىكى زانستيدا لەگەل تايبەتمەندانى ئەۋ بوارەدا دەرگای گفتگۇ بگەينەۋە.

ناۋەندى بانگەۋاز ۋەك شانەيەكى ھەنگ چالاكى خەلگىكى زۇر بۇ لاي خۇي رادەكىشىت تا گفتگۇ و دانوستان بگەن، لەنيوياندا رۇژنامەنوس و بەرپرسانى رۇژنامەكان، خىرا بۇم دەرگەۋت كەسىكىيان داناۋە من قسەي لەگەل بگەم كە كەسىكى رۇژنامەنوسە، پىيان وتبوو من پىم خۇشە قورئانى پىرۇزى ۋەك موعجىزەيەكى رۇژنامەۋانى پى نىشان بدەم، كەسىش نەبوو ئامادەي گويگرتن نەبىت، ئىنجا وتم بە چىرۇكى پىغەمبەرى ئازىز موسا دەست پى دەكەم، بە ھەمان ئىسلوۋىي (لەدىر زەمانەۋە ۋابوۋە) ناتوانين بگەينە چارەسەرى، ھەرۋەھا ناتوانين وردەكارى سەبارەت بە وردەكارىيەكانى ژيانى موسا و مندالى و دايكى خوشكى بزانين، بۇيە دەبىت وردەكارىيەكان بەدەست بخەين، منيش ۋا دەستم پىكرد:

موسا ھات و بىنى دوو كەس شەپيانە، كەسىك سەر بە ھۆزەكەي خۇي و ئەۋى تريان لە دوژمنانى ھۆزەكەي، بۇيە چوو تا دژ بە كابراي مىصرى يارمەتى جوولەكەكە بدات، لەكاتى شەپەقسەي نىوانياندا موسا بە توندى بۆگىزىكى دا لە كابراي ستەمكار و بەۋەش كابرا مرد، دواي ئەۋە موسا

رایکرد بۆ بیابانی سینا، بینی که وتووته نیو کۆمه لی خه لکه وه، له وی یارمه تی دوو ئافره تی دا که له چه رمه سه ری و ناره حه تیدا بوون، دواجار لای باوکی نه و دوو کچه وه کاریکی ده سته کوه ت، دوا ی ته واکردنی واده ی کاره که ی که زیاد له هه شت سال ده بوو، موسا بیزار بوو له ژیا نی لادی، چونکه نه و له شانشین ی له نیوه ندی شاردا گه وره بوو بوو، بۆیه لای سه خت بوو له و که شه دا بژی، بۆیه ویستی گۆرانی له ژیا نیدا بکات و داوای له باوکی هاوسه ره که ی کرد مۆله تی بدات، خه زووری شی که سیکی زۆر تیگه یشتوو بوو، بۆیه مۆله تی دا به موسا تا به روات.

موسا له گه ل ژن و منداله کانی و نه و به شه مه پو بزنه ی هه یبوو که وته پێ، که میک رویش ت و گه یشتنه بیابانی سینا، ئاراسته که ی لی تیگچوو و نه و شوینه شی جیه یشتبوو که تیایدا ده حه سایه وه، دوا ی نه وه ی نه و به شه گوشته برژاوه ی پێیان بوو ته واو بوو، هیشتا نانی وشکی پێ بوو، به لام کیشه که گوشت بوو، ده کرا مه پێ یان بزنی سه ر بپێ، نه مه ئاسان بوو، به لام سه ختی که له ئاگر کردنه وه یه کدا بوو، بۆیه ئه رککی قورس بوو، ده کری نیوه روژی دوو شت به یه کدا بده ی ت ئاگری بکه یته وه؟ نه و کاتیش کیبریت و چه رخ و شتی وانه بوو، بۆیه کاری یه ک روژی دواده خست.

باشه به پیز ديدات موعجیزه به لێندراوه که کوا؟

تا ئىستا پاشخاننىكى چىرۆكەكەم بۆ باس كىردون، ھەموو ئەمە تەنھا لە چوار ئايەتدا باشكراو، يان بلىين لە چوار رستەي زۆر كورتدا، بەلام لەبەر گىرنگى كارەكە سەرنجتان رادەكىشم بۆ ئەوئەي دەمەوئەي لىي رامينن كە ئەويش كىركى كارى رۆژنامەنووسىيە.

من نىزىكەي سى كىلۆمەتر لە باكورى شارى درىنەو دەژىم، پيش ئەوئەي ھىلى خىراي بەستەنەو لەگەل شارى درىن ھەبىت، من رىي كەنار دەريام دەگرتەبەر بۆ ئەوئەي بگەمە درىن، من پيشتر لە كەناراوى درىنەو دەچووم، لە خالى يەكتىرپدا ھەوالم لە فروشياري وەردەگرت كە ھەموو بەيانىەك رۆژنامەي (الرحمة المولودە) ي دەفروشت، رۆژانە ناوئىشانەكەي ھەلەدەواسى تا سەرنجى كىرياران رابكىشيت، جار دواي جار و بە خوئىندەوئەي رىكلامەكان، بىريارم دا ئەو رۆژنامەيە نەكپم، بەلام لە شىنى وەستانى ئۆتۆمبىلەكەم لە نىوئەندى درىن دوو رۆژنامەفروشى تر ھەبوو، وئىراي ئەوئەش چووم رۆژنامەكەم كپى.

دواي چەند جارىك رام بەرامبەري گۇپا، پرسىيارم لە خۆم دەكرد بۆچى وا رام گۇپا، دواتر زانىم ھەرچەندە ئەو رۆژنامە دەخرايەروو بۆ فروشتن، بەلام رىكلامەكانى سەر كەناراوئەكە بۆ كەسى ئەوئەوئەي بوون، بەلام لەو ناوچەي من پيايدا تىپەپ بووم بۆ دەستەي نىردە ئاسىيايىيەكان بوو، بەو رىكلامە لە ناوچەي ئەفرىقى و رەنگاوردەنگەكان ھانىيان دەدات تا رۆژنامەكە بكپن.

بۆيە رۆژنامەنووسى شارهزا دەيىت رىكلامى وا دابھيىت كە  
وہ لادمادانہ وہى ھەيىت بۆ ھەر چوار رەگەرزە گەرەكەى ئەمپۆ، ئەمە دەيىتە  
نمۇنەيەكى دەگمەنى رۆژنامەنووسى، بىگومان رۆژنامەنوسان رازى دەيز  
بەو ئەنجامە، دەى رى بدەن لەسەر ئەم بىنەمايە شروڤەيەكى قورئانى پيروز  
يەكەن.

## گوتاری گهریوونی:

موحه ممد (ع) پیغمه مبری نیسلام بوو و له مه دینه بوو که  
جووله که و مه سیحی و موسلمان و دوو پوو و بیتاوه پیشی تیدا بوو،  
پیغمه مبریش (ع) سروشی خواپی بو دهات و دهیگه یاند به و هه موانه، جا  
ده بوو له ریکلامه که یدا چی بکات تا سه رنجی هه موو کومه له جیا جیاکان  
راکیش بکات؟ بویه ریخوشکه ری کرا بوئی تا ئایینه که ی بلابکاته وه (وهل  
اتاک حدیب موسی) (طه: 9)

ده‌توانيت ټيټيښي نه‌و وروژانده بگه‌يت؟ جووله‌که‌و مه‌سيحيه‌کان  
چاوه‌پي بون زياتر له‌و باره‌وه ببيستن، ده‌يانويسټ موخه‌ممه‌د بخه‌نه  
داوه‌که‌وه، چونکه له‌ دهره‌وني خوځاندا ده‌يانوت نه‌م کابرا عه‌ره‌به‌ جي

١- ددورووه كان له گټل كه رويشك راده كمن و له گټل راوچي راو ده كمن.

دەزانىت سەبارەت بە موسا، خۇ موحەممەد نەخوئىندەۋارە، موسلمانانىش تىنۋى زانستىن، دەى بىزەحمەت ئادە چىت لايە سەبارەت بە موسا پىمان بلى.

بىباۋەر ۋ دوۋپوۋەكانىش گويىيان شل كىرەبوۋ تا ئاگادارى مشتومپرەكە سى لايەنىيەكە بن سەبارەت بە موسا، مشتومپرە موسلمان ۋ مەسىھى ۋ جۈلەكە، موحەممەدىش (ﷺ) بەسەرھاتى موساى لە قورئانەۋە دەخوئىندەۋە بۇيان ﴿إِذْ رَأَىٰ نَارًا﴾ ئاگرىكى بىنى، شانۋىيەك بو، دەكرىت دىمەنى بىنىتە پىش چاۋى خۇت، موحەممەد (ﷺ) بى ھىچ نوۋسىنەۋەيەك دۋاى دوو ھەزار سال لە لەداىكبوۋنى عىسا كە مەسھى ۋ جۈلەكە لە وىلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىرىكا گەشىتۋەتە لوۋتەكى بۋارى راگەياندن تا لە جەنگدا بەكارى بھىنن لە ژىر ناۋنىشانى ئوممەتى رۇژئاۋاى كۆمپانىي تىلىگرافدا (مەنۋسە، تەلەگرافى بىنرە).

جا چ خوئىندىگەيەكى رۇژنامەنۋسى موحەممەدى پىگەياندا تا ئەۋ ھۈنەرە بەھىزەى ئەمىرىكىە لە بۋارى فرۇشتىندا شارەزا بىت؟

بەلكو رىخۋشكەرى كىرە بۇ كارەكەى ﴿فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُتُوا﴾ طە: ۱۰

جا بىزەحمەت بەراۋردى ئەۋ ئايەتە بىكە لەگەل ۋەرگىپرانى واتاكانى قورئانى پىرۇز، لەگەل دۋست بى يان دۋژمن، ھەمدى ئەۋ كورتى ۋ

خۇدوورگرتن لە زىدەكارىيە لە وشەكاندا بەدەيدەكەيت، موخەمەد(ﷺ) ھىچ راھىنانىكى نەكردبوو بۆ پوختکردنەوہى وشەكان، تەنھا فرمايشتى خواى دەخوى، دەوہ بەو چەشنەى بۆى دابەزىبوو، دابەزىنەكەش لەرىى فرىشتەى گەورە جىبىرىلەوہ بوو، ئەوکات ھىشتا كىتەبى پىرۆزى مەسىحى بە زمانى عەرەبى بوونى نەبوو، واتە لە شەش سەدەى يەكەمى مەسىحيدا، ئەوکات پىغەمبەر(ﷺ) قورئانى بۆ دابەزى و دەيخويندەوہ.

ئىستا رى بده زياتر بچينە مەسەلەكەوہ، بىزەحمەت بەراوردى سىروشى قورئانى بکە لەگەل چىرۆكى كىتەبى پىرۆز وەك لە كىتەبى دووہى كىتەبى پىرۆزدا ھاتوہ (كتاب الخروج: الاصحاح 1 و 2 و 3) كە تىايدا باسى ژيانى پىغەمبەر موسا دەكات و ئىمەش لىرەدا دەيخەينەپوو، من سەرەتاي چىرۆكەكە لەناو كىتەبى پىرۆزدا دىنم:

(ئىستا ئەوہ ناوى ئەو نەوانەى ئىسرائىلە كە لەگەل يەعقوب ھاتن بۆ مىصر، ھەركەس لەگەل ژن و مندالەكانى ھات: راويىن و شەمعوون و لاوى و يەھووزا و يەساكرو زىۆلۆن و بنىامىن و دان و نەفتالى و جادو ئەشیر، نەفسى ھەموو ئەوانەى لە پىشتى يەعقوبەوہ دەرچووبوون ھەفتا نەفس بوو) بەلام يوسىف لە مىصر بوو)) (سفر الخروج 1: 1-5).

لەدايىكبوونى موسا:

بارەكە ئاوايە، ئەرئى خوا وا قسە دەكات؟ بىزەحمەت بەراوردى ئەو دەقانى كىتېبى پىرۆز بکە لەگەل چوار ئايەتى قورئان کە پىشتەر ھىئامان.

با لەسەر چىرۆكە قورئانئەكە بېرۆين، موسا کە لە نىو بىابانى سىنادا ھاودەم بە ئن و مندال و مەپومالائى دەھات و دەچوو، پىئويستى بە دوو شت بوو، ئاگرى دەويست تا گوشتى پى ئامادە بکاتقن دەشبوو بەرەو شوئىتى بچى لەو بىابانەدا تا بگاتە خەلکى، بەلام ويستى خوا شتىكى تر بوو، موسا ئەو رىيەى دەبېرى کە ئامادەکارى بوو بۆ پىئەمبەرئايەتئەكەى، ئەو دەبوو لە کىشەى ئاگرەو دەچوو بۆ ئەو راستىە رۆحىە ھەلگىرساوەى کە لە رحى مۆيى مليۆنەھا سالدە ھەيە، موسا بەئاراستەى راستى سەرکردايەتى مۆيىدا رىى دەکرد، ئەو ئاگرەى موسا بەدیکرد ئاگرىكى ئاسايى نەبوو، ئاگر واتە بوونى کەسانىكى تر کە بتوانىت زانىارى و رىئەمبى رىگەکەيان لى وەرېگىت:

﴿ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَمْوَسَىٰ ۖ إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ

الْمُقَدَّسِ طَوًى ۖ ﴾ طه: ۱۱ - ۱۲

(جا کە گەشتە لای (ئاگرەکە) بانگى لى کرا: ئەى موسا، بەپاستى مەن پەرەردەگارى تۆم دەى پىللاوہکانت داکەنە (لەبەر پىزى شوئەنەکە) چونکە بىگومان تۆ لە شىوى پىرۆزو بەفەپى (طووا) دایت)



میژووی رۆحی موسا لیژه وه دهست پی دهکات، به دهبرینی کتییی  
پیرۆز (ئه مه رۆژی له دایکبوونته)، به م شتوازه خوی گه وه ئه رکی یوسف  
پێغه مبه ری گه یاند به یوسف وهك له سیفر مه زامیر 2:7 دا هاتوه .

ئه وه دهقه قورئانییه ی پیشوو پره له واتای ناوه کی که له چه ند  
ئایه تیکی کورتدا ره نگ ده ده نه وه، له ب نه ره تیشدا دوو مه سه له ی کیش و واتا  
له دهقه که دا واتایه کی به هیزی ناوه کی له خو ده گرن، بو به راوردیکی ساده با  
مه ر چوار ئایه ته که دا بنیینه وه :

﴿وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ۖ إِذْ رَأَىٰ نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ  
نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجْدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ۖ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَمْوَسَىٰ  
ۖ إِنِّي أَنَا رَبُّكَ ۖ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ ۖ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۚ﴾ طه: ۹ - ۱۲

(ئه ی (موحه ممه د(صلی الله علیه وسلم)) ئایا هه وال و دهنگوباسی  
موسا پێغه مبه رت پی گه یشتوه، کاتی ناگریکی بیی (له گه رانه ویدا بو  
میسر له شه ویکی سارد دا) جا (موسا) وتی به خیزانه که ی لیژه بمیننه وه  
به راستی من ناگریکم به دی کردوه (ئه یۆم بو لای) به لکو له و ناگره  
چلۆسکیکتان بو بینم(خوتانی پی گه رم بکه نه وه) یان لای ئه و ناگره ریگا  
نیشان ده ریکم دهست که وی، جا که گه شته لای (ناگره که) بانگی لی کرا:

ئەي مۇسسا، بەپاسىنى مەن پەرۋەردىگارى تۆم دەي پىللاۋەكانت داكەنە (لەبەر پىزى شوئەنەكە) چۈنكە بىگومان تۆ لە شىۋى پىرۋىز بەفەپى (طووا) دایت

بىر يارى تۆ چىنە

چۈنە كەسىك نەرىت و چىرۋكە خەيالىەكان بىنى تا بىر يار بدات لەسەر دەقى پوختى ئاسمانى؟

ئەمە بۆ رەخنەگىرىكى سۆزدارى ۋەك تۆماس كارلايل كە يەككە لە گەرە بىر يارنى سەدەي پىشۋو ھىندە سەخت بوو كە نەيتوانى بە تەۋاۋەتى لە فىترەت و خاۋىنى تەۋاۋ تىبگات، بۆيە خويىندەۋەي قورئانى پىرۋىز ۋا پىئاسە دەكات: (ماندوۋكەر و تىكەل و تىكناۋ و وشكە، بىئادى ھونەرى و پىكھاتەي لاۋازە، گەمزە ۋە خەيالىە).

دوای بەراۋردى دەقى چىرۋكە قورئانىەكان لەگەل چىرۋكەكانى كىتىبى پىرۋىزدا ئىستا بىر يارى تۆ چۈنە؟ دوای ئەۋە پىۋىستە رۆژنامەنۋوسىكى سەرنەكەۋتوۋ بىيىم كە نەيتوانىۋە بەھاي موحەممەد جىبابكاتەۋە؟ يانى بى ھىچ ھەۋلى بۆ جىياكرىدەۋەي لايەنى شىكارى و رافەكەي راستەۋخۇ ۋەك شارەزايەكى رۆژنامەنۋوسى دەيكات بۆ رۆژنامە يان گۇفارەكەي، رىئەيەكانى خۇي دادەپىزىت.

موجیزە ی کتیبی برووسکه کان

باشتره قورنانی پیروژ به (کتیبی برووسکه کان) ناو ببهین له بهرته وهی  
په یامه کانی وهک برووسکه هاتون و پیغه مبه ران ده دویخی تا وه لایمی بهک  
پرسیار بده نه وه:

یه که م: مه ی و قوما ر:

خوا ی گه وره دفرمویت:

﴿ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ  
وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْغَفْوُ كَذَلِكَ  
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾ البقرة: ٢١٩

(پرسیارت لی ده که ن ده رباره ی عه ره ق و قوما ر بلی: له م دوانه دا  
گوناه ی گه وره و چه ند قازانجیک هه یه بۆ خه لکی به لām گونا هه که یان گه وره تره  
له قازانجه که یان وه پرسیا ر لی ده که ن چی ببه خشن بلی: نه وی لی تان  
زیاده، ئاوه ها خودا به لگه کان پوون ده کاته وه بۆ تان تا بیربکه نه وه.)

## قورئان و فەرموودە

ئەوێ پێشوو تەنھا نموونەیک بوو سەبارەت بە چۆنیتی فەرمایشتی  
خوا، دواتریش چەند نموونەیک تر دینینەو، ئایا هیچ شەیدایەکی راستی  
دەتوانیت بە ڕێگەیەکی ئاسانتر قەناعەت بکات؟ لە وەلامدا نا دەبێستین،  
خوای گەورە بە چەند دەستەواژەیک ڕوون دەماندووین (قل هل یستوی  
الاعمى و البصیر) (الرعد: 16).

بە دڵنیاوییەو نەخێر، ئێستا فەرمایشتی خوا سەبارەت بە مەیی و  
سەرخۆشکەریەکان لە گەڵ فەرموودەیی پێغمبەر موحەممەد (ﷺ) بکە، ئەو  
فەرموودانەیی لە لێوێکانی پێغمبەرەو (ﷺ) بێستراون و لە ڕێی هاوێلانەو  
تۆمار کراون.

مالیکی کۆپی ئەنەس لە پێغمبەرەو (ﷺ) هیناویەتی کە نەفرینی  
کردوو لە ھەر کەسێ بە ھەر شتوانێ پەییوێندی ھەبێت بە بەرھەمھێنان و  
بەکارھێنانی ھەر جۆرە خواردنەوێکی سەرخۆشکەر، بۆیە دەفرمویت:

نەفرەت لێکراوێ ئەوێ تری بۆ مەیی بەرھەم ھێنیت.

نەفرەت لێکراوێ ئەوێ دەیفروشت.

نەفرەت لێکراوێ ئەوێ ئاوەکەیی دەگریتەو.

نەفرەت لىكراۋە ئەۋەى دەيكاتە شوۋشەۋە.

نەفرەت لىكراۋە ئەۋەى دەىخۋاتەۋە.

دەقى فەرمۇدەكە ئەۋە دەگەيەنئىت، پېغەمبەر مۇھەممەد (ﷺ) بەم دەقە فەرمۇيەتى (ئەۋەى زۆرەكەى كەسەك سەرخۋش بىكات كەمەكەشى ھەرامە).

بۆيە ھىچ بىئانويەكى گومپاكەر نىە بۆ قومى يان تەكەيەكىش، پېچەۋانەى ئامۇزگارەكەى پۆلس بۆ تىمۇساۋس: (دۋاى ئەۋە ئاۋ مەخۇرەۋە، بەلام كەمەك لە مەى بخۇرەۋە، ئەمەش بۆ شىفای گەدە و نەخۇشە زۆرەكانت). (تىمۇساۋس 5: 23).

يان پەرۋەردەى سولەيمان و ۋەسىيەتەكانى بۆ كۆيلايەتى و ملەچكىردنى گەلى داگىركراۋ: (سەرخۋشكەرى بىدەن بەۋەى لە سەرەمەرگدايە، مەى بىدەن بەۋەى دلى قورسە-دلتەنگە-) (با بخۋاتەۋە ۋە ھەژارى خۇى بىر بچىتەۋە ۋە ئىتر نارەھەتى خۇى بىرنەيەتەۋە) (الْمِپال 31: 7-6).

نەۋەك بىرمان بچىت، بىزەھمەت جارىكى تر بېۋانە ئىسلوبى قورئانى و فەرمۇدەى پېغەمبەر (ﷺ)، بزانە دان بەۋەدا نانئىت كە ھەردۋوكيان لە جىھاندا نمۇنەيان نىە چ لەروۋى پىكھاتە و بەرزىەۋە؟

نمونه یه کی تر تایبته به وه لامي ته له گرافي سه بارهت به و پرسپاره ی  
تایبته به مانگی نوی.

خوای گه ورده ده فهرمویت:

﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجُّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ  
تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ اتَّقَىٰ وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ  
أَبْوَابِهَا وَأَتَقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾ البقرة: ١٨٩

(پرسیارت لی ده کهن ده رباره ی نوی بونه وه ی مانگه نو یکان بلی  
ئه مانه نیشانه ی کاته کانن بۆ خه لکی و بۆ حه ج وه چاکه ئه وه نی به که  
له پشتی خانووه کانه وه بچه ژووره وه به لکو چاکه ئه وه یه ئه و که سه  
پاریزکارو له خوا ترس بیت وه بچه ماله کان له ده رگا کانیه وه وه له خوا  
بترسن تا پرگار بین.)

چه ندین خورافه هه ن تایبته به مانگی نوی وه ک ئه مپۆش هیشتا ئه و  
خورافانه ماون، بۆ حسابکردنیکی کات که رۆژمیری مانگی به کاردی، مانگی  
نوی نیشانه یه کی گه ورده یه که خه لک بۆ بینین و دیاریکردنی جه ژنه  
نیسملایه کان چاویان له سه ریه تی، له و نیوه نده شدا حه ج پشتی به ستووه به  
ده رکه وتنی مانگی نوی.

لږکات:

خوای که وره ده فهرمویت:

﴿ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّهِ الدِّينُ وَالْآقَرِبِينَ وَالْيَتَامَى  
وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ٢١٥ ﴾ البقرة: ٢١٥

(پرسیارت لی ده کهن چی بیه خشن) له پتی خواډا) بلی نه وی ده بیه خشن  
له مالی پاکو حال با بؤ باوک و دایک و خزماتی نزیك و هه تیوان و هه ژاران و  
پښواران بیت وه هه رچی بکهن له چاکه نه وه بیگومان خوا ناگاداره لیتی  
نهمه ش سی پرسیار له خۆده گریټ سه بارهت به چاکه کردن و به خشین:

1- پښیسته چی بیه خشین؟

2- به کتی بیه خشین؟

3- چۆن بیبه خشین؟

جى بىبەخشىتە

وہ لَامەكە لىرەدایە، ھەر شتىكى پاك و بەسوود و بە بەھا بىبەخشە،  
لەوانەيە مولك بىت يان سامان و پارە بىت يان لەوانەيە ھاوکاری دەستی  
يان ئامۆزگاری يان وشەيەكى جوان بىت (ھەر چاكەيەك بىكەين ئەو  
سەدەقەيە).

لەلایەكى ترەو ھەر شتى بىبەخشى و سوودی نەبى ئەو خىرى  
تیدا نىە، يان بە مەبەستى ئازاردان بەخشىت وەك ئەو ى شمشىرى  
بىبەخشىت بە شىتى، دەرمان يان شىرىنى يان تەنانەت سامانى بىبەخشى  
بە كەسكە مەبەستى بىت بەو بەكەوتە شىركەو يان بۆ بەرەو  
خراپە بردنى، ئەو ھىچ خىرى تيا نىە، بەلكو دیاریەكى نەقرەت  
لىكراو.

بە كىتى بىبەخشىتە

دەكرىت بە دیاریەك كە دەبىبەخشىت بىیتە ھۆى دەستخۆشى ئەو  
عالمە، ئەویش بە یارمەتیدانى نەداران و قەرزاران، ئەمەش سەدەقەيە.

جا چ دیاریەك ھەيە سىفەتى خودپەرستى تیدا نەبىت، ئاستى پىویستى  
يان بانگەشەكە پىتاویكە كە دەبىت تو خۆت بە دواداچوونى بۆ بەكەيت، ئەگەر  
ئەو ەت گوى پى ئەدا ئەو خودپەرستىك لە پشت ئەو كارەو ەيە.



چون به حشینه

وینای خوی گوره هموو داو و دیمه نه کانی هه لئه له تاندن و نه بوونی  
دلسۆزی داده خات.

موحه ممه د (ﷺ) له وه لامیکیدا سه بارهت به پرسیا له سروشت  
برووسکه یه کی تری وه رگرتوو که نه ویش په یوه سته به رۆحه وه، خوی  
که وره ده فهرمویت:

﴿وَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِّنَ

الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا﴾ (الإسراء: ۸۵)

(وه) (ئه ی موحه ممه د(صلی الله علیه وسلم)) پرسیا رت لی ده که ن  
له باره ی پۆحه وه (که چیه) بلێ پۆح له کارو فهرمانی تاییهت به  
په روه رداگاره وه ئیوه ته نها که مێک له زانیاریتان پێ به خشراره .)

ئه و راستیه م پێ که نار ناخریت که قورنانی پیروژ جیاواز له هه ر  
کتیبه یکی تری سه ر زه وی کاریگه ری هه یه، به لکو قورنات راسته وخۆ باسی  
نامانچ ده کات، ئیتر هیه جیاکاری و گه مه و نه ملالویه کی تیدا نیه، له هه ر  
کتیبه یکی گه وره دا ناتوانیت روون و ئاسان بگه یهت به وه ی ده ته ویت پێی  
بگه یهت یان تۆماری فیلمیکی وه ک (ده وه سیه ته که) یان (شمشون و

رېنىشاندەرەكەي) يان (يوسف و كۆتۈرى شىبا) كە دەكرىت بەرەم بەينىرىت  
بۇشاشەي سىنەما، بۆيە كىتېبى پىرۆز وەك دەستىنوو سىكى نووسەر  
دەردەكەوئىت، وەك ھەموو شىتىكى تر نەقلىكى ئاسانە بۇ قاپىكى زېرىن.

خوينەرانى ئازىز رى بىدەن ئەو تان بىنمەو ە ياد كە لەكاتى توپىنەو ەو  
گەپان لەناو ھەموو قورئاندا شتاتىكى وەك ناوى باوك و دايكى موخەممەد  
(ﷺ) بەدى ناكەن، ناوى ژن و كچ و تەنات ھاو ە ئازىزەكانىشى بەدى  
ناكەن، كەچى دەبىنن لە يەك سوورەتدا بە تەواو ەنى باسى مەرىمى دايكى  
عىساي مەسىح دەكات كە ئەو ىش سوورەتى مەرىمەو ژمارە ئۆزدەيە لە  
قورئاندا، باسى عىساي كر دوو ە و زىاد لە بىست و پىنچ جار ناوى ھاتوو ە،  
لەكاتىكدا ناوى موخەممەد (ﷺ) تەنھا پىنچ جار ھاتوو ە، دەبىت ھۆكار چى  
بىت؟

ئايە عىسا و دايكى لە موخەممەد و دايكى گرنگترن؟ نا بەھىچ جۆرى،  
ئەي مەسەلەكە چىە؟ مەسەلەكە ئەو ەيە لەبەر ئەو ەي پاكى عىسا و دايكى  
خراو ەتە ژىر پىرسىار و تۆمەتىان بۇ كراو ەو درۆى روون و گەورەيان لەروودا  
كراو ە، درۆ و بوختان دژ بە دايك و كورەكەي دەبىت روون بىرىو ە، بۆيە  
چىرۆكى سىكپى مەرىم و لەدايكبوونى عىسا دەبىت تۆمار بىرىت، كەس  
ھەرگىز سەبارەت بە رەچەلەكى پىغەمبەرى ئىسلام نەپىرسىو ە، بۆيە لە  
ھەموو قورئاندا يەك وشەش باسى لەدايكبوونى موخەممەد (ﷺ) نەكراو ە،

قورئان ژياننامەى موحه مەد نى، بەلام تىگەيشتن لەمە بۆ بىباوەران  
سەختە.

رى بدهن نموونه يەك بىنينه وه له سەر په يوه ندىه كى ته له گرافى ناو  
قورئانى پىرۆز سەبارەت بە باسى رۆژى دواى و كۆتايى ژيان:

خواى گەورە دەفەر مۆيت:

﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجِيبُهَا لَوْفَهَا إِلَّا هُوَ  
نَقَلْتُ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا بَغْنَةً يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا  
عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾﴾ الأعراف: ١٨٧

(ئەى موحه مەد (صلی اللہ علیہ وسلم) پرسىارت لى دەكەن لە بارەى  
پۆژى دواى يەوہ كەى دەبیت بلى: زانینى ئەوہ تەنھا لای پەروەردگارمە هیچ  
كەس (ناتوانى) كاتەكەى ئاشكرا بكات جگە لەو (پەروەردگار) (هاتنى  
قیامەت) بۆ ئاسمانەكان و زەویش گران و قورسە نایەت بەسەرتاندا (پوو  
نادات) لە ناكاودا نەبیت لە تۆ دەپرسن وەك ئەوہى كە تۆ لە (هاتنى) پۆژى  
دواى ئاگادار بى (ئەى موحه مەد (صلی اللہ علی وسلم)) بلى: بىگومان  
زانینی (هاتنى) ئەو پۆژە تەنھا لای خوايە بەلام تۆرىك لە خەلكى نایزان.

به به راورد له گه ل هه موو سیانزه ئیصاحا که ی ئینجیلی قه شه  
مه رقه س، نه م ئایه ته به سه تا نه نجامی سی و حوت دپری ئیصاحا کت پی  
بدات، نه مه ش تا قیکردنه وه یه کی ئاسانه بۆ جیا کردنه وه کتیه نووسراوه کانی  
مروڤ له گه ل فه رمایشی خوادا، ده بینن قورئانی پیروژ هیچ زه خره فه و  
زیده کاریه کی تیدا نیه.

چه ندین نمونه ی تر هه ن له قورئاندا که ده کریت بیانخه یه پوو تا نه وه  
بسه لمینن نه و چیرۆکه ده ستکردی مروڤ نیه، به لکو ته واو جیا وازه و له  
راستیدا ده ده کریت سه باره ت به م ته نها خاله یه ک به رگی گوره بنووسریت،  
له گه ل نه وه شدا به نمونه یه کی تری قورئانی پیروژ کوتایی دینن به م باسه،  
سووره تیکی کورتی چوار ئایه تی، هه موو چوار ئایه ته که ژماره ی وشه کانی  
که مته له و ئایه ته ی پیشوو:

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ (۱) اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ (۲) لَمْ يَكِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ (۳)﴾

﴿وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝ (۴)﴾ الإخلاص: ۱ - ۴

(بلی: نه وه خوا ی تاک و ته نیا، نه و خوا یه ی بی نیاز و جی ی نیاز و  
نومیده، که سی لی نه بووه و له که س نه بووه، وه هه رگیز هیچ که س هاوشیوه  
و هاوتای نی یه)

لیژده دا دیدی شه خصی خۆم له روانگی سروشی خوابیه وه دهخمه  
روو و پیم وایه سروشی خوابی - فرمایشتی خوا - نه مانه دهگه یه نیت:

تاقیکردنه وه ی زانستی به کخوابیه رستی:

به ریتنمایی پیغه مبه (علیه السلام) نه وه لای موسلمان گونجاوه که نه گه رسی  
جار نه و چوار ئایه ته ی قورئان بخوینیه وه نه وه به ره که تی رۆحی  
خویندنه وه ی هه موو قورئانی پیروزی بۆ ده نووسریت، چی وایکردوه نه و  
ئایه ته هینده ناوازه و گرانبه ها بیت؟ نه دهنگ و نه زهنگی ده گمه نه، نه ی  
چی که خهنده و فرمیسک به مرقه ده به خشیئت، جا تاقیکردنه وه بۆ ئایین نه و  
باره به رزه ده به خشیئت.

شتی نیه له زانسته کانی به کخوابیه رستی یان چه مکی په یوه ست به خوا  
به ده ر بیت له کرۆک و واتای نه م چوار ئایه ته، چونکه هه سترکده به زانستی  
خوا، له ویوه ده توانیت هه ر بیروکه یه ک سه باره ت به خوا قبول بکه ییت یان  
به ره پهرچ بده یته وه یان راست و هه له جیا بکه یته وه، نه مه به ته واوی وه ک  
تاقیکردنه وه ی زیڕ وایه، په رسیار له زه رهنگه ر بکه چۆن به رده کن تاقی  
ده که یته وه، جا تاقیکردنه وه ی ئایه ته کانی قورئان چۆن بیت؟

لە چوارچىۋەى ئەو كارانەى لە سەردانىڭم لە زامبىا بۆم ئەنجام درا تا لە نۆۋەندى سالى 1975ز. چەند ۋانەيەك پېشكەش بىكەم، لە لوساكا پەيۋەندىيەك پېگەيشت كە تيايدا ھاتىبو بلىتېكى فېۋكە نۆردراۋە بۆ دېن و دەتوانم لە بىكەى سەۋكى ھىلى فېۋكەۋانى باشورى ئەفرىقىا لە نۆۋەندى شارەكە ۋەربىگرم، مېش چوم و گەيشتە ئوئ و گەيشتە پرسگەكە ۋە بە كابرەى بەرپرسى ئوئەم وت كە ھاتوم تا ئەو بلىتى سەفەرە ۋەربىگرم كە لە لوساكاۋە نۆردراۋە، ئەۋىش پىي راگەياندم بچم بۆ لاي يەككە لە خاتونەكان كە لەۋئ بەشپەيەكى بازىيە دانىشتىبون، ھەركاميان كۆمپوتەرىكى لەبەردەمدا بوو، زۆرىيەن سەرقالى سەردانكەرى تر بوون، مېش وتەم كاميان؟ كابرەش بە دەست ئامازەى بۆ كردم وتى ھەركاميان بىت، ئامازەى پىكردم بەرەۋ لاي خاتونەكان بچم.

لە ۋاكتەدا ئەمزانى كابرە بۆچى لە ۋەرسىيارە ساكارەى مەن توۋپە بوو، مېش دەمويست نامىلكەيەكى دورودرىژ بەدەستبەيتم تايبەت بە بلىتەكان، چەند جارىك كەم لە ژياندا پېشتەر بەكارمەيتابوو، بۆيە ھېچ ھەلەيەكەم لە كارەكەدا بەدى نەدەكرد، ئەى چۆن يەككە لە ۋاقتەتەنە دەتوانىت بلىتەكەى مەنى لاي بىت؟ سەرم سورما، بەلام دەنگە گرەكەى كابرە ناچارى كردم بەرەۋ لاي خاتونەكان بچم، بە شەرمىكەۋە چوم بۆ لاي يەكەم خاتون كە دەستى بەتال بوو ۋە پىم وت بۆچى ھاتوم، ھەروەھا پرسىيارم كرد سەبارەت

بە بلىتەي چاۋەپى بووم ۋەرىيگرم، ناۋەكەي خۆم پى وتبوو، خاتوونەكە  
 ھەمدى ناۋەكەي منى پرسى، منىش بە نووسىن بۆم نووسى، واتە لەسەر  
 كىيۆردەكەي بە دەستى نووسىم، دەمدى ئافرەتەكە كاتىك دەنووسىت تەنھا  
 تەماشاي شاشەكە دەكات، نەمدەتوانى لە شوينى دانىشتەكە مەۋە  
 نووسىنەكە بىينىم، ئەۋىش سەرى جوۋلاند و بە ئامازەيكە وتى بەلى ۋەك  
 ئەۋەي رى بدات تەماشاي نووسىنەكە بگەم، منىش پىشنيارى كاتزمىر  
 شەشم كرد، ئەۋىش رازى بوو و لەسەر كىيۆردەكە چەند وشەيەكى نووسى،  
 ھەرۋەھا وتم كە نیازم ھەيە كاتزمىر سى دواي نيوەپۆي رۆژى دواتر لە  
 جوھانسبۆرگەۋە بەرەو لۆساكا بپۆم، دەمزانى كە ئەۋانەي منيان بانگەيشت  
 كىدوۋە دەيانەۋىت پىناۋەكانى راگەيانندن و تەلەفزيۇن گەيشتىم پەخش  
 بگەن، ئافرەتەكە چەند وشەيەكى تىرى نووسى و دواتر پرسى دەيەۋىت لەرىي  
 جابۇرۇن يان مابىۋتۋە بچم بۆ لۆساكا، منىش وتم گرنگ نىە ھەركاميان بىت  
 مادەم من بتوانم بۆ كاتزمىر سى دواي نيوەپۆي رۆژى چوارشەممە بگەم،  
 ئەۋىش جارىكى تر دەستى خستەۋە سەر كىيۆردەكەۋ تەماشاي  
 كىيۆردەكەي دەكرد و وتى بپورە، شوينى تۆ لە ھىلى ئاسمانى زامبىيەۋ  
 ناتوانىن بلىتەكەت بگۆرپىن بۆ ھىچ ھىلىكى تر، چونكە ناتوانىن ئەمپۆ  
 پەيوەندى بگەين بە ھىلى زامبىيەۋە، چونكە ئەۋان بەھۆي رۆژى نىشتىمانى  
 ئەۋولاتەۋە داخراۋە، بۆيە داۋاي كرد رۆژى دوايى سەردانىان بگەمەۋە.

ئۆز سەرسۇپھىتىنى رەھبەر بىرەم كىرگۈزۈپ چۈشۈرۈپ بېرىپ، چۈن ئۇ بىلىپتە  
بۇ مەن بولۇپ كەچىپ نەگە يېتىپتە دەستىم، بەردەوام ۋامدە زانى بىلىپتە كەم  
لە بەردەستىدا بولۇپ.

### لايىھىسى نەقلى:

بە سەرسامىيە ۋە پىرسىم چۈن ئۇ ھەممۇ زانىيارىيەت دەستىگە ئوتتۇرا  
ئەۋىش ۋەتىنى لە كۆمپىيوتەرى سەۋك لە جۈھانسىبۇرگ، ئۇ خاتۇنە بە  
نەرمونىيە زىياتر مەسەلەكەى باسكرد كە ھەر كۆمپىيوتەرىكى تىرى كۆمپانىيا  
پەيۋەست يېت بە ۋېستىگە ۋە ماقى ئەۋەتى ھەيە بە يەك كلىك يېتە ناۋ ئەم  
كۆمپىيوتە ۋە، مەنىش پىرسىيەم كىرگەن ئايا ئەتەنەت گەشتى كاتىمىر شەشى دۋاى  
نىۋە پۇم بۇ دابىن بىكەت كە بەرە جۈھانسىبۇرگ دەچۈۋ، ئەگەر تەنھا يەك  
كۆرسى مابىتە ۋە ۋېستىگەى تر ھەۋلە دات ئەۋ كۆرسىيە بىگىرەت؟ ئەۋكەت چى  
رۈۋەدەت؟ ئەۋىش ۋەتىنى يەكەم كەس ئەۋ كۆرسىيە بىگىرەت ئىتر كەسى تر  
ئاتەنەت بىگىرەت، مەنىش بە گەرمى سۈپاسم كىرگەن ۋە لە بىنەۋى ھىلە  
قېۋكەۋانىيەكە چۈۋە دەۋەۋە، كە گەۋمەۋە بۇ نۆۋسىنەكەم، عەقلم چەند  
بىرۈ بىرۈكەى دەخستەپۈۋ، ئەمە چۈن رۈۋىداۋە، دەمۈت كەۋاتە سۈۋشى  
مۈھەممەد (ﷺ) لە كۆمپىيوتە ۋەكەى سەۋكەۋە (لەۋھولمەخفۇن) ھاتۈۋە:



﴿بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ ﴿٢١﴾ فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾﴾ البروج: ٢١ - ٢٢

ئەو لەوحە وەك ئەوێ نێه كە موسا بەکاری هێناوە بۆ مشتومپی دە ئامۆزگاریه كە، بەلكو لەو حێكی بەردین نەبوو، وەك ئەوێ مامۆستاكانیش نێه كە لە خوێندنگەكاندا بەکاری دێنن و بە تەختەپەش ناودەبرێ، لەوحە یەك نێه وەك شاشە ی كۆمپیوتەر یان پەردە ی سلیكۆنی، بەلكو لەو حێكی پارێزەری خوا ییە كە بە هیچ ماددە یەكی هەستێكراو ناتوانیت لێی تێبگیت، چونكە لە بەرد یان كانزا دروست نەكراوە، بەلكو رۆحیە، ئە ی چۆن كار دەكات؟ تەنها دەتوانین مەژندە بگەین.

مەسیحیە گاتی نەجران

لەكاتێكدا نیسلام لە مەدینە هەنگاوی چەسپاوی دەنا و ناویانگی پیغەمبەر (ﷺ) لە نیمچە دوورگە ی عەرەبیدا بلاو دەبوو یەوێ گەیشته ئەو كۆمەڵە مەسیحیە عەرەبانە ی كە لە نەجران لە نزیک یەمەن دەژیان، بیستیان عەرەبێك لە نیمچە دوورگە ی عەرەبی بانگەشە ی ئەوێ دەكات سەروشی خوا یی بۆ هاتووێ بەناوی خواوە قسە دەكات، ئەوێ بوو وەفدێك هاتن بەرەو مەدینە تا پیغەمبەر (ﷺ) تاقی بگەن ئەوێ زانستی ئەو سەبارەت بە خواو دینەكە ی وەرگبگرن، كە هاتنە مەدینە لە مزگەوتی پیغەمبەر (ﷺ) مانەوێ كە

بینایه کی ساکار بوو له دیواری قور و سه قفی له گه لای دارخورما دروست کرابوو، مه سیحیه کان نانیاں خوارد و له مزگهوت خهوتن، ئینجا ماوه ی سی روژ یان سی شهو له مزگهوت له گه ل پیغه مبه ر(ﷺ) مشتموپریان کرد، ده گریټ له کتیبه کانی فرموده دا ورده کاری نهو به سه رهاټ و گفتگویه وه ربگرن.

له کاتی گفتگو که دا به کیک له مه سیحیه کان پرسیاړیکی خسته پوو: نه ی موحه ممه د په یامت چیه سه بارهټ به خوا؟ پیغه مبه ریش(ﷺ) روون وه لامي دایه وه و نه که وټه نه ملولا کردن و هه ولدان بو قسه هه لچنین، به لکو موحه ممه د(ﷺ) که قسه ده کات یه ک کلیکی روچانی ده کات(کلیک نه بووه تا دهستی پیدا بنی به لام به نمونه ده لئین)، نمونه ی خاتوونه که ی ناو نووسینگه ی هیله فروکه وانیه که که چووبووه ناو کو مپیوته ره که ی سه روکه وه وه لامي له و حوله حفوز ده داته وه، نه وه هه مان کو مپیوته ری سه روکه یه به لام بو هه موو زانستی سروش، جاریکی تر وه ک وتم ده پرسیت: په روه ردگارا ده بیت چی بلیم؟ خیرا وه لامه که ورده گریټ:

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ (۱) اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ (۲) لَمْ يَكِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ (۳)﴾

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝ (۴) ﴿الإخلاص: ۱ - ۴﴾

(بلى: ئەو خۇاى تاك و تەنيا، ئەو خۇايەى بىي نياز و جىي نياز و ئومىدە، كەسى لى نەبوو و لەكەس نەبوو، وە ھەرگىز ھېچ كەس ھاوشىو و ھاوتاي نى يە)

دواى خويىندەنەوئى دەقەكەى سەرەو و گەياندنى بە ئەمانەتەو، ئىتر دەگەرپتەو سەر سىروشتە ئاسايىيەكەى، غەرەبىيەكى شىاو بەو ناو نى نەتوانىت دەنگ و گەرمى نىوان ئەو دوو گەنگۇيە جىياكتەو، وشەكانى سەرەو ھېچ وتەى موخەمەد پىغەمبەر نىن، بەلكو فرمايشتى خۇايە، بەلام لە زارى پىغەمبەرەو و تراونەتەو پىغەمبەر (ﷺ) لەو كاتەدا تەنھا وەك خويىنەرەوئى فرمايشتى خوا بجوئ وەك چۆن كەسىك لە رادىق دەقىك دەخويىنپتەو، ماددەى زانىارىيەكان لە ناو وە بەرنامەپىژ كراو، ئەو كۆمپىوتەرە لەناو دل و غەقلىدايە، پىش دەيەيەك لە مەككە و لە بارىكى ھەمان چەشندا پىي بەخىراو، لەو كاتەدا جوولەكە كە ھەولياندەدا بىخەنە تەنگاويكەو سەبارەت بە مەسەلەى (پىئاس و وەچەى خوا) پىرسىاريان لىكرد، ئەوان جىاواز نەبوو لەو جوولەكە فرىسيانەى كە چاولەسەرى عىسا بوون و چاوپىي ھاتنى مەسىح بوون، ئەوئى پىشوش نمونەى چوارەم بوو سەبارەت بەوئى چۆن خۇاى گەرە سىروشى بە زارەكى نارد بۇ سەر پىغەمبەرەكە، چۆن پىغەمبەر (ﷺ) ئەو سىروشى پاراست، چۆن زمانى مەوىي لە پەيامدا بەكارھاتو و بەكاردىت، چۆن ئىمەى شوپىنكەوتوانى

پیتهمبه ر موحه ممد (صلوات الله علیه) بتوانین له وه تیگهین تا له هر دهره تیکی گونجاودا به کاری بهینین.

له نه ده بی ثابینی جیهانیدا شتی نیه ته نانهت به راورد بکری به سووره تیکی کورتی وه ک سووره تی ئیخلاص که پیشتر هیئامان، نه گهر سووره تی ژماره 112 تاقیکردنه وه بیت بۆ بیروباوه پی یه کخوابه رستی، نه وکات هه موو ده قه کانی تری قورئان شهرحی نه وه ده که ن، چونکه له وپوه سیفه ته کانی خوا دهرده که ون و به وه پارێزراو ده بین له که وتنه ناو نه و شیرکه ی که خه لکیکی زۆر تییکه وتون.

#### سیفه ته کانی خوا تایبه تین:

خوا ی گه وه له زات و سیفه ته کانیدا تاک و ته نهاییه، هیچ رتییه ک نیه به راوردی خوا و سیفه ته کانی بکات له گه ل که سی یان شتیکی تر دا که ئیمه ده یزانین یان ده کریت بیهینینه پیش چاوه له کوتایی سووره تی ئیخلاصدا هاتووه (وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ) نه ی چون ده توانین بیناسین؟ ده توانین له ریی سیفه ته کانیه وه بیناسین.

کوتا سروشی خوایی که قورئانی پیروژه نه وه د و تو ناومان پی ده به خشی سه بارهت به ناوی خوا، نه و نه وه دو تو سیفه ته یان ناوه به

ناوه کانی خوا ناسراون و له دهقی قورئانیدا وهک دهنگه مرواری  
بلاوبونه ته وه:

نهمه نموونه یه ک له وه دهنگانه:

﴿هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ  
الْمُهَيِّمُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ  
﴿٢٣﴾ هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ﴾ ﴿٢٤﴾ الحشر: ٢٣ - ٢٤

(ئه وه ئه و خوايه كه بيجگه له و په رستراوى تر نى يه پاشا و پاك و  
بيگه رد و ناشتى ده و دنيا كهره و چاو دیر و پاريزگار و زال و خاوه ن شك و  
شايسته ی هموو گه وره یی يه كه پاكی و بيگه ردی بۆ خوايه له و هاو به شانه ی  
كه بۆ داننه نرى، هه ر ئه وه خوا و به ديهينه ر و دامينه ر و وينه كي شه هه ر بۆ  
ئه وه هموو ناويكى هه ره جوان و پاك هه رچى له ئاسمانه كان و زهوى دايه  
ستايشى ئه و ده كه ن وه هه ر ئه وه بالا ده ستى كار به جى)

## جوانترين ناوړه كان

له و دوو ثايه ته ي پيشووه وه كه هينامان، سيانزه سيفه تي خواي گه وړه هاتون، ته نانه ت دوژمنه سه رسه خته كاني ئي سلام ناچار ده بن كاريگه ر بن به واتاي سيفه ته كان چ له ده قه عه ره بيه ره سه نه كه و چ له وه رگيران و راقه يان به شيوازيكي بالا و جوان.

چون كه سيك نه خوينده واري ناو گه ليكي نه خوي، ده وار تواني نه و نمونه جوانه بهيښت كه وا ماوه ي چواره ده سه ده يه ري ده كات؟ هيچ سه رچاوه و ئي نسكلو پيدايه كيش نه بوو تا موحه ممد (عليه السلام) پشتيان پي بيه ستيت با ته نانه ت له ده ورو به ري بياني نيمچه دورگي عه ره بيشدا بوايه، جا چون موحه ممد (عليه السلام) نه و كانه ي زانستي به كخوايه رستي دوريه وه؟ نه و ده يفه رموو (هر چيه كم له خواوه يو هاتووه له رني سروشه وه بووه) جا چون ده توانين نه مه شرح بكه ين؟

باشترين نه زموون ده بيت كه پرسيار له هاوړيچ شاره زاكانمان بكه ين تا هه ندي سيفه تي خوامان پي بلين، دلنياستان ده كه مه وه زانستي ده سته و توي پرؤفيسؤره كاني زانستي لاهووت و مامؤستاياني نه و بواره ناتوانيت نمونه يه كي نه و بواره مان پي بيه خشيت، جا كه سي ري ده پرسيت تو ده زانيت موحه ممد (عليه السلام) هه لكه و ته بووه و كه سي هه لكه و ته ده توانيت ده يان جار به سه ر نيمه دا زياتري هه بيت، له وه لامدا ده لئين كه سي هه لكه و ته

ده توانیت ده هینده له پیش نیمه وه بیت و موحه ممه د (ﷺ) که پیغه مبهری  
خوایه نه وه دو نو سیفته تی بو باسکردوین، به لام نه وه ی وایکردوه نه و  
لیسته ی موعجیزه بیت نه وه یه ناوی (نهب) باوکی تیدا نیه، نه مه ش  
موعجیزه یه.

باوک له ئاسمان:

موعجیزه ی لیسته نه و دو نو ناویه که ی موحه ممه د (ﷺ) که ناوه کانی  
خوای هیناوه، له وه دایه که نه و ناوه تاییه ته ی تیدا نیه که بریتیه له وشه ی  
(نهب) باوک که ماوه ی بیست و سی سالی ته مه نی پیغه مبه رایه تی نه و ناوه ی  
له به رده ستدا بوو، که چی به کاری نه هینا و ماوه ی دوو ده یه دووری گرت له  
وشه کانی، ئیستا نه و وشه یه له ده ره وه ی زانستی یه کخوابه رستیدایه.

ما فی خۆتانه بپرسن ئه ی سه باره ت به ناوی خوا ی نوێژکه ره  
مه سیحیه کان چی؟ به رپرز دیدات بخوینه ره وه (ئه ی باوکمان له ئاسمانه کاند،  
ناوت پیروژه و مه مله که تیشته به م زوانه دیت و له سه ر زه ویشدا ده بیت وه ک  
له ئاسمانه کان هیت).<sup>1</sup>

<sup>1</sup> - نه مه لیستی موحه ممه د (ﷺ) نیه، قورئان ده ستردی مرۆیی نیه، به لام من کاتی ناموسلمانان  
ده وینم نه و چه مک و ناوانه به کار دینم.

ئەمە چ ھەلەيەكى تىدايە؟ دەلئىن ھىچ؟ ئەي ئىتر بۆچى موسلمانان پىيى ھەستىارن؟ من ۋەك نە يارەكانمانزۆر دوزمنايەتى نانويىم، نوپۇزى مەسىحىيەكان نوپۇزىكى جوانە، بەلام كەموكورتىيەكى دىيارىكراوى تىدايە، ئىۋە پىتتان وايە مندالەكەم لەو نوپۇزەدا تەنانەت ناۋى خواش فېر نابىت، ناۋى خوا چىيە؟ لە ھەموو بىست و دوو كىتېبى عەھدى جەدىدا ناۋى خوا يەكجارىش نەھاتوۋە، وشەي ئەب (باوك) ۋەك بەدىلىك ھاتوۋە، ئەگەرنا ئەۋە ناۋى خوا نىيە، ۋەك سىفەتتى واتە گەۋرەو خوا و بەدىيە، ھەر، ئىمەي موسلمان لەگەل ئەو واتا نوپىيە نىن كە لە وشەي ئەبەۋە ۋەرگىراۋە.

لە زانستى لاهوتى مەسىحىدا ئەم وشە ساكارە خاۋىنەم دەستكەوت(ئەب) بەپىي مەسىحىيەت ئەۋە باۋكى عىسايە، ئەۋان لە كىتېبى كاتشىزما دەلئىن عىسا خوايەكى كردارىيە لە خوايەكى كردارى، لە باوك لەدايك بوۋە، لەدايكبوۋە كەچى مەخلۇق نىيە، ئەگەر ئەم وشانە واتايەكيان ھەيە، چى دەگەيەنن؟ بەدلئىيايىيەۋە واتاكەيان ئەۋەيە كە بەپىي كىتېبى پىرۇز خوا چەندىن مندالى ھەيە، ئادەم و ئىسرائىل و ئىبراھىم و يۇسۇف و سولەيمان و ..ھتد، بەلام ھەموو ئەمانە مندالى مەجازىن، خاۋى گەۋرە ۋەك بەدىيەنەر و سەربلندى باۋكى مەجازى ھەرىكە لە دروستكراۋەكانىيەتى، ئىتر مۇۋە بن يان ئازەل، بەلام مەسىحىيەكان دەلئىن عىسا ۋەك ئەۋان نىيە و لەدايكبوۋە بەلام مەخلۇق نىيە، بەپىي ئىسلام ئەم قسە زۆر بىززاۋترە،



چونکہ وہ سفی خوا بہ سروشتیکی مړویی دهکات کہ نه ویش بریتیه له نه رکي  
وہ زعی مړویی و نه ویش جووتبوون ده گرته وہ.

### گوړینی و اتاکان:

له سہرہ تادا وشہی نہ ب(باوک) بۆ خوا هیچ پټوہ سستیہ کی کوفری  
نہ ده گہ یاند، بہ لām دواتر واتای وشہ کان گوړان، (جا نمونہ ی زور ہہ یہ کہ  
وشہ یہ کہ له بنہرہ تدا واتایہ کی ٹاسایی ہہ یہ، بہ لām دواتر بہ تټپہر پوونی کات  
واتایہ کی ناشیرین دہہ خشریت بہ و وشہ یہ و ٹیدی بہ کارہینانی نارہ وایہ،  
نووسہر لټرہ دا چہ ند نمونہ یہ کی بۆ وشہی زمانہ بیانہ کان بہ کارہیناوہ کہ  
بہ پټویستمان نہ زانی دایینټینہ وہ چونکہ بۆ وہر گټرا نہ کوردیہ کہ پټویست  
نین و تہ نہا مہ بہ سستیہ تی نہ م بہ یامہ بگہ یہ نیت کہ خستمانہ پوو) (وہر گټر).

### پہرہ رنکار یاں باوک:

خوای گہ ورہ له رتی موہ ممہ دہ وہ ٹیسلام و موسلمانانی پاراست،  
نہ ویش بہ دوور گرتنی نہ و وشہی نہ بہ کہ مہ بہ ست پټی خواہیہ له فہرہ نگی  
وشہ ٹایینہ کاند، نہ مہ ش حہ قیقہ تی مو عجیزہ ی قورٹانی پرؤزہ کہ نہ وہ دو  
تو ناوی خوای ہیناوہ وټپرای وشہی (رہب) یش کہ واتای گہ ورہ و پشتیوان و

پەرۋەر شىيار دەگەيەنئىت، ئەم دەستەۋازەيە لە قورئاندا چەندىن جار ھاتوو، بەلام وشەي ئاسانتر وشەي ئەبە كە لە زمانى عەرەبىدا واتاي باوك دەگەيەنئىت و لە غەيرىشدا بۇ يەك جارىش بەكارنەھاتوو، مۇسلمانان بەجۆرە پارىزاۋ دەبن لەو كوفرى مەندال بۇ خوا دادەنئىت، جا لەم كارەدا قەرزارى كىيىن؟ قەرزارى خوا يان مۇخەممەد؟ مۇخەممەدى پىغەمبەر (ﷺ) نىكوللى ھەر بەرپرسىيازىتتەك دەكات و ھەمىشە دەلىلئ ھەموو ئەۋەي ھىتاۋمە لە رىئى سىروشەۋە بۇم ھاتوو، ئەو وشانەي دەيانىيىستىن ھى مۇخەممەد نىن، بەلكو قەرمايشتى خوان و ۋەك خۇيان نووسراۋنەتەۋە.

باسى چۈرەم: چارەسەرى ئاڭكۆكەكە:

قورئانى پىرۋز موعجىزەيەكى گەرەيە و پەرۋەر لەو موعجىزانەي كە دەكرىت لە ھەزاران لاۋە شەرحيان بىكەيت، مەن لە چەند لايەكى ئادەۋە ھەۋلەداۋە باسى ئەو موعجىزانە بىكەم و ئىۋەشى تىدا بەشدار دەكەم، ۋەك ھەر كەسىكى تىرى ناو ئەو جەماۋەرە پىئى سەرسامم، سىنورىك نىە بۇ كۆتايى توۋىژىنەۋەكە، ئەو ئەركە جىدىلەم بۇ ئەو برايانەم كە زانستيان زۆرە، بۇ زانايانى عارقى ئىسلام، لەۋانەشە تا لە ژياندا ماوم ئەو ھەۋلانە بىيىنم، رىئى بىدەن بە نمۇنەيەكى كورت كۆتايى بەم باسە بىيىنم.

پېش چەند سالتىك لەمە و بەر، لە سوازىلاند ناكۆكيەك دروست بوو، پاشا سوبىوزا دەسەلاتى ھەلبژىردىراوى خۆى لە دەست دا و كلىسا مەسىھىيەكانى ناو دەولەت ماوھىيەكى زۆر پېش ھاوسەرگىرى ئەو پياوھ لەو مەسەلەدا دەھاتن و دەچوون و خۆيان يەكلا نەدەكردەوھ، مەسەلەكە لە مشتومپدا زۆر سەخت نەبوو، چونكە ھىشتا پاشا ھەشت ژنى ھەبوو، بۆيە مەسەلەكە گۆرا بەوھى ئافرەت ئەگەر مێردەكەى مرد پتويستە چەندە چاوەرپى بكات؟

لە گەرمەى ئەم مشتومپەى ناو شانشىنە بچووكەكەدا، پاشاى بەرپىز فەرمانى كرد بە كۆرپەندى كلىساكانى ناو ھەموو كلىساكانى دەولچەت تا لىكۆلىنەوھى لەسەر بگەن.

بەرپىز مووس برومان كە براى سوازی بوو و موسلمان بووبوو، داواى لە پاشا كرد با موسلمانانىش بەشدارى مشتومپەكە بن، پاشا گەورەيى نواند و منىش تەوانىم بەشدارى مشتومپەكە بم.

لە رۆژى يەكشەممە و لە بەرەبەياندا پاشا و نوینەرانی دەستە مەسىھىيەكان كۆبوونەوھ تا بگەنە كۆدەنگىك لەسەر ماوھى چاوەرپوانى ژن داواى مەرگى پياوھەكەى.

يەك داواى يەك ھەموان قەسەى خۆيان كرد، خواى گەورە وزەى بلى گراھام يان جىمى سواگارتتى داوھ بە يەكە يەكەى ئەفرىقىيەكان، لە كۆتايى

ھەر وتارىڭدا جەماۋەر بە توندى چەپلەيان لىدەدا. ئىنجا كەسى دواتر دەھات و قسەى كەسى پىش خۆى سووك و بىبايەخ دەکرد و چەپلەيەكى باش بۆ ئەۋىش لىدەدرا، لە بەيانىەۋە تا ئىۋارە بارەكە ئاۋا بەردەۋام بوو، لە نىزىكەى كاتزىمىر پىنجى ئىۋارە بوو كە سەرەى من ھت، منىش وا دەستم پىكرد(لە بەيانىەۋە تا ئىۋارە بەدۋاى ۋە لىمىك دەگەپىن بۆ ماۋەى چاۋەپۋانى ئافرەت دۋاى مەرگى پىاۋەكەى ئىنجا كەى بتوانىت ھاۋسەرگىرى دوۋەم بكاتەۋە، بىستمان عەھدى قەدىم و عەھدى جەدىد چى دەلئىن، بەلام ۋە لىمىكمان دەست نەكەۋت، جا بۆ چارەسەرى كىشەكەمان لە عەھدى كۆتايىدا (قورئانى پىرۆز) ئەنجامىك ھەيە.

كە وتم عەھدى ئەخىر ۋەك تەقىنەۋەيەك ۋابوو بۆ قەشەۋ موزدەدەبەرە مەسىحىەكان، چونكە ئەۋان ھەرگىز ئەۋ دەستەۋازەيان نەبىستىۋو، بەلگەى عەھدى قەدىم و جەدىد ھاۋكار نىن، چونكە ۋە لامەكەى عەھدى ئەخىر لە خواۋەيە بۆ مۇقايەتى.

قورئانەكەم خستە سەر سەرم و تەنھا دەقە ئىنگلىزىيەكەى ۋەرگىپرانى ۋاتاكانى قورئانم خويندەۋە تايبەت بەم ئايەتە:

﴿وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ  
وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ﴾ (البقرة: ٢٣٤)

(ئەو پیاوانە ی دەمرن لە ئێوە و هاوسەرانی جێ دەهێلن هاوسەرەکانیان  
چاوەروانی دەکەن چوار مانگ و دە شەو ئینجا کە عێدەیان تەواو بوو ئێتر  
گوناهتان لەسەر نی یە (ئە ی کە سوکاری ژن) لەوە ی کە (ئەو ژنانە) دەیکەن  
لەخۆیاندا بە پێ ی باوی ناو کۆمەڵ وە خوا ئاگادارە بەوە ی کە دەیکەن.)

لە جەماوەرم پرسى ماوە ی چوار مانگ و دە رۆژ، ئایا پێویستتان بە  
هیچ رافەو شیکردنەوێهێک هە یە؟ هەموان بە یەک دەنگ وتیا نا، ئینجا  
حیکمەتی ماوە ی چوار مانگ و دە رۆژم بۆ کابرایەکی زانای مەسیحی  
باسکرد، ئایە تەکانی تریشم لەو بارەووە بۆ باسکرد، ماوە ی چاوەروانی دوا ی  
تەلاق ﴿وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ﴾ (البقرة: ٢٢٨)

ئەمە کاتێک وشە ی تەلاق چاکترین چارەسەر بیت بۆ کێشەکە، بەلام کە  
بوو بە بێوەژنی ئەو مانگێک و دە رۆژی بۆ زیاد دەکرێت وە ک چارەسەری،  
شتێکی مەنتیقی بوو هەموان بەو رازی بوونایە، بەلام بۆچی نا؟

چ پیاویکی ژیر ده توانیت مه زنده ی نه وه بکات سی مانگی دوی ته لاق و چوار مانگ و ده روژی دوی مردنی مید، خو موحه مہ دیش (سوالین) وهك هه كه سیکی تر به وردی نه و مه زنده یه ده کات! نه مه راسته، به لام به لگه که نه وه یه که نه م رینماییه دروست و به سوودانه ده ستردی موحه مہ د نین، به لکو خوی گه وره بریاری له سهر داوه، پروانه ثایه تی دواتر:

﴿وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ  
عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا  
تَعْزِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجْلَهُ﴾ البقرة: ۲۳۵

(وه گوناھتان ناگات له خوازیننی ژنانی (میرد مردو) به ناراسته وخو پییان بلین یا له دلای خو تاندا (بریار بدهن) ده یان خوانن خوی گه وره زانیویه تی که بیگومان نیوه له مه و دوا ناویان ده بهن به لام به نهیننی به لینیان پی مه دهن مه گهر قسه یه که باش بیت وه بریاری ماره کردنیان مه دهن تا عید ده که یان ته واو ده بیت وه بزنان بیگومان خوا ده زانیت به وهی که له دلتاندا یه که واته خوتان بیاریزن وه بزنان دلتیان که خوا لیخوشبووی له سهر (خویه).

حیکمه تی خوا:

خوا ده فهرمویت:

﴿وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُم بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ  
 عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا  
 تَعْزِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجْلَهُ﴾ البقرة: ۲۳۵

تهمه له زیره کی موحه ممه ده وه نیه، به لکو حیکمه تی نه و خوایه که  
 داناو زانایه به هه موو شتیک، خوی به دیهینه ر شاره زایه به هه موو شتیک و  
 لاوازی به دیهینه راوه کانی ده زانیت، له وانه یه پیاو به چاوچنوکی خوی مافی  
 بیوه ژن بیهوتینی و ده رفعت بقوریتته وه، ئافرهت پشتیوان و پالپشته کی  
 له ده ستداوه، برئی ده می بچوکی هه ن که ده یه ویت تیریان بکات، له وانه یه  
 به ها و گرنگی خویشی له ده ست دابیت، بویه نه وکات نه و ژنه په یوه سستی  
 عاتیفه و سۆزداری خوی ده بیت و باری ناناسایی ده بیت، نه وکات راوچیه که  
 دیته پیشه وه، ئافره ته کهش له په له پهل و له بهر که می ئارامی ده روونی  
 له وانه یه رازی بیت، خوی گه وره ئاگاداره به بارو به زمی پیاوان و لییره وه  
 هوشیاری ده دات:

﴿وَلَا تَعْزِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجْلَهُ﴾ البقرة: ۲۳۵

عەيدىدىكى دىنىي تەلىق سى مانىگە، چىل رۇزىيە دەرىت بە ئافرىتە تا  
 ھاۋسەنگى خۇي ۋەرىگىتەۋە، ئەگەر لە ۋاۋەدا پىشنىيازى ھاۋسەرىگىرى بۇ  
 بىگىت، ئەۋە دەرفەتى دەبىت تا دۈۋر لە بىرىرى سۆزدارى لەگەل ھاۋرى و  
 خىزمانىدا مەشتۇم لەسەر پىشنىيازەكان بىكات، دەتوانىت پەلە نەكات لە رازى  
 بوۋن و لەسەر خۇ بىرىار بدات، ئايا موحەممەد (ﷺ) لەئاۋ ئەۋ بىبابانەدا  
 چۈرەدە سەدە لەمەۋبەر بىرى كىرۋەتەۋە ئەم ھەموو شىتانەى لى  
 دەرھىناۋە؟ بەداخەۋەم كە ئىۋە دەيدەنەۋە پال موحەممەد و بە كىردەى  
 ئەۋى دەزانن!

چەندىن چار ھەۋل دراۋە تا ئەۋە دۈۋبارە بىگىتەۋە ھىكمەتى قورئانى  
 دەستكردى موحەممەد نىيە، بەلكو سىروشىكە لە خۋاى گەۋرەۋە بۇى  
 دابەزىۋە، ئەگەر ھىشتا گومانىت ھەيە لەۋە، دەى بىرۇ بەدەم تەھەددى  
 قورئانەۋە كە دەفەرمۇيت:

﴿قُلْ لِّىنْ أَجْمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ

وَلَوْ كَانَتْ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيراً﴾ (الإسراء: ۸۸)

(ئەى) (موحەممەد(ﷺ) بىلى سۈيىند بەخۋا ئەگەر  
 ئادەمى و پەرى ھەموو كۆبىنەۋە بۇ ئەۋەى وئەنى ئەم قورئانە بىئىن ناتۋان  
 وئەنى ئەۋ بىئىن ھەرچەندە پىشتىۋانى يەكتىرىش بىن.)



تەخەددای ھەموو جىھان دەكرىت تا نمونەيەكى قورئان بەيئەن، بەلام  
ماوہى چواردە سەدەيە كەس نەيتوانىوہ، مەسىحىيە عەرەبەكانىش ئەو  
تەخەددا دەيگرتنەوہ، بەلام بېرى ئىنجىلى مەسىحىيان لەسەر شىۋازى قورئان  
بەرھەم ھىنا، كەوتنە دىزى كردن لە قورئانى پىرۆز بە دىزىنى وشەكان و  
لەوہ شدا (بسم الله الرحمن الرحيم) يان لەبىر نەكرد.

لە ھەموو ئىصحاكىكى ئەو بەرھەمە نوپىنەا بە يەكەم ئايەتى سىروشى  
قورئانى دەست پى دەكات بسم الله الرحمن الرحيم).

نەمەش بەلگەيەكى ترە، ئەگەر ش بەلگەي زىاترت دەوئەت كە قورئان  
نمونەي نىيە، تۆ تاقي بگەرەوہ بزائە دەتوانىت نمونەيەكى وەك قورئان  
بەيئەن، خۆ ھىشتا تەخەدداكە ماوہ، بۆيە بزائە قورئانى پىرۆز فەرمايشتى  
خوايەو دابەزىنراوہ بۆ سەر موخەممەد (ﷺ)، قورئان موغجىزەي  
موغجىزەكانە، (بەراستى قورئان موغجىزەيە) <sup>۱</sup>.

سۆيەر بۆ خۆ تەولو

## پىرسىت

## بابەت ..... لاپەرە

3	پىشەكى وەرگىپ
9	بەشى يەكەم: وتەى كىتئى پىرۆز سەبارەت بە موحەممەد (ﷺ)
11	باسى يەكەم: يەكەم دىمانەم
21	باسى دووہەم: ھەشت بەلگەى بى چەنوچوون
29	باسى سىنەم: بەلگەى زىاتەر
33	باسى چوارەم: يووحەننا دژى مەسىح دەوہەستىتەوہ
51	بەشى دووہەم: موحەممەد (ﷺ) جىنگرەوہى ھەقى پىغەمبەر عىسايە
53	باسى يەكەم
65	باسى دووہەم: لە وتەكانى مامۆستا
79	باسى سىنەم: موحەممەد ھەمان براكلتتە
101	باسى چوارەم: سەركردايەتى گشتگىر

123	باسی پینجه م: پیشبینیه به دیهاتوه کان
147	بهشی سییه م: موحه ممد پیغه مبه ر (صوبه)
149	باسی یه که م: هه لپاردنی هه موو
173	باسی دووه م: له میژووی رابردووه وه
229	بهشی چواره م: قورئان موعجیزه ی موعجیزه کان
231	باسی یه که م: ته حه ددای هه میشه یی
245	باسی دووه م: سروشی قورئانی و زانسته کان
263	باسی سییه م: قورئان زۆر ناوازه نووسراوه ته وه
313	پیرست